

**سياسة النيابة ضد المعتقلين  
منهجية وتتم بأوامر عليا!**  
الشرطة لم تتقيد بـ «أوامر إطلاق النار»  
حين قمعت المظاهرات العربية  
(ص ٩)

# الاتحاد

AL-ITTIHAD DAILY جريدة يومية - يومون ١٠٠٠ جريدة يومية

**كيف «اختفت» قبور اسلامية  
ومسيحية قرب حائط البراق؟!**  
(ص ٨)

الجمعة ٣ تشرين الثاني ٢٠٠٠ ٧ شعبان ١٤٢١ هـ - الثمن: ٤,٥٠ ش ج (يشمل ض. ق. م.) في فلسطين ٢,٥٠ شيكل 3.11.2000 المخرج: 4.50 شكلا (دوللا م. م. م.) العدد 147/57 VOL. ٦٤ صفحة

## ملف

**من يحتاج إلى الأمن يا دولة النظام؟**  
(د. أحمد سعد)

موقف من الحزب المشترك ومن معسكر اليسار (١٢)



**تشرية العنصرية..**

(د. حنان عشاوي)

مقابلة خاصة

**مروان البرغوثي: الانتفاضة**

**نسفت «قواعد اللعبة»..**

(عبد الرحيم الريماوي)

**وحدة لن تكسر!**

(نانس أبو بكر)

**عن الانعكاسات النفسية للعنف**

**الإسرائيلي على الطفل الفلسطيني**

(د. غسان عبد الله)

**محكوم عليه بالفشل!**

حول مخطط السلطة لإقامة بلدين عربيتين

(حسن موسى)

**التطريز - قصة**

إبداعية وحضارية

(د. عبد الرحيم عبد الواحد)

**عار أمريكا!**

(مقطعات من تقرير «أمستي» حول الأطفال

الأمريكيين وعقوبة الإعدام)

**مونية... لحظة ضوء!**

(زاهد عزت حرس)

- محمد علي طه
- محمد بكري
- غازي أبو ريا
- علي الرنتيسي
- شادي زيدان شويري
- سهيل قبلان



- محمد حمزة غنايم
- إسحاق لاوور، خيبة أمل
- المثقف الطليعي (٢٠٠٢)
- ليذا سهر ميج - الكاتب
- العربي الأمريكي



- (ترجمة: د. نزيه قيس) • هيام مصطفى قبلان
- قصيدة النثر • فيصل خرتش • صاحب الروايات
- المنوعة (حوار) • الشاعر التونسي المنصف
- المرغني - أريد السفر لشعري إلى الحياة • د. سناء
- مصطفى - حول معرض الفن التشكيلي العراقي
- في الترويج (خاص من أوسلو) • عناية جابر
- وليمة العائلة - قصص زياتر مارياديليك

جورجي الهناء أحمد دحبور

في اليوم أربع وعشرون ساعة...

## حكومة براك تستغل «انفجار القدس» لفصل يديها من الجريمة!



• شهداء - يزن في ال (١٥) وخالد في ال (١٧) - برصاص عسكري الاحتلال • الخليل: القوات الاسرائيلية تنصب رشاشاتها الثقيلة في غرف المدارس • قتيلاان وعدد من الجرحى في الانفجار الذي تبناه «الجهاد الاسلامي» • القيادة الفلسطينية: نراقب بدقة خطوات الاحتلال بسحب آتة العسكرية من حول المدن • (ص ٢ و ٣ و ٤)

**تأجيل مباراة اتحاد أبناء  
سخنين وهبوعيل بئر  
السبع.. لأسباب أمنية!**  
(ص ٢٠)

**مسرح الميدان في  
راديو مونت كارلو..**  
(ص ٢٢)

**«سلطة المال» تسيطر على  
الانتخابات الأمريكية**  
(ص ١٩)

**دولة لها بنوكها  
وشركاتها ام شركات  
وبنوك لها دولة؟**  
• بقلم: عصام مخول • (ص ١٢)

في اجتماع لجنة المتابعة امس:

## تأكيد مقاطعة «لجنة الفحص» التي فرضها براك!

(ص ٥)

### نهضة عطرة

من مجموعة شركات مخائيل مطان م.ض  
شركة مخائيل مطان م.ض  
شركة رشطون لصناعة الحديد م.ض  
شركة باطون السلام م.ض  
شركة رشطون ٢٠٠٠ لصناعة الألومنيوم م.ض  
قاعات بعلبك لبنان بفرعها

الكا رئيس مجلس ابوسنان المحلي المنتخب

**السيد فوزي عاطف مشلب**

(أبو عاطف)

و جميع الاعضاء المنتخبين

نتمنى لكم جميعاً عملاً مكللاً بالنجاح والتوفيق في خدمة القرية والمواطنين

**بالتوفيق والنجاح**

مخائيل جميل مطان



**نهضة**

رئيس ونواب واعضاء وموظفون مجلس ابوسنان  
المحلي يتقدمون بآحر التهاني الى السيد فوزي  
مشلب بمناسبة انتخابه رئيساً للمجلس المحلي والى  
جميع الاعضاء المنتخبين.  
نتمنى للجميع النجاح في خدمة ابوسنان واهاليها.  
علي هزيمة  
رئيس المجلس المحلي

انطلاق العروض في مسرح «الكاميري» - تل أبيب

### «البكاؤون» - العمل المسرحي الأخير لحناوخ ليفين حول الموت والذاكرة

• مكرم خوري يتألق في أحد الأدوار الرئيسية للمسرحية •

يشعرون أنهم ليسوا مجرد مشاهدين للعرض وإنما جزء من  
منفصل منه، وخصوصاً في كل ما هو متعلق بالذاكرة والموت.  
أخرج المسرحية إيلان روني.  
وشارك في تمثيلها طاقم من أبرز فنانين مسرح «الكاميري».  
وكان هناك حضور طاقم لفنانينا العربي مكرم خوري، الذي  
أدى أحد الأدوار الرئيسة (دور المحتضر القديم). وقد سخر فيه  
كل ما يملكه من طاقات فنية متميزة.  
والى جانب مكرم خوري برز في التمثيل أيضاً كل من أشرف  
تسرفاتي ودوف ناغون وغايي عمراني وميراث غروير.

ليفين المعروف المزج بدلالة الساخر وبلغته الشعرية المرفعة  
والشفافة. ويتم ذلك من خلال الاطلالة على العالم الداخلي  
لطاقور من المرضى ينتظر الموت في إحدى غرف مشفى نا. في  
مدينة «كلكتا» الهندية.  
ويلجأ ليفين إلى أسلوب «المسرح داخل المسرح»، حيث  
يقوم الطاقم الطبي بعرض مسرحية أمام نزلاء غرفة الموت.  
وهي مسرحية «أغاثون» لاسيخولوس بعد أن تصبح حامله  
لاسم آخر هو «غابات اغاثون وموته». وسرعان ما يصبح  
الفعل المسرحي أشبه بأكسير الحياة بالنسبة للمرضى، الذين

• حيفا - لمحرنا الثقافي - بدأت في مسرح «الكاميري»  
في تل أبيب، هذا الأسبوع، عروض مسرحية «البكاؤون».  
وهي العمل الأخير للكاتب المسرحي الراحل حناوخ ليفين، كان  
قد كتبه وهو على فراش الموت وبدأ في المشفى بعدة العدة  
لإخراجه.  
وقد أقيم عرض احتفالي للمسرحية يوم الثلاثاء الأخير.  
بحضور رئيس الدولة ورئيس بلدية تل أبيب وعدد من الوجوه  
السياسية والثقافية والإعلامية البارزة.  
نص المسرحية يتحدث عن الموت والذاكرة بأسلوب حناوخ

**شكر وتقدير**

رئيس وإدارة المجلس المحلي يتقدمون بالشكر الجزيل  
والتقدير الخالص الى عموم اهلنا في ابوسنان على  
دعمكم العالي لنا خلال السنوات العشر، ولدعمكم  
الخاص في الانتخابات الاخيرة لما فيه مصلحة بلدكم  
وشعبكم.  
سنبقى مع بلدنا وشعبنا كما عهدتمونا.  
كنا وسنبقى في خدمة بلدنا وشعبنا.  
مع الاحترام  
علي هزيمة  
رئيس وإدارة المجلس المحلي

**أجمل نهضة عطرة**

أجمل باقة ورد عطرة مع أحلى التهاني والتبريكات نقدمها إلى الأخ

**أحمد أبو نمر**

بمناسبة حصوله على رخصة مزاوله عمل وسيط عقارات (١٣٧٦) ألف مبروك  
وقدمًا وإلى الأمام.

مكتب المحاماة - فريد الحج  
طعمة عودة - كفرياسيف  
الدكتور شادي حمود - مجد الكروم

# القيادة الفلسطينية: نراقب بدقة خطوات إسرائيل بسحب قواتها!



• الدبابات الإسرائيلية لا تزال تلوث تلوث محيط المدن الفلسطينية •

والعنف والارهاب الذي لا يزال يتعرض له شعبنا». وأكد: «ان القيادة الفلسطينية التي حرصت دوماً على الطابع السلمي والشعبي للانتفاضة ومارست ضبط النفس طوال المرحلة الماضية في وجه الاعتداءات والانتهاكات المستمرة تدعو جماهير شعبنا المكافحة وقواه الوطنية الى الحرص على وحدة موقفها والاستمرار بمظاهر التعبير الشعبية والتمسك بالوسائل السلمية في جميع التحركات واشكال العمل الوطني، تأكيداً على اصرار شعبنا على انجاز حقوقه الوطنية المشروعة وتطبيق قرارات الشرعية الدولية والتوصل الى سلام عادل وشامل».

واختتم: «ان تحقيق سلام الشجعان الذي يوفر الامن والسلام والعدل لجميع شعوب المنطقة يتطلب تأكيد الالتزام العملي بقرارات الشرعية الدولية التي تقبل مرجعية عملية السلام والتي تنص على تنفيذ قرارات مجلس الامن 242 و 338 و 194، والانسحاب التام الى حدود الرابع من حزيران ٦٧، وضمان حق شعبنا الفلسطيني في العودة واقامة دولته المستقلة وعاصمتها القدس الشريف».

هذا وقد تلقى الرئيس ياسر عرفات اتصالاً هاتفياً من كوفي عنان الأمين العام للأمم المتحدة، وجرى خلال الاتصال الحديث عن تشكيل اللجنة الدولية للتحقيق وسرعة عملها.

وجرى اتصال آخر بين عرفات وبين الرئيس الفرنسي جاك شيراك.

وتناول الاتصال استعراض آخر التطورات التي تشهدها الأراضي الفلسطينية والتفاهم الذي تم بين السلطة الوطنية الفلسطينية والحكومة الإسرائيلية، فيما يتعلق بتنفيذ تفاهات شرم الشيخ الأخيرة، والتي وردت في بيان الرئيس الأمريكي وخطاب الرئيس مبارك.

ونسق الرئيس عرفات هاتفياً مع الرئيس المصري مبارك والملك الاردني عبد الله، مستعرضاً معهم آخر التطورات

\* غزة - وفا - تم التوصل الليلة قبل الماضية إلى تفاهم بين السلطة الوطنية الفلسطينية والحكومة الإسرائيلية يقضي بأن يبذل الجانبان قصارى جهدهما لتطبيق تفاهات شرم الشيخ، كما وردت في بيان الرئيس الأمريكي كلينتون وخطاب الرئيس مبارك.

وجاء في البيان: «ان القيادة الفلسطينية التي أثبتت دوماً حرصها على تنفيذ الالتزامات المتبادلة، تراقب بدقة مدى قيام الجانب الإسرائيلي بتنفيذ ما يترتب عليه من سحب قوات الاحتلال وقطعاتها العسكرية من جميع المناطق والمدن والتجمعات السكانية التي تم احتلالها والتعدي عليها بعد 28 أيلول، ووقف الاعتداءات ضد أبناء شعبنا العزل، وإنهاء كافة أشكال الحصار والتطويق. كما ان القيادة الفلسطينية ترى ان قيام الحكومة الإسرائيلية بردع ولجم قطاعان المستوطنين الذين يرتكبون جرائم متواصلة ضد أبناء شعبنا هو عنصر اساسي لوقف الاعتداءات

## كلمة الاتحاد

### حصار سياسة «زراعة الريح»!

\* عملية التفجير في القدس الإسرائيلية، أمس الخميس، والتي أدت الى وقوع ضحايا بريئة من قتلى وجرحى بين صفوف مدنيين عزل، لا تخدم سياسياً سوى اعداء السلام بين الشعبين. وفي طبيعة هؤلاء، بطبيعة الحال، المتشددون بين حكام إسرائيل، في السلطة والمعارضة. ولهذا فمن واجبتنا، بوصفنا جزءاً غير منفصل عن انصار السلام العادل، ان نشجبها بدون تأناة. وبدون تأناة، موازية لكن مكتملة، ينبغي القول لحكومة ايهود براك، في عين رئيسها وعيون وزرائها ومسؤوليها كافة، ان هذه العملية الدموية هي الحصاد المباشر لما زرعه ولا تزال تزرعه التكم الحربية المجهنمية، منذ ما يزيد عن الشهر، من قتل وتدمير وقصف وحصار وتنكيل، في ارض وجسد الشعب العربي الفلسطيني، وضد ابنائه ومدنه وبلداته وقراه ومخيماته.

وعن مثل هذا الامر قالت العرب، منذ قديم الزمان، ان من يزرع الريح يحصد العاصفة!

في ضوء هذا فان كل محاولات تجبير العملية لحقن الرأي العام الإسرائيلي والرأي العام في العالم طراً بالمزيد من جرعات «البقين» بأن الجانب الفلسطيني يتحمل وحده وزر ما انزلت اليه الامور من تدهور، هي محاولات تزيد علامات الاستفهام حول مدى مسؤولية اصحابها عن الدم الإسرائيلي ذاته. ولقد تجتمعت مثل هذه المحاولات، فور وقوع العملية، بكمية من الصعب حصرها بل في بعضها ضبط اصحابها يقومون بحركات جديدة وينطقون بتصريحات لا تخفي كم ان هذه العملية جعلتهم يتفلسفون الصعداء، لمواصلة بث سهم الزعاف ضد الشعب الفلسطيني، والذي ينهلونه من ترسانة عدائهم الارعن للسلام والمستقبل الغابر.

ليس اقل اهمية من كل ما ذكر ان توقيت هذه العملية البائسة اتي في نفس يوم الاعلان عن بدء تطبيق اتفاق برمي الى كنف الحصار الاحتلالي والعمليات الحربية الإسرائيلية عن الشعب الفلسطيني، من اجل حقن دماء ابنائه التي سكنت بغزارة تقشعر لهرولها الايدان. ولذا فان واجب جميع الحريصين على هذا الامر، عرباً ويهوداً، الآن، وربما حصاراً الآن، يتحدد في عدم فقدان البوصلة ومواصلة وضع اليد على علة كل معلول.

ان قيمة السلام واستيطان هذه القيمة يجب ان يكونا من القوة بحيث لا تذهربا حتى مثل هذه العاصفة. ولا مهرب من ذلك، خصوصاً وان الطرف المطالب بالانفصال عن سياسة زرع الريح لا يزال، على رغم كل ما حدث، غير أبه بما يمكن ان ينجم عن مواصلة هذه السياسة من عواصف اشد وادهى.

(الاتحاد)

## الاتحاد

جريدة يومية

صدر العدد الأول منها في ١٤ ايار ١٩٤٤

تصدر عن شركة الطريق م.ض

المدير العام: راشد فرح

المحرر المسؤول: توفيق طوبسي

رئيس التحرير: د. أحمد سميد

القائم باعمال رئيس التحرير: انطوان شلحت

نائب رئيس التحرير: صالحي إسحاق

مكاتب التحرير المركزية ومكاتب الإدارة والإشراف

حيفا، شارع الحريري ٩، فاكس: ٨٥١١٢٩٧

(فاكس الاعلانات - ٨٥١٤٠٥٣)، للرسائل (التحرير، الإدارة،

الاعلانات والإشراف) - ص ب ٩٤٣ - حيفا ٣١٠٩٤

البريد الإلكتروني: itihad@bezeqint.net

### «الاتحاد» في المناطق

■ مكتب الناصرة - بيت الصلابة، ص ب (٤٢) الناصرة ١٦٠٠٠، فواتك

■ ٠٦/٦٥٤٣٣٠ - ٠٦/٦٤٨٧٣٦ (فاكس) - ٠٦/٦٥٤٨٢٤

■ مكتب عكا - ساحة فرجي، هاتف: ٠٤/٩١١٢٤١ (فاكس) - ٠٤/٩١١٥٥٥١

■ مكتب ام الفحم - ساحة الميدان، تلفاكس: ٠٦/٢٣١٦٣٨

■ مكتب النابلس - نادي عثمان ابورابي، تلفاكس: ٠٩/٧٩١١٩٨

■ مكتب نابلس - عمارة فوزي النقيب - تلفاكس: ٠٩/٧٩٢٥٥١٩

■ مكتب البطوف - عرابية، تلفاكس: ٠٦/٧٤١٦٠٧

■ مكتب شفا عمرو - تلفاكس: ٠٤/٩٨٦٢٣٥٦

المقالات الموقعة تعبر عن اراء اصحابها الاعلانات على مسؤولية المعلنين. والمواد التي تحصل الى «الاتحاد» لا تعاد لاصحابها نشرت او لم تنشر

قتلها رصاص الهمج، أمس الخميس

## يزن وخالد، شهيدان لم يتجاوزا الـ (١٧) من العمر



• خانيونس، مصاب على الذراع المسعفين، ويده يرسم شارة النصر (و.س.ف.) •

ومثلى القوى الوطنية والإسلامية، رافعين جثمانين الشهداء، الثلاثة، وصوراً للشهداء، والأعلام الفلسطينية وصور الرئيس عرفات واللائقات التي تحيي الشهداء، وتندد بمجازر الاحتلال الإسرائيلي.

وسارت المسيرة باتجاه المجلس التشريعي حيث التقت بمسيرة أخرى كانت بالانتظار ليتوحدوا في مسيرة حاشدة اخترقت شارع عمر المختار في وسط غزة باتجاه مقبرة الشهداء شرق المدينة غير أبهى بعد المسافة وحرارة الجو، حيث ووري الشهداء الثلاثة الثرى إلى جوار إخوانهم الشهداء..

## مستوطنون يختطفون عاملين من جنين ويعتدون عليهم بوحشية!

«جنين - مراسلنا ثائر أبو بكر - مع عودة ثلاثة عمال فلسطينيين من عملهم بجانب قرية باقة الغربية وفي طريقهم إلى قرية قفين في محافظة جنين قام مستوطنون من مستوطنة «حورميش» بمطاردة نهم، وتمكن شاب من الفرار، بينما قبضوا على العاملين على حسين ومعاذ عمارنة وانهالوا عليهما بالحجارة بين كروم الزيتون، مما أدى إلى إصابة عمارنة بجرح في رأسه وكسور في جميع أنحاء جسمه وعلى بكسور ورضوض. وقد أغشى عليهما، وتركوا في كروم الزيتون حتى قامت سيارة الاسعاف بنقلهما إلى المستشفى.

وعلى شارع جنين الناصرة بمحاذاة الشارع الالتفافي اندلعت مواجهات عنيفة بين الشبان المنتفضين، ورد الجيش بإطلاق الأعيرة النارية مما أسفر عن إصابة الشبان محمد خالد مشاركة (١٩ عاماً) بالساق وعبد الرحمن أحمد (١٥ عاماً)، برصاص حي في البطن، كما أصيب العديد من الشبان في بلدي بعد وعربة.

وفي بيت لحم شيعت جماهير المدينة جثمانين الشهيدين وائل غنيم، ومروان عساف في موكب جنازي مهيب أمس. وانطلق الموكب من منزل والد الشهيد غنيم جوار برك سليمان، وجاب الشارع الرئيس الخليل-بيت لحم وصولاً إلى مسجد عمر بن الخطاب للصلاة عليهما قبل مواراتهما الثرى في مقبرة الشهداء في بيت ساحور.

وتدد المشيعون بالجرائم الإسرائيلية بحق المواطنين العزل، ورفعوا صور الشهداء، والأعلام الوطنية وفي الخليل شيعت جماهير غفيرة في الخليل جثمان الشهيد محمد الحروب الذي استشهد أمس الأول في بيت لحم. وانطلق الجثمان في موكب جنازي مهيب من «مستشفى عالية» وأديت صلاة الجنازة عليه في مسجد دورا الكبير. ورفع المشيعون صور الشهيد والأعلام الوطنية ودعوا إلى تعزيز الوحدة الوطنية حتى استرجاع حقوق شعبنا.

وفي عرس جماهيري وشعبي كبير ودع عشرات الآلاف من المواطنين في محافظة غزة أمس، ثلاثة شهداء من مخيم الشاطئ وحي الشيخ رضوان هم: إبراهيم عمر، وأحمد أبو تابة اللذين سقطا أمس الأول، وعدي عبيد الذي قتلته أيدي الغدر أمس.

وتدفق المشيعون منذ ساعات الصباح إلى بيت عزاء الشهيد عمر وأبو تابة في مخيم الشاطئ، مرددين الهتافات الوطنية التي تحيي الشهداء، الأبطال الذين رووا بدمائهم الطاهرة ثرى الوطن.

وانطلقت على العاشرة والنصف صباحاً مسيرة حاشدة من ميدان الشهداء في المخيم إلى «مستشفى الشفاء» في غزة لإحضار جثمانين الشهيدين إلى منزلتهما لإلقاء نظرة الوداع الأخير عليهما من ذويهم وأصدقائهم.

وعند الظهر وصلت مسيرة حاشدة من حي الشيخ رضوان تحمل جثمان الشهيد عبيد، حيث أقيمت صلاة الجنازة على الشهداء الثلاثة في مسجد الوحدة وسط مخيم الشاطئ.

وبعد الصلاة انطلقت مسيرة حاشدة ضمت الآلاف من أبناء محافظة غزة

المحافظات الفلسطينية - وفا - أوقعت سياسة حكومة براك الاجرامية، أمس الخميس، شهيدين في الـ (١٥) والـ (١٧) من العمر، فيما وصلت آلة الدعاية الاسرائيلية كبل الاتهامات للمتظاهرين العزل.

فقد استشهد في بيت لحم أمس، الطفل زين الحلايقة ١٥ عاماً بجوار ناري في الصدر. كما أصيب ١٥ مواطناً بالأعيرة النارية حين قنح جنود الاحتلال نيران أسلحتهم تجاه المواطنين في منطقة التل ومنطقة المدارس في بلدة المحضر في المحافظة وتواصلت المواجهات في المدينة بشكل مكثف.

وفي القدس أعلنت مصادر طبية في «مستشفى رام الله الحكومي» عن استشهاد الطفل خالد محمد أحمد الحطيط ١٧ عاماً من بلدة حزم شمال القدس. وذكرت ان الفتى استشهد اثر إصابته في العنق والصدر خلال المواجهات العنيفة التي شهدتها البلدة في الصباح.

كما أصيب خلال هذه المواجهات التي فتحت خلالها قوات الاحتلال نيران أسلحتها بشكل عشوائي تجاه المواطنين، مواطنان تقيلاً إلى «مستشفى المقاصد» لتلقي العلاج.

واندلعت المواجهات عقب اقتحام مجموعة من المستوطنين وقوات الاحتلال الخاصة البلدة وقامت بإطلاق النار دون أن تسجل أحداث جنيها. وأغلقت المحال التجارية أبوابها في البلدة، وأعلن الإضراب الشامل فيها حداً على روح الشهيد.

وقد شيع المواطنون في مدينة البيرة ظهر أمس، جثمان الشهيد الفتى خالد محمد أحمد الحطيط. وكانت المسيرة جابت شوارع مدينتي رام الله والبيرة، وأوصلت جثمان الشهيد إلى مدخل مخيم الأمرعي ومن هناك حملت المرافلات جثمان الشهيد إلى قرية حزم في القدس.

وردد المشيعون الهتافات المؤكدة على الالتفاف حول القيادة والدعوة للمزيد من الوحدة الوطنية، ورفعوا الأعلام الفلسطينية والرايات في المسيرة.

ودعت القوى الوطنية والإسلامية أصحاب المحال التجارية إلى إغلاق محلاتهم والمشاركة في المسيرة.



# الخليل: الاحتلال ينصب الرشاشات الثقيلة في الصفوف المدرسية!

• تهديدات باقتل للصحفيين، وتشديد ملاحقتهم •

٤٥٠ عائلة فقيرة تقيم في سوق القزازين وحارة السلامة والسكافية وجابر وهي تعتمد دخلها اليومي على وجبة غداً، مجانية من سيدنا ابراهيم الخليل توزعها دائرة الاوقاف الاسلامية والتي توقفت بسبب فرض نظام حظر التجول على المدينة.

ويجب حظر التجول حالت سلطات الاحتلال دون السماح لـ ١٢ ألف طالب وطالبة من الجلوس على مقاعد الدراسة منذ ٣٥ يوماً على التوالي وذلك في كل المدارس الواقعة في الجزء المحتل من المدينة. الى جانب ذلك ادت الى بطالة في صفوف جميع العمال وخسارة يومية اقتصادية لاصحاب المحلات التجارية. وتحظر سلطات الاحتلال رفع أذان الصلاة في الحرم الابراهيمي والمساجد الاخرى الواقعة في قلب المدينة في الوقت الذي تنفتح فيه الحرم الابراهيمي كاملاً امام المستوطنين الذين يواصلون كتابة الشعارات العنصرية على بوابات مساجد المدينة والتي تصف النبي محمد (ص) بشئى الاوصاف البشعة. الى جانب الصاق شعارات عنصرية كتب عليها «كهاننا قال الحقيقة الموت للعرب» على ابواب المنازل العربية وفي الشوارع.

هذا وفي تصعيد خطير للموقف في قلب الخليل حذرت سلطات الاحتلال امس اصحاب المحطات الاذاعية والتلفزيونية مطالبة باخلائها وذلك تأهباً لقصفها وكانت سلطات الاحتلال انذرت مرتين في وقت سابق مجموع الصحفيين وحظرت عليهم حرية الحركة في قلب المدينة المحتل موجهة اليهم تهمة التجسس والعمل لصالح السلطة الوطنية.

وكان المتحدث باسم الادارة المدنية في مستوطنة «بيت ايل» بيتر ليزر، صرح، امس الاول، بأن القيادة العسكرية في مدينة الخليل طلبت منه توجيه الطلب لمحطات الاذاعة والتلفزة المحلية في الخليل باخلائها استعداداً لقصفها لبثها «اعلاماً معادياً لاسرائيل» ومصلحه العسكرية!

هذا ويسود الوسط الصحفي غليان واستنفار جراً، تواصل عمليات التهديد بقتل الصحفيين واطلاق الرصاص عليهم اذا ما واصلوا القيام بواجبهم المهني في العمل في قلب المدينة المحتل الى جانب مطالبتهم باخلائها. محطاتهم استعداداً لقصفها، الامر الذي يعني كم الاقواء والاعتداء على حرية التعبير والكلمة التي اقرتها المواثيق والاعراف الدولية.

الاستيطاني كنيس افراهام اقيمت في سوق الخضار المركزي واصابت عدداً من المنازل التي تضررت بشكل مباشر في الزجاج والاثاث وخزانات المياه والسيارات المتوقفة امام المنازل.

وكانت سلطات الاحتلال عمدت الى قطع التيار الكهربائي عن مدينة الخليل والبلدات المحيطة بها قبيل عمليات القصف بالمدافع الرشاشة والقذائف.

وما زالت قوات الاحتلال تقيم مواقع عسكرية اضافية لها فوق (١٥١) منزلاً فلسطينياً أهلاً بالسكان حيث عملت على تثبيت مدافع القصف فوقها بعد ان نصبت لها كماناً رملية فوقها وعملت على فتح حلقات في الجدران المحيطة بالسطح اخراجت منها فوهات المدافع التي نصبتها باحكام باتجاه الاجزاء المحررة من المدينة.

كما اتخذت سلطات الاحتلال من مدرسة اسامة بن المنقذ وخالد بن الوليد الواقعتين فوق اعلى قمة جبل في الخليل «جوه» مواقع عسكرية لها اوقفت فيها مجنزرات حربية ونصبت مدافع ورشاشات داخل الغرف الدراسية بعد ان رفعت الاعلام الاسرائيلية فوق المدارس الى جانب اعلام الفرق العسكرية. الى جانب ذلك عززت سلطات الاحتلال انتشارها حول الاحياء الاستيطانية - حيث زجت بعشرة آلاف جندي وسط المدينة، اي ضعف العدد العسكري السابق وهو ٥ آلاف والذين انتشروا في دوريات راجلة واخرى متحركة وثالثة ثابتة وسط الاحياء السكنية.

وكانت سلطات الاحتلال فرضت ليلة امس الاول نظام حظر التجول على المدينة وذلك بعد ان رفعت يومين فقط بعد حصار دام ٣٣ يوماً على التوالي حظرت بموجبه على المواطنين الخروج من منازلهم حتى في الحالات الطارئة والمرضية - وذلك بعد ان قامت بسد جميع المنافذ والطرق المؤدية الى قلب المدينة المحتل بالكتل الحجرية الاسمنتية الثقيلة، وحالت بموجب ذلك دون السماح بدخول سيارات الاسعاف وجمع القمامة في المدينة والتي تحولت الى مدينة للاشباح تتراكم فيها الجربان والكلاب الى جانب المستوطنين وجنود الاحتلال والشرطة العسكرية - وتنشر الروائح الكريهة وسط المدينة جراً. تراكم القمامة التي ادت الى مكروه صحية وسط المواطنين الفقراء المقيمين في قلب المدينة المحتل. ويبلغ تعداد سكان المواطنين في قلب المدينة المحتل ٤٠ ألف نسمة بينهم

الخليل - خاص به الاتحاد - من كوثر سلام - شيعت صباح امس جماهير غفيرة جثمان شهيد قوات الامن الوطني محمد محمود الحروب من بلدة بركات - دوراً قضا. الخليل الذي كان قد اصيب برصاص قوات الاحتلال في الاشتباك المسلح الذي وقع على مقربة من مداخل مدينة بيت لحم.

وانطلق المركب الجنائزي للشهيد الحروب من مستشفى الاميرة عالية تتقدمه الفعاليات الوطنية وقادة الأجهزة الامنية بين الآلاف من المواطنين وبحملو كافة المؤسسات والفصائل الوطنية والشعبية مروراً بشوارع المدينة المحررة وباتجاه بلدته ومسقط رأسه في بركات - دوراً الخليل.

ورافقت الشهيد مسيرة حاشدة رفعت خلالها الاعلام الفلسطينية وهي تتندد بتواصل عمليات القصف الاحتلالي والقصف الليلي للاحياء السكنية المحررة مؤكدة على مواصلة النضال حتى تحرير كافة الارض الفلسطينية واقامة الدولة المستقلة وعاصمتها القدس الشريف.

وكانت قوات الاحتلال قصفت ليلة امس الاول المواقع السكنية المقابلة لمستوطنة «حاجي» حيث الحققت اضراراً بعدد من المنازل في ضاحية الزيتون للمعلمين وضاحية بلدية الخليل.

كما قصفت قوات الاحتلال ليلاً الاحياء السكنية في حارة الشيخ ووسط المدينة المحرر باب الزاوية والمقابلة للاحياء السرطانية الاستيطانية في مستوطنة تل رسيدة - وبيت هداسا - مما ادى الى تدمير اسواق ومحلات تجارية في سوق المدينة وسط الخليل وعمارة «عبيد» للمحاميين والاطباء والمكاتب التجارية والهندسية.

كما قصفت سلطات الاحتلال عمارة ناصر الدين السكنية والحققت اضراراً بالغة في المنزل الذي احترق كامل اثاره بعد ان سقطت قذائف وصواريخ عليه اخترقت جدرانه وحدثت فيها فتحات كبيرة ادت الى اندلاع نيران في المخروشات. كما اصيب المئات من منازل المواطنين باضرار جراً. عمليات القصف الاحتلالي لتي استخدمت رصاص عيار ٨٠ ملم وقد شوهت تنكبات جمع المياه والاقمار الصناعية محطة تماماً. ولحققت اضرار بالغة بالاسلاك الكهربائية وكوابل الهاتف في مختلف المواقع التي تم قصفها من قبل الاحتلال.

كما قصفت سلطات الاحتلال حارة ابو اسنينة المظلة على الحي السرطاني

## انفجار القدس - تحريض اسرائيلي «من الحائط الى الحائط» على الرئيس عرفات!



• موقع الانفجار في القدس الغربية، امس •

التحريض على الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات، محملاً اياه المسؤولية. وقال: «من يشجع ويحرض على خلق اجواء التوتر والعنف فهو المسؤول المباشر عن هذا الحادث»!

وقال ان الرد على الحادث هو اقامة حكومة وحدة قومية!! وقال غددون عزرا، رئيس الشاباك سابقاً، «ان عرفات هو المسؤول الاول عن افعال العنف وهو الذي يجب ان يدفع الثمن، لانه هو الذي اعطى الضوء الاخضر لاعمال العنف كلها ضدنا». وتابع محرضاً «قد اخطأ بيرس بذهابه الى غزة للقاء عرفات الذي تحالف مع «حماس» منذ ان اطلق سراح معتقليها. وانا اقترح على بيرس ان يعلنها صراحة انه بأسف كونه تلقى جائزة نوبل للسلام مناصفة مع عرفات»!

وقال النائب ايلي يشاي، «شاس»، انه: «يشك بصديق ياسر عرفات وحديثه عن السلام، واذا كانت رغبته صادقة فعلاً من اجل السلام عليه اثبات ذلك، فقد افشل عمداً حتى الآن كل جهد من اجل السلام، واختار تصعيد التوتر والعنف واذا اصر على ذلك فعليه تحمل النتائج»!

ودعا يشاي، الى اقامة «كابينيت» طوارئ، يضم ممثلين عن الائتلاف والمعارضة بحيث يعرض فيه التوازن بين الجانبين! وقالت وزيرة البيئة، دالية ايتسك، «علينا التفاوض دائماً، والحل الوحيد للمشكلة هو الحل السياسي والتفاوض، والحل العسكري لا يحل المشكلة لانه في النهاية لا بد من حل سياسي، والمطلوب حالياً وضع حد للارهاب، ولا شك ان عرفات قادر على ذلك، وان كان غير قادر فلتك مشكلة، وعليه ادراك انه لا بد من التفاوض السياسي واذا لم ينجح في ذلك، فلا مفر امامنا الا الرد بشكل حازم»!

ودعا رئيس بلدية القدس الغربية ايهود اولمرت، الحكومة الى التوقف المؤقت عن التفاوض مع الفلسطينيين واجراء تقييم للاوضاع، «والمخرج من الاوهام ان عرفات معني بالسلام»!!

• حيفا - مكتب «الاتحاد» - استغلت الحكومة الاسرائيلية لانفجار الذي وقع في القدس الغربية، امس الخميس، لتشن حملة تحريض على السلطة الوطنية الفلسطينية. وقد قتل في الانفجار شخصان واصيب عدد آخر بجروح.

فقد سارع نائب وزير «الامن» افرايم سنيه الى التصريح ان «السلطة الفلسطينية التي افرجت عن ناشطي حماس تتحمل مسؤولية». ورد عليه الامين العام للرئاسة الفلسطينية، الطيب عبد الرحيم، برفض هذه الاتهامات. وقال: «نستغرب ان يقول سنيه مثل هذا الكلام في الوقت الذي تدور فيه الكثير من لتساؤلات حول تفاصيل الحادث وفي الوقت الذي لم تستكمل فيه الشرطة الاسرائيلية تحقيقاتها».

هذا وقد اعلنت حركة «الجهاد الاسلامي» لاحقاً مسؤوليتها عن الحادث. فيما اعلن قائد الشرطة القدس ان المنفذين تمكنا من الهرب.

### • ردود الفعل •

وحمل رئيس الحكومة ايهود براك، السلطة الفلسطينية برئاسة عرفات مسؤولية تفجير السيارة المفخخة. وقال في بيان عهده على وسائل الاعلام: «انه حادث خطير اخر في اطار العنف الممارس ضدنا والذي فرض علينا ومنبعه، ارحا» السلطة الفلسطينية الرسن لقوى الارهاب واقدامها على اطلاق سراح معتقلي «حماس» و«الجهاد الاسلامي» في هذه الظروف»!

وطالب براك في بيانه السلطة الفلسطينية «بإعادة معتقلي «حماس» و«الجهاد الاسلامي»، الى السجن فوراً، وبمكافحة الارهاب ان كانت جدية في توجهها السلمي»!!

وقال براك «ان اسرائيل ستواصل مكافحة الارهاب بقوة وبالوسائل التي تراها مناسبة، ولن تسمح للاذلال بتبشيط عزميتها وقوة صمودها»!

وانضم رئيس الدولة موشيه كتساف، ايضا، الى حملة



لجنة المتابعة في اجتماعها، امس الخميس:

## تأكيد مقاطعة «لجنة الفحص» التي فرضها براك!

المطلب هو لجنة تحقيق رسمية فوراً • بركة: الحكومة تتعامل معنا بعقلية اليك رون وقد اعطيناها مهلة غير عادية، ويجب اتخاذ اجراءات احتجاجية تصاعدية مبرمجة • جريسي: ينبغي تصعيد نضالنا السياسي للضغط على الحكومة إزاء تشدها معنا •



### لجنة شعبية في جت لإحياء ذكرى الشهيد رامي حاتم غرة

تبرعات (د) لجنة متابعة مسألة اقامة لجنة تحقيق رسمية وجمع توقيعات (هـ) لجنة متابعة قضايا المعتقلين. وتقرر ايضا اقامة سباق للدراجات الهوائية لذكرى الشهيد رامي غرة. ودعت اللجنة الشعبية في جت السكان الى الوحدة والتلاحم، واعلنت انها ستقوم بإصدار بيان بتعنتن سلسلة النشاطات والفعاليات المستقبلية في هذا المضمار، ودعت كل من يتعرض للاعتقال او التحقيق او المطاردة او المضايقة للتوجه الى اللجنة الشعبية.

\* باقة الغربية - من حسن موسى - شكل المجلس المحلي في قرية جت المثلث، خلال اجتماعه ليلة امس الاول الاربعاء، لجنة شعبية محلية لإحياء ذكرى شهيد انتفاضة «القدس والاقصى» ابن القرية رامي حاتم غرة، والعمل على متابعة قضايا المعتقلين. وتم اختيار محمد حسن حندقلو رئيساً للجنة. وتم تسمية 5 لجان فرعية وهي: (أ) لجنة احياء ذكرى الشهيد رامي غرة. (ب) لجنة اعلامية. (ج) لجنة

هذا وكان قد افتتح الاجتماع واداره رئيس اللجنة محمد زيدان حيث عرض عدداً من القضايا والمستجدات المتعلقة بنتائج اللقاءات والاجتماعات الاخيرة مع بعض الوزراء والشخصيات الحكومية والرسمية حول مطالب الجماهير العربية بإقامة لجنة تحقيق رسمية لتقصي الحقائق حول أحداث «يوم القدس والاقصى» والاعتداءات الدموية البوليسية السلطوية على الجماهير العربية ومعاقبة المسؤولين. وقد تحدث في الاجتماع النائب الجبهوي محمد بركة، فأكد في حديثه ان لجنة المتابعة اعطت الحكومة فرصة فوق العادة للرد على مطالب الجماهير العربية. وعليه، يجب اتخاذ اجراءات احتجاجية تصاعدية مبرمجة. كما اقترح بركة تنظيم فعاليات محلية ومنظمة متزامنة لذكرى الاربعة شهداء «يوم القدس والاقصى» تنظم في المدن والقرى العربية التي سقط فيها الشهداء. وأكد على اهمية مواصلة الاصرار على المطلب المركزي بإقامة لجنة تحقيق رسمية وكسر قرار الحكومة بهذا الخصوص. خاصة ان هنالك سوابق تؤكد امكانية ذلك.

وأشار بركة الى انه يجب تعزيز وتعميق التعاون على اساس سليم بقدر الإمكان مع اكبر عدد ممكن من قوى السلام اليهودية لأن في ذلك خدمة لمصلحتنا ولاهدافنا على مختلف المستويات.

ودعا بركة الى تنظيم اجتماع شامل وواسع يحضرو كافة الهيئات والتنظيمات والمجموعات الفاعلة لدى الجماهير العربية لضبط الامور في اطار لجنة المتابعة العليا وللتعاون والتنسيق في المستقبل على مختلف المستويات. وقال بركة: يبدو ان الحكومة والدولة تتصرف معنا بعقلية اليك رون. وطالب بإطلاق سراح جميع المعتقلين.

وتحدث رئيس بلدية الناصرة، رامز جريسي، فقال: هناك سياسة رسمية منهجية واضحة تنهج نحو التشدد في التعامل مع العرب خصوصاً في مجال الاعتقالات من قبل الشرطة والنيابة العامة، وهذا هو نهج الشرطة والنيابة العامة. لذلك ينبغي زيادة وتصعيد ضغطنا السياسي لاجداث تغيير في السياسة الرسمية تجاهنا. واقترح البدء بإعلان الاضراب المفتوح عن الطعام لقيادة الجماهير العربية من خلال خيمة اعتصام احتجاجية متواصلة. كما اكد الاصرار على المطلب المركزي بتشكيل لجنة تحقيق رسمية وعدم التعامل مع ما يسمى «لجنة الفحص».

وقدم شوقي خطيب، رئيس مجلس باقة الناصرة، تقريراً شاملاً حول حملة التبرعات الجارية لدعم ونصرة ومتابعة قضايا المجرى والمعتقلين، مؤكداً ان على قيادة الجماهير العربية من رؤساء واعضاء كنيست عرب دفع التزامتهم المالية بنا، على قرار سابق.

هذا وكان قد قدم المحامي حسن جبارين من مركز «عدالة» تقريراً عن الجانب القضائي حول اوضاع وظروف المعتقلين العرب وحملة الاعتقالات الجارية.

كما تحدث في الاجتماع حسن عاصلة ممثل لجنة ذوي الشهداء، حيث قدم توصيات واقتراحات لجنة اهالي الشهداء ومواقفهم.

\* شفاعرو - من مكتب «الاتحاد» - أكدت لجنة المتابعة العليا للجماهير العربية في اجتماعها الذي عقد صباح امس الخميس في كفرمندا على موقفها الثابت بدعم نضال الشعب الفلسطيني من اجل التحرير واقامة دولته المستقلة وعاصمتها القدس العربية، وتحصيل الحكومة الاسرائيلية المسؤولية الكاملة عن الاعتداءات المتواصلة على الشعب الفلسطيني في المناطق الفلسطينية المحتلة. وأكدت المتابعة على مطلبها الواضح بضرورة اقامة لجنة تحقيق رسمية لتقصي الحقائق حول الاعتداءات البوليسية على الجماهير العربية في اسرائيل، التي اسفرت عن استشهاد وجرح المئات من ابنائنا.

ورفضت المتابعة ما يسمى «لجنة الفحص الشعبية» التي اقترحتها وشكلتها الحكومة، وأكدت عدم التعاون معها ومقاطعتها بغض النظر عن تركيبها، ودعوة اعضاء لجنة «الفحص» لرفض عضويتهم فيها.

وتبنت المتابعة توصيات واقتراحات لجنة ذوي الشهداء، والتي تشمل اجراء حملة توقيعات شعبية واسعة للمطالبة بإقامة لجنة تحقيق رسمية، وفقاً للقانون.

وشكلت المتابعة لجنة لإعداد وبرمجة الاجراءات الاجتماعية التصعيدية القادمة، وعلى رأسها اقامة خيمة اعتصام احتجاجية تعلن خلالها قيادة الجماهير العربية عن اضراب مفتوح عن الطعام الى جانب اجراءات احتجاجية اعلامية مختلفة، اذا لم تتجاوب الحكومة مع المطالب الاساسية، اضافة الى اعلان الاضراب في السلطات المحلية العربية بحيث تقدم هذه اللجنة توصياتها واقتراحاتها التفصيلية في الاجتماع العام للجنة المتابعة يوم الخميس القادم ١١/٩/٢٠٠٠. كما قررت المتابعة تنظيم مسيرات في مختلف المناطق في الذكرى الاربعة لرحيل شهداء «القدس والاقصى» في المدن العربية التي سقط فيها شهداء يوم السبت بتاريخ ١١/٩/٢٠٠٠ بالتنسيق والتعاون مع لجنة ذوي الشهداء.

واستنكرت المتابعة اي اعتداء كان او مس ما بالأماكن المقدسة لجميع الديانات والطوائف. وناشدت موظفي السلطات المحلية العربية بالتبرع بيوم عمل واحد في اطار حملة جمع التبرعات الجارية.

ووجهت تحية للقوى الديمقراطية اليهودية التي وقفت الى جانبنا ودعمت مطالبنا العادلة، ومناشدة كافة القوى الديمقراطية والسلامية الاسرائيلية برفع صوتها واعلامها عن موقف واضح إزاء ما حدث واذا مطالبنا خصوصاً تشكيل لجنة تحقيق رسمية، واستعمل على تعزيز وتعميق التعاون مع القوى.

واستنكرت لجنة المتابعة التحقيق الاستفزازي والسياسي الذي جرى مع النائب محمد بركة، والتشديد بالتحقيق الذي يجري يوم الاحد القادم مع النائب عبد المالك دهامشة، والتحقيق المزمع تنفيذه مع النائب عزمي بشارة، واعتبار هذه التحقيقات مع النواب العرب بمثابة تحقيقات استفزازية سياسية ضد الجماهير العربية كافة.

## شلومو بن عامي وزيراً رسمياً للخارجية

تعيين المحامي عاموس ميمون مديراً عاماً لمكتب رئيس الدولة •

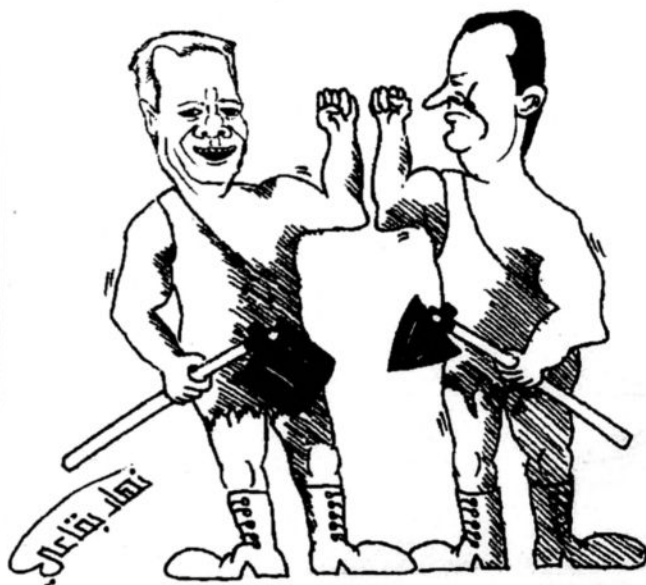
بالاضافة الى حقائبهم الوزارية، وزرا. بالوكالة خلفاً للذين استقالوا.

وسيلعب براك الكنيست في جلستها القادمة عن قراره، وانهى امس الخميس، بعد سبع سنوات عمل، مدير عام مكتب رئيس الدولة، آرييه شومر، عمله في المكتب واستقال.

وعين رئيس الدولة، موشيه كنيست، خلفاً له المحامي عاموس ميمون، الذي باشر امس عمله رسمياً.

\* حيفا - مكتب «الاتحاد» - ابلغ رئيس الحكومة ايهود براك، امس الخميس، الوزراء انه قرر بناء على ما ينص عليه قانون اساس الحكومة، تعيين شلومو بن عامي، وزيراً دائماً للخارجية وليس مؤقتاً، بالإضافة الى منصبه وزيراً له الأمن والداخلية. ونجدد الإشارة الى انه بعد انقراط الائتلاف الحكومي وانتساب «ميرس» ودشاس» منه، عين عدد من الوزراء.

## حكومة طواري !!!



(بريشة نهاد بقاضي، خاص به الاتحاد)

## مطالبة الجيش بالتحقيق في مقتل مواطن من الخليل تعرض منزله للقصف الاسرائيلي



● قاتل ●

بمثل هذا التحقيق، بما في ذلك الاستماع الى شهادات خاصة والى شهود عيان. من ناحية ثانية قدمت المحامية نائلة عطية شكوى مماثلة من اجل التحقيق في قيام عدد من الجنود بقتل الطالب الجامعي شادي محمد حامد واوي يوم (١٣) تشرين الاول الماضي، حين كان في زيارة لدى عمه على طريق الخليل - بئر السبع، وامتناعهم عن تقديم اي اسعاف له وقيامهم بعرقلة عملية نقله الى المستشفى لتلقي العلاج. واوضحت الشكوى، المقدمة باسم والدته الضحية، ان شادي اصيب بعبارة ناري خلال مواجهات مع جنود اسرائيليين ضابطها شيان فلسطينيون بالحجارة ولم يكن هو طرفاً فيها. كذلك فان هؤلاء الجنود اطلقوا رصاصهم الغادر بصورة عشوائية في كل الاتجاهات. كما اشارت الى انه بعد تعرض شادي للاصابة مرّت من المكان بالصدفة سيارة اسعاف وهي في طريقها الى مستشفى «عالية» في الخليل، وتكفلت السيارة بنقل المصاب، غير ان الجنود منعوا السائق من مواصلة سيره في الطريق الاعتيادية، مما اضطره الى السفر في طريق التفافية وعرة، وخلال ذلك لفظ شادي انفاسه الاخيرة. يذكر ان شادي واوي هو طالب جامعي في السعودية. وقد زار عائلة عمه لكي يودعها عشية عودته الى مكان دراسته.

### ● والمطالبة بالتحقيق في مقتل طالب جامعي فلسطيني برصاص اسرائيلي عشوائي ●

● حيفا - مكتب «الاتحاد» - قدمت المحامية نائلة عطية، ابنة مدينة حيفا التي تعمل في القدس ورام الله، شكوى الى شرطة التحقيق العسكرية طالبت فيها باجراء تحقيق شامل حول مقتل المواطن الفلسطيني عبد العزيز محمود موسى ابو سنينة واصابة ابنائه بجراح خلال القصف العسكري الاسرائيلي، الذي تعرض له منزله يوم (٢٠) تشرين الاول الماضي. واوضحت عطية في الشكوى، التي قدمتها باسم افراد العائلة، ان القصف المذكور كان متعمداً، ومصدرة دبابات الجيش الاسرائيلي التي تحاصر المنطقة القريبة من المنزل، وان افراد الاسرة كانوا اثنا القصف داخل المنزل بينما كان عبد العزيز مستلقياً على السرير. واضافت ان القصف يتناقض حتى مع اي معيار عسكري، فضلاً عن تناقضه مع المعايير القضائية والانسانية العالمية. كذلك فان قصف الدبابات لنازل عامرة يسكنها هو جريمة لا تغتفر تستدعي تحقيقاً جدياً وشاملاً من اجل محاسبة المسؤولين. وليس في مقدور الجيش الاسرائيلي ان يتنصل من مسؤوليته عن القصف وايضا عن الاضرار الجسيمة التي لحقت في الارواح والممتلكات، واعلنت عطية انها على استعداد لتقديم كل ما يلزم من اجل القيام

## في رسالة عاجلة لاتحاد لجان العمل الصحي الفلسطيني مناشدة المجتمع الدولي تحمل مسؤوليته في حماية شعب فلسطين وطواقم الاسعاف

عاماً، واسرته وطفلاً، في بيت ساحور، وتعرضت عيادته الخاصة في المنزل الى دمار كامل واحرق القصف الهجمي كل شي في المنزل، والدكتور جوني مطاروة يعمل في اتحاد لجان العمل الصحي في مركز بيت ساحور الطبي، وخلال وجوده في المركز وفي الميدان يضمن جراح المصابين سمع القصف البربري وفضحت عدسات النظرة هذا العمل الاجرامي الهجمي، وامس الاول تعرض طاقم اسعاف اتحاد لجان العمل الصحي الى اطلاق الرصاص شمال البيرة وتسبب في اصابة المسعف احمد الرشكة في ساقه نقل على اثرها الى مستشفى رام الله. وما زال الحصار والقصف يفتك بارواح الاطفال والمرضى بمنعهم من التنقل والتوجه الى المراكز الطبية والمستشفيات، وحرمان ربع مليون طفل من تلقي التطعيمات ومرضى الكلى والسكر والقلب من متابعة العلاج!!

● حيفا - مكتب «الاتحاد» - ناشد اتحاد لجان العمل الصحي الفلسطيني المجتمع الدولي التدخل الفوري لحماية الشعب الفلسطيني وطواقم الاسعاف والاطباء، ووقف القصف الوحشي وتشريد آلاف العائلات من منازلها. وقال ان على الرأي العام العالمي ومؤسساته «تحمل المسؤوليات لانقاذ شعب يتعرض للابادة والدمار ومن خطورة الاوضاع الصحية والبيئية والتلوث الناجمة عن القصف وهدم المنازل والحصار». ● ذلك في رسالة عاجلة، عصها اتحاد لجان العمل الصحي، امس الخميس، على وسائل الاعلام وجاء فيها: «تواصل الاعتداءات على المواطنين العزل في كافة ارجاء الوطن، وما زال القصف الوحشي بالصواريخ والطائرات والدبابات تدمر منازل المدنيين الابرياء، وتعرض منزل الدكتور جوني مطاروة، (٤٠)

### مؤكدة انحياز واشنطن لاسرائيل رغم تجاوزاتها

## عشراوي: سلوك امريكي حوّلها الى طرف وليس وسيطاً بنظر العرب!

الفلسطينية في الولايات المتحدة د. عشراوي لقا، محاضرة بحضور سياسيين وسفراء ومثقفين واعضاء السلك الدبلوماسي العربي والاسلامي والعالمي في واشنطن ونشطا. في المنصات الدولية الانسانية، وقد انتقدت الامين العام لفتح في حديثها العدوان الاسرائيلي ومحاولات اتهام السلطة الوطنية الفلسطينية باستخدام اقتحام شارون للحرم القدسي كذريعة لاندلاع الانتفاضة مشددة على ان الغضب الشعبي لا يستند على ذريعة ولا يأتي نتيجة لاوامر عليا، مشيرة الى ان الجانب الفلسطيني حذر دوماً من مغبة وقوع انفجار بسبب ممارسات الاحتلال الاسرائيلي من قتل واستيلاء على مزيد من الاراضي وغزل القدس والتنكر للشرعية الدولية واشارت الى وجود فرصة لاعادة الامور الى وضعها اذا تمت ازالة الاسباب الحقيقية للانفجار.

● رام الله - مكتب رام الله الصحفي - بالتعاون مع جهات ومنظمات عربية ناشطة في الولايات المتحدة الامريكية تقوم شخصيات سياسية فلسطينية معروفة بعملية اعلامية ولقاءات جماهيرية سياسية مع الشخصيات الامريكية ووسائل الاعلام في الولايات المتحدة والغرب، وذلك لمواجهة التزييف والتلفيق الاعلامي الاسرائيلي والامريكي لحقيقة ما يدور على الساحة الفلسطينية. وفي هذا الاطار تواصل د. حنان عشراوي الامين العام للمبادرة الفلسطينية لتعميق الحوار العالمي والديمقراطي «مفتاح» عضو المجلس التشريعي، عقد لقاءات ومحاضرات في عدد من المدن الامريكية وفي مقدمتها العاصمة واشنطن اضافة الى لقاءات منظمة مع كبريات شبكات التلفزة والصحف الامريكية والاوربية.

وفي محاضرة لها في جامعة بنسلفانيا حضرها حشد من الامريكيين والطلبة والاكاديميين تناولت د. عشراوي حقيقة العدوان الاسرائيلي الممارس ضد الشعب الفلسطيني مشيرة الى ان شرارة انتفاضة الشعب الفلسطيني كانت مع اقتحام ارتيل شارون المنظر للحرم القدسي الشريف، لكن الاسباب الحقيقية هي حالة الغضب والاحتقان في اوساط الفلسطينيين والتي تراكمت منذ بدء عملية السلام وتعود لتنكر اسرائيل لاسس السلام وللاتفاقيات المبرمة واستمرار محاطتها ومحاولاتها فرض السلام الذي تريده والذي رفضه الفلسطينيون بشدة في كامب ديفيد وقبلها وبعدها.

وشددت د. عشراوي على ضرورة وقف استباحة الدم الفلسطيني وناشدت الامريكيين بالمهاد والموضوعية في التعاطي مع الصراع الفلسطيني الاسرائيلي حيث لا يمكن لواشنطن الاستمرار في دعم جيش احتلال جرار ومسلح ومدرب اعلامياً وسياسياً ومادياً في مواجهة اطفال ونساء ومواطنين يقدرون عن انفسهم وعقروهم بالحجارة والتظاهرات السلمية.

واكدت د. عشراوي في لقاءاتها المختلفة على ان الولايات المتحدة تتحمل جزءاً كبيراً من نتائج الوضع الحالي الذي وصلت اليه المنطقة حيث انها تخلط بين علاقاتها الاستراتيجية مع اسرائيل ومتطلبات اضطلاعها بدور الوسيط النزيه واشارت الى ان واشنطن لم تستخدم نفوذها لمواجهة التجاوزات الاسرائيلية عندما كان ذلك ضرورياً الامر الذي ترك انطباعاً لدى الرأي العام العربي بأن الولايات المتحدة تحولت الى طرف في الصراع وليست وسيطاً. وشددت د. عشراوي على ضرورة ان تشهد عملية السلام في ثوبها الجديد مشاركة اكبر من الامم المتحدة والدول الاوروبية والعالم وان يتوافق لها غطاء قانوني وآلية تحكيم لضمان التنفيذ الكامل لبنود التسوية القادمة والاتفاقيات المبرمة.

الى ذلك، استضافت المنظمات العربية الامريكية والمنظمات المناصرة للقضية

## من جراء الحصار الجائر والاغلاقات المتواصلة: اكثر من مليون دولار يومياً خسائر صناعة الحجر الفلسطينية

● جنين - لمراسلنا نثار ابو بكر - قال تقرير صادر عن اتحاد صناعة الحجر والرخام في فلسطين بأن صناعة الحجر تعترضت كثيراً من الحصار العسكري والاقتصادي المفروض على الاراضي الفلسطينية، ويعود السبب في ذلك بشكل اساسي الى اعتماد هذه الصناعة على بيع منتجاتها في السوق الاسرائيلية او من خلالها. واعتباراً على احصائيات سابقة فان السوق الاسرائيلية تستوعب حوالي ٧٥٪ من الانتاج الفلسطيني من الحجر والرخام في الداخل والخارج. وأشار التقرير الى ان حجم الخسارة اليومية يقدر بـ مليون ونصف المليون دولار.

## منظمة العمل الدولية تقر ارسال بعثة لتقصي حقائق في الاراضي الفلسطينية

● جنين - لمراسلنا نثار ابو بكر - اعربت منظمة العمل الدولية عن بالغ قلقها وسخطها مما يتعرض له الشعب الفلسطيني والعمال الفلسطينيون من اجراءات الطرق والحصار والاغلاقات التي تفرضها القوات الاسرائيلية على الاراضي الفلسطينية. وفي اتصال هاتفي اجراه جاي رايدر مدير مكتب المدير عام المنظمة الدولية خوان سومافيا مع الامين العام لاتحاد نقابات عمال فلسطين شاهر سعد عبر سومافيا عن تضامن منظمة العمل الدولية مع الشعب الفلسطيني والعمال الفلسطينيين معتبراً ان ما يواجهونه من مصاعب ومعاناة وانقطاع رزق ينشكّل قضية اساسية سيتم بحثها على نحو عاجل. وفي اتصال مماثل اجراه الدكتور ابراهيم الصوص المدير الاقليمي للبلدان العربية في منظمة العمل الدولية مع سعد قال المسؤول الدولي انه مكلف من منظمته بالمجيء الى فلسطين مع وفد من المنظمة لبحث وتقصى الحقائق والتعريف على اهم الاحتياجات، واكد الصوص ان وصول بعثة المنظمة سيتم في اقرب وقت ممكن.

وجاءت هذه الاتصالات في اعقاب النداءات والتقارير التي بعث بها الاتحاد العام لمكتب المدير العام لمنظمة العمل الدولية في جنيف. ومن ناحية ثانية بعث الامين العام بملذكرات عاجلة الى رئيس الاتحاد العام لغرف التجارة والصناعة والزراعة في فلسطين احمد هاشم الزعغير عضو المجلس التشريعي ووزير العمل رفيع النشئة والى كافة رؤساء غرف التجارة والصناعة والزراعة في المحافظات المختلفة مطالباً بايام بهذل جهودهم والطلب من اصحاب العمل بشكل عام عدم اللجوء الى فصل العمال الفلسطينيين من اماكن عملهم بسبب الظروف الراهنة، والعمل على تشغيل عمال في المصانع والورش والاعمال والمشاغل المختلفة. وطالب ايضا بعدم الاستغلال ورفع اسعار السلع الاستهلاكية الاساسية وعدم استغلال الظروف الراهنة في تشغيل العمال مخالفة قانون العمل الفلسطيني. والعمل على تشكيل لجنة لترويج البضائع الوطنية كسلة وحيدة وعدم تخفيض الرواتب.

# صوت الأبواب

تسوية الأبواب وبوابات كراجات م.م.م

اتصل الآن واحصل على باب ب ١٩٩ ش.ج

خدمة  
٢٤ ساعة

صاله عرض ولتكت مفتوح يوميا من  
ساعة ٨:٠٠ صباحا وحتى ٢:٠٠ مساء  
تكن مفتوح ياد لست ولتكت

خاص بشركة صوت الأبواب  
اختر الذكي والملائم لك

هناك امكانية لتصميم ابواب  
الخشب حسب طلب الزبون



كل من يشتري بابا - يحصل على خزنة هداية

- ابواب فولاذ من جميع الأنواع
- ابواب مدخل من خشب مع مسطحات فولاذية داخلية (سويدي)
- ابواب داخلية - STANLEY
- ابواب داخلية من خشب من جميع الأنواع (سويدي)
- ابواب اسكورديون
- ابواب وشبابيك للمناطق الحمية
- ارضية خشبية للبيت - خشب سويدي

هذه الهدايا فقط اشتر أكثر واحصل على أكثر

جديد!!

تصميم خشب

على ابواب فولاذ

دمج الجمال بالهوية

سوبر دور  
باب لتيكاليوم

باب مدخل له مواصفات  
تقنية عالية التي تجمع  
تكنولوجيا الوفاة الحديثة  
وتتضمن جهاز تقوية في  
القسم السفلي. اعمال فرز  
خمس فاخرة من بلير ولهب  
او ساعن.

امكانية فرز الحديد حسب الطلب



بد ثابتة، بد عادية وفصل  
ولاني يكون الذهب والساعن

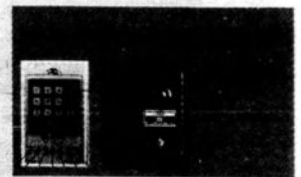
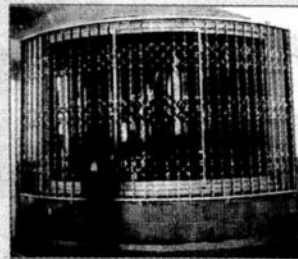
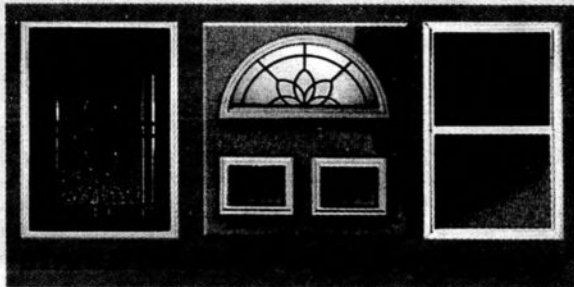
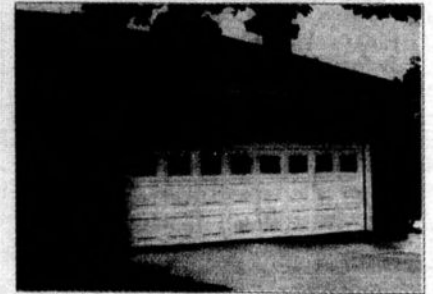
حديد في صوت الأبواب  
تسوية فضائح  
تصميمات زينة

المفتاح الحكيم في العالم  
سوبر اكنيف

يشمل كرت للطبع مراقب  
للوفاة من الطبع غير القانوني



بوابات اوتوماتيكية + بوابات مجرورة



الخطوة	
عارة	
صوت الأبواب	
مفرق بركاني	
شارع	
وعدي عارة	
مفرق كركور	
الخطوة	



## مطالبة السلطات بإقامة لجنة تحقيق:

## كيف «اختفت» قبور اسلامية ومسيحية قرب حائط البراق؟!

في القدس.  
وأشار ريان في رسالته الى انه في الفترة بين سنة (٩٤ و٩٦) جرت حفريات في المنطقة القريبة من باب المغاربة نفذها علماء آثار منهم روني رايغ ويعقوب بيلغ، واكتشفت عشرات الهياكل العظمية وتبين ايضا انها اسلامية وهذه المرة ايضا توجه رجال الآثار الى وزارة الاديان وبدورها حولت المحاكم يوسي جاتس، لمعالجة القضية، لكنه توفي قبل اعطاء رده. وقال الحاخام شميدت، مدير جمعية «غديشا» التي تقود اعمال المعارضة للحفريات الاثرية انه لم يعلم احد عن تلك القبور، وهناك من قال ان القضية اخمدت ودفنت خفية ان تؤدي الى مشاكل بين اليهود والمسلمين. وعليه توجه ريان امس الى الوزارة لإقامة لجنة تحقيق للكشف عن تفاصيل القضية ولا رجاء جثث الموتى التي اخفيت فجأة وبشكل لا يقبله اي منطق.

بدأت في بداية سنوات السبعين، عندما قام بروفسور بنيامين مازار بالتعاون مع منير بن دوف، بحملة حفريات اثرية في منطقة حائط البراق واكتشفت فيها مقبرة اسلامية تضم (٣٠٠) قبراً وهياكل بشرية يعود تاريخها الى القرن الحادي عشر الميلادي وثبت انها قبور اسلامية ومسيحية، وذلك حسب طريقة الدفن وشكل القبور والكتابات عليها باللغة العربية. وبعد اكتشاف تلك القبور استدعي رجل الآثار منير بن دوف، الى المحاكم عوفاديا يوسف، عضو محكمة الاستئناف المحاكمية العليا في حينه من اجل التعرف على الجثث وفيما اذا كانت ليهود، وزار يوسف المكان وامتنع عن اعطاء الجواب، فقد تأكد انها اسلامية، وبناء على ذلك توجه رجال الآثار الى ادارة الاوقاف الاسلامية التي تولت بدورها عملية اخراج الهياكل العظمية من القبور ودفنها مجدداً في المقبرة الاسلامية القريبة من السور الشرقي للبلدة القديمة

\* حيفا - مكتب «الاتحاد» - بعث الشيخ كامل ريان، رئيس جمعية الاقصى لرعاية الاوقاف الاسلامية، برسالة الى وزارة الاديان، امس الخميس، يطالب فيها بتعيين لجنة تحقيق فورية بشأن فضيحة السلطات ازالة القبور التي «اختفت» فجأة وبشكل مشبوه في حائط البراق في القدس! وكانت جمعية الاقصى بادرت الى مسح شامل تبين فيه وجود قضية مشيرة تحسدت باكتشاف عشرات القبور في منطقة الحفريات الاثرية قريباً من حائط البراق (المبكي) وبالتحديد جنوب ساحة الصلاة. وان الجمهور لم يعرف عنها ولم تثر الغضب في اوساط المتدينين اليهود، وقد يكون ذلك بسبب قرب تلك القبور من ساحة الصلاة قرب حائط البراق. وأشارت جمعية الاقصى في رسالتها الى وزارة الاديان، الى ان القضية

الشرطة الاسرائيلية  
تمس بحرمة الموتى ايضاً!

\* وترفض ارسال ضابط الى سجنين لاصدار الشهادة الخاصة حتى تتمكن عائلة المرحومة الحاجة وسيلة على زبيدات من دفنها!  
\* سجنين - مكتب «الاتحاد» - في البطوف - شرطة مسغاف تلزم ابنا، وعائلة المرحومة الحاجة وسيلة على عثمان زبيدات التي توفيت مساء يوم الثلاثاء الماضي، بنقل الجثة الى مركز الشرطة من اجل الكشف عن سبب الوفاة، كي يتمكنوا من الحصول على شهادة دفنها.  
وفي حديث مع ابن المرحومة فوزي زبيدات قال: حسب القانون يجب ان يكشف ضابط شرطة على جثة المتوفى بعد تقرير الطبيب مع ان والذي توفيت في البيت عن عمر ناهز (٨٢) عاماً، وقد استدعينا الطبيب جميل الياس واتصلنا مع شرطة مسغاف كي يرسلوا ضابطاً للكشف على الجثة ومعرفة سبب الوفاة من الطبيب، وقومنا برفض الشرطة المحضور وذلك رغم العديد من الاتصالات الهاتفية، حيث اصروا على احضار الجثة الى مركز الشرطة!  
وفي حديث مع رئيس بلدية سجنين مصطفى ابو ريا قال هناك امور يمكن ان نتحملها، ولكن ان تصل الامور الى المس بقدسية جثة الميت والمساكين ومشاعر عائلة الميت، فهذا ما لم نترقبه، وانا ارى بهذا الموقف استهتاراً من الشرطة التي من واجباها ان تقدم البديل في حالات من هذا النوع وان لا تفرض على افراد عائلة الميت تحمل المشاق، اضافة لما يتحملونه في حالة وفاة والدتهم أو أحد اقربائهم.

تشكيل لجنة شعبية في عبلين لدعم نضال  
شعبنا في المناطق الفلسطينية المحتلة

\* عبلين - لمراسل «الاتحاد» محمد جبر قسم - تم تشكيل لجنة شعبية في عبلين لدعم نضال شعبنا في المناطق الفلسطينية المحتلة وذلك بدعوة من رئيس المجلس المحلي في عبلين يوسف حيدر وأدارة المجلس. حملة التبرعات العامة لدعم ونصرة عائلات الشهداء، ومشاهدة قضائياً جرحى ومعتقلي يوم القدس والاقصى خلال الاحداث الاخيرة في الجليل والثلث والنقب والساحل وفي المناطق الفلسطينية المحتلة. وقد تشكلت اللجنة الشعبية من جميع الهيئات الشعبية في القرية من اجل تعزيز نضال جماهيرنا العربية الفلسطينية في اسرائيل في معركة البقاء والتطور والسلام العادل والشامل.

وكذلك توجهت اللجنة الشعبية للمحامين من ابنا القرية للمساهمة في الدفاع عن المعتقلين ودعت الراغبين بمد العون والتطوع والاتصال باللجنة الشعبية، وقد لبي الدعوة بعض المحامين الذين توجهت لهم اللجنة ورسمت الاجتماع مع باقي المحامين وقرباً سيعلن عن اسماء المحامين من قرية عبلين المنتظرين.

واختتم البيان: «واجبنا ان نقف الى جانب شعبنا كذلك نعلن لاهالي قريتنا انه يمكن التبرع بالمواد الغذائية في قاعة الروم الارثوذكس وقاعة الوقف الاسلامي، يومياً من الساعة الرابعة حتى السادسة مساءً. المجد والمجد لشعبنا، شعبنا الابرار وليطلق سراح المعتقلين.

وفد الجمعيات الاهلية يعرض اوضاع الجماهير  
العربية على مندوبي الاتحاد الاوروبي  
• عدد من السفارات اعلنت انها سترفع تقارير الى دولها •

الانسان في الاحداث الاخيرة. وطالبوا ايضا بتدخل دول الاتحاد الاوروبي لوقف سياسة الاعتقالات ودعم مطلب الجماهير العربية باقامة لجنة تحقيق رسمية في الاحداث الاخيرة والتي اسفرت عن سقوط (١٣) شهيداً من المواطنين العرب في اسرائيل. كذلك طالبت الجمعيات الدول الاوروبية بالتدخل لمنع المواطنين العرب في اسرائيل الحماية، لضمان عدم تكرار عمليات بطش السلطات الاسرائيلية بهؤلاء المواطنين.

واكد مندوبو الدول الاوروبية على انهم سيرفعون تقارير حول وضع الاقلية العربية في البلاد وانتهاك حقوقها من جانب السلطات الاسرائيلية الى حكوماتهم ومرجعياتهم. واعربوا عن استعدادهم لتطوير تعاون في المستقبل بواسطة سفارات الدول الاوروبية في البلاد.

\* حيفا - مكتب «الاتحاد» - التقى وفد عن الجمعيات الاهلية العربية في البلاد، ضم جمعيات «اتحاد» و«عدالة» و«مساواة» و«طواقم الطوارئ» والمؤسسة العربية لحقوق الانسان، مع ممثلين عن دول الاتحاد الاوروبي، وقد شارك في اللقاء ممثلو جميع الدول الاوروبية باستثناء بلجيكا.

وتحدث في اللقاء، الذي تم امس الخميس، كل من رئيس الجمعية العربية لحقوق الانسان، محمد زبدان، ورئيس جمعية «اتحاد»، امير مخول، والمحامية رينا روزنبرغ، من مركز «عدالة» وحسن عاصلة عن اهالي الشهداء من المواطنين العرب الذين سقطوا خلال الاحداث الاخيرة ومدير مركز «مساواة»، جعفر فرح. وحث مندوبو الجمعيات مندوبي الاتحاد الاوروبي على الالتزام بالاتفاقيات الموقعة بيد الاتحاد الاوروبي واسرائيل، وعلى معاقبة اسرائيل لخرقها حقوق

مسيرة في عبلين بمناسبة عيد القديسة مريم بواردي ابنة القرية  
• سيادة المطران بطرس المعلم يدعو الى تعميق الوحدة والتعاون بين جميع الاديان والطوائف •

• سيادة المطران بطرس المعلم (الثالث من اليسار) والي يمينه رئيس مجلس عبلين يوسف حيدر •

وقضى العمل المشترك للقرى التي تعمل جيداً ومن اجل سعادة ابنا البلدة ومن اجل التقدم والارتباط الاخوي بين جميع الاديان. وتحدث، ايضا، الاب الياس شقور. وعقب رئيس المجلس المحلي، يوسف حيدر، فقال ان مسيرات وتقاليد شعبنا مشتركة.

وسار في مقدمة المسيرة سيادة المطران بطرس المعلم وقدم الاب الياس شقور والاب يوسف متى، كاهن طائفة الروم الكاثوليك في عبلين ورئيس المجلس المحلي، يوسف حيدر، ولغيف من الكهنة. وتحدث المطران بطرس المعلم عن الاخوة والمحبة والتسامح بين جميع الطوائف ودعا الى الوحدة والتماسك في العمل المشترك الاخوي لدى طوائف هذه القرية

\* عبلين - لمراسل «الاتحاد»

محمد جبر قسم - بدعوة من كاهن ورعية وهيئات الروم الملكيين الكاثوليك في عبلين، وبمشاركة كلية مار الياس والكشاف الكاثوليكي وابنا - مريم بواردي، جرت، هذا الاسبوع، المسيرة الشعبية التقليدية بمناسبة ذكرى القديسة بواردي، التي تربت في القرية.

بدأت المسيرة من مدرسة عبلين الابتدائية ثم اخترقت الشوارع الرئيسية حتى وصلت الى كلية مار الياس. وهنا اقيم حفل تكريمي للقديسة مريم بواردي.

وشارت في المسيرة السرايا الكشافية الاسبوعية: كشافة الروم الكاثوليك في عبلين، كشافة فسوفة ومعليا وكشافة الروم الارثوذكس في عبلين ووفد من سرية الكشاف الاسلامي في عبلين.

# شرطة اسرائيل لا تحترم حتى نفسها..

• وثيقة داخلية للشرطة، تضم التعليمات المفصلة في حال «معالجة مظاهرات او اخلال بالنظام»، ومنها يتضح بشكل قاطع منع استعمال الرصاص الحي، ومنع تصويب الرصاص المطاطي الى الجزء العلوي من الجسد • وازاء ما ارتكبه الشرطة في القرى والمدن العربية، فقد ارتكب عناصر فيها جرائم بكل معنى الكلمة!

## • هشام نفاع •

بالطفا! وعلى حق المتظاهرين العرب «بالتعبير عن آرائهم» بالقبضة الحديدية - بالضبط كما نصت وثيقة الشرطة.

البتدان المذكوران اعلاه يتصفان بالتعميم النظري الذي من الصعب ان ترى الرؤوس البوليسية تدخل الى عمقه وروح. (وهذا تعميم مقصود). والاثبات عليه هو ما يفكر به كل فرد عن سلامة وعنف وحتى شراسة هذه الشرطة. (وهذا ايضا تعميم مقصود). ولكن، نصت الوثيقة قيد البحث على اوامر اخرى واضحة حين التعامل مع مظاهرات المواطنين، وكلها تحرم بشكل قاطع استعمال الرصاص الحي القاتل (الوثيقة لم تفصل لنا، للأسف، بأي رصاص ومن اي بعد وبأي هدف يكون التعامل اذا كان المتظاهر شاباً عربياً!).

لقد جاء في التعليمات لرجال الشرطة بشكل واضح ما يلي: «مع بداية معالجة الشرطة للمظاهرة وقبل اي خطرة، باستعمال الصلاحيات بما فيها القوة، يجب محاولة اقناع المتظاهرين بالحفاظ على النظام والانصياع لأوامر الشرطة، لأن هذا من شأنه تهدئة سلوك المتظاهرين وتقليل امكانيات العنف».

والسؤال: اين اجرت الشرطة محاولات اقناع، آحين تقلت في معاوية او جت، ام حين «دافعت» عن هجم «تسيرت غيلبت» حين هاجموا الحي الشرقي في الناصرة؟

بالاضافة، لقد وضعت قيادة الشرطة «تدريجياً مفضلاً» لاستعمال القوة في حالات قد يشكل فيها المتظاهرون «خطر حقيقياً»، وهذا يشمل «اعمال عنف»، «اغلاق معابر الى مؤسسات رسمية او حيوية»، «منع وصول سيارة امن او اسعاف»، «شل الحركة في محاور حيوية». وهنا يتوجب على الشرطة ان تتخذ «خطوات تمهيدية قبل ان تستعمل القوة». وقد اكدت اوامر الشرطة ان استعمال القوة يجب ان يكون «تدريجياً» ومن خلال الحفاظ على «مبدأ العقولانية» في التصرف البوليسي.

فقط، بعد كل ذلك، يمكن استعمال القوة وهي تشمل ما يلي:

المرحلة الاولى: استعمال الهراوات. وهنا تؤكد الاوامر الرسمية انه يجب توجيهها الى «الجزء السفلي من الجسد (الارجل)» ومن خلال استعمال اقل ما يمكن من قوة، لمنع الاضرار». وهنا يحتاج استعمال الهراوات موافقة ضابط القوة.

بالطفا! وعلى حق المتظاهرين العرب «بالتعبير عن آرائهم» بالقبضة الحديدية - بالضبط كما نصت وثيقة الشرطة.

البتدان المذكوران اعلاه يتصفان بالتعميم النظري الذي من الصعب ان ترى الرؤوس البوليسية تدخل الى عمقه وروح. (وهذا تعميم مقصود). والاثبات عليه هو ما يفكر به كل فرد عن سلامة وعنف وحتى شراسة هذه الشرطة. (وهذا ايضا تعميم مقصود). ولكن، نصت الوثيقة قيد البحث على اوامر اخرى واضحة حين التعامل مع مظاهرات المواطنين، وكلها تحرم بشكل قاطع استعمال الرصاص الحي القاتل (الوثيقة لم تفصل لنا، للأسف، بأي رصاص ومن اي بعد وبأي هدف يكون التعامل اذا كان المتظاهر شاباً عربياً!).

لقد جاء في التعليمات لرجال الشرطة بشكل واضح ما يلي: «مع بداية معالجة الشرطة للمظاهرة وقبل اي خطرة، باستعمال الصلاحيات بما فيها القوة، يجب محاولة اقناع المتظاهرين بالحفاظ على النظام والانصياع لأوامر الشرطة، لأن هذا من شأنه تهدئة سلوك المتظاهرين وتقليل امكانيات العنف».

والسؤال: اين اجرت الشرطة محاولات اقناع، آحين تقلت في معاوية او جت، ام حين «دافعت» عن هجم «تسيرت غيلبت» حين هاجموا الحي الشرقي في الناصرة؟

بالاضافة، لقد وضعت قيادة الشرطة «تدريجياً مفضلاً» لاستعمال القوة في حالات قد يشكل فيها المتظاهرون «خطر حقيقياً»، وهذا يشمل «اعمال عنف»، «اغلاق معابر الى مؤسسات رسمية او حيوية»، «منع وصول سيارة امن او اسعاف»، «شل الحركة في محاور حيوية». وهنا يتوجب على الشرطة ان تتخذ «خطوات تمهيدية قبل ان تستعمل القوة». وقد اكدت اوامر الشرطة ان استعمال القوة يجب ان يكون «تدريجياً» ومن خلال الحفاظ على «مبدأ العقولانية» في التصرف البوليسي.

فقط، بعد كل ذلك، يمكن استعمال القوة وهي تشمل ما يلي:

المرحلة الاولى: استعمال الهراوات. وهنا تؤكد الاوامر الرسمية انه يجب توجيهها الى «الجزء السفلي من الجسد (الارجل)» ومن خلال استعمال اقل ما يمكن من قوة، لمنع الاضرار». وهنا يحتاج استعمال الهراوات موافقة ضابط القوة.

• هجمة الشرطة الاسرائيلية ضد الشبان العرب المتظاهرين لا تحتاج الى وثائق تثبت.

لقد رآها كل من يملك عينين، ويقر بها كل من لديه ضمير. ولكن، هناك استئلة اخرى تتعلق بإدانة الشرطة، استناداً الى قانون دولة اسرائيل، وايضا استناداً الى انظمة الشرطة نفسها. وفيما يلي استعراض لوثيقة رسمية داخلية لدى الشرطة، تؤكد، عملياً، ان افرادها ارتكبوا جرائم، ليس حسب «معاهدة جنيف» مثلاً، بل حتى حسب الاوامر التي يفترض ان يلتزموا بها..

هذه الوثيقة استعرضتها الحامية غدير نقولا من مركز «عدالة»، امس، خلال جلسة في احدى لجان نقابة المحامين. واكدت ان الشرطة تجاوزت «انظمة العمل» التي تلزمها هي، ما يعني انتهاكها للقانون. وبكلمات اخرى: لقد نفذت الشرطة جرائم.

عنوان الوثيقة هو «معالجة الشرطة للإخلال بالنظام والمظاهرات - نظام رقم (١٢/٢٢١/٩٠)». وكما جاء في الصفحة الاولى منها تحت عنوان «نظم استعمال اطلاق النار»، فقد بدأ العمل بحسبها منذ (١١/٩١/٩٠)، حسب امر قيادة الشرطة رقم (١٤/٢٠٦/٩٠). وهي تنطبق الى ثلاث حالات: (أ) اعتقال مشهور بجرم خطير، (ب) تفريق مشاغبين، (ج) الدفاع عن النفس.

الوثيقة تبدأ بحديث يتحول الى مهزلة/مأساة ازا، جرائم عناصر الشرطة في القرى والمدن العربية، فقد جاء في اول بند ان «حق المتظاهر هو احد حقوق الانسان الاساسية في اسرائيل، وهو يعتبر، الى جانب الحق في التعبير او انطلافاً منه، احد الحقوق المبورة لنظام الحكم في اسرائيل كنظام ديمقراطي..».

وفي البند الثاني: «الشرطة مطالبة في اطار قيامها بوظائفها حسب القانون ان تحافظ على النظام العام، امن الافراد والاملاك، من خلال الحفاظ على حقوق الفرد الاساسية». طبعاً، رأينا كيف حافظت الشرطة على ارواح (١٣) شاباً عربياً بالرصاص الحي! وعلى سلامة مئات آخرين بالرصاص الفولاذي المغطى

## وثيقة داخلية للنيابة تلقت «الاتحاد» نسخة عنها تكشف:

# النيابة وضعت سياسة قاسية مخططة ضد المعتقلين!

• هذه الوثيقة ارسلتها النيابة العامة الى ممثلي النيابة في مختلف المناطق، وحصل عليها المركز القضائي «عدالة».



• فيليك •



• روبينشتاين •



• ازييل •

ويضمن ذلك قرارات من فترة الانتفاضة) وغير ذلك.

اطلب ايضا بأن يتم تحويل قرارات امام المحاكم، المعطيات امام المحاكم.

«اضافة الى ذلك، اطلب بأن يتم التحضير مسبقاً في جميع مناطق النيابة، وبشكل اساسي وبمسؤولية محامي نيابة رقيب المستوى «ادعاء» هيكلياً، يتطرق الى نص القانون في الموضوع، ويضمن ذلك نص القانون في المواضيع التي من المتوقع ان تطرأ في اطار النظر في قضايا من هذا النوع، مثل سن المتهم وانعدام ماض جنائي كونه شريك - في قذف الحجارة اعمال الشغب - في قذف الحجارة واعمال العنف، وحتى في ظل انعدام ادلة بأنه نفذ اعمالاً كهذه بصورة مباشرة (انظر اقوال المحكمة في قرارها المذكور، وحتى في قرارات اخرى

معطيات عن الاحداث في أنحاء البلاد الى جميع مناطق النيابة وبصورة دائمة، من اجل المتكمن عن عرض هذه المعطيات امام المحاكم.

«اضافة الى ذلك، اطلب بأن يتم التحضير مسبقاً في جميع مناطق النيابة، وبشكل اساسي وبمسؤولية محامي نيابة رقيب المستوى «ادعاء» هيكلياً، يتطرق الى نص القانون في الموضوع، ويضمن ذلك نص القانون في المواضيع التي من المتوقع ان تطرأ في اطار النظر في قضايا من هذا النوع، مثل سن المتهم وانعدام ماض جنائي كونه شريك - في قذف الحجارة اعمال الشغب - في قذف الحجارة واعمال العنف، وحتى في ظل انعدام ادلة بأنه نفذ اعمالاً كهذه بصورة مباشرة (انظر اقوال المحكمة في قرارها المذكور، وحتى في قرارات اخرى

او اعمال الشغب - التي اصيحت لأسفنا كثيرة في هذه الايام - من شأن المتهم ان يعيد فعلته، الى ذلك يجب ان نضيف انه منذ اندلاع المواجهات في أنحاء البلاد لا توجد أية قيصة في بدائل الاعتقال، لدرجة انه لا يوجد امكانية محسوسة من جهة الشرطة التي تتحمل ذر الجهد لحفظ النظام، بالمحافظة على وجودنا.

«اضافة الى التعامل الصارم عند طلب الاعتقال حتى الانتهاء من الاجراءات، يجب العمل على تحضير جذري للادعاء، في هذه الملفات، وخلال ذلك التشديد على خطورة اعمال الشغب وانتشارها على حياة الانسان وسلامة جسده وحرية التنقل وتهديد النظام العام والحكم في البلاد. لذلك، طلبنا من رئيس وحدة التحقيقات تحويل

ان قذف الحجارة على افراد الشرطة والسيارات المارة اصبح جزء من جدولنا اليومي، ومن الصعوبة بمكان عدم الانتفاع بأن عيننا اسودت من رؤية الخطر الكامن في هذا العمل. بينما الحجر الذي يصيب رأس انسان قد يقتل نفساً او يحوله الى معاق طيلة ايام حياته. لقد عرف شبان في اسرائيل، صغار وكبار على حد سواء، بأن قاذف الحجارة على شرطي حضر لفرض نظام في مكان الشغب، يعرف بأنه خطر على امن انسان وامن الجمهور، ولكونه خطيراً هكذا، فمن المتوقع ان يتم اعتقال لحماية تلك القيم الاساسية التي يبدونها لا يمكننا اقامة مجتمع لائق».

«بنا، على ذلك فإنه من المناسب طلب الاعتقال حتى الانتهاء من الاجراءات بحق المشاركين في احدث الشغب والعنف، لكونهم خطراً على سلامة الجمهور. وطالما كانت اعمال الشغب تشكل ضربة قومية، فهناك واجب في الاعتقال حتى الانتهاء من الاجراءات، ولا يوجد بديل عن اعتقال انسان بشكل خطراً في اعماله على حياة واجساد الآخرين. ان خرق النظام الصعب في هذه الايام هو اعتبار ذر مغزى خطير بالنسبة للمشاغبين العنيفين، اذ ان انعدام السيطرة الذاتية يشير خوفاً يستند الى اساس انه في فرصة اخرى حين يتم اندلاع المشاعر

• حيفا - مكتب «الاتحاد» - في وثيقة داخلية للنيابة العامة، حصل عليها المركز القضائي «عدالة» وتلقت «الاتحاد» نسخة عنها، يتضح ان النيابة وضعت سياسة متشددة، وبشكل مخطط، ضد المعتقلين العرب، على الرغم من انها تهتم بالتحدث عن «عرب ويهود».

وفيما يلي نص هذه الوثيقة التي ارسلتها النيابة العامة عدنا اربيل الى كبار المسؤولين في النيابة في مختلف المناطق:

«في الايام العشرة الاخيرة شهدنا احداثاً خطيرة للغاية تشملت بأحداث شغب على خلفية قومية، رافقها اغلاق شوارع رئيسية وقذف حجارة وزجاجات حارقة على السيارات وافراد الشرطة، وفي بعض الحالات تم اطلاق النار. والاحداث التي بدأت في الوسط العربي، اتسعت مؤخرًا لتشمل الوسط اليهودي. وفي الايام الاخيرة نشهد احداث شغب واعمال عنف من قبل يهود تجاه عرب.

«خطورة الاحداث، التي تزعزع اسس النظام الاجتماعي في الدولة، تلزم بتعامل صارم من جانب أجهزة فرض النظام، وسواء مع جهود فرض النظام من جانب شرطة اسرائيل، التي تقوم بكل جهد من ناحية فرض النظام وايضا من ناحية التحقيقات المطلوب، ايضا، من النيابة العامة القيام بهجه

# لجنة سلطة القانون وحقوق الانسان في نقابة المحامين تطالب بلجنة تحقيق رسمية فوراً

تحقيق رسمية يعين اعضاها رئيس المحكمة العليا، ستحظى بشقة الجمهور ويمكنها التوصل الى الحقيقة.

واكدت اللجنة في اجتماعها «ان قتل (١٣) مواطناً عربياً برصاص افراد الشرطة، يشير اشد القلق من تعليمات اطلاق الرصاص ومن الوسائل والادوات التي يستخدمها افراد الشرطة في تفريق المظاهرات وعليه تدعو اللجنة وزير الامن الداخلي الى اعادة النظر في استخدام تلك الاجهزة القمعية الخطيرة».

ودعت اللجنة الى اعادة النظر مجدداً في سياسة مواصلة الاعتقالات، رغم توقف المظاهرات منذ فترة.

جبارين. وقد عرضت المحامية نقولا صورة واسعة عن ملف المعتقلين، الذي تركه قطرياً، واقررت اقامة لجنة خاصة في لجنة النقابة لتابعة هذه القضية الساخنة، وعرضت عدداً من قرارات المحاكم التي تشير الى السياسة المنهجية التصعيدية في اوساط القضاة الاسرائيلي ضد المعتقلين العرب. وقد قررت لجنة سلطة القانون وحقوق الانسان في النقابة بحث هذا المطلب الاسبوع القادم، في اطار بحث قضية المعتقلين.

هذا واكدت اللجنة في قرارها، الدعوة لاقامة لجنة تحقيق، انه فقط للجنة تحقيق رسمية، توجد صلاحيات وحسب القانون لجمع الادلة والاقادات ولجنة

«ام الفحم - مكتب «الاتحاد» - شريف محاميد - دعت اللجنة لسلطة القانون وحقوق الانسان التابعة لنقابة المحامين الحكومة الى اقامة لجنة تحقيق رسمية، فوراً، حسب قانون لجان التحقيق، للتحقيق في جرائم الشرطة التي اسفرت عن قتل (١٣) مواطناً عربياً واصابة العشرات بالجروح.

جا، ذلك في الاجتماع الذي عقدته اللجنة مساء امس الاول الاربعاء.. وتداولت فيه الاحداث الاخيرة.

وحضر الاجتماع كل من رئيس لجنة التابعة محمد زيدان، ورئيس لجنة ذوي الشهداء د. محمود بزيك، والمحامين غدير نقولا (من «عدالة») وتوفيق

## خطوة جديدة من الملاحقة السياسية الشرطة اخطرت رئيس الكنيسة بنيتها اجراء تحقيق اراهابي مع النائب بشارة!



«حيفا - مكتب «الاتحاد» - ارسل رئيس الكنيسة، ابراهيم بورغ، رسالة الى النائب عزمي بشارة يعلمه فيها انه تلقى اخطاراً من مساعد قسم التحقيق في شرطة اسرائيل، حول نية الشرطة دعوة النائب بشارة للتحقيق فيما يتعلق بتصريحاته عن حركة المقاومة اللبنانية. وكان مساعد رئيس قسم التحقيق في شرطة اسرائيل قد اخطر بورغ عن نية الشرطة بدعوة بشارة الى التحقيق في الوقت القريب.

بشارة، الارهابي ينضمهم

هذا وتلقى بشارة رسالة اضافية من رئيس قسم التحقيق في شرطة القدس يعلمه فيها انه تلقى تصريحاً من المستشار القضائي للحكومة للشروع بالتحقيق مع بشارة في تهمة اخرى وهي عرقلة رجال الشرطة أثناء مزاوله عملهم والمس باملاك الدولة، وذلك أثناء مظاهرة الطلاب العرب في جامعة القدس في الحادي عشر من نيسان هذه السنة. وكان بشارة قد استدعي للمثول للتحقيق في التاسع من هذا الشهر ولكنه رفض المثول للتحقيق لعدم توافر مصادقة من المستشار القضائي للحكومة.

ومن المتوقع ان يبدأ التحقيق مع بشارة في ملفين منفصلين قريباً، وتعبقياً على استدعائه للتحقيق صرح النائب بشارة: «من الواضح ان استدعائي للتحقيق هو خطوة سياسية بحتة، لقد عادت الشرطة الى استخدام اساليب الملاحقة السياسية كما في الحكم العسكري. واضح ان ما يسمى بالمحاكمة البرلمانية ليست لها اية قيمة حين يتحدث عن اعضاء الكنيسة العرب. لقد بدأت الشرطة بفتح كل ملفات الماضي بهدف الارهاب والتخويف، ولكن خذعة العصا ضد النضال السياسي، والمجزرة للروح على البطون لم تعد تنطلي على احد».

## ارهاب الاعتقالات مستمر مركزية حيفا مددت اعتقال شاب من كفرقرع وتنتظر اليوم في (٤) استئنافات

«ام الفحم - مكتب «الاتحاد» - شريف محاميد - مددت المحكمة المركزية في حيفا، امس الخميس، اعتقال الشاب هاني شاكر عسلي من كفرقرع حتى (١١/٦)، والذي توجه اليه السلطة اتهامات تتعلق بما تسميه «الاخلاق بالامن والنظام».

وكان هاني قد اعتقل يوم ١٠/٥ بعد يوم من زفافه بتهمة رشق رجال الشرطة بالحجارة والمشاركة في اغلاق شوارع في اعقاب المواجهات الاخيرة، وكان هاني قد نفذ اضراباً عن الطعام لمدة خمسة ايام احتجاجاً على اعتقاله الانفرادي داخل زنزانه، وكان قد مثله امام المحكمة تطوعاً للمحامي هشام شحادة.

هذا وتنتظر، اليوم الجمعة، المحكمة المركزية في حيفا في الاستئناف المتعلق باربعة معتقلين من كفرقرع، كانوا اعتقلوا يوم (١٠/١١)، وسيسئل المعتقلين المحامون مروان مرة واحمد مصالحة ونضال فنادقة ورياض انيس تطوعاً.



الشرطة تقمع الشارع العربي

## توزيع بيان مشبوه بتوقيع «مجموعات الثوار الاحرار»! سكرتير الجبهة في المدينة ونائب رئيس البلدية يدعوان الى الحذر واليقظة

«ام الفحم - مكتب «الاتحاد» - شريف محاميد - وزع تحت جنح الظلام في ام الفحم بيان موقع باسم «مجموعات الثوار الاحرار» ام الفحم - اشار الشبهات والشكوك لما تضمنته. وما جاء فيه: «يا جماهيرنا الباسلة، اتكلاً منا على الله واثباتاً منا بعدالة قضيتنا ووفاء منا لدما الشهداء.. قررت مجموعات الثوار الاحرار، ان تعلنها ثورة وحرباً مفتوحة على الصهاينة المحتلين اينما وجدوا، مستخدمة كل الوسائل والاساليب المتاحة لدحر الاحتلال الصهيوني وتحرير الاقصى الشريف ونيل كامل حقوقنا المشروعة في الحرية والاستقلال».

وقال د. حسين محاميد، سكرتير جبهة ام الفحم، تعقيباً على البيان، ان الرد يجب ان يكون تعميق الالتفاف حول قيادة الجماهير العربية والتي كانت موافقة حتى الآن وطنية وواقعية ومناصرة لحقوق شعبنا الفلسطيني.

واستهجن د. محاميد اصدار مثل هذا البيان المشبوه الذي لا يخدم اطلاقاً قضية الشعب الفلسطيني العادلة ولا جماهير ام الفحم.

واشار الى انه ربما تكون هناك اصابع خفية تسعى الى المس بالجماهير العربية وقضاياها العادلة وتشويه نضالها. ودعا اهالي ام الفحم، الى الحذر واليقظة وعدم الانجرار وراء جهات هدامة. كما دعا اهالي المدينة الى الالتزام بقرارات اللجنة الشعبية في ام الفحم والتي تضم كافة القوى السياسية المدنية وممثلي في لجنة المتابعة العليا.

وقال نائب رئيس بلدية ام الفحم، المحامي مصطفى سهيل محاميد، ان المطلوب من جميع ابناء شعبنا، هو الالتزام بقرارات القيادة الموحدة بلجنة المتابعة العليا. وحذر من القيام بتصرفات فردية غير مسؤولة.

## كتلة الجبهة في لواء حيفا للهستدروت تعارض حظر المظاهرات السياسية في «التخنيون»

سيحظر فيه للتظاهر في الحرم ذاته من اجل حقوقه وحقوق العمال. ويرفع شعارات: «خبز وعمل» و«لا للفصل» وغيرها، وتلك الشعارات ليست مهيبة ونقابية محض، انما فيها سياسة»

وتسأل د. خمرة في رسالته: «لنرفض ان رئيس «التخنيون» اتخذ خطوة غير ديمقراطية، فهل نحن كقيادة عمالية سنذهب في اعقابهم ونساهم في كم الاقواء؟»

واكد د. خمرة في رسالته ان كتلة الجبهة من اجل حرية التعبير عن الرأي بدون عنف وبدون خשב.

ولقد شكلت الحركة الطلابية الجامعية دائماً البارومتر لحرية التعبير عن الرأي في دولة القانون. ودعا الى عدم تحويل السياسة لسيف مصلت في الوقت الذي يتطلب حكمة سياسية وعقلانية.

«حيفا - مكتب «الاتحاد» - بحث د. ماجد خمرة، رئيس كتلة الجبهة في سكرتارية الهستدروت الجديدة في لواء حيفا، امس الخميس، برسالة الى باروخ زالتس، رئيس الهستدروت الجديدة في لواء حيفا، وينسختين عنها الى رئيس «التخنيون» ورئيس لجنة العمال في «التخنيون»، يؤكد لهم فيها معارضة كتلة الجبهة في السكرتارية، لقرارهم منع المظاهرات السياسية في «التخنيون»، ان كانت من جانب الطلاب او العمال.

وانتقد د. خمرة في رسالته، زالتس على مباركته مبادرة رئيس لجنة العمال في «التخنيون» لمنع المظاهرات، وسوغ معارضة كتلة الجبهة لقرار منع المظاهرات في «التخنيون» ومنها: «رئيس لجنة العمال يريد التظاهر ضد كل مظاهرة سياسية في حرم «التخنيون»، وكما يبدو فانه نسي، انه سيحيي اليوم الذي



• د. أحمد سعد •

# هذه الدسائس المشبوهة مرفوضة على شعبنا وجماهيرنا

والعودة لرفع هذا الشعار ليس أكثر من مزادة فارغة تضر بالكفاح الفلسطيني العادل. كما أن الشعب الفلسطيني قد فجر انتفاضة القدس والأقصى ليس من منطلق شن الحرب على إسرائيل أو بهدف القضاء على إسرائيل كما يزاد أصحاب المنشور المدسوس، بل فجرها دفاعاً عن حياته وعن حقوقه لمواجهة المجزرة الدموية العدوانية الإسرائيلية، فجراً ليعلن تمسكه بحقه الشرعي بالتححر والسيادة وكس الاحتلال وضمان الأمن والسلام والاستقرار. فشحنا ضحية العدوان وليس العكس.

أما دعوة جماهيرنا لشنها حرباً على الصهيونية فهي دعوة مغامرة لتزويد أعداء مواطنينا بخبرة جاهزة لمواصلة ممارساتها العدوانية وسياساتها التمييزية ضد الجماهير العربية. فهذه الدعوة تعطي القوى البسنية والغاشية والعنصرية والسلطة المبرر لتصعيد تحريضها العنصري والعدواني ضد جماهيرنا والمصادفة لداعائها بأن العرب في إسرائيل «مادة مشبوهة» ومعادون للدولة. دعوة تشوه حقيقة أن المواطنين العرب ضحايا العدوان السلطوي والتحريض العنصري والتمييز القوي. دعوة تأتي في وقت يطالب فيه ممثلو المواطنين العرب بإقامة لجنة تحقيق رسمية للكشف عن المجرم ومعاقبته والاعتراف بحق العرب بالمواطنة الكاملة في بلادهم.

إبان هبة الغضب والاحتجاج لجماهيرنا العربية استنكاراً للمجزرة الدموية ضد شعبنا وأجهت المظاهرات العادلة الكثير من الأوجه المشبوهة من مستعربين ودسائس ومغامرين قاموا بأعمال مغامرة لتشويه حقيقة الطابع التضامني لجماهيرنا وإعطاء مبرر لتصعيد عدوان أذرع القمع السلطوية وزرع الموت بين شعبنا. إن هذا المنشور يعضونه ومدلوله السياسي لا يمثل إلا موقف القوى المشبوهة والمغامرة التي تقف وراء إصداره، وهو مرفوض تماماً ولا يمثل أبداً موقف نهج جماهيرنا الكفاحي الذي يتلأم وهويته المميزة كجزء عضوي من شعبنا الفلسطيني الأصلي. تناحل من أجل السلام العادل الذي يضمن حق تقرير المصير بإقامة الدولة الفلسطينية المستقلة، وكما وطن في دولة إسرائيل تناحل تضالاً سياسياً - جماهيرياً في إطار القوانين المرغوبة من أجل حقها بالمساواة القومية والبيومية ومن أجل الديمقراطية والتقدم الاجتماعي.

بينهم وبين معطيات الواقع ومتطلباته. وبما عانى شعبنا وجماهيرنا من الأعمال غير المسؤولة والمغامرة لهؤلاء المغامرين الذين لا يستفيد من تصريحاتهم وأعمالهم المشبوهة سوى أعداء شعبنا وجماهيرنا. وكلنا يتذكر وثيقة كينغ العنصرية الداعية لبلورة بدائل للحزب الشيوعي من قوى مغامرة وأخرى هجينة مدججة لضرب الكفاح العادل للجماهير العربية في إسرائيل.

إن توقيت إصدار وتوزيع هذا المنشور «سراً» يستهدف ضرب الكفاح العادل لشعبنا الفلسطيني في المناطق الفلسطينية ولجماهيرنا العربية في إسرائيل وتشويه مضمونه.

فهذا المنشور مدسوس ومسموم ومشويه ومعاد لكفاح شعبنا ومواطنينا لبسين: «الأول: لا يعتمد خطط الأوراق جغرافياً وسياسياً بالنسبة لطابع ومدلول كفاح الشعب العربي الفلسطيني في مختلف أماكن وجوده. فشعبنا في المناطق المحتلة يمارس حقه الشرعي والطبيعي بالنضال لكن الاحتلال الإسرائيلي الغاشم وتجسده حقه بإقامة الدولة المستقلة وعاصمتها القدس الشرقية، وكفاحه من أجل التحرر القومي والوطني. وله الحق في ممارسة كل الوسائل المشاحة التي يراها مناسبة لتحقيق هدفه الاستراتيجي بالتحرر والسيادة الوطنية.

أما نحن، الجماهير العربية الفلسطينية في إسرائيل، فطابع كفاحنا ومدلوله يختلفان عن كفاح إخواننا في المناطق المحتلة. فنحن نتضامن مع شعبنا لنأجيز حقوقه الشرعية الوطنية، نتضامن معه في ادانة واستنكار جرائم الاحتلال الإسرائيلي. ولكننا في نفس الوقت كمواطنين في دولة إسرائيل نمارس حقنا الديمقراطي بالكفاح السياسي - الجماهيري وسوية مع القوى الديمقراطية اليهودية لنصرة الحق الفلسطيني المشروع وانها، الاحتلال الإسرائيلي والتخلف من برائن جرائمه الوحشية.

والثاني: أن الشعب الفلسطيني وقيادته قد حددا الهدف الاستراتيجي بالنضال لإقامة دولة مستقلة في حدود ٤ حزيران ٦٧ وعاصمتها القدس الشرقية وضمان حق اللاجئين بالعودة وفقاً لقرارات الشرعية الدولية. ودخلوا العملية السياسية بناءً على ذلك ولتحقيق هذا الهدف. وقد سقط على أرض الواقع شعار المزاودة «فلسطين الكبرى» كما سقط شعار «أرض إسرائيل الكبرى»

\* وصل إلى أيدينا، ظهر أمس الخميس، منشور مشبوه الهوية طرح بطريقة مجهولة في شوارع وأماكن عدة في مدينة أم الفحم. ولا تعلم إن كان وزع في أماكن أخرى.

يبدأ المنشور بالبسلة وهو موقع به «مجموعة الثوار الأحرار» - أم الفحم!! ومؤرخ بتاريخ ١١/٢/٢٠٠٠. ولعل اختيار تاريخ إصدار هذا المنشور ليس وليد الصدفة، فقد أراد من يقف وراء إصداره الاصطياد في المياه العكرة والضرب على أوتار العاطفة، خاصة وأنه في ١١/٢ تصادف الذكرى المشؤمة بإعلان وعد بلقور الذي جسد البداية العملية لتنفيذ المؤامرة الامبريالية - الصهيونية لمصادرة حق الشعب العربي الفلسطيني في الوطن والسيادة الوطنية ودفع مشروع الاستيطان الصهيوني في فلسطين.

على هذه الخلفية يوجه المشبوهون رسالتهم إلى «جماهير شعبنا داخل ما يسمى بالحظ الأخرى»! وماذا يريدون من هذه الجماهير؟ يكتبون: «إيماناً منا بعدالة قضيتنا ووفاء منا لدماء الشهداء، قررت مجموعات الثوار الأحرار أن نعلنها ثورة وحرباً مفتوحة على الصهاينة المحتلين أينما وجدوا مستخدمة كل الوسائل والأساليب المتاحة حتى دحر الاحتلال الصهيوني وتحريز الأقصى الشريف ونيل كامل حقوقنا المشروعة في الحرية والاستقلال!!»

إن دم الشهداء، الأبرار ليس سلعة للسعرسة والمزاودة بأيدي الدسائس والمزاديين، فشعبنا وجماهيرنا وشهادتنا براً من مثل هذا النهج والموقف اللذين لا يؤيدان إلا إلى التهلكة وإلى مزيد من الضحايا ولا يخدمان إلا أعداء شعبنا. فمن بقر هذا المنشور يصل إلى استنتاج بأن إحدى جهتين تقف وراء إصدار هذا المنشور المشبوه وتسريه إلى بعض الأماكن العربية، إما السلطة ومخابراتها وعلاؤها وذلك بهدف تشويه حقيقة كفاح الجماهير العربية، وطمس جرم السلطة التي أدت إلى قصف أعمار ١٣ من الشهداء الأبرار من المواطنين العرب وتبريرها انطلاقاً من أن هذا المنشور يؤكد أن العرب «طابور خامس» معاد في قلب الدولة، وتحويل الضحية إلى مجرم وتبييض صفحة سياسة القهر القومي السلطوية.

وأما أن تكون هذه «المجموعات» من المغامرين المزاديين الذين تحكم الغربة

• بقلم: عميره هس •

## وجهنا في المرأة!

• الانتفاضة الجديدة هي محاولة أخيرة لوضع امرأة قباله وجه الاسرائيليين والقول لهم: تمعنوا في أنفسكم، وانظروا أي عنصريين أصبحتم! •



• الخليل - امرأة قباله وجه الاسرائيليين. انظروا أي عنصريين أصبحتم. •

مجموعة كاملة خلال ٣٣ سنة، وهي في جوهر كل حاكم احتلال. انها قسوة تعاطفت في سنوات اوسلو بسبب الفارق بين الكلمات الجميلة عن عملية اوسلو وبين الواقع.

إن الطوق «الأمني» في الخليل وقبوله بشكل طبيعي في المجتمع الاسرائيلي يعكسان التفكير المشوه الذي تطور عندنا في سنوات اوسلو: بأن على الفلسطينيين ان يتقبلوا التعايش بدون مساواة. ومنزلتهم كمستحقين على الأقل، أقل بكثير من اليهود. هذا لم يجد.

إن الانتفاضة الجديدة، على أشكالها الشعبية وشبه العسكرية، هي محاولة أخيرة لوضع امرأة قباله وجه الاسرائيليين والقول لهم: تمعنوا في أنفسكم، وانظروا أي عنصريين أصبحتم.

(عن «هآرتس»)

\* كم هو طبيعي ان يخضع حوالي (٤٠) ألف انسان منذ أكثر من شهر لطق «أمني» في البلدة القديمة في الخليل، من أجل رقابية وسلامة (٥٠٠) يهودي. كم هو طبيعي ان لا أحد يكاد يتحدث او يعلم عن ذلك عندنا، في اسرائيل. كم هو طبيعي ان (٣٤) مدرسة تضم آلاف الأولاد الفلسطينيين مغلقة منذ أكثر من شهر، والأولاد مسجونون ومخنوقون ليل نهار في بيوت مكنتة، بينما اولاد الجيران اليهود، يهرعون كالعادة في الشوارع بين الجنود ومعهم. كم هو طبيعي ان اما فلسطينية مضطرة الى الاستجداء والطلب من جندي اسرائيلي كي يدعها تتصل عن طريق زقاقات السوق وجلب الهدايا لابنائها مرضى الربو، أو خبز للعائلة (أحياناً يجرؤ أحد الجنود على خرق أمر، وغالباً يأمرها الجنود بالعودة الى بيتها). كم هو مفهوم ضمناً ان الجيش الاسرائيلي يشر على أكبر عدد من أسطح بيوت فلسطينية في البلدة القديمة في الخليل، ومن هناك يطلق الجنود النار باتجاه فلسطينيين آخرين. وفي الأسفل، يثبت المستوطنون اليهود مرة تلو المرة وبدون عائق - على حساب زجاج وعجلات سيارات فلسطينية واقفة - من هو الزعيم. كم هو طبيعي ان يكون مكان للطقوس الدينية الاسلامية، مثل المسجد الابراهيمي، مغلقاً وخارج نطاق آلاف المؤمنين المسلمين.

إن السهولة والشكل الطبيعي اللذين من خلالهما يفرضون الطوق «الأمني» على الخليل الآن ليسا وليداً للأسابيع الأخيرة. (بالمنااسبة، سكان قرية حوارة أيضاً، التي على مقربة منها وعلى أراضيها بنيت مستوطنة «يتسهار»، خاضعون لطق منذ أكثر من ثلاثة أسابيع). بعد المذبحة في الحرم الابراهيمي/ مغارة المكلف، التي اقترعها باروخ غولدشتاين، كان المراقبون هم الفلسطينيين - من خلال ايام من حظر التجول وطق «أمني» - وفصل وإغلاق شوارع ومراقبة معادية دائمة من جانب جنود وأفراد شرطة وخراب عام. لكن الخليل هي فقط الملخص، المثال، والطوق «الأمني» المتواصل والشكل الطبيعي الذي من خلاله يتم قبول ذلك عندنا في اسرائيل - يرددان قصة الاحتلال كلها وجوهر التفكير الاسرائيلي الذي تطور في ظل التفوق العسكري الواضح. ويرددان أيضاً قصة التمييز والسلب - قصة استمرت وتطورت بدون عائق، أيضاً في سنوات اوسلو و«عملية السلام».

اليهود يعيشون في الخليل بسبب حق الابهاء أو اثباتات الملكية يهودية للمكان في الماضي غير البعيد. فطبيعي جداً لذلك ان يكون بإمكان اليهودي السكن في كل مكان في أرض اسرائيل، على جانبي الخط الأخضر، وطبيعي





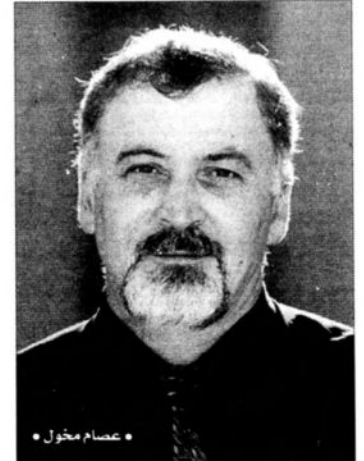
• عصام مخول •

# دولة لها بنوكها وشركاتها أم شركات وبنوك لها دولة؟



• مظاهرة سابقة استخدمت بلدية الناصرة •

المقترحة والفكر الذي يوجهها، هل نحن نتحدث عن ميزانية دولة لديها بنوك وشركات وبورصة؟ أم أننا حقيقة أزا، بنوك وشركات وبورصة، لديها دولة، وتملك وزير مالية وسياسة حكومية تحفظ لها مصالحها وتقوم على خدمتها. (من كلمة النائب عصام مخول في جلسة مناقشة الميزانية لعام 2001 في الكنيست).



• عصام مخول •

\* يبشر القاموس على الاقتصاد أن ما يميز اقتراح الميزانية المطروحة لعام 2001 وما تعكسه، هو المزيد من النمو الاقتصادي. ومن حقنا ونحن نناقش هذه الميزانية أن نسأل: غو من؟ وغو ماذا؟ ومن الذي يتمتع بشماره؟ مصادر وزارة المالية تشير إلى توفير قاتض كبير في ميزانية العام الماضي، وجباية تسعة مليارات شافل فوق التوقعات من الضرائب في الفترة ذاتها.

ويبقى السؤال الأساسي في مواجهة الميزانية الجديدة: هل الاقتراح الذي تقدمه الحكومة تضعه أمام الكنيست، بقود إلى تضيق الفجوات حقاً في المجتمع الإسرائيلي، الذي يشكل أصلاً أحد أكثر المجتمعات تقاطعاً وتفاوتاً اجتماعياً في العالم كله.. هل تشر ميزانيتكم بتقليص البطالة؟ وهل تشر بتضييق رقعة الفقر؟

هذه هي الأسئلة التي نتغن من خلالها اقتراح ميزانية براك - شوحط الجديدة، بعد عام واحد على ميزانية شبيشة حذرنا منها في العام الماضي. واضطرت الفئات الاجتماعية الشعبية الواسعة إلى أن تدفع من خلالها ثمن البلادة الاجتماعية الميزة لهذه الحكومة وتطنيشها.

البحث في الميزانية في الأوضاع السياسية التي نشهدها، بعيد إلى مقدمة النصصة موضوعة التفاعل السلبى بين غو الاقتصاد وتقدمه، وبين سياسة الاحتلال.. ونسمع من كل حذب وصوب اليوم، الدعوات من منصة الكنيست إلى تخصيص مليارات الشوافل الإضافية لميزانية الحرب والاستيطان والقمع والاحتلال.. ولكن يكفي للتأكيد على انعكاسات العدوان والقمع على الاقتصاد، أن تشير إلى أن اقتراح الميزانية المطروح أماناً اليوم، أقل وردية وتفاوتاً في توقعاته، كما كان يبدو قبل شهر إبان إقراره في الحكومة. وهما هم فرسان هذه الميزانية يشروننا منذ اللحظة، أن الانتاج سينقص في ظل الأزمة، ونتيجة للعدوان المتواصل الذي تمارسه إسرائيل بحق الشعب الفلسطيني، فالدخل من السياسة قد توفرت والانتاج الزراعي يعاني من أزمة في القطف والتسويق، وفرع البناء في تراجع والمستثمرون في رية من أمر هذه السياسة. فكيف سيتم التغلب على مشاكل البطالة والفقر والنمو الاقتصادي، في ظل أجواء العدوان، والحرب الهمجية ضد الشعب الفلسطيني الأعزل المكافح من أجل الحرية والاستقلال.

## • مستحقات الفئات المسحوقة -

### تعويض عن تهميشها

المنطق المركزي، الذي تتحور الميزانية المقترحة من حوله، يتمثل في تصعيد الضربات الموجعة الموجهة إلى الفئات الأكثر ضعفاً في المجتمع. وهذه الفئات لا تبحث عن مخصصات بطالة، ولا مخصصات استكمال الدخل، وإنما تبحث عن عمل، وعن حياة منتجة كريمة.. وبدلاً من قنينهم بمستحقات البطالة، يجب توفير أماكن العمل، لا مكاتب العمل، وإزالة مسببات الفقر الناتج عن السياسة الاقتصادية المسيطرة.

إن ثلثي قوة العمل في إسرائيل اليوم، موجودون خارج دائرة الاقتصاد الجديد الذي بات مهمتها. إن هذه الفئات الواسعة من قوة العمل، تتحول يوماً بعد يوم إلى قوة

ولن يبقى على ما كان عليه. وشهدنا بوادر هذا التغيير في المظاهرة التي جرت في تل أبيب مؤخراً ضد البنك الدولي، والعملة الرأسمالية ذات القطب الواحد، بمشاركة عشرات التنظيمات الاجتماعية والبيئية المناهضة لسيطرة الشركات فوق القومية، استمراراً وبعازة مظاهرات براغ وساتل والاتجاه الذي تحددها، بحثاً عن عولة اجتماعية إنسانية. والسؤال المركزي، الذي سيلاق القاموس على الميزانية

هامشية زائدة، لا حاجة لها في المجتمع الإسرائيلي وتشكل المستحقات التي تحصل عليها هذه الفئات، من الدولة في أحسن الحالات، «مستحقات تهميش القوة الزائدة والمطرودة عن مركز الحياة الاقتصادية» غير القادرة على الاندماج في بنية الاقتصاد الجديد، وبشكل تهميشها عنصراً أساسياً في تكديس أرباح قوى الاقتصاد الجديد المعولم. وهذا هو البعد الكارثي في منطق الميزانية التي تضعها الحكومة على طاولة الكنيست اليوم.

إن موقع المواطنين العرب، يستدعي التوقف، في ظل التلويح بميزانية سد الفجوة والبالغة أربعة مليارات شافل، وفي ظل وضع تشكل فيه البلدان العربية أكثر من 75٪ من البلدان المنكوبة بالبطالة، شهراً تلو آخر وينتمي 40٪ من الفقراء إلى المواطنين العرب الذي يشكلون 20٪ من سكان الدولة.

وينتمي 50٪ من أبناء الشبيبة غير العاملة وغير المتعلمة، إلى الشبيبة العربية. إن مثل هذا الوضع الفاضح لا يمكن القبول باستمراره.

وحين يتحدثون عن أربعة مليارات شافل، فأين هي؟ وهل هذه المبالغ قائمة في مشروع الميزانية - وفي أية بنود؟ وكيف تظهر في بنود الميزانية؟

إن المبلغ الحقيقي يشمل مليارات شافل موجودة الآن في الميزانية العادية للوزارات المختلفة، وهي ميزانية تمييزية تاريخياً. أما ما تبقى فيقود الحديث عن تخصيصه خلال أربع سنوات قادمة، لا تعرف كيف نجد لها أثر ملموساً في بنود الميزانية المقترحة لعام 2001.

إن من يرغب في معالجة قضايا الجماهير العربية، فليبدأ بمسح حاجاتها وينا. مخطط على أساس هذا المسح. ونقول هذا، في ظل سياسة حصار خطير ومقاطعة للبلدان العربية في إسرائيل تقودها عناصر من الشرطة، وتغارسها شركات حكومية واحتكارية، اعتماداً على النفس التحريضي البوليسي، ليس فقط شركة بيزك، وشركة الكهرباء، وأبغد، والبريد، وإنما شركات تسويق مختلفة، تقاطع البلدان العربية، بما فيها شركة المياه المعدنية «مي عدين» العاملة في المناطق المحتلة، وكان حرراً بالجماهير العربية مقاطعتها كشركة احتلالية استيطانية وليس العكس.

## • لا تغيير في الميزانية وهو ما

### يستدعي تغييراً في أسلوب

### مواجهتها

الميزانية ومنطقها والأسس التي تقوم عليها لم تتغير بشكل جوهري في السنوات الأخيرة. ولكنني أحذر وزير المالية ورئيس الحكومة بأن الرد الشعبي عليها سيتغير

## عائلة حيفاوية تتهم أسبوعية محلية بتشويه مواقفها والمس بها

ذات قيم إنسانية تهتم بكل إنسان يصاب بحرج بسيط أرى بذلك مساً كبيراً وغير محتمل. أن السبب الذي دفعنا إلى المرافقة على إجراء المقابلة هو تهمة الخواطر ولتكون مثلاً للتعايش الذي بناه والذي وجدي خلال عشرات السنين. فنحن في فترة يصبح فيها كل غار فلا كبير بفضل وسائل الإعلام في سنوات الألفين، وبفضل فيها السياسيون الحفاظ على قوتهم الانتخابية على قيمة حياة البشر. لا يوجد إنسان في البلاد وفي العالم بإمكانه القاء - لا سيال أزا - الحرب الجارية في بلادنا. لا يوجد هنا «هم» و«نحن»، بل يوجد شعب عليه أن يعيش سوية بدون فرق من حيث الدين أو العصر أو الجنس. ومن واجب الصحافة، مهما تكن، العمل على تهدئة الوضع وليس البحث عن «سبب»، بالإسكان ذاتاً إيجاباً، من أجل عدم ما تم صنعه خلال سنوات من التنازل والتفاضي والدم والألم.

وبمفروض الاقتصاد «إن عائلة سويدان تجد صعوبة بتعريف هويتها» - ج - في الرسالة: «إن عائلة سويدان لم تجد صعوبة ليس الآن ولا في أي وقت مضى في تعريف هويتها. نحن عائلة عربية مسيحية غير سياسية، ولدينا تنوع واسع من الأصدقاء الحقيقيين العرب واليهود على حد سواء، وبدون أي «لكن» في الوسط. وحول السؤال كيف يمكننا المساهمة في الوضع؟ إننا نساهم بكوننا متسامحين. إننا نساهم بكوننا مثلاً للتعايش». هذا وقد حاولت «الاتحاد» الحصول على تعقيب «كولير» مساء أمس، إلا أن الأمر تمتر.

• حيفا - مكتب «الاتحاد» - أعريت عائلة سويدان الحيفاوية عن استجابتها البالغ من التقرير الذي نشرته أسبوعية «كولير» الحيفاوية، وتضمن أقوالاً على لسان أبناء عائلة نعمة سويدان، ظهروا فيه أنهم لا يابهون بما يحدث في البلاد من أحداث دموية وأن الأمر الأهم بالنسبة لهم هو فقط نجاح أعمالهم ومصالحهم، وهو أمر محض كذب وفق ما جاء في رسالة بحث بها أندريه سويدان، محتجاً إلى الصحيفة الأسبوعية.

وجاء في رسالة الاحتجاج «لقد أسفدت جداً عندما قرأت «الطيف» التي صنعتها الصحيفة من المقابلة التي أجريتها مع عائلتي، بدون الأخذ بالحسبان مشاعر الذين تمت مقابلتهم ولا حساسية الفترة. وكان من المفروض من توجه «كولير» أن يكون إجراء مقابلة مع عائلة عربية غير سياسية تشكل مثلاً للتعايش منذ عشرات السنين في مدينة حيفا. لكن الدس من أجل «السبق الصحفي» من جانب الصحيفة، وخلال ذلك استغلال عائلتنا، كان رخيصاً جداً إلى درجة القرف». وعبرت الرسالة، أيضاً، عن الاستياء الكبير من «النظرة العنصرية والتصرف غير اللائق من قبل الصحيفة والجمل الاستفزازية مثل: «العربي هو زجاجة حارقة»، حتى بدت مقابلة مدمرة بهدف إلحاق الضرر من خلال استغلال حسن الضيافة من جانب عائلتي.

وأضافت: «الظهور بعنوان على لسان أخي «سيارة الحبب واليوترا خاصتي يهمنى أكثر»، في فترة يقتل فيها أشخاص في الشوارع، تثير الاستمزاز. وكعائلة





# رحلة يا صحن بطلوس... بالمدار بلاش

ما عليك الا ان تنفذ خطوتين، اما الثالثة فاتركها لنا:

1 - افساط شهره

2 - اصاف عهد صفقت

3 - وبشركة المدار تعفك بما تبقى عليك من الاقساط.

1-800-770-800

04-9501010 فرع شفاعرو 06-6011737 فرع الناصرة

No للكوابل، No لـ "Yes"  
Yes للمدار

140

129

0

المدار امتلاك



شركة المدار  
للخدمات الفضائية

## جبهة كابول الديمقراطية

ندعو جميع أعضاء ومؤيدي الجبهة لحضور الاجتماع الموسع لتقييم نتائج المعركة الانتخابية، يوم غد السبت ١١/٤/٢٠٠٠ الساعة السابعة مساءً.

سكرتير الجبهة  
علي محمد مرشد

## تهنئة عطرة

رئيس وأعضاء وإدارة مجلس البقعة المحلي وطاقم العاملين فيه يتقدمون بأحر التهاني وأجمل التبريكات إلى السيد

## هوزي مشلب

بمناسبة فوزه برئاسة مجلس أبرستان المنتخب، متمنين له دوام النجاح والتقدم، ولأبرستان وسكانها كل الازدهار والمحيية. وألف مبروك.

باحترام  
نايف سويد  
رئيس مجلس البقعة المحلي

## جمعية حقوق المواطن في اسرائيل

تدعو الجمهور لتقديم  
اسماء مرشحين لنيل

## وسام حقوق الانسان

يمنح الوسام كل سنة في يوم حقوق الانسان العالي لشخص او منظمة ساهمت مساهمة خاصة لرفع مكانة حقوق الإنسان في اسرائيل.

اعضاء لجنة منح الوسام هم:

قاضي المحكمة العليا سابقاً - حاييم كوهين  
البروفيسور روت غابيزون  
البروفيسور مردخاي كرمينستر

تقدم اقتراحات مفصلة الى مكاتب الجمعية

حتى ١١/١٢/٢٠٠٠

ص.ب ٢٥٤٠١ القدس ٩١٢٥٢. فاكس ٦٥١٢١٩ - ٢٠

Mail @ Acri. org. il

## ولماذا بسيخومتري في معهد سيجما بالذات؟



الدورة الخاصة  
"الطالب في المركز"



المواد حديثة، شاملة، ذات جودة والاهم  
تلائم الطالب العربي. "الكتاب البرتقالي  
الكبير - يحوي ١٠٠٠ صفحة،  
كتاب الدورة، ٤ امتحانات".

المرشدين أكفاء، مؤهلين،  
ذوي خبرة.

الادارة خبيرة ذات ماض عريق في  
البيسيخومتري ويعتمد عليها،  
جرمس بيطار، حنا روحانا، هاني اندراوس.

والاهم من ذلك ان الطريق الى المستقبل تمر  
بمعهد سيجما للتخضير للامتحان البيسيخومتري

اتصل، استفسر وسجل: سيجما  
06-6011999 معاً نحو الهدف! sigma

الفرع الرئيسي - عمارة أبناء بدوي زعبي - شارع بولص السادس، الناصرة.

في ظل الالامبالاة وعدم الإ

## افتتاح فعاليات مهرجان

• رغم تخفيض سعر التذاكر بنسبة  
• أصحاب مطاعم تساءلوا: هل هذا مهرجان

• عكا - لمراسلنا فوزي شعبان - افتتح في السادسة من مساء أمس الخميس، في عكا، مهرجان المسرح الآخر، بحضور الوزير متان قلناني.

وتجدر الإشارة إلى أن المهرجان كان من المفروض أن يفتتح في (١٤/١٠/٢٠٠٠)، ويستمر بفعالياته حتى (١٧/١٠/٢٠٠٠)، إلى أنه تأجل بسبب الأحداث الأخيرة والأوضاع الأمنية المتوترة. وتجول مراسلنا في مدينة عكا أمس ولقت إنباهه عدم الاهتمام بالمهرجان والإقبال على شراء التذاكر ضعيف جداً، رغم تخفيض أسعارها من (٧٥) شيكل إلى (٢٠) شيكل. وقال ميخا إيتان،

## اعصار «كسانسين» خ

تايبيه - و.ص.ف - أعلنت أجهزة الدفاع المدني، أمس الخميس، في حصيلة جديدة أن ما لا يقل عن ٥٤ شخصاً لقوا مصرعهم وقد قُتل ٣٢ آخرون بسبب اعصار «كسانسين» الذي اجتاح جزيرة تايوان بعد أن خلف ٢٦ قتيلًا في الفلبين.

ومن بين المفقودين (٢٣) بحاراً فيليبينياً كانوا يعملون على سفينة شحن من بنما انقلبت قبالة ميناء كيلونغ (شمال) حسب المصدر نفسه. ومن بين الضحايا (١٤) شخصاً متقدمون في السن ماتوا غرقاً في الطوابق السفلى لمنزل للمتقاعدين في شمال الجزيرة و١٥ شخصاً آخر عشر

## خمسة قتلى في «تصفية حس

• انقر - (و.ص.ف) - قتل خمسة اشخاص في تركيا في حوادث وقعت أثناء عملية تصفية حسابات بين عصابات متنافسة في سجن اوساك (غرب) حسب ما أعلن، أمس الخميس، ناطق باسم الحكومة تونكا توسكاي. وكانت حصيلة سابقة نشرتها وكالة انباء «الاناضول» اشارت الى سقوط ثلاثة قتلى وعدد من الجرحى أثناء التمرد.

وقال الناطق للصحافيين في ختام جلسة لمجلس الوزراء «بحسب المعلومات الاخيرة التي تلغها قتل خمسة اشخاص في الحوادث الناجمة عن نزاع بين عصابات للجريمة المنظمة».

وأوضح أن «الدولة مصممة على اتخاذ جميع التدابير الضرورية لضمان الامن في السجون».

وبحسب وكالة انباء «الاناضول» يحتجز المتمردون في السجن الذي

## تهديد اعتقال محروم سكن

• حيفا - مكتب «الاتحاد» - جرى في محكمة الصلح في تل أبيب، أمس الخميس، تقييد اعتقال فلاديمير بينيوف، (٤٣ عاماً)، أحد عشر يوماً لاستكمال التحقيق معه في التهمة الموجهة إليه وهي القتل.

وكان بينيوف، وهو من محرومي السكن، قد اعترف بقتل ثلاثة شبان من محرومي السكن، ودفن جثثهم في رمال منطقة «بات يام». وعثر هذا الأسير على جثتين، فيما لم يعثر حتى مساء أمس على الجثة الثالثة. وأبلغ بينيوف المسؤولين، خلال التحقيق، عن أماكن دفن الجثث. وأشار إلى أنه، ولطس الجريمة، انتشل إحدى الجثث، التي لم يعثر عليها حتى مساء أمس، بعد دفنها وتفتتها وبعثرة الهيكل العظمي في أماكن أخرى قريبة من بعضها البعض!!

وأشار بينيوف إلى أن الدافع للقتل متنوع، فقد قتل شاباً لأنه حاول منافسته على التسلط على مهنة مارسها، وأنه قتل شاباً آخر لأنه أخذ منه عدة أغراض ورفض إرجاعها.

وتبين أن بينيوف هو واحد من عشرات محرومي السكن، الذين وجدوا مأوى قريباً من المنطقة الصناعية في «بات يام» وجميعهم قدموا من الاتحاد

## طرد ٦٤ تركيا

تسلوا إلى  
البلاد كسياح؟

• حيفا - مكتب «الاتحاد» - طردت السلطات، أمس الخميس، (٦٤) شاباً تركياً من البلاد إلى تركيا، بعد أن انتحلوا شخصيات سياح وتحجروا في التسلسل إلى الدولة من أجل العمل.

وتبين من تحقيق أجراه حجازي هرسل، مستشار وزير «الامن» الداخلي، أن شركات قوى بشرية ومقاولين هم الذين يشجعون ظاهرة استقدام عمال أجانب بدون ترخيص ومن خلال انتحال

شخصيات سياح، لكي يعملوا، وذلك في ضوء النقص الكبير في الأيدي العاملة حالياً بسبب الأوضاع، ومنع زهاء (١٥٠) ألف عامل فلسطيني من العمل في البلاد، خاصة في البناء والزراعة.

## السجن الفعلي

على شاب سرق  
مستة

• حيفا - مكتب «الاتحاد» - فرض قاضي محكمة الصلح في حيفا، رون شيبير، أمس الخميس، السجن الفعلي، ثلاث سنوات، على دافيد شلوناشفيلي، (٣٢ عاماً)، من «بات يام»، بعد إدانته بسرقة مستلة.

وتبين من لائحة الاتهام، أن دافيد إقتفى أثر المستلة، منذ خروجه من البنك بعد أن حصلت على مخفضات التأمين، حتى وصلت إلى بيتها. وقبل دخولها إلى البيت، اعتدى عليها من الخلف وسرق الحقيبة منها وفيها مبلغ المخصصات، ولألا بالفارغ، وأشار القاضي، في قرار الحكم، إلى خطورة ما قام به المتهم. وقال إن الاعتداء، على المستن أمر مشين ومحتقر ويتطلب العقاب الرادع والملائم.

## وزارة المعارف توافق على برنامج تعليمي قدمه عبد الكريم خديجة



• حيفا - مكتب «الاتحاد» - وافق مسؤولو وزارة المعارف ومدير الألوثة التابعة لها على البرنامج التعليمي، الذي كان د. عبد الكريم خديجة قدمه لوزارة المعارف في العام الفائت ويحمل اسم «كل طالب قادر».

وكان نائب المدير العامة لوزارة المعارف، رئيس الدائرة التربوية في الوزارة، يتسحاق كوهين، طلب من د. خديجة، تحضير برنامج تعليمي يهدف إلى رفع التحصيل التعليمي في المدارس الابتدائية ويعالج مشاكل القراءة والكتابة باللغة العربية في الصفوف الدنيا.

وقال د. خديجة إن يتسحاق كوهين أبلغه، عبر اتصال هاتفي، بموافقة الوزارة على البرنامج التعليمي وجرى تحويله إلى يتسحاق تومر، المسؤول عن تنفيذ الخطة التعليمية الخمسية في الوسط العربي من قبل الوزارة، من أجل إدخال البرنامج ضمن هذه الخطة الخمسية، وأنه تلقى رسائل تأييد لتعليم البرنامج في المدارس العربية، من مديري ومفتشي الألوثة.

وأشار د. خديجة، الذي يشغل منصب مدير مدرسة «إبن رشد» في قلنسوة، إلى أن البرنامج الذي اقترحه، مطبق منذ سنتين في مدرسته وأنه أثبت نجاحاً ملموساً

## لائحة اتهام ضد أفيدور كهلاني في قضية عوفر نمرودي • كهلاني رفض صفقة ادعاء عرضت عليه ويصر على المحاكمة •

الاتهام التي قدمتها المحامية نافه شيلر، من نيابة لواء تل أبيب، أمس الخميس، إلى المحكمة المركزية في تل أبيب، ضد الوزير السابق أفيدور كهلاني، ويتهم فيها بأنه سرب تفاصيل عديدة من التحقيق السري إلى عوفر نمرودي، والذي جرى ضده في قضية التشنصت اقتال توقيع الاتفاق مع فريدان الذي كشف عن القضية وأنه سمع نمرودي يقول لكهلاني انه جرى ابتزاز من فريدان.

وتبين من لائحة الاتهام، أن كهلاني واصل نقل المعلومات بعد إنهائه إشغال منصب وزير. وفي أوج التحقيق مع نمرودي، وقال كهلاني، تعقيباً على تقديم لائحة الاتهام، في حديث إذاعي، انه رفض اقتراحات للتوصل إلى صفقة ادعاء في قضية الشبهات انه نقل معلومات إلى نمرودي عن التحقيق السري ضده.

وأضاف رداً على سؤال، أن التحقيق بدأ بعد شهرين من إنهائه إشغال منصب وزير، الأمر الذي يدحض تهمة انه مس بشقة الجمهور بالوزارة، من خلال خيانة الأمانة والمنصب. وقال كهلاني، انه رفض صفقة الادعاء، ومصر على المحاكمة لأنه واثق من نفسه ويستطيع التطلع في أعين الجمهور لأنه بريء، وإذا أدین فهو بطالب بإعدامه!!

• حيفا - مكتب «الاتحاد» - «لقد شغل منصباً رفيعاً وهاماً، واستغل بصورة بارزة ارتباطه وعلاقاته مع قيادي الشرطة لكشف أمور مست جد بشقة الجمهور بالوزارة في الحكومة».

هذا بعض ما جاء في لائحة

**أصدر معهد**

**«سيچما» - علم معرفة وتفكير م.ض**

**أحدث كتاب للتخضير لامتحان البسيخومتري مع عدة امتحانات حقيقية**



من تأليف:  
جرمس بيطار،  
حننا روحانا،  
هاني اندراوس،  
د. احمد ابو عقل  
(كتابة والمراف لغة انجليزية)  
ومرافقة طاقم البحث  
والتنوير في المعهد.

لتفاصيل اضافية:

06-6011999



## «القات» لا يزال يتحدى سلطات اليمن



ويشكل القات ثلث الانتاج الزراعي في اليمن تقريبا وتعتبر الجمعية الوطنية ان اقتصاد القات، زراعة واستهلاكه، يشكل ٢.٦ مليار دولار اي نصف الدخل القومي الخام في اليمن. ولقد مضت القات طوال اربع ساعات وما زلت قادرا على العمل حتى وقت متقدم من الليل.

خلال ساعات الدوام الرسمي. وتشير الهيئات غير الحكومية لمكافحة القات الى ان استهلاكه يفقد الشهية وينسب في الارق. وتقول الجمعية الوطنية لمكافحة القات التي تأسست في ١٩٩٨ ان كثيرا من اليمنيين، رجالا ونساء، ينفقون اكثر من نصف رواتبهم لشراء هذه البتة.

\* عدن - (و.ص.ف.) - على رغم جهود السلطات اليمنية للحد من استهلاك القات، بسبب تأثيراته المدمرة للاقتصاد الوطني، يواصل «الذهب الاخضر» ازدهاره في عدن. ففي واحدة من الاسواق الكثيرة للقات في مدينة عدن، قال علي سالم «للسعوديين بترولهم، ذهبهم الاسود، ولليمنيين القات، ذهبهم الاخضر».

ويزدحم الشارع الكبير الذي تحف به الابنية المتهدمة في وسط المدينة، باليمنيين المتدافعين لشراء رزم القات المخصصة لجلسات المضغ. وهي اوراق مقطوفة من شجيرات تنجم عنها تأثيرات محفزة للحواس. ولم تكن السلطات اليمنية مقتنعة كثيرا عندما قررت في ايار ١٩٩٩، القيام بحملة لمكافحة القات الذي يسلب مواطنيها اوقاتهم ومالهم وصحتهم.

ويستحوذ حوالي ٣٠٠ من مزارعي القات يوميا على عدن على متن شاحنات قديمة بابائية الصنع، آتين من قرية الضالع (٢٠٠ كم شمال عدن) ابهر مراكز تزويد اليمنيين بالقات. ويجلس الباعة المرتدون «القوطية» البسيطة القات، وقد حشروا احزمتهم التي تتوسطها الحناجر التقليدية بمبالغ كبيرة من المال. ويتدافع الرجال للحصول على اوراق القات البريئة المقطوفة من اعلى الشجرة والتي يتفاوت لونها بين الاخضر الفاتح والمائل الى البنفسجي. ويضعون باقاتهم الثمينة في اكياس لنقلها الى جلسات القات التي تنظم في اوقات بعد الظهر. وخلال هذه الجلسات تهرم الصفقات التجارية وتنظم الزيجات ويتم التداول في الشؤون السياسية.

وقال رجل اعمال يمني لوكالة الصحافة الفرنسية: «حتى ابان النظام الماركسي في اليمن عندما لم تكن السلطات تسمح بجلسات القات الا في نهاية الاسبوع، كانت الشؤون الخطيرة تسوى خلال يومي العطلة وليس في ايام الاسبوع الاخرى».

واكد الشرطي محمد الذي اسودت اسنانه ان «كل الناس في اليمن يعضون القات». وقال «انها احدى حقائق الحياة هنا».

ويوضح بعض اليمنيين ان مبادرة الرئيس علي عبد الله صالح لتشجيع مواطنيه على العدول عن استهلاك القات أثرت لدى الشبان على الاقل. وقال الطالب عبد الله (٢١ عاما) «نحن الجيل الجديد لا نريد الاستمرار في مضغ القات». وقد اطلق الرئيس اليمني في ١٩٩٩ حملة لمكافحة القات منع بوجهها موظفي الدولة والعسكريين ورجال الشرطة من استهلاك القات

لا وعدم الاهتمام الجماهيري

## مهرجان المسرح الأخر في عكا

ذاكر بنسبة عالية لا يوجد إقبال  
ل هذا مهرجان مسرح أم مهرجان شرطة؟

رئيس أقسام المهرجان ردًا على سؤال: نتوقع عدم النجاح لفعاليات المهرجان وعدم الحضور الذي شهدته المهرجانات السابقة وذلك بسبب الأوضاع الأمنية الراهنة. ولفت الانتباه التراجع المكثف لقوات الشرطة وحرس الحدود وأفراد الوحدات الخاصة في منطقة المهرجان للحفاظ على الأمن. وغير عدد من أصحاب المراكب والمقاهي، اليهود والعرب، عن تذمرهم من الوضع وعدم الاهتمام الجماهيري بالمهرجان. وتساءلوا: أين هو المهرجان وما هو لونه وشكله؟ وتساءل عدد من أصحاب المقاهي، في ضوء التواجد المكثف للشرطة: هل هذا مهرجان مسرح وثقافة أم مهرجان شرطة وهراوات؟

## سين «خلف (٥٤) قتيلا»

عليهم ايضا في الطابق السفلي لمبعد طاوي حيث كانوا يصلون. وعثر على اربع جثث في حي هيشي في تايبيه الذي كان اكثر تضرا من الفيضانات التي اجتاحت خمسة آلاف منزل. وقضى معظم الضحايا الاخرين غرقا او بسبب سيل الوحول وانزلاق التربة.

واعلن رئيس الوزراء التايواني شائع شون-هسيونغ «ان الرياح والامطار الذي تسبب بها الاعصار كانت على الأرجح الانعاف منذ ثلاثين عاما وعدد الضحايا هو الاكبر خلال السنوات الماضية».

## سلفية حسابات في سجن تركي

عززت الاجراءات الامنية حوله ٢٨ شخصا رهائن بينهم مدير السجن وافراد من عائلته واربعة معاونين وعدد من الحراس. ولم تحدد هوية الضحايا. وأشارت وكالة «الاناضول» الى ان عصابة من المافيا زعيمها محتجز في هذا السجن تقف وراء حركة التمرد. ويعتبر نوري ارغين، زعيم «عصابة كاراغومروك» الخصم الرئيسي لعراق المافيا علاء الدين جاكيجي الذي طرده فرنسا منذ سنتين بعد ان تم توقيفه في نيس (جنوب). وقد اندلعت ثلاث حركات تمرد الاسبوع الماضي في اسطنبول واضنة (جنوب) وابالايغ (شرق) قام السجناء خلالها باحتجاز قرابة ٥٠ حارسا انتهت جميعها دون اوراق دم. وعمليات التمرد واحتجاز الرهائن كثيرة في السجون التركية المكتظة بالسجناء.

## وم سكن اعترف بقتل ثلاثة

السوفييتي سابقا، واعتقلوا في الاتحاد السوفييتي عدة مرات! وعلى رمال شاطئ «بات يام» وتحت الأشجار أقاموا، ودرجوا على التسكع في شوارع «بات يام» والتفتيش عن مشروبات روحية، ولم يتورعوا وهم ثملين عن قنص حاجاتهم في وضع النهار في الشارع العام! وممارسة العادة السرية علنا أمام الناس!

وتبين من التحقيق أنهم انتقلوا مؤخرا للإقامة في حديقة المدينة، وذلك لتوفر المياه والمقاعد للنوم والمراحيض. ودرجوا خلال النهار على جمع الصدقات ومد أيديهم للناس. وعندما كانوا يمشون في جمع أثمان القودكا والبيرة، كانوا يفتحون المحلات ويسرقون.

وتبين أن ماضي بينيوف حافل بالجنايات خاصة في مجال الاعتداءات الجنسية، وأدين عدة مرات وأمضى فترة في السجن. وكانت المرة الأخيرة التي اعتقل فيها قبل ثلاثة أشهر بعد أن ضبط وهو يمارس العادة السرية علنا في وضع النهار، لكن القاضي أطلق سراحه في حينه بدون كفالة! وتبين أيضا أن بينيوف، مطلق، وهاجرت عائلته إلى جنوب البلاد، وهو يعيش مع فتاة على رمال «بات يام» وهي التي أدلت بشهادة ضده أنه قتل أحد محرومي السكن.



## العنف السياسي واسقاطاته على أطفالنا

بمشاركة نخبة من الباحثين الدوليين والمحليين مع صمان أعلى حرس النقاش والمداخلات من قبل المحققين البرامح يستهدف مسار حركه المهندسين العاملين في حقل الطفولة من اختصاصات نفسية أثناء الحرب المدنية نقضت سمسار من يهودا بعض وبرت

وذلك بعد السمات ١٩٩٩ من مائة خمسة الخليل الحفنة عبرت العترة للنفوت والحدود خصصت في سقافرو (جنوب الشرق الرئيسي) جمعا القادري

من مائة خمسة السمات ١٩٩٩ من مائة خمسة الخليل الحفنة عبرت العترة للنفوت والحدود خصصت في سقافرو (جنوب الشرق الرئيسي) جمعا القادري

### ليطلق سراح جميع المعتقلين فوراً الحزب والجبهة - شفاعمرو دعوة

بدعوتكم لحضور المحاضرة الثانية ضمن سلسلة المحاضرات واللقاءات التي ينظمها الحزب والجبهة في المدينة. وذلك يوم غد السبت الموافق ١١/٤/٢٠٠٠ الساعة السابعة مساءً في نادي الحزب الشيوعي في المدينة.

#### ●● المحاضرة حول: حقوق المعتقل

#### قضايا المعتقلين في ظل الأحداث الأخيرة

●● مشاركة المحامين: وليد الفاوم، أيمن عودة، توفيق قرطام  
حضورك هام وضروري لأهمية الموضوع!!  
أهلاً وسهلاً بكم.

### وظيفة شاغرة في إم الفحم مطلوب

مفتش بنا. بوظيفة كاملة  
تقديم الطلبات حتى ١١/١٩/٢٠٠٠  
للتفاصيل اضافية يرجى الإتصال  
بغير هاتف: ٠٦/٦٣٢٤٠٠ -  
مدير القرى العاملة  
با احترام رئيس البلدية  
رائد صلاح

### بيت مريم لرعاية المسن - طمرة بيت ابوت مريم - طمرة

بيت مريم لرعاية المسن بخلاف دار لقاحه مع مبيت وإقامة دائمة، حيث يحظى المسن على خدمة صحية واجتماعية خلال ٢٤ ساعة مستمرة، ويقوم الطاقم المهني بتقديم الخدمات والعناية الأساسية، الصحية والطبية، التي يحتاجها المسن.  
إفتتاح مؤسستنا جاء ليغطي احتياجات المسنين في وسطنا العربي، حيث تعتمد في خدماتنا على توفير الحب والحنان والاحترام للمسنين.

هاتف طمرة:  
٠٤ / ٩٩٤٧٩٩٥  
٠٥٤ / ٩٤٤٥٨٠  
٠٥٢ / ٨٢٦٢٤٦

طمرة - ص.ب ٢ / ميكود ٢٤٩٣٠  
للإستفسار والتسجيل من يوم الأحد ولغاية يوم الخميس من الساعة ٨:٠٠ صباحاً وحتى الساعة ١١:٠٠ ظهراً.

### دعوة عامة

### الشبيبة الشيوعية شباب الجبهة حيفا

بمناسبة مرور ٤٤ عاماً على مجزرة كفرقاسم تقوم الشبيبة باحيا ذكرى مجزرة كفرقاسم بمحاضرة يقدمها المرسي اسكندر عمل حول الموضوع لجمهور الشباب وذلك اليوم الجمعة ١١/٣/٢٠٠٠ الساعة السادسة مساءً في قاعة المؤتمر شارع ماريوحنا ٣٩.

### جبهة حيفا الديمقراطية دعوة

أعضاء سكرتارية جبهة حيفا وأعضاء لجنة التربية والتعليم مدعوون لحضور الاجتماع الدوري حول «قضايا التعليم العربي في حيفا» وذلك يوم الأحد ١١/٥/٢٠٠٠ الساعة الثامنة مساءً في نادي المؤتمر.

با احترام  
د. أنور جمال  
سكرتير جبهة حيفا

### جمعية الجليل الجمعية العربية القطرية للبحوث والخدمات الصحية (ج.م.)

تعلن جمعية الجليل عن حاجتها لباحث في مجال العلوم الاجتماعية - الاقتصادية، وذلك لمشروع بنك المعلومات. هدف المشروع بناء قاعدة بيانات إحصائية تفاعلية تشمل معلومات عن الوضع الاقتصادي - الاجتماعي للأقلية العربية.  
سيطور المشروع تقنيات تمكن المستخدم من الوصول الى قاعدة البيانات عن طريق الانترنت.

#### مؤهلات المرشح

حاملة/ شهادة BA، ماجستير أو دكتوراة في علم الاجتماع، الإقتصاد أو الإحصاء.  
تجربة سنتين على الأقل في تحليل المعلومات والتحليل الإحصائي.  
مهارات بالغة العربية، العبرية والانكليزية.  
مقدرة على الإستقلالية في العمل، والعمل مع طاقم مختص بتطوير برامج الحاسوب.  
قابلية ومقدرة لتعلم منهجيات بحث جديدة واستعمال آليات توثيق محوسبة.  
على الراغبين إرسال السيرة الذاتية حتى موعد أقصاه ١١/٢٥/٢٠٠٠ للعنوان التالي:

# مكافحة السرطان معركتنا جميعاً.



جمعية  
مكافحة  
السرطان  
في إسرائيل

## حملة "اطرق الباب"

عندما يزور المتطوعون بيوتكم ضمن حملة  
"اطرق الباب" افتحوا لهم بكم وقلوبكم

فعاليات جمعية مكافحة  
السرطان ممولة من التبرعات فقط.

هاتف المعلومات عن جمعية مكافحة السرطان

٩٩٥-٥٩٩-٨٠٠-١

## لا مستحيل عند الارادة القوية بسبيخومتري

بجرون في جميع المواضيع  
بإدارة،

د. ردينة بشوتي  
(محاضرة في التخنيون)

سارعوا للتسجيل للأماكن محدودة  
لهذه من التفاصيل

04/9869704

050/472373

● التسجيل مستمر  
للدورات التالية

● دورات بسبيخومتري  
لموعد ابريل ٢٠٠١

تبدأ الدورات للبسيخومتري بـ ١٠/١١/٢٠٠٠

الساعة الرابعة بعد الظهر

هناك تخفيض لمن يلتحق حتى هذا التاريخ

التعليم في شفاعمرو فقط



# منتدى الفيلسوف العربي «ابن رشد» في مرسيليا يشرع ابواب الحوار المتوسطي

التي يجب ان تصل...  
وقد ساهمت اذاعة «فرانس كولتور» التي تولت نقل وقائع المنتدى مباشرة خلال السنوات الماضية في شعبية هذا المنتدى.  
ويشدد فاير على ان «المتوسط فكرة قبل ان يكون مكانا وارضا وللمتلين عليه مزايا يتفردون بها لکنهم جميعا يشتركون في انهم يشكلون عائلة واحدة لها الكثير من القواسم المشتركة بحيث يمكن ان يقال مواطن متوسطي».  
ويضيف بشاعرية «بالنسبة لي يمكن ان الحصى الامر بفن العيش والعلاقة الخاصة مع الوقت والايمان والعائلة والعمل... هنا نحب اللذة ونحب المأساة، والاسود والازرق عندنا لوتان لا يمكن الفصل بينهما».  
ويلاحظ ايضا ان فرنسا التي توجهت الى اوروبا الغربية بعد حرب الجزائر تبدو الان متوسطة اكثر وهي تعي تفردا بعدد اوروبي متوسطي. وتستضيف مرسيليا نفسها منتصف تشرين الثاني، ممثلي 27 بلدا من حوض المتوسط يلتقون في مؤتمر كبير حول الشراكة الاوروبية المتوسطية هو امتداد لمؤتمر برشلونه 1995.

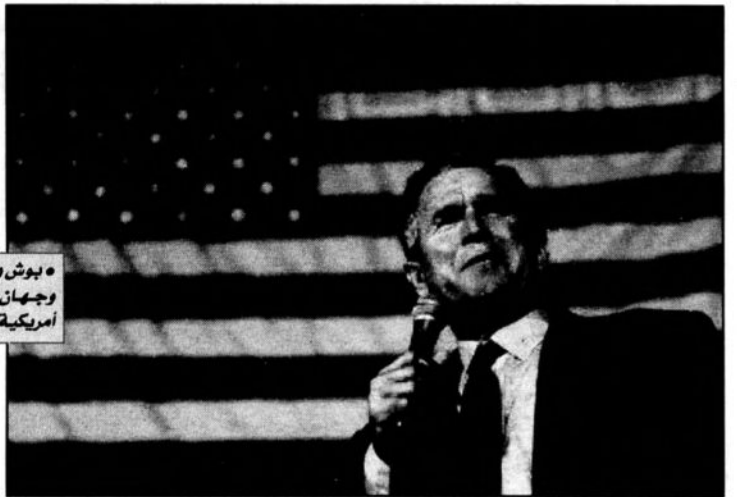
واوضح فاير «بشكل المؤثر نوعا من التواصل لنقل المعرفة وتقاسمها بين الجامعة المتعلقة على نفسها وبين وسائل الاعلام سبينة السطحية في التناول».  
وكانت الدورة الاولى عقدت عام 1994 تحت عنوان «الارث الاندلسي» وهي نقطة البداية التي يقول فاير متذكرا «يومها قبل لي اذا شارك في هذه الدورة خمسون شخصا فستكون دورة ناجحة لكننا خلافا لكل التوقعات استقبلنا مئات المشاركين».  
ويضيف فاير الذي شغل منصب مسؤول العلاقات في معهد العالم العربي في باريس ان الدورة الثانية كانت اكثر نجاحا والمشاركون اكثر ثم تعاقبت الدورات وتنوعت موضوعاتها من الحرب في الشرق الاوسط (1996) الى العقل والايمان (1997) الى الحدود (1998) الى الهوية (1999).  
هذه اللقاءات كما يضيف تبييري فاير «ما كان يمكن ان تری النور في أي مكان آخر غير مرسيليا المدينة المتوسطية التي قال 66 في المئة من سكانها عندما سئلوا عن هويتهم انهم متوسطيون».  
ويحرص فاير على ان يؤكد ان المشاركين في المنتدى «ليسوا نجوما بل متخصصين يعرضون معارفهم بعق ودون استعراض مهمم الاكبر الحوار والمعلومة

\* مرسيليا (فرنسا) - و.ص. ف - تستضيف مرسيليا اعتبارا من اليوم الجمعة وعلى مدى اسبوع كامل منتدى ثقافيا يحمل اسم الفيلسوف العربي الاندلسي ابن رشد ويبحث في دورته السابعة هذه السنة في «تاريخ المدن المتوسطية».  
ويقول تبييري فاير احد منظمي المنتدى «ان العلماء والباحثين والمتخصصين والسينمائيين والمهندسين على ضفاف المتوسط سيبحثون كيف بنيت مدن المتوسط ولماذا تفرد بين مدن العالم» بدفء خاص.  
وقال «هناك مدن سبقتها الاسطورة مثل روما واثينا والاسكندرية او قرطبة... واخرى اقلتها النزاعات مثل بيروت والجزائر وعلينا نحن ان نرى ما وراء المرأة».  
وعلى غرار ما فعل ابن رشد (القرن الثاني عشر) في كل مؤلفاته الفلسفية، يسعى المنتدى عن طريق المعرفة الى بناء الجسور بين ضفاف المتوسط.

# «سلطة المال» تطفئ على الانتخابات الامريكية



• بوش وآل غور - وجهان لعملة أمريكية واحدة •



وعلى سبيل المقارنة فانه تم جمع 1.6 ملايين دولار خلال الحملة الرئاسية في 1991-1992 و 23 مليون دولار في 1995-1996 حسب المركز نفسه. وفي 1999-2000 سيبلغ مجموع الاموال 335 ملايين دولار بما يشمل المرشحين الآخرين للرئاسة.

وتصحب الحملة التشريعية ايضا في الاطار نفسه. ويمكن ان تعتبر الحركة الانتخابية على مقعد سناتور عن ولاية نيويورك الذي يتنافس عليه السيدة الاولى الديمقراطية هيلاري كلينتون والجمهوري ريك لانزيو الحملة الأكثر كلفة في تاريخ الولايات المتحدة في اطار حملات التنافس على مقعد في مجلس الشيوخ. فقد جمع لانزيو حوالي 29 مليون دولار مقابل 24 مليون دولار لهيلاري كلينتون.

وتفيد مصادر متطابقة انه في نهاية المطاف وبعد جمع كل الاموال فان كلفة الانتخابات الرئاسية والتشريعية والمالية للعام الفين يمكن ان تصل الى حوالي ثلاثة مليارات دولار.

وتقف اسباب عديدة وراء ارتفاع كلفة هذه الحملة في مقدمها كونها الاشد تنافسا بين المرشحين الجمهوري والديمقراطي في تاريخ الولايات المتحدة، وبحكم المنافسة

\* واشنطن - و.ص. ف - طغت سلطة المال على الحملات الانتخابية الرئاسية والتشريعية الامريكية للعام الفين وضخت مبالغ لا سابقة لها ما ارغم المرشحين على تخصيص المزيد من الوقت لجمع الاموال بحيث أصبحت هذه الانتخابات العامة تعتبر الأكثر كلفة في تاريخ الولايات المتحدة.

وهذه الظاهرة ليست بجديدة حيث ان الاموال كانت تلعب دورا رئيسيا في الانتخابات الامريكية على مر التاريخ لكن صناديق الحملات لم تكن لتجتمع في الماضي مثل هذه المبالغ الضخمة.

والارقام في هذه الحملة الانتخابية تتحدث عن نفسها. فقد جمع المرشح الجمهوري جورج بوش للارتفاع الرئاسي مبلغا قياسيا لتسويق حملته وصل الى 176.4 مليون دولار حسب الارقام التي قدمها مركز ابحاث سياسية مستقل يتابع عادة الاموال التي تنفق في الحملات الانتخابية.

وفي المقابل جمع المرشح الديمقراطي آل غور 128 مليون دولار حسب المصدر نفسه. وتشمل هذه الارقام 67 مليون دولار التي تلقاها كل مرشح من الدولة الفدرالية في نهاية الصيف.

ورق. وهذا الامر يتناول بشكل خاص المساهمات غير المحدودة التي يطلق عليها اسم «سوفت موني» التي تقدمها شركات او لجان تحريك سياسي او حتى افراد لتسويق أنشطة حزب ما لكن بدون ان يكون لها مبدئيا غايات انتخابية مباشرة. وقد تحدى آل غور الذي قام بمهجمات ناشطة لجمع الاموال عام 1996 مثل زيارة معبد بوذي متنافسه الجمهوري جورج بوش في ايلول الماضي لوقف هذا النوع من المساهمات المالية لكن بوش رفض العرض.  
وقال «من الصعب الطلب الى الناس وقف هذا النوع من المساهمات في خضم الحملة الرئاسية لان ذلك سيكون بمثابة القول لقد افرغنا رصاصتنا والان القوا اسلحتكم».

على السيطرة على الكونغرس وكذلك بسبب ارتفاع كلفة الحملات الانتخابية بسبب الانتشار الواسع للمحطات الاعلانية على شبكات التلفزة والتي تخصص لها الموازنة الكبرى.  
لكنها تترجم ايضا بشكل خاص تداخلا متزايدا بين المال والسياسة كما اثبت نشاط الرئيس الاميركي بيل كلينتون على هذا الصعيد بحيث اصبح بمثابة «درج اموال» للحزب الديمقراطي.  
فقد شارك الرئيس منذ مطلع السنة بحوالي 20 لقاء لجمع الاموال في ما يمكن ان يتجاوز عتبة المئة مليون دولار. لكن الدعوات العديدة لتغيير هذا النظام من خلال منع بعض انواع الهبات على سبيل المثال بقيت حبرا على



# الرغبة في انتهاك حرية الآخر، أحط النوازع البشرية

• حكمة جملة بسيطة واضحة على كل مقتصب ان يضع بين عينيه أيقونة مقدسة - السياسة التي تبدأ بالسخرية تنتهي بالبكاء، فحذار! فحذار! • سلمان فخر الدين •

بتهمة التحريض، في الوقت انتم ورعاكم تهتفون في ملاعب كرة القدم يومياً سيمفونيتكم العنصرية المعروفة (الموت للعرب)، ماذا تقولون في إطلاق الرصاص على فتى في كفرمندا بتهمة مخالفة سير وذلك من قبل البك رون نفسه، وبأني بعد ذلك ليقول ان القادة العرب يحرضون على الدولة أليست هذه سخرية؟ ما قولكم فيما عرّضه التلفزيون الاسرائيلي، ان الأطفال في مستوطنة جيلو يتنامون بين المطبخ والصالون والعيادة بالله ابن بنام أطفال بيت جالا؟ ابن بنام محمد العرة؟ أليست هذه سخرية؟ ما قولكم فيما قاله براك: ان اختطاف الجنود الثلاثة عمل جبان خسيس وأرهاب وقرصنة ومن أين؟ من أرض لبنانية هي مزارع شبعا، وهو نفسه ساهم وخطط لخطف لبنانيين بشكل منهجي ومن يبتوهم ومن بين أطفالهم أوليست هذه سخرية؟

ما قولكم في لجنة الفحص لأحداث المذبحة في الجليل، وقد فات براك ان يعين من أعضائها باروخ مرزلي وغتولا كوهين!! كيف فاته ذلك صحيح والكيم هعتسني!! أليس محامياً، أليست هذه سخرية، بريكم!! وقد شكلوا لجنة تحقيق رسمية لأسهم البورية، لكن هذا يدل بوضوح الى قيم هذه الدولة وهذه الحكومة! اسمعوا وعوا جيداً هذه السخرية وهذا القتل بدم بارد له ثمنه ولا يمكن إلا أن يدفع، فالدين لا يضيع ما دام وراء مطالب، وأنتم دولة اسرائيل مطالبون بدمنا ودمكم، مطرودون بدمنا ودمكم، اما اذا فتفتت عقيرة براك عن حل لأزمته على أرض لبنان فتلكم ستكون سخرية عابرة للقارات، لأنها ستسبب البكا، لدور لنا ولكم ولأصحابكم مصدري اسلحتكم، نحن لم نعد نخاف الموت، لم نعد نخافكم، انحلت كل عقدنا سيقتف ذهنا عن الكثير واسموا لي ان اقول لكم بنفس السخرية «يا ما في الجراب يا حاوي»، وتبيناً بما يقوله المتدينون ايضاً نصر الله القادم في فلسطين، فإما الاستقلال التام أو الموت الزؤام، وليكن الطوفان.. لكن علينا وعليكم..



القوانين الاسرائيلية، أي سخرية أم مسخرة؟ ما قولكم فيما قاله الفاشي الصغير أرياب - رئيس بلدية الناصرة العليا - ان الرعا في الناصرة العليا يمكن تفهمهم لشعروا بالانزعاج من إغلاق الشارع ولذا هاجموا، نعم هاجموا بالسلح الناري الحارة الشرقية وقتلوا الشهيدين وسام يزيك وعمر عكاوي ومنضمين الى الشهيد اباد لوابنة وهؤلاء، ليسوا أساء، فقط، إن لهم عيوباً ووجوهاً وأمهات وإخوة وأخوات، ولم يكف زعرانك يا ارياب فقد جرحوا العشرات والرصاص الهلي يا محرص!! كل ذلك تم بحماية الشرطة وعلنها أليست هذه سخرية؟ ماذا تقولون في تحقيق الشرطة مع منتخبي الجمهور العربي الفلسطيني،

• قبل ثلاثة وثلاثين عاماً سُئل موسى ديان، كيف تهاجمون الثلاث جهات معاً، ماذا لو دخل لبنان الحرب؟ أجاب ديان بعنجهية لا يهم كنا سنرسل الفرقة الموسيقية العسكرية الى الجبهة اللبنانية!! كان ودي لو ان ديان حي اليوم - ليس لظول العمر بل - ليرى كيف ان الجيش برمته - وعلى الجبهة اللبنانية لوحدها - خرج مدحوراً! مدحوراً! خائناً! خائناً! حانراً! بما يشبه الهزيمة الفعلية، كان ودي لو أن ديان حيً سعى ليرى ان الجيش الذي قاده واحتل به سيناء والضفة والجلولان في خمسة أيام، نفس الجيش في زمن آخر، اليوم لا يستطيع! أجل لا يستطيع إخماد الانتفاضة الفلسطينية وعلى جهة واحدة في غزة والضفة، بدون سلاح ناري بالحجارة الاستراتيجية. هل تخيلت هذا المصدر للتسلح، معين لا يتخبط ويسرع الجملة. بقدرة قادر عندما يحمله الفلسطيني يصبح سلاحاً فعالاً يخيف الأعداء، من رأس الناقورة حتى رفح، فالجارية هي ذاتها على الكوكب الأرضي هذا لكنها في فلسطين «أبت ان يمر عليها العدي!!» لذلك تحولت مع الدم والعرق العربي الى سلاح بانت اسرائيل تحجم عن الاشتباك معه من قرب!!

بما ان سخرية قبل ثلث قرن ونيف سببت لكم البكا، لكم أساساً!!، فإن سخريتكم ستبكون عليها قريباً فإزمن ما زال نسبياً ونحن اليوم في عصر السرعة. أليست سخرية؟ ان يفرض منع التجول على الجليل يسكنها عشرات الآلاف من أجل راحة كشنة زعران بكل المعايير هم ووجودهم الاستيطاني الاستباحي يعتبرون مجرمي حرب كأفراد وكجماعة، وكذا الجيش الذي يحميمه ويبلغ في دما يومياً. مقلدكم التي تجزئونها يومياً بأننا نرسل أطفالنا الى الموت بدلاً منكم نكسب سياسياً، أليست سخرية؟ تثبت أنكم استغتمتم دماً لأهدافكم التوسعية. أما قولكم عن قتل يهودي عند جسر الزرقا، انه جرعة، فيما قتلتم ثلاثة عشر فلسطينياً وجرح المئات في يوم واحد!! تعتبرونه عدالة وضرورة لتطبيق

## في رحم الشهادة تكمن قدسية الحياة

• بقلم: عدنان أبو رييع •

• مما جاء به الدين، إقرار حق البشر المقدس في العيش الإنساني الآمن • هل من حكم الدين ان يشرب أحدنا حسرة الأخر؟ • لماذا علينا ان نكون حطياً لنار التسوية؟ •

لمهاجمة اسرائيل، بل اخترنا لأنفسنا أفضل الجهاد «أفضل الجهاد قول كلمة حق عند سلطان جائر»، هبنا لقول كلمة الحق للدفاع عن أنفسنا، عن حاضرنا ومستقبلنا وقيمنا، لم نستعمل إلا حقنا الأساسي، حقنا الديمقراطي كشعب يتروى من شدة آلام سياسة القمع والقمع القومي، النضال حق وواجب يجب أن يستعمله ويدفعه كل الظلمين:

«ولالأولان في دم كل حر/ يد سلفت ودين مُستحق» للتعبير عن غضبهم ورفضهم لحياة الذل والاضطهاد المفروضة فرضاً على أساس عنصري قذر. حتى وان اتخذت هذه الهبة الشعبية مسارات مختلفة فرضها بعض المشاركين الذين قد يكونون مضللين وقد يكونون مدسوسين مجهولي الهوية، فإن هذا لا يبيح للسلطة الفاشية وأذرعها ان تنفذوا أحكامهم بالإعدام ميدانياً، الأمر الذي ترفضه كل الشرائع. ان مثل هذه المشاهد والممارسات التي رأيناها، بل وأعنف منها، كانت قد ظهرت في الناحية اليهودية على أيدي متدينين ومستوطنين ولم تقابل بإطلاق الرصاص، لا المطاطي ولا الحي، فهل بإمكاننا ان نسلم بهذا الواقع ونقر عليه مر الكرام؟

نعم لقد تركنا كالأيتام على موائد اللثام، كان هذا قبل أكثر من خمسين عاماً، أما الآن، وقد اشتد ساعد اليتيم وأصلب عوده وأصبح رجلاً بالغاً قادراً ان يأخذ حقه من بين فكي أعدائه، لقد دفعت جماهير هذا الشعب الثمن الغالي وذات الأملين قبل ان تصل الى ما وصلت اليه من عزم وإصرار على استرجاع حقوقها في المساواة والعيش الكريم، في حين لم تتعد يوماً عن أداء واجبها القومي والتزامها به حتى وإن كان ذلك على حساب هومها المعيشية ومساو المساواة الوهمي، الذي طالما تحتت علينا به السلطة.

ما قامت به أذرع السلطة ضد جماهيرنا الفلسطينية جريمة نكراء، مفروضة ومردودة لم تُر عليها من الكرام، لقد مضت، وبدون رجعة، تلك الأيام التي كان يوسهم الفلك بنا دون رقيب وحسيب. ان اصحاب قرار المذبحة لا بد وأن يدفعوا ثمن ما اقترعت ايديهم، وما زال فينا العزم والإصرار والعهد لبلوغ الأمر شرطاً، وان طال المدى فابشروا.. و

يا لك من قبرة يمسح/ خلا لك الجد فيبيضي واصفري وتقرى ما شئت ان تنقري/ لا بد يوماً ان تصادي فابشري

(الناصرة)

كانوا أقدر عدداً وعدة من أعدائهم، وكان على قادة الجيوش العربية الإسلامية أن يدعوا في رسم تلك الخطط الحربية التي من شأنها ان توفر أرواح جندهم الغالية، هكذا بالمفهوم الحربي المجرد وليس الديني الرجفاني، كان على القائد ان يحكف على معرفة عدد ضحاياه بعد كل يوم قتال قبل ان يلقف الى النتائج العسكرية المباشرة، لأن في بقا الجنود احياء منفعلة للجيش، ولأنه يزيد من احتمالات الانتصار في المعارك القادمة. لقد تنفك الجنود المسلمون على قسيتين عاليتين، الأولى ان لا يدخلوا الحرب إلا وهم مصرون على قدسية الحياة التي أنعم الله بها علينا والحفاظ عليها، فيكونون بهذا قد برهنوا على ان الحياة الكريمة تستحق الموت في سبيلها، وفي ابتعاد الموت أو دحره ضمان لإمكانية المشاركة في معارك وأيام لاحقة. وثانياً: ان يتجنبوا خداع الله وأنفسهم، فيسعون الى الموت سعياً بهدف كسب الشهادة، بدافع اليأس أو الأتانية، فيخسرون في هذه الحالة الانتئين معاً، نعمة الحياة ولقب الشهادة، ويبقون على موت رخيص مخز، وعلى مفهوم تجاري خاسر يشوه الشهادة ويغريها من مضمراتها. ويح لكل جاهل يسعى الى تشويه صورة هذه الأمة وتجريدها من إنسانيتها بتصويرها وكأنها أمة توحش وقتل، قال شيخنا الكريم، كيف يمكنه أن يجرموا على الأم القابعة بكاء، فلذة كبداء؟ هل بإمكانها ان تقتل مشاعرها التي أوهبها الله؟ كيف تجرؤون على تحريم البكا، الذي تميز به قلب الرسول وعينه، إذ كان يبكي ألباء من يرف اليه نعيهم فيقول «عظم الله ساعة الفراق» فلم يلمه أحد، بل كانوا يقدرون مشاعره النبيلة ويحذون معها. ثم من حرم على الزوجة والوالد، على الشقيق والشقيقة، على الأصديق وأهل البلد أن يحزنوا وأن يغضبوا لفراق حبيب وعزيز طالته يد الغدر الأتمة؟ وهناك من حرم البكاء والحزن وهناك من لم يكف بتحريمها، بل طالب بالفرح والمباركة للأهل قسستم وقتها لنفسه دون عتاء السعي اليها.

لشهادة معنينا، اضاف الشيخ، أحدنا ميت بالأخرة، وآخر بالدنيا، ولا شي يحدد كيفية الأخرة وكنها إلا السلوك الدنيوي، فالشهادة عبء للأحياء وجب عليهم الاستفادة منها، فاعتبروا يا أولي الأبواب.

هكذا أنهى الشيخ كلامه، ملتزماً بالنص الديني، وماعيا لمعانته. ليس لي إعتراض على ما قاله الشيخ الجليل في مجالته للموضوع من الجانب الديني، إلا انه يودي معالجة الموضوع من الجانب السياسي المجرد، الذي لا يتعارض، ان لم ينسجم، مع الوعي الديني المستقيم الناضج. نحن فلسطينيون هذه البلاد، حجارتها وعجولها، لم نعد العدة والرجال

• كأن قدرنا ان نعاني آلام سباط التشويه بصمت ورضى مُذهلين وعلى امتداد مرحلة ليست بسيطة حتى نكتشفه ونعيه، وكأن مصيرنا ان نقع بشرك تشويه ما يليه آخر ألعن منه، وما زلنا على هذا الحال، نلغ من نفس المجر مراراً وتكراراً وما بدلنا تبديلاً.

ها نحن في عز معمان انتفاضة القدس والأقصى، نعيش أيامها ونحسها بكل جوانبها وجوارحها، ولا مفر.

عدنا جرحنا في أيامها الأولى، وودعنا شهداءنا في أيامها اللاحقة، جلسنا في بيوت العزا، لننزي بعزنا بعضاً، ولننقى ملتحمين مع العائلات الشكلى، تشد على أباديهم ونشاركهم مصابهم الأليم، مؤكدين ان أهمية وحدة المصير والتصدي لأبناء الشعب الواحد، بكل طوائفه وعائلاته وانتماءاته، هذه هي نوابنا ولم تكن لنا نوابا سواها.

أجبرنا على سماع ذلك الكم الهائل من الخطابات والمخطب، ذات الوتيرة الواحدة والمعاني المتشابهة والأداء المطابق، تجمع بينها المسلمات المألوفة وبعض المفاهيم المخاطنة وكم من التشويه المقصود وغير المقصود لرسالة السما السامية العادلة، التي جات لتؤكد، ضمن ما تؤكد، على حق النفس البشرية في العيش الكريم وبالسلم المقدس القائم على العدل، عدل السما والأرض.

الرأي قبل شجاعة الشجعان! هو أول وهي الملل الثاني بيت الشعر هذا للمنتهي، وكان أول ما خطر ببالي عندما تسر والتفتيت بذلك الشيخ الفقيه وأصغيت اليه.

كانت على شفثيه بسمة دائمة، وفي محياه الساحة والاطمئنان، يوحى لك بالأمن والأمان، واثق من حاضره قير العين على مستقبله وأخرته، بعيد كل البعد عن القلق ورجهته. في عينيه برق ان دل فلا يدل إلا على المعرفة والإلمام والمهكمة، ويشير بصمات صحيحة، التفسية والمسددة، مؤكداً على وجود تلك العلاقة الجدلية بين الصمتين، له صوت عذب ودافئ، تشعرو أنت تستمع الى كلماته بأنه ينشد نغماً رائعاً فيه تقديس وتبجيل لنعمة الحياة، بأسرك وأنت تصغي اليه متأملاً درره: «ان الله اشترى من المؤمنين أنفسهم وأموالهم بأن لهم الجنة فيقاتلون في سبيل الله فيقتلون ويقتلون وعداً عليه حقاً في التوراة والإنجيل والقرآن».

بهذه الآية افتتح شيخنا حديثه ليتنقل، وببراعة نادرة الى انتقاد ما لا نرضاه من تشويه لمفهوم الشهادة الذي ابتلينا به، ثم صمت قليلاً، وبخشوع معبر، أردف مولانا: في كل الحروب التي خاضها المسلمون في صدر الاسلام

حكومة ت... وارئ

## عرّس المنحوس على خائب الرجا

• بقلم: موسى حوري •



• الثنائي المدمر - يواك وشارون •

ان الزواج لم يتم بعد الا ان هناك دلائل من الطرفين وهم مشير شطريت من الليكود وبينامين بن البعزر (فؤاد) اما الأول فلا أعرفه ولكن الثاني فأعرفه من زمان منذ ان كان أحد أفراد الشعب حتى أصبح وزيراً قد الدنيا واليد الأولى التي تحتضن يهود براك.

ان كل أملي ان لا يتم هذا الزواج المنحوس ولا تقوم حكومة «تواري» والتي لا أستطيع ان أتخيل الأخطار من ورائها ولعل الدلائل الاثني بفشلون في عقد قرانها وحينذاك سأغني لابن شعبي العراقي (فؤاد) اغنية أم كلثوم المشهورة «الأطلال»

يا فؤادي لا تقل اين «الليكود» / كان صرحاً في خيالك فهوا.

(ابو الشريت - رماث غان)

ومزجراته تحوّل القرى العربية من القدس حتى الضفة الغربية والقطاع ولا من وازع ولا من رادع.

أما السلام المنشود فقد أصبح في ثوابه الأخيرة وهو في طريقه الى الموت البطيء.

أما الزواج بين الطرفين فلم يتم حتى الآن لأن شارون يتدلل ويأتي كل يوم يطلب جديد ازعج الكثير من العاقلين في حزب «يسرائيل احات» فتكتلوا عليهم بمنعون حزبهم من الانهيار عن طريق حكومة وحدة وطنية.

ان الحرب مستمرة والحالة في طريقها الى التدهور وربما تحولت الى حرب ضروس تحرق المنطقة كلها، ذلك ما حذرنا منه مراراً ولكننا نحن الشيوعيين والجهويين كنا «نصرخ والهوا يودي».

• أما التواري فأصلها «طواري» فيحرفها كما يشتهي تحريفها بعض المذيعين باللغة العربية فعوضاً عن «طواري» بلهجونها «تواري» وبدلاً من أيضاً يقولون «أيداً» صلحوا لهجانكم يا أخواتي عيب والله. أما المنحوس وخائب الرجا فهما يهود براك وأريك شارون فأيهما المنحوس ومن خائب الرجا؟ فأنت تقرر يا عزيزي القارئ فاللقب يصلح للثنيين.

أما أريك شارون فتاريخ هذه البلاد يعرفه جيداً فهو صاحب أكثر المصائب التي حلت بنا وذلك منذ أن شكل فرقة المثة وواحد والتي كان شعارها اقتلوا ما شئتم من العرب، واستوطنوا مكانهم ثم الى بلية أخرى وهي حرب لبنان التي أثارها وأقنع حكامه الرجعيين انه سوف لا يتقدم أكثر من أربعين كيلومتراً ولكنه استمر في الزحف حتى وصل الى أبواب بيروت قصد اذلال اللبنانيين، وحتى الزعيم الرجعي الذي صدقه وأمن به فقد كانت نهايته ان انزوى في بيته حتى مات مائة مائة بهذلة.

ثم بعدها الى الدار التي اشتراها في نابلس مشيراً الى الزعران والشلاطية ان الحقوني فالكل ضد العرب مباح فكانت نتيجة حملته هذه ان انفجرت الانتفاضة الأولى فسالت الدماء من جديد وشارون يلحق ويلحق دون ان يشيع.

اما مسيرته الأخيرة الى الأقصى، هو في المقدمة وخلفه الف من عصابة الرجعيين ومحرسه شرطة براك العلنية والسرية، تلك المسيرة المشؤومة التي أثار العالم العربي والإسلامي واشعلت الحرب التي نرى نتائجها الآن يوماً بعد يوم. مئات القتلى العرب وآلاف المرحى من العرب واليهود. ان الموجع والمؤلم ان مثل هذا الموتور أريك شارون كلما اشعل نار الحرب كلما تقدم في ميدان السياسة حتى أصبح زعيماً لحزب حيرت الرجعي اليمني، «فكانت عاترة وكلمناها».

أما الثاني خائب الرجا يهود براك فيا حرام ويا حرام على الركضة وصعود السلام التي اعتليناها لنحرك الناس لانتخابه رئيساً للحكومة وكما تعرف يا عزيزي القارئ لم يرد في مقالتي السابقة كلمة يا حرام لانتخابه لأنني كنت أضع امام شعبنا اليهودي والعربي شعار «العشخ من العمى» ولكن الآن بعد ان أصبح صاحبنا تيساً أعمى لا يقدر الزخم الرافع في الرأي العام عندما جا الى الحكم بعد تنصيبه، بل أخذ يتراجع خطوة فخطوة مثل «بول البعير» حتى وصل الى التوسل لاريك شارون ليشركه الحكم، فيا عيب الشؤم.

أكتب هذه السطور وأنا أراقب الأخبار المزعجة التي تتوالى فالقتلى من العرب والمرحى من العرب واليهود كل ساعة ودبابات الجيش الاسرائيلي

## كي لا نضيع البوصلة ونضيع مستقبل الأجيال الشابة

• بقلم: سليم مراد •

• لو قبلنا موقف هؤلاء الشيوعيين الشباب (حول قرار التقسيم سنة ٤٨) لوفرنا على شعبنا الفلسطيني بحر من الدماء (من كتاب فلسطيني بلا هوية - أبو إباد) إن الشعب الفلسطيني يناضل من أجل إقامة دولته المستقلة وعاصمتها القدس الشرقية، يناضل من أجل التحرر والاستقلال، وله الحق في اختيار أشكال نضاله التي يراها مناسبة لتحقيق أهدافه الوطنية وحقوقه الشرعية.

بينما الأقلية القومية العربية في اسرائيل تناضل من أجل المساواة القومية والمدينة، من أجل نيل حقوقها، من أجل المواطنة الكاملة بعد أن فشلت محاولة ترحيلها. كما تناضل من أجل السلام العادل والشامل في المنطقة.

ان تحقيق المساواة والسلام يستدعيان التأثير على الرأي العام لجميع سكان الدولة، وتصعيد النضال اليهودي العربي المشترك مع القوى الديمقراطية والعقلانية في المجتمع اليهودي.

هذه المصلحة الحقيقية للأقلية القومية والمصلحة الحقيقية لشعبي هذه البلاد كي نحافظ على مستقبل أفضل للأجيال الشابة.

هذا هو طريق الحزب والجهة الذي نعتز به ونفاخر به الآخرين، هذا هو الطريق الذي حقق المكاسب لشعبي هذه البلاد، طريق الكفاح والنضال العقلاني المسؤول، المجرب والمجرب، طريق صعب بحاجة للعمل الدؤوب والنفس الطويل والتحت بالصخر في المجتمع اليهودي خصوصاً لكنه وحده فقط وحده يوصل السفينة الى شاطئ الأمان.

(ياهاة الناصرة)



• طريق صعب بحاجة للعمل الدؤوب والنفس الطويل والتحت بالصخر في المجتمع اليهودي خصوصاً •



## جوليا بطرس تغني في الاردن من اجل فلسطين

الملايين التي تبثها معظم المحطات الفضائية العربية كما تغني مجموعة من الاغاني الوطنية الحماسية منها «يا ثوار الارض» و«اغنية» و«رما» كلمات الشاعر الفلسطيني سميح القاسم.

الجدير بالذكر أن الفنانة جوليا بطرس ملتزمة بالقضايا الانسانية والوطنية منذ بداية مشوارها الفني، وتأملت في غناها للجانب اللبناني خلال محنته الى ان تم تحريرها. كما أعلنت الفنانة جوليا التزامها بمواصلة مسيرتها وتأييد رسائلها الوطنية حتى تحرير كامل الاراضي العربية المحتلة في فلسطين وعاصمتها القدس وتحرير الجولان وعودته الى سوريا.

\* عمان - تستعد المطربة اللبنانية جوليا بطرس لإحياء حفلتين خريبتين غنائيتين تحت رعاية الملكة رانيا العبدالله على مسرح الارينا بالجامعة الاهلية في عمان مساء، يومي 23 و 24 الشهر الجاري ويرصد إيراد الحفلتين لصالح الجمعية الاردنية للوعن الطبي للفلسطينيين.

وتبدأ الفنانة جوليا حفلتها في الاردن بأغنية «حجار المسنين» كلمات نبيل ابو عبدو وتلحين زياد بطرس وتقول كلمات الاغنية: «بالخبرة والخوف كنتم عايشين، وعلى دروب الحرية اليوم ماشيين، يا حجار صرني الحلم هدي بواب الظلم، يا قدس علينا طال غيابك، الجريح، رح تبقى في البال مهما جن الريح»، إضافة الى أغنية «وين

تربنالي كوينهاجن للفنون التشكيلية ...

## المنفى مشاعر قلق وعزلة واختراب

المشتركة للتعبير والتي تخاطب وتتواصل لتتجاوز الحدود الجغرافية والثقافية، يعكس وبالرغم من شروط المنفى.

تجريدون وتعبيريون وتجريبيون واستعاريون. دنس فيولوج من فرنسا، الدفارك، ميكيل تجوفسكي من انجولا، هولندا، دودي رومانتي من رومانيا، الدافارك، آزاد تانكلي من كردستان، ايطاليا، البانو الفردي من سويسرا، ايطاليا، جيلكو ماري من الهند، لندن، واخري امثال كارل أجرس من المانيا، ايطاليا، تاكارا الياباني، فان كوانك، فينتام، فكي ستيو، التشيك، بترارندت، المانيا، ايطاليا، مريم لايلا من كندا، روما، بدرو دي كروز من الاوروغواي، السويد، منقذ سعيد من العراق، هولندا، فلورنكو من فرنسا، ايطاليا، وغيرهم من الفنانين المتميزين.

مع ذلك لا بد من الإشارة الى ان أغلبية المشاركين يعيشون ظروفًا متقاربة في أوروبا، وهم متجاورون مع معطيات ثقافية متقاربة بالرغم من اختلاف الانتماءات الاثنية وتباعد الثقافات الا ان ذلك لم يعط المعرض الشرط الكافي لنا، ظاهرة من شخصية المعرض التي عانت قلقًا تعبيريًا، ولم تستطع خيمة المنفى ان تظلل الجميع، كما يشير وليد ستي. بمعنى ان شرط المنفى لم يوجد المستويات المختلفة بقدر ما ابرز اوجه التقارب والتضاد.

الفنانة والباحثة اللبنانية «مي غصبر» اشارت الى الآخر والاخرية وعلاقة ذلك بالهوية وتطرق اليها في اطار دلالاتها الاصطلاحية ورأت ان «تحت سموات مختلفة» قد تجتنب استخدام اي منها «فهل تعدد ذلك يا ترى؟ ام انها طريقة لايقا» المناظرة مفتوحة حول معنى التعددية الثقافية والفرن في المنفى او التقاليد المحلية والهوية؛ وتقول: «المشاهد يستطيعون اعانتي في هذا المجال، وانا بعيني العنوان وابهامها لاني على اقتناع بأن الابهام اقرب الى الواقع» لا اجز على القول انه اقرب الى «الحقيقة» لأن هذه الكلمة خلاصية للغاية ان لم تكن مخفية، وليس الامر سهلاً لأن اللقاء «مع الآخر» كان ذلك في البداية والابداً، او في القنات الاجتماعية، كشف على الدوام، ويكون كشفاً عن انفسنا اكثر مما عن الآخر. ونحن والآخر ابهام آخر يواجهه الفنانون بحدة شديدة اليوم.

لقد اشارت مي غصبر في كتابها «العرب في لقطة فيديو» الصادر في العام 1992 الى ذات القضية حيث كتبت «اننا نمشع عسراً مضاداً للأيديولوجي، ومضاداً للكلية الامر الذي لا يزع ولا يخيف، فأذاًنا وعيون، وتولدنا ايضاً، نتعرض لما هو كوني تعرضها لحقائقه المتعددة، والمحال ان التعددية في احسن معانيها، لا يسمعا النظر الى ذاتها الا وهي منتسبة الى ما بعد الحداثة. فقد جربت حطها مع الحداثة واعتقدت انها تستطيع حل تناقضاتها من ضمن هذا النطاق، غير انها اكتشفت طبيعتها الحققة من داخل ما بعد الحداثة، اذ هنا لا تذهب التناقضات الى حسم يكون في مصلحة احد الاطراف المتناقضة. نعم اننا لا نشعر بالذنب حيال المجتمع الذي تعود اليه اصولي، فانا اشتهر من الكلية واعرف انها لا تلك قيم انقاذ تدعيه. وبهذا المعنى يمكنني بفرح ان اخون تلك الطريقة التي تطرح المشاكل بوجهها في العالم العربي، ويمكنني ان اعرض مأخوذة بسحر ما بعد الحداثة».

ان المواجهة مع حقيقة الارتباط بالذات والجذر والسماء تقود بمباشرة الى حياة الصاقية يعيشها المبدعون فيما تتعارف عليه بعالم الآخر حيث تركض الخطاب على الغرب بتطابقه في اذهاننا مع هذا المصطلح للجمعية التشكيلية التي تبني نواحي الذاكرة، وكوئنا نغفل الاستلاب الذي تعاني منه بارتباط ذاتنا بكتيرة الآخر ولهذا يسعى مبدعو المنفى لتأكيد حضورهم على اعتبار هذا الآخر، والاحتفاظ بطروحاتهم اللاتوافقية غالباً مع الالتصاقات التي يؤمنها التوجه الى الغرب والوقوع في اسره وتحت سلطته، والامر لا ينطبق فقط على المبدعين العرب بل يشمل كافة التجارب التي تطرح في اسار الاغتراب، اي اغتراب، عقلي او اجتماعي، وكل ما يطرح مفاهيم التحلي او التناسي للبيئة الاساسية لادراك بنية اخرى تطرحهم تحت اجنتها في ظل ظروفها وتوجهاتها. قد يعني المنفى الانفصال، هكذا.. بكل الابعاد التراجيدية لهذا الفهم، ولكنه بالتأكيد مستقر لعدم التوافق وموئل للاغتراب، مأزق الانسان المعاصر في التعبير عن عجزه.

بدائي هش. ومواجهة امكانيات الفنان عباس الكاظم الابداعية بالحساس النظري والفكري له نلسم معنى اهتمامه بتربنالي كوينهاجن «تحت سموات مختلفة» ومعنى اختياره المنفى كموضوع محوري وكهناجس دائم يعرض لمختلف وجهات النظر الابداعية بفتح التوافق والابواب على تجارب ابداعية انسانية. وهنا يتساأل كنعان مكينة احد المتدخلين في موضوع الندوة عن كلمة «منفى» كما يتساأل عن الصلات التي تربط بين فكرة الفنان هذه وشروط وجوده منفياً، وهل يوسعنا رؤية هذه الصلات، حقاً، في الاعمال الفنية التي تقارب الثماين المعروضة في هذا المعرض.

الغرب حقاً ان الفنان حين يجري وضعه في هذا النوع من الصور، يصبح شرطه كفنانه هو ذاته شرط المنفى. فالفنان «رجلا كان او امرأة» منفي اصلاً بحسب الطريقة ذاتها التي اختار المجتمع الحديث ان يعرفه بها. عرضت اعمال الفنانين في «اوكنهان» وهي ملحمة ثم تحولها في الحى الجنوبي الشرقي من كوينهاجن كانت موقع الحدث وسياقه بكل تأكيد وقد وفرت ستة آلاف متر مربع من حلم متقطع براود منظمي المعرض.

لا بد انها لعبت دوراً حيوياً في الحفاظ على نفاذة المكان من الدم «استعارة مؤسسية لدور غالبية النفيين الذين هربوا من اوطان تازفة ليجدوا انفسهم في قعر الهرم من المجتمع الذي يستضيفهم».

ولقد ذكرني هذا المكان بكان مشابه تماماً، كنت قد شاركت في العام 1991 بالمعرض الدولي المسمى «لوجوس» وهو في مدينة بادوقا بايطاليا حيث تم تحويل مسلخ المدينة القديم الى قاعة كبيرة للمعرض. ويذكر شاهين ميرلي بأن «تحت سموات مختلفة» يتناغم تناغماً جيداً مع مجموعة معارض اخرى اقيمت في عواصم أوروبا الرئيسة وخاصة معرضاً لـ «كانالوج» المعرض تقرأ «the other story» و «Le Magicien de terre» و «مركز بومبيدو» باريس 1990، و «il sud del mondo» في كومبون دي مارسالا، صقلية 1991، وعلى الغرار نفسه فإن معرض «تحت سموات مختلفة» يقطع ويشكل التاريخ التفسيري المهيمن للمعرض للحنانة وما تلاها من «ما بعد الحداثة».

في المقدمة التي كتبها الروائي جمال مجبور لـ «كانالوج» المعرض تقرأ التالي: «كلمة المنفى لها صدى ذو طبيعة شبه رومانسية، فكرة التضحية النبيلة، بترك البلد الاصلي، متجها نحو مستقبل غير واضح من اجل بعض المبادئ التي يعتنقها البعض، اليوم الواقع يختلف قليلاً.. ونية هذا المشروع هي في الاساس التحقق من المعنى الاوسع لاستخدام مصطلح المنفى في العالم الحديث».

وعلى هذا الاساس تتم الإشارة مثلاً الى ما شهدته الحركة الفنية الالمانية من نزوح هائل لفنانين الى الخارج اثنا صعود الفاشية بينما نزح قسم آخر الى منفى داخلي في مناطق المانيا الثانية للتعامل مع مخاطر ومواقف تعتم بمشاعر القلق والعزلة والاغتراب.. والى نزوح الاعداء الهائلة من المنطقة العربية والافريقية والصينية باتجاه بلدان اخرى بحثاً عن الفرص التاريخية التي تجعلهم يتبادلون الحوار مع المتغيرات الدولية في مجالات الفنون المختلفة.

ان احدي قيم المشروع والمعرض الرئيسية لـ «تحت سموات مختلفة» هي توفير الفرصة التاريخية للفنانين في اللقاء والحوار وفي تبادل تجاربهم الفنية. ويعكس الكثير من المعارض المهمة التي اقيمت في أوروبا في السنوات الاخيرة مثل معرض «سحرة الارض» بباريس، ومعرض الجنوب للفن المعاصر في صقلية بايطاليا، ويشير وليد ستي الى ان الاهتمام بتركز على اعمال فنانين من جنسيات متعددة فيها، فإن هذا المعرض طبيعته وسياسته والموضوع الذي اختاره «المنفى» اكد على الالتصاقات المختلفة للمشاركين، اثنية وقومية ووطنية.. انهم فنانون من أوروبا وآسيا وأفريقيا والأمريكتين يعيشون ويحاولون تعليم الفني تحت سموات مختلفة ليست سماهم الاولى ويبتنهم الاولى.. هذا الانسان ليس باللاجئ، أو المسافر أو المقيم في المقرب العادي، انه الفنان الذي يشترك مع زميله الفنان الاخر في الكثير، وقبل كل شيء، في امتلاكه هذه اللغة الاداة الفنية.. ربما اختلفت اللغة، الثقافة والقومية الا ان الفن هو الاداة

### • بقلم: طلال معلا •

\* بهتم تربنالي كوينهاجن للفنون التشكيلية بالفنون المنتجة خارج الحدود الجغرافية لبلد المبدع، اذ يشمل كافة المبدعين من انحاء العالم المختلفة بغض النظر عن الجنسية والمعتقد واللون، وهي فكرة لاقت الاستحسان والنمو وبدعم مؤسس على النظرة الجديدة الى وجود وتحقيق وطن بدون حدود جغرافية.

وقد اسهم في تأسيس هذا التوجه مجموعة من الادباء والفنانين منذ ما يزيد بقليل على العشرين سنة، ويصدر عن هذه الجماعة مجلة تلي اعتقاد كل دورة من دورات تربنالي كويشة تهتم بالابداع بعيداً عن السماس الاولى التي هي سماء المبدع بسبب النفي او الهجرة، وتعتمد في تحويلها على الجهات الثقافية العديدة المهمة بتفاصيل هذا الموضوع الثقافي، ويقام بالتوازي مع هذا التربنالي حلقة بحث «سيمان» يشارك فيه الفنانون المشاركون في التربنالي والادباء والمفكرين الذين يتناولون بابداعهم ادب ومن المنفى من خلال المحاور المختلفة. كما يشارك بهذه الفعالية الثقافية ناشرون ودوريات تهتم بفكرة الفعالية وبالعلاقة بين النفي والتعبير الفني والوسائل التي يشيرها قطبا هذه العلاقة.

وفي حين يتفاوت فهم ظاهرة النفي والمنفى بين مبدع واخر الا ان المعرض الريادي «تحت سموات مختلفة» يبقى مجهوداً هائلاً اضطلعت به مجموعة فنانين يعيشون منفيين في الدفارك وكان تساهلهم المذهل وحصاده كابوساً لوجستياً في تنسيق وتنفيذ مأثرة عظيمة «زوج ثمانين فناناً ومنظمة معاً».

وتكمن الغرض من جمع معلومات حيوية وانتقالية عن خبرات مكثبة في مجرى عملية المنفى نفسها، واقترب المعرض الاساسي بفعاليات ادائية وسلسلة من الصالونات وندوات، لقاءات بعيدة عن الشكليات استطاعت ان ترقى بغيرها وجهودها الى مستوى العالمية.

وليس غريباً ان يكون منظم هذه المظاهرة الفنان عباس الكاظم الذي يساعده فريق هيئة تحرير وطام مسؤول عن المشروع. ويذكر الكاتب شاهين ميرالي تحت عنوان «الفرق والتحت» بأن عباس الكاظم استطاع مع فريقه ان يدعم هذا المشروع في اطار المدن الثقافية الأوروبية واصفاً في غضون ذلك مفهوم المنفى على جدول العمل دون مواربة.

والفنان الكاظم نال جائزة بينالي القاهرة السابع عن عمله وطني «سرير بلا شبكة» كما نال جائزة اليونسكو في ذات المعرض، وقد وضع لفنان المغرب من بغداد الى روما، ثم الى كوينهاجن، المتنقل بين قاعات العرض والفعاليات الدولية في هولندا وبريطانيا ومانيا وايطاليا والقاهرة وغيرها من العواصم، وضع «الوطن» العراقي في سرير قديم منتصب فوق هرم رملي بدون قاعدة تحمل من تراوده الرغبة الانسانية المشروعة في الاحتسا، بدفته والوقاد في احضانه.. ان عمل «الوطن» اكثر من رمزي ويفسر عباس قالنا: الوطن سرير بدون شبكة يرقد عليها المرء.. وتنبع عن قاعدته اخرى رمزية معكوسة الخيال في امرأة زجاجية تغطي سطح الهرم الرملي، ولا يخفى الرمز على التأمل، فالقاعدة الوهمية الرمزية ليست الا خيال ذكرى القاعدة الحقيقية المفقودة. انها مجرد صورة في الذاكرة، انها سراب وعطر «وطن» الناظر اليه بالرموز الواحد تلو الآخر، فعلاقة المرأة بالرمز هي علاقة السراب بالصحراء، وخيال القاعدة الضبابي يشبه علاقة المنفى بوطنه.

ان «وطن» تجسيد لمأساة الصورة عندما يكون الوطن مجرد هيكل في الذاكرة، ينتصب على هرم رملي متحرك معتمداً على قوة الرياح المقلبة غدا.. ربما تلتهمه الرمال، من يدري؟

رمل وزجاج وحديد والوان.. تشكيلية من الوان «البيكمنت»، ابقاع هارموني وفكرة طريقة من نوعها هي تلك المرأة وعليها فيلم شفاف طبع عليه صورة قاعدة السرير الغائبة، والمرأة ترد الصورة معكوسة.

وقد نجح عباس في تكوين صور وايحاءات بصيرة من خلال حركة المرأة المعكوسة والتي تصنع بؤراً ضوئية مشتعلة على السطح الوهمي المجرد، كاسراً بذلك استاتيكية التكوين وصلابة المعدن الحديد المثلث في اضلاع سرير



اليوم الجمعة:

## مسرح «الميدان» في راديو مونت كارلو

• مسرحية سحماًتا تحقق نجاحاً كبيراً في المهرجان الدولي لمسرح المقاومة •



• وفد المسرح مع الذهين حنا مرقص وجابي لطيف داخل مبنى الإذاعة •

• خصص راديو «مونت كارلو» الدولي، الذي يثب برامجه العربية من العاصمة الفرنسية باريس إلى جميع أنحاء العالم، خصص برنامجاً إذاعياً خاصاً عن مسرح «الميدان» سيثب في الساعة الخامسة من بعد ظهر اليوم الجمعة، على أن يعاد بثه لأكثر من مرة لاحقاً. وكان وفد «مسرح الميدان» المشارك في فعاليات المهرجان الدولي لمسرح المقاومة الذي أقيم في بلجيكا وترعاها أيضاً كل من فرنسا وإيطاليا ولوكسمبورغ، الذي ضم المدير الإداري راند نصر الله وطاقم مسرحية سحماًتا، لطف نويصر وميسرة مصري وعمر محروم المسؤول التقني، حل ضيفاً على إذاعة «مونت كارلو» بعد انتهائها عروض المسرحية في فرنسا.

وكان في استقبال الوفد الإعلامي المعروف حنا مرقص، مدير البرامج في إذاعة «مونت كارلو» والأذاعية الشهيرة جابي لطيف، التي أجرت حواراً إذاعياً مع أعضاء الوفد حول مسرح الميدان عموماً وحول مسرحية «سحماًتا» خصوصاً وامتد اللقاء على مدى ساعة كاملة.

يذكر أن مسرح الميدان أنهى بنجاح كبير مشاركته في المهرجان الدولي لمسرح المقاومة، حيث قدم تسعة عروض مسرحية «سحماًتا» في كل من بلجيكا وفرنسا، التي لاقت تقديراً هائلاً وأثارت جدلاً كبيراً، خاصة على ضوء الأحداث الجارية في الأراضي الفلسطينية وفي البلاد.

هذا وكانت إدارة المسرح تلقت دعوات عديدة لاستضافة عروض مسرحية من إنتاج المسرح عامة والمسرحية «سحماًتا» خاصة في عدة دول أوروبية.

ومن ناحية أخرى ستنظم إدارة مسرح الميدان قريباً لقاء صحفياً مع وسائل الإعلام لتقديم تفاصيل إضافية حول مشاركة المسرح في المهرجان.

وكان وفد مسرح الميدان قد عاد إلى البلاد هذا الأسبوع، بعد جولة فنية استمرت نحو شهر في كل من بلجيكا وفرنسا.

## ورشة للنحت البيئي في المغار

• المغار - مكتب «الاتحاد» في البطوف - يقيم مجلس المغار المحلي اليوم الجمعة ورشة فنية للنحت البيئي في قاعة «اشكول بايس» بالمدرسة الشاملة «أ»، تحت اسم «لقاء أغصان الزيتون».

ويستمر حتى ١١/٩/٢٠٠٠.

وتقام هذه الورشة برعاية وزارة العلوم والثقافة والرياضة وجمعية «إبداع» للفنانين العرب برئاسة الفنان جمال حسن.

وعلم مراسلنا أن بإسكان الزائرين الانضمام والمشاركة في الورشة وتفعيل المواد وكذلك يعطي الإرشاد المناسب للطلاب.

كما ويقام أثناء أيام الورشة معرض رسم لفنانين يهود وعرب.

## شولي زيف مليرة إدارية لمسرح حيفا

• حيفا - لمراسلنا - اختار مجلس إدارة المسرح البلدي في حيفا، هذا الأسبوع، شولي زيف لاشغال منصب المدير الإداري للمسرح.

ابتداءً من ١٢/٩/٢٠٠٠. وذلك خلفاً لمتسحاق كلوجر، الذي شغل هذا المنصب لمدة (١٠) سنوات.

وشولي زيف هي خريجة قسم المسرح في جامعة تل أبيب. كما درست في جامعة نيويورك. وقد تخصصت في تصميم الإضاءة، وتولت إدارة وإنتاج المهرجان الدولي لمسرح الأطفال في حيفا بين السنوات ١٩٩٢ - ٢٠٠٠. كما عملت في تصميم الإضاءة في مسارح «هيبا» و«الكاميري» و«الحان» و«بيت ليسين» و«حيفا» و«نهر السبع».

يوم الاثنين القادم

## مسرحية «ضفط جسماني معتدل» على خشبة مسرح جامعة حيفا

• مسرح الجامعة يعرض للمرة الأولى في تل أبيب •

ويقول القبول على العمل إنه على رغم كون النص للكاتبية أمريكية لاتينية فإن ما يطرحه يمس مباشرة جذور النقاش العام والسياسي في إسرائيل حول الموضوع نفسه. ويشارك في التمثيل كل من أورنيل بولاك وكيرن تسور وباعيل ارتسي ودينيس سيجونيكوف وميراف كوفريغ.

أما «مسرح جامعة حيفا» فهو تابع لقسم المسرح في جامعة حيفا. وقد بدأ نشاطه منذ ثلاث سنوات ويضم ممثلين ومبدعين يهوداً وعرباً. وهذه هي المرة الأولى التي يعرض فيها عملاً له في تل أبيب، إذ اقتصر عروضه السابقة على مدينة حيفا والمنطقة الشمالية.

• حيفا - لمراسلنا - يبدأ «مسرح جامعة حيفا» في الأسبوع القادم، عروض مسرحيته الجديدة «ضفط جسماني معتدل» عن نص للكاتبية الكوبية القيمة في الولايات المتحدة إيرين ماريا بورنيز، وإخراج عميت جريت. وسيقام عرضان للمسرحية في جامعة حيفا يوم الاثنين القادم (في السادسة والثامنة مساءً). ويقام عرض ثالث يوم الثلاثاء القادم في تل أبيب (قاعة مسرح «تسافتا»). وسيعقب هذا العرض الأخير نقاش حول «العنف كأسلوب حياة» بمشاركة شخصيات سياسية وثقافية وقضائية ونشيطات في العمل النسائي. ينطرق نص المسرحية إلى العنف في أشكاله المختلفة، ويشكل خاص السياسي والعنف ضد المرأة.

بدعوة من مؤسسة توفيق زياد للثقافة الوطنية والإبداع

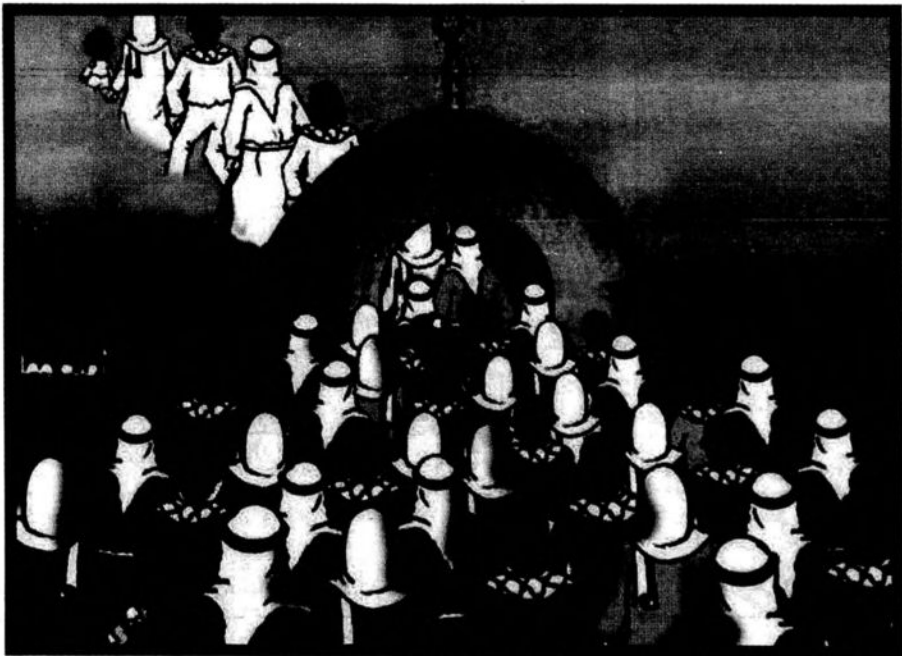
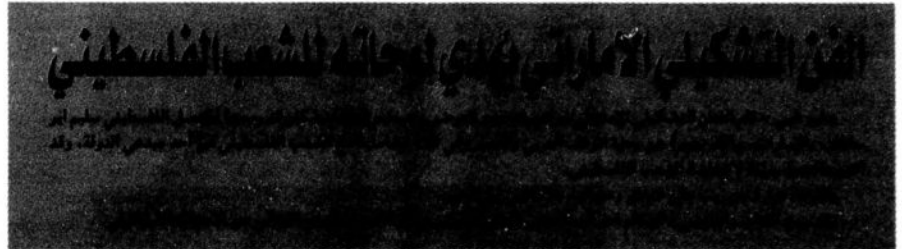
## افتتاح معرض رسومات الأطفال على اسم الطفل الشهيد محمد الدرة

• هذا العام.. عام التضامن مع الطفل الفلسطيني •

وقد جاءت هذه الرسومات تعبيراً طفولياً صادقاً عن رفض المجازر والعنف الذي تمارسه ومارسته السلطة الاسرائيلية بكافة أجهزتها القمعية ضد أبناء الشعب الفلسطيني، سواء في مناطق السلطة الفلسطينية أو داخل البلاد من مواطني الدولة، والذين دفعوا (١٣) شهيداً ومئات الجرحى والمعتقلين في الأحداث الأخيرة.

ومن جهة أخرى، واستجابة إلى النداء الموجه من أطفال فلسطين إلى أطفال العالم وحيثياته ومؤسسته، والذي نشر في الأسبوع الماضي، فقد قررت مؤسسة توفيق زياد للثقافة الوطنية والإبداع اعتبار السنة بطولها سنة التضامن مع الطفل الفلسطيني، حيث ستنظم فعاليات ونشاطات خاصة، وبرامج إغاثة لأطفال فلسطين. وقد دعت مؤسسة توفيق زياد كافة الهيئات والمؤسسات، وخاصة التي تتعامل مع قضايا الأطفال، دعتهما للتعاون لإنجاز هذا المشروع.

• يفتتح مساء الأربعاء القادم ١١/٩/٢٠٠٠، في قاعة المركز الثقافي البلدي في الناصرة، معرض لرسومات الأطفال على اسم الشهيد «محمد الدرة»، والذي تنظمه مؤسسة توفيق زياد للثقافة الوطنية والإبداع. حيث سيتحدث في حفل الافتتاح السيد رامز جرابسي، رئيس بلدية الناصرة، ويقدم الشاعران سعود الأسدي وشكيب جهشان قراءات شعرية، وكلمة اللجنة الفنية التي أشرفت على تصنيف الرسومات يقدمها الأستاذ زياد طارق شريف. ومنذ الإعلان عن تنظيم هذا المعرض، تلقت مؤسسة توفيق زياد عشرات الرسومات قام الأطفال وذوهم بإيصالها إلى دار المؤسسة في الناصرة، إضافة إلى مجموعات وصلت عن طريق المدارس الابتدائية والنوادي في الناصرة. سيبقى المعرض مفتوحاً حتى يوم السبت ١١/٩/٢٠٠٠.



## وفاة النجم الكوميدي الأمريكي ستيف ألن



• آخر صورة لستيف ألن مع الممثلة جون هارت في 1999/10/23 •

وكان ألن أول من قدم برنامج «تونايت شو» في شبكة «ان.بي.سي» التلفزيونية عام 1953. وبسبب نسب إليه كثير من فضل ابتكار البرامج الحوارية التلفزيونية. ودائما كان يحمل معه جهاز تسجيل صغيرا أينما ذهب لتسجيل خواطره.

وقام ألن ببطولة العديد من الافلام منها «قصة بيني جودمان» عام 1956 والذي قام فيه بدور بيني جودمان. وفي السنوات القليلة الماضية عمل ألن متحدنا باسم مجلس تلفزيوني آلبا - ورئيسا شرفيا لمجلس ادارته. والمجلس هو منظمة محافظة لمراقبة اجهزة الاعلام وتضبط من أجل الحد من الجنس والعنف واللغة المبتذلة في المواد التلفزيونية والاذاعية.

• قال المتحدث في لوس انجلوس ان المشغل الموسيقي والنجم الكوميدي الأمريكي الاسطوري ستيف ألن الذي ينسب له كثير من فضل ابتكار البرامج الحوارية في التلفزيون توفي أمس الأول عن 78 عاما. وافاد المتحدث كيفن ساسكي ان ألن مات بعد اصابته بأزمة قلبية فيما يبدو اثنا زيارته لاربعة من احفاده في منزل ابنه الاصغر بيل في ضاحية أنسينو في لوس انجلوس.

وكان ألن معروفا بسرعة بدهته وسهارة في تلحين الاغاني اذ وضع نحو 8500 لحن ووصفته موسوعة جينيس للأرقام القياسية بأنه «أغزر الملحنين انتاجا في العصر الحديث».

## مهرجان موسيقي لسرطان الثدي وآخر متوقع للنزاع في الشرق الاوسط



• بول مكارتي وزوجته ليندا، التي توفيت بسبب سرطان الثدي •

• شهدت مدينة «لوس انجلوس» الامريكية مؤخرا، مهرجانا موسيقيا حاشدا لمحاربة «سرطان الثدي». وشهد المهرجان مجموعة من ابرز وجوه الموسيقى الامريكية النسائية وعلى رأسهن المغنية «سيندي لوبر» والمغنية الشابة «شيرلي كرو». وقدم خلال الحفل عمل موسيقي باسم «لعللي مدهوش». كتبه عضو فريق البيتلز بول مكارتي لروح زوجته «ليندا مكارتي» التي توفيت في عام 1998 اثر اصابته بسرطان الثدي.

محطة التلفزة الامريكية «CNN» اجرت على هامش المهرجان حوارا مع المغنية «شيرلي كرو» التي تحدثت عن قيمة تفعيل العمل الاداعي الموسيقي لأجل قضايا وهموم الانسان المتلقي للمادة الابداعية واضافت ان ما يشغل تفكيرها في اللحظة الراهنة الاحداث الدموية التي تجري في الشرق الاوسط، والتي تقتضي على الاقل تحركا فنيا موسيقيا لجمع الريع لضحايا هذه الاحداث. وأشارت «كرو» ان هنالك قضايا أخرى حساسة تخص المرأة الامريكية تستوجب تحرك الحركة النسائية الموسيقية، كاستخدام الاسلحة النارية والاجهاز، «يتحتم ظهور ممثلين عن هؤلاء المحكوم عليهم بالموت» وتطرق «كرو» الى الشركات التي تقدم الاعمال الموسيقية بالمجان عبر شبكة المعلومات الالكترونية قائلة: «ربما الجميع يفضل الحصول على المادة الموسيقية بالمجان، ولكن لا يمكن استمرار العملية الابداعية على هذه الشاكلة، او على الاقل كيف يمكننا جمع الريع للأعمال الخيرية مع وجود هذه الشركات».

### • مكارتي يجهر بعلاقته الرومانسية •

وفي لقاء اجريته احدى محطات التلفزة البريطانية الاسبوع الماضي مع عارضة الازياء السابقة «هيدر مايلز» 26 عاما، ظهر مغني فريق البيتلز السابق «بول مكارتي» 58 عاما كضيف غير متوقع ليعلم مقدم البرنامج العلاقة الرومانسية بين مكارتي و«مايلز».

وتحدث «مكارتي» ان علاقته مع «مايلز» قد ساعدته لتجاوز محنة فراقه لزوجته «ليندا مكارتي» التي توفيت قبل عامين بعد علاقة دامت لثلاثين عاما. وفي تصريح سابق لاحدى الصحف قال بانها على تواصل مع زوجته الراحلة ليستجدي مباركتها لعلاقته الجديدة مبديا استيا «من الاعلام البريطاني الذي تناول علاقته مع «مايلز» من جانب الاثارة، ولم يركز على الصيغة الانسانية التي تنصف بها هذه العلاقة مشيرا الى ان بداية العلاقة كانت اثنا تنسيقه مع «مايلز» آلية الاعمال الخيرية لجمع الريع لضحايا الاغلام.

ويذكر ان «مايلز» تنحدر من أسرة معدمة وامضت فترة طفولتها كمشرقة في الازقة، وقد فقدت مكانتها كعارضة ازياء بعد ان فقدت ساقها اليسرى في حادث سير. لثرت لعنة الازقة من والدتها التي فقدت ساقها هي الاخرى.

### • فريق «ABBA» يورشف مكانته في التاريخ

منذ انفصال الفريق السويدي الموسيقي «ABBA» في اواخر عقد السبعينيات، شهدت مدينة فرانكفورت تجمع الفريق المحل والازواج المطلقين ايضا، ولكن ليس على خشبة العرض بل على الورق، وذلك لتوقيع كتاب مؤرشف تجربة الفريق السويدي في عالم موسيقى البوب.

البث الالكتروني الموسيقي في طريقه الى الشرعية

توصلت مؤخرا شركة «mp3.com» التي تزود خدمة التحميل من «الانترنت» للملغات موسيقية الكترونية الى اتفاق مع كبريات شركات الانتاج الموسيقي «سوني» و«رنر بروذوز» ب. ام. جي. ام. آي. يمكنها من تقديم اكثر من مليون عمل موسيقي لزوار موقعها على شبكة الانترنت مقابل 30 مليون دولار تدفعها «mp3.com» لهذه الشركات، وفشلت الشركة ذاتها في ابرام اتفاق على هذه الشاكلة مع شركة «سيجرم كو» التي حصلت على حكم قضائي ضد «mp3.com» يقضي بدفع غرامة مقدارها 250 مليون دولار مقابل القرصنة على حقوق نشر اعمال موسيقية.

### • جورج مايكل يقتني تحفة من التاريخ الموسيقي

كتف مؤخرا عن المشتري المجهول «لبيانو» العائد لمغني فريق «البيتلز» الراحل «جون لينون» الذي عرّف عليه عمله الغنائي الاميز «تخيل» وقد بيع «البيانو» في مزاد علني مقابل قرابة مليوني دولار. والذي اقتناه جون لينون في عام 1970 مقابل الف جنيه استرليني.

وكما اثار العمل الغنائي «تخيل» جدلا واسعا حتى ابامنا هذه نظرا للفلسفة الانسانية المتطرفة التي عرضها «لينون» خلال النص الذي تطرق بعض النقاد باعتباره افضل ما كتب في التاريخ الانساني كون النص المكثف لخص هاجس الادب الانساني نحو حياة تقيّة، فقد اثار بيع «البيانو» جدلا واسعا وذلك لمخاوف البريطانيين قدامهم تحفة فنية تعبر عن هويتهم الثقافية الحديثة، وقد دعا رئيس مجلس مدينة ليفربول للتراث والسياحة والفنون، وهي المدينة الام «لليون» - الى ضرورة عودة هذه التحفة الى المدينة التي قدمت اكثر الفرق الحداثيّة انتشارا في العالم في القرن الماضي.

ومن جهته اعرب جورج مايكل، ان تصميمه على اقتناء «البيانو» يعود الى حرصه على عدم انتقال هذه التحفة عبر الحدود البريطانية، وبالطبع للقيمة المعنوية التي تحملها هذه الآلة الموسيقية التي انطلقت من اوتارها واحدة من منعطفات الاعمال الموسيقية الحديثة.

## إقامة حفل توزيع جوائز جرامي في لوس انجلوس



• أحد الفائزين بجائزة من جوائز جرامي في العام الماضي •

• لوس انجلوس - أعلن مسؤولون أن حفل توزيع جوائز جرامي الموسيقية سيقام للسنة الثالثة على التوالي في لوس انجلوس في شباط القادم. وستنقل شبكة «سي.بي.اس» التلفزيونية الامريكية وقائع حفل توزيع جوائز الأكاديمية الامريكية للفنون والعلوم التسجيلية في عامها الثالث والأربعين.

وانتقل حفل توزيع جوائز جرامي إلى لوس انجلوس من نيويورك بعد أن شهد حفل عام 1998 نزاعا بين رئيس بلدية نيويورك رودولف جيليانى ومايكل جرين رئيس الأكاديمية حول ملاحظات وجهها الأخير إلى مساعد رئيس البلدية. وسارع جيليانى بالرد قورا على جرين وانتقده كما انتقد الأكاديمية ذاتها بعد أن كانت قد أقامت حفلها في نيويورك ثلاث سنوات متتالية. وبعد مرور ثلاث سنوات على هذه الواقعة قال جرين خلال مؤتمر صحفي «جوائز جرامي أصبحت جزءا من النسيج الثقافي للوس انجلوس» وأعلن جرين تخصيص جائزة جديدة من جوائز جرامي لأحسن اليوم للموسيقيين الأمريكيين الأصليين وجائزة أخرى لأحسن اليوم لآلة موسيقية شعبية ليرتفع بذلك عدد جوائز جرامي إلى مائة جائزة. وتابع حفل توزيع جوائز جرامي العام الماضي نحو 28 مليون مشاهد في الولايات المتحدة كما بث في نحو 160 دولة. وكان الحفل أول عرض يسرق الأضواء من برنامج «من يريد أن يكسب مليونا» الذي تقدمه شبكة «ايه.بي.سي» التلفزيونية الامريكية ويتفق عليه في نسبة المشاهدة.

• صورة حديثة لبعض أعضاء فريق «ABBA» على خشبة المسرح •



## اليوم وغداً في الدرجة القطرية الطيبة مع هبوعيل عكا في بات يام غداً ومجد الكروم مع هبوعيل اشكلون في بات يام اليوم ومكابي كفرناح في استراحة



• تقام اليوم وغداً مباريات الاسبوع السادس لدوري الدرجة القطرية. وفيها يلعب اليوم في الثانية فريق هبوعيل احمد مجد الكروم في مباراة خارجية مع هبوعيل اشكلون المتصدر، على استاد بات يام بعد ان زرع الملعب في اشكلون بالعشب الاخضر الشتوي.

عودة فريق مجد الكروم للعب تأتي عيد توقف دام بسبب تأجيل بعض المباريات. ويكفي ان نقول ان الفريق المجذلاوي لعب حتى الآن مباراتين فقط من اصل خمس.

• وغداً برانسي المباراة الاولى مع الطيبة

لكن باعتقادنا ان الفريق الطيباني اليوم يملك سلسلة من النجوم، اصحاب المقدرة والخبرة التي تؤهله للفوز بسهولة. ويكفي ان نذكر الصفقتين الاخيرتين بانضمام بهجت عودة، قلباً للدفاع والمهاجم رغيد برانسي الذي انضم هذا الاسبوع من هبوعيل بئر السبع، وتم ابداع الاتفاقية معه في سلطة مراقبة الميزانيات ليكون جاهزاً للمشاركة في المباراة.

اما فريق مكابي كفرناح فقد تأجلت مباراته مع مكابي اشكلون. (باسل زريق وشادي بشارة)

مباراة اليوم صعبة وتعتبر لقاءً اقظاب بين المتصدر والمتأخر للاتحاد. لكن عودة المصاين الى التركيب امثال محمد عوض، نزيه حلاحلة، زاهر اسدي، نصري كيوان، حاتم كرم وغيرهم تبعث على الامل في تحقيق نتيجة جيدة.

فريق هبوعيل الطيبة سيستضيف فريق هبوعيل عكا غداً في الثانية والنصف على استاد بات يام. ادارة الطيبة حاولت اجراء المباراة على احد الملاعب القريبة مثل كفر سابا ونشانيا الا انها لم تنجح.

المباريات السابقة بين الفريقين كانت مفاجئة، وغالباً ما حقق فيها الفريق العكي نتائج متوقعة.

## اليوم في الدوري الممتاز مكابي الاخاء يبحث عن فوز يعيد اليه الثقة

مباراة خارجية في كفر سابا يغيب عنها زلاتين وموعد



• عيد موعد غائب عن اللقاء •



• فوسيني داودا عائد الى التركيب •

مصاب منذ بداية الاسبوع ولم يشارك في التدريبات. وسيغيب ايضا المهاجم وسام عيسى الذي حرر وانتقل الى هيريل بيسان. الجديد ان قلب الدفاع فوسيني داودا شفي وسيشارك كأساسي بدلا من ميخائيلوف المبد. ومن المتوقع ان يكون التركيب كالآتي: ساجي شتراوس، اشرف سليمان، خالد سليمان، فوسيني داودا، شادي ابو ديب، شلومي بن هيمو، سمير ابو نصر، نضال عودة، ابراهيم دور، عبد المنان تيتي واميل كاستيل. اما مباراة الاتحاد ابنا - سخنين مع هبوعيل بئر السبع فقد تأجلت الى موعد آخر (اقرأ خبراً في هذه الصفحة).

(عبد ابو ليل)

• تبدأ عصر اليوم مباريات الاسبوع الحادي عشر في الدوري الممتاز بكرة القدم، وفيها يلتقي مكابي الاخاء في مباراة خارجية صعبة مع هبوعيل كفر سابا، صاحب المرتبة الخامسة. فريق مكابي الاخاء يحتل، كما نعلم، المرتبة الاخيرة برصيد سبع نقاط وبات في هذه المباراة بعد خسارته في لقاء الدربي العربي امام الاتحاد ابنا - سخنين السبت الماضي. بالأمس أجرى المدير الفني ايلي ضحوفه تدريباً صباحياً خفيفاً وضع فيه الفساتين الاخيرة للتركيب والمخطط التي سيخوض بها مباراة اليوم، الواضح ان لاعبين على الاقل لن يشاركوا بسبب الاعداد وهما زلاتين ميخائيلوف وعيد موعد. كما ان اريك حنجلي

## تأجيل مباراة اتحاد ابنا سخنين وهبوعيل بئر السبع

• بعد ان كان المسؤولين في قيادة الشرطة قد اعلنوا عن عودة الحياة الى ملاعب الكرة في قرى ومدن الوسط العربي ابتداءً من هذا الاسبوع، تبين بالامس ان شرطة لوا - الجليل لها رأي آخر. فقد اوعز المسؤولون في هذا اللواء الى اتحاد الكرة بعدم اجراء مباريات لهذا الاسبوع على ملاعب سخنين، كوكب ابو الهيجا، وكفرمندا. وهذا يعني ان مباراة اتحاد ابنا - سخنين مع هبوعيل بئر السبع لن تجري.

بعض المسؤولين في اتحاد الكرة وبمساعدة مسؤولين في مركز هبوعيل حاولوا الضغط على ادارة سخنين كي توافق على نقل المباراة، الى ملعب آخر او الى بئر السبع، الا ان مازن غنايم رفض الفكرة جملة وتفصيلاً.

واذا، هذا الوضع حدد الاتحاد العام يوم الحادي والعشرين من الشهر الجاري موعداً جديداً لاقامتها.

(عادل طرييه)

## اخبار رياضية من عيلبون • كرة سلة عيلبون •

ادارات الفرق العربية لحضور هذا الاجتماع الاستثنائي. فاز فريق شباب جمعية الشرق الاسط بكرة السلة في عيلبون امس الاول الانحاء على فريق مرموم هليليل في مباراة خارجية بالنتيجة (58:78).

(باسل زريق)

• تنظم جمعية الشرق الاسط لكرة السلة في عيلبون اجتماعاً طارئاً يوم الجمعة القادم 10/11/2000 يتم من خلاله بحث آخر المستجدات حول قرار اتحاد كرة السلة في البلاد والقاضي بالغاء جميع المباريات البينية للفرق العربية امام فرق من الوسط اليهودي، وقد ارسلت الجمعية المذكورة دعوات لجميع

## خافرهود يفوز بقضية التحكيم مع هبوعيل اشكلون

• عقدت بالامس جلسة التحكيم الاخيرة في القضية التي رفعها مهاجم هبوعيل الطيبة حنا فراهود ضد فريق هبوعيل اشكلون والذي سبق له اللعب في صفوفه قبل موسمين. وكان فراهود قد طالب من خلال هذه القضية ادارة فريق هبوعيل اشكلون بدفع بقية مستحقاته وهي بقيمة ستة وعشرين الف شيكل. وتبين من خلال جلسة الامس امام المحكم ايلان ديساو ان مطالب حنا فراهود صادقة، فأقر المحكم ان يدفع له الفريق المبلغ كاملاً مع اتعاب المحامي والفوائد حتى يوم الحادي عشر من الشهر الجاري، وقد يصل المبلغ الى خمسين ألف شيكل.

• حنا فراهود كسب القضية •





# همسة لجمهور اتحاد أبناء سخنين

## مباريات الدوري في نهاية الأسبوع

### الدرجة العليا - الأسبوع الحادي عشر

مكابي نتانيا - بيتار القدس	الجمعة ١٤.٠٠
بني يهودا - عيروني ريشون لتسيون	الجمعة ١٤.٣٠
هوعيل حيفا - مكابي بيتح تكفا	الجمعة ١٤.٣٠
هوعيل بيتح تكفا - مكابي حيفا	الجمعة ١٤.٣٠
تسفيريم حورون - نادي اشدود	الجمعة ١٤.٣٠
مكابي تل أبيب - هوعيل تل أبيب	الجمعة ١٤.٣٠

### الدرجة الممتازة - الأسبوع الحادي عشر

هوكاج رمات غان - هوعيل رمات غان	الجمعة ١٤.٣٠
مكابي كريات جات - مكابي هرتسليا	الجمعة ١٤.٣٠
بيتار بنر السبع - هوعيل بيسان	الجمعة ١٤.٣٥
هوعيل القدس - عيروني كريات آنا	الجمعة ١٤.٣٠
هوعيل كفارسيا - مكابي الإخاء الناصرة	الجمعة ١٤.٣٠
اتحاد أبناء سخنين - هوعيل بنر السبع	تأجلت

### الدرجة القطرية - الأسبوع السادس

هوعيل رمات هشارون - هوعيل نسيريت عيليت	الجمعة ١٤.٣٠
مكابي شعرايم - هوعيل رعناتا	الجمعة ١٤.٣٠
بيتار شمشون تل أبيب - هوعيل بات يام	الجمعة ١٤.٣٠
هوعيل اشكول - هوعيل أحمد مجد الكروم	الجمعة ١٤.٣٠ (في بات يام)
هوعيل الطيبة - هوعيل عكا	الجمعة ١٤.٣٠ (في بات يام)
مكابي كفرنا - مكابي اشكول	تأجلت

### الدرجة الأولى - الأسبوع الثاني

#### المنطقة الشمالية

مكابي طرعان - هوعيل اكسال	الجمعة ١٤.٣٠
هوعيل شيبا نيف - مكابي طيرة الكرمل	الجمعة ١٤.٣٠
هوعيل حريش - مكابي طيرة	الجمعة ١٤.٣٠
مكابي شفاعمو - مكابي سفيا	الجمعة ١٤.٣٠
هوعيل كريات شمشون - هوعيل كفرنا	الجمعة ١٤.٣٠
مكابي الحفيرة - هوعيل كفرسبع	الجمعة ١٤.٣٠
هوعيل مجدال عميق - هوعيل الحفيرة	الجمعة ١٤.٣٠

#### المنطقة الجنوبية

هوعيل مرموريك - اتحاد شيبا يافا	الجمعة ١٤.٣٠
---------------------------------	--------------

#### الدرجة الثانية والثالثة

ستقام العشرات من المبارات لفرق هاتين الدرجتين ولكن من الأسبوع الثاني للدوري.

## لائحة الدرجة العليا

### بعد الأسبوع العاشر

٢٦	٤ - ٢٢	١. مكابي حيفا
٢٦	٦ - ١٦	٢. بيتار القدس
٢٠	١٠ - ٢٠	٣. هوعيل تل أبيب
١٩	٩ - ١٤	٤. مكابي بيتح تكفا
١٤	١١ - ١٨	٥. هوعيل بيتح تكفا
١٤	١٨ - ١٨	٦. هوعيل حيفا
١٤	٩ - ١٥	٧. مكابي نتانيا
١٢	١٤ - ١٣	٨. مكابي تل أبيب
١٠	١٦ - ١٤	٩. بني يهودا
٨	٢٠ - ١٠	١٠. عيروني ريشون لتسيون
٧	٢٣ - ٧	١١. تسفيريم حورون
٧	٢٤ - ٧	١٢. نادي اشدود الرياضي

## لائحة الدرجة الممتازة

### بعد الأسبوع العاشر

١٨	١٣ - ٢١	١. عيروني كريات آنا
١٨	١٤ - ١٨	٢. هوكاج رمات غان
١٧	٨ - ١١	٣. هوعيل بيسان
١٤	١٥ - ١٩	٤. بيتار بنر السبع (ه)
١٤	٨ - ٩	٥. هوعيل كفارسيا
١٢	١٠ - ١١	٦. هوعيل رمات غان (ه)
١٢	١١ - ٧	٧. هوعيل بنر السبع
١١	١٣ - ١٢	٨. اتحاد أبناء سخنين (ه)
١٠	١٤ - ١٥	٩. مكابي هرتسليا
٨	١٤ - ٩	١٠. هوعيل القدس
٨	١٧ - ١١	١١. مكابي كريات جات
٧	١٤ - ٨	١٢. مكابي الإخاء الناصرة (ه)



• جمهور سخنين الوفي والكريم •

المختلفة بأحسن ضيافة، ضيافة سخنينية كما عرفناها دائماً وتباهى بها اداريو الفرق المختلفة الذين حضروا إلى سخنين الموسم الماضي وفي مواسم سابقة. الفريق عودنا ان يكون في القمة وأملى منكم أن تبقى في القمة في الروح الرياضية والتشجيع المخلص والاستقبال الدافئ. لضيوفنا لأن هذه هي عادتنا السخنينية التي تعودناها دائماً وأبداً. على طريق الانتصارات.

### باسم الجمهور السخنيني المعطاء

محمود السعيد

مشجع الفريق

## الفيفا يقترح اختيار لاعبين ولاعبين القرن على موقعه في شبكة الانترنت

• باريس - و.ص.ف - اقترح الاتحاد الدولي لكرة القدم (فيفا) المشاركة في انتخاب افضل لاعب ولاعبة في القرن العشرين على موقعه في شبكة الانترنت. ويترتب على المشارك في عملية الاختيار ان ينتقي لاعبة من قائمة معدة مسبقاً وتضم ٨ لاعبات، ولاعباً من قائمة ماثلة تضم ٢٧ لاعباً، بينهم ٣ فرنسيين هم جوست فورتان وميشال بلاتيني وزين الدين زيدان. وسيسجل الفائز والفائزة على جائزتهما في ١١ كانون الأول المقبل، على هامش الاحتفال بتسليم الجائزة لافضل لاعب في العام ٢٠٠٠.

## يوم رياضي بمشاركة نواد يهودية وعربية

• الطيبة - مكتب والاتحاد، محمد أبو اصبح - قام أمس الأول الاربعاء ٤٥ مسنّاً ومسنّة في إطار بيت الرازي للسنين في الطيبة بالمشاركة في يوم رياضي شمل - المشي، وقام رياضي مشاركة نوادي مسنين من اليهود والعرب. ووزعت شهادات على المشاركين وقبعات، وكان قد دعا إلى تنفيذ هذه الفعالية إيشل، المسؤول عن نوادي المسنين في الوسط العربي بالإضافة إلى وزارة الرياضة، ومكتب منع الحوادث على الطرق، والمراكز الجماهيرية ووزارة العمل والرفاه الاجتماعي. هذا وعاد مسنو الطيبة كما أفاد مراقبهم على صادق جبارة، من هذه الرحلة والفعالية مسرون لأهم قد قضاوا يوم نزهة ورياضة في أجواء الطبيعة الجميلة مع زملاء يهود لهم.

# الدوري الأمريكي للمحترفين: الخسارة الاولى لحامل اللقب والفوز الثاني على التوالي لفيلا دلفيا وكليفلاند

• واشنطن - و.ص.ف - مني لوس انجليس ليكرز حامل اللقب بخسارته الاولى هذا الموسم ضمن دوري كرة السلة الامريكي للمحترفين عندما سقط امام ضيفه بوتا جاز متصدر الغرب الاوسط في المنطقة الغربية ٩٢-٩٧. وكان ليكرز بدأ حملة الدفاع عن لقبه بقرة بتغلبه على مضيفه بورتلاند ترايل بلايزرز ٩٦-٨٦، فيما تغلب بوتا على لوس انجليس كليبرز ٩٧-٩٤. وكانت الافضلية منذ البداية للضيوف الذين انهوا الربع الاول في مصلحتهم بفارق ٨ نقاط (١٦-٢٤)، وسعوا الى ١٣ نقطة في نهاية الشوط الاول (٤٤-٣١). ولم تنتع انتفاضة اصحاب الارض في الشوط الثاني واكتفوا بتقليص الفارق في الربع الثالث الى ٩ نقاط (٥٦-٦٥)، والى ٥ نقاط في نهاية المباراة بعدما سجلوا ٣٦ نقطة في الربع الاخير مقابل ٣٢ ليوتا. ويعود الفضل في فوز بوتا الى الثنائي العملاق كارل مالون وجون ستوكتون حيث سجل الاول ٢٦ نقطة و١١ متابعه، وسجل الثاني ٢١ نقطة و١٤ متابعه، واضاف براين راسل ١٨ نقطة وكوينسي لويس ١٤ نقطة، وجون ستاركس ١٠ نقاط. وكعادته تألق العملاقان شاكيل أونيل وكوبي براينت في صفوف ليكرز وسجل الاول ٣٤ نقطة و١٥ متابعه، والثاني ٣١ نقطة، بيد ان ذلك لم يكن كافياً لتحويل تخلف فريقهما الى فوز. وكان أونيل، الذي توج هدافاً للدوري العام الماضي بنسبة ٢٩.٧ نقطة في المباراة الواحدة علماً بأنه سجل ٦١ نقطة في مباراة واحدة يوم عيد ميلاده في آذار الماضي، سجل ٣٦ نقطة و١١ متابعه في مباراة فريقه ضد بورتلاند. وقاد العملاق الى ايفرسون فريقه فيلادلفيا سفينتي سيكرز الى تحقيق

فوزه الثاني على التوالي وكان على حساب ضيفه تورونتو رابتورز ١٠٤-٩٨ وذلك بتسجيله ٢٤ نقطة. وكان فيلادلفيا تغلب على نيويورك نيكس ١٠١-٧٢، فيما خسر تورونتو امام ديترويت بيستونز ٩٥-١٠٤. وكانت البداية لصلصة تورونتو بقيادة نجمه فنس كارتر صاحب ٢٥ نقطة في المباراة، فتقدم ٣١-٢٥ في الربع الاول، بيد ان فيلادلفيا استعادت توازنه وقبل تخلفه الى تقدم بفارق ٦ نقاط (٥٩-٥٣) في نهاية الشوط الاول. وسيطر الضيوف على الربع الثالث وقلصوا الفارق الى ٣ نقاط (٧٥-٧٣)، لكن اصحاب الارض تألقوا في الربع الاخير وانتهوا المباراة في مصلحتهم بفارق ٦ نقاط بعدما سجلوا ٢٨ نقطة مقابل ٢٥ لتورونتو. واحتاج كليفلاند كافاليرز الى التعديل لتحقيق فوزه الثاني على التوالي وذلك على حساب ساكرامنتو كينغز ١٠٢-١٠٠. وكانت الافضلية طيلة المباراة لمصلحة كليفلاند الذي تقدم بفارق ٤ نقاط (٢٧-٢٣) في الربع الاول واحتفظ به حتى نهاية الشوط الاول (٥٠-٤٦)، ثم وسعه الى ٧ نقاط في الربع الثالث (٦٩-٦٢)، بيد ان ساكرامنتو سيطر على مجريات الشوط الرابع الاخير وادرك التعادل (٨٨-٨٨) بعدما سجل ٢٦ نقطة مقابل ١٩ لكليفلاند. وتكافأت الكتفتان في الوقت الاضافي الاول بعدما سجل كل من الفريقين ٨ نقاط، قبل ان يحسم كليفلاند النتيجة في الشوط الاضافي الثاني بتسجيله ٦ نقاط مقابل ٤ للضيوف. وتأتى في صفوف الفائز لاموند موراي (١٨ نقطة) واندرمي ميلر (١٧)، وفي صفوف الخامس كريس وبيير صاحب ٢٧ نقطة.

# كأس رابطة الاندية المحترفة: خروج ارسنال واستون فيلا وتشلسي من الدور الثالث وليستر سيتي يفقد اللقب

لندن - و.ص.ف - خرج ارسنال واستون فيلا وتشلسي من الدور الثالث لمسابقة كأس رابطة الاندية الانكليزية المحترفة في كرة القدم بخسارة الاول امام ايسويثش ١-٠، والثاني امام مانشستر سيتي صفر-١، والثالث امام ليفربول ٣-١ بعد التمديد أيضا في الدور الثالث اسس الاول الاربعاء.

في المباراة الاولى تخلف ارسنال، الذي لعب بفريقه الريدف معززا بالمهاجم الفرنسي سيلفان ويلتورد والمدافع الارجنطيني لمسون فيفاس، بهدف منذ الدقيقة الثانية عبر جيمي كلاهام، لكن المدافع الدولي اللاتفي ابغور ستيبانوفس ادرك التعادل في الدقيقة ٤٤. وقبل نهاية المباراة بدقيقة واحدة سجل جيمس سكوكوت هدف الفوز.

وفي المباراة الثانية، قاد كيفن هورلوك فريقه مانشستر سيتي الى الدور الرابع بتسجيله هدف المباراة الوحيد في الدقيقة ٨٩ من ركلة جزاء.

وفي المباراة الثالثة، قاد المهاجم الدولي روسي فاولر فريقه ليفربول الى الدور الرابع بتسجيله هدف الفوز في الشوط الاضافي الاول وبالتحديد في الدقيقة ٩٠٤. بعدما انتهى الفريقان الوقت الاصيل بالتعادل بهدف لداني مورفي (١١) مقابل هدف للايطالي جانفرانكو زولا (٢٩).

وهو الهدف الاول لفاولر منذ كانون الاول الماضي. وفقد لستر سيتي لقب المسابقة بخسارته امام ضيفه

كريستال بالاس بثلاثة اهداف لكلينتون موريسون (١٧) وستيفن طومسون (٢٣) والندريس روبنز (٥٢). وكانت اندية ليدز وتوتنهام وميدلزبره ودعت المسابقة من الدور الثالث أيضا بخسارة الاول ضيفه تراغبر ٣-٢ بعد التمديد، والثاني امام برمنغهام ٣-١، والثالث امام ويلمدون صفر-١ الثلاثاء الاخير.

وفاز دربي كاوتني على نورويث سيتي بثلاثة اهداف لروري ديلاب (١٢) وكريغ بوري (١٦ من ركلة جزاء ١٠) ومالكولم كرسني (٣٩)، وقولهام من الدرجة الاولى على وولفرهامبتون بثلاثة اهداف للويس بوا مورت (٨٣) ولويس ساها (٨٥) مقابل هدفين لتيموري كيتسبايا (٦٠) وسيمون اوسبورن (٩٠).

وفاز نيوكاسل على برادفورد ٤-٣. سجل للفائز الن شير (٢٢) ودانيل كوردوني (٢٧) وستيف كالدويل (٧١).

وتغلب سكوت سيتي على بارنسلي بثلاثة اهداف لبارني غودوينسون (٥٦ و ٨) وريخاردور داداسون (٩٠) مقابل هدفين لمانسيو كورسو (٣٣) ولي جونز (٨٥). وكوفتري على ضيفه ساوثامبتون بهدف لجون اوستايس (١١٩)، وشيفيلد ونزداي على شيفيلد يونايتد ٢-٠ بعد التمديد. سجل للفائز ايفان اوكوكو (١٠) مقابل هدف لمايك براون (٣٣).

## برنامج ثمن النهائي

وفي ما يلي برنامج الدور ثمن النهائي لمسابقة كأس رابطة الاندية الانكليزية المحترفة في كرة القدم بحسب القرعة التي سحبت اسم الاول الاربعاء:

ايسويثش - كوفتري  
مانشستر سيتي - ويلمدون (درجة اولي)  
برمنغهام (درجة اولي) - نيوكاسل

وست هام - شيفيلد ونزداي (درجة اولي)  
ستوك (درجة ثانية) - ليفربول  
قولهام (درجة اولي) - دربي كاوتني  
كريستال بالاس (درجة اولي) - تراغبر (درجة اولي)  
سندرلاند - مانشستر يونايتد

وتقام المباريات في ٢٧ تشرين الثاني الحالي.

## غياب مهاجم لاتسيو لوبيز اربعة اشهر عن الملاعب



\* روما - (و.ص.ف) - سيغيب مهاجم لاتسيو الايطالي ومنتخب الارجنطيني كلاوديو لوبيز عن الملاعب ٤ اشهر بسبب اصابته في ركبته اليسرى خلال مباراة فريقه ضد بريشيا (١-٢) ضمن المرحلة الرابعة من الدوري الايطالي لكرة القدم أمس الاول الاربعاء.

وكان لوبيز اصيب في الدقيقة ١٣ من المباراة وترك مكانه للمهاجم سيموني اينزاغي الذي سجل هدفين في فريقه في الدقيقتين ٣٣ من ركلة جزاء ٧٨، بعدما كان لاتسيو متخلفا بهدف لهويز في الدقيقة ٤ من ركلة جزاء.

وخضع لوبيز، المنتقل الى لاتسيو مطلع الموسم الحالي قادما من فالنسيا الاسباني، لفحص اولي اسس الاول الاربعاء، ونصحته الاطباء بعدم الخوض الى عملية جراحية، بيد انه فضل التفكير في الامر.

وخضع لوبيز صباح اسس لفحص بالاشعة المغناطيسية من قبل طبيب الفريق اندريا كامبي اثبت ان اصابته في الارطة الصليبية لركبته اليسرى أسوأ مما كان يتوقع.

واوضح كامبي ان اصابة لوبيز شبيهة بالاصابة التي تعرض لها مهاجم انتر ميلان ومنتخب ايطاليا كريستيان

فيبري، بيد ان اصابة الارجنطيني أسوأ بكثير. وكان فيبري اصيب في ٢٣ ايار الماضي خلال المباراة الحاسمة التي خاضها فريقه ضد بارما ٣-١ لتحديد هوية ممثل ايطاليا الرابع في مسابقة دوري ابطال اوروبا وبالتحديد في الدقيقة ٣٠. وغاب عن بطولة امم اوروبا التي استضافتها بلجيكا وهولندا معا بعدما تبين لابطا، لانتخب استعالة شغافه قبل انطلاق البطولة الأوروبية.

# بطولة ايطاليا: انتر ميلان يوقف مسيرة روما الموفقة واودينيزي واتالانتا الى الصدارة

لكن من دون ان ينجحوا في ادراك التعادل. وقال انشيلوتي «لسنا في حالتنا الجيدة، وقد منينا مجددا بخسارة لم تكن نتوقعها. لم نلعب بواقعيته ومستونا المعهود، وتركتنا فرصا عدة خصوصنا».

ورفع اودينيزي رصيده الى ١٠ نقاط وتصدر بفارق الاهداف امام اتالانتا، العائد الى دوري الاضواء، بغوزه الكبير على ضيفه فيرونا بثلاثة اهداف لروسي (٣٨) وزينوني (٤٥) وفتولا (٩٠).

وحقق لاتسيو حامل اللقب فوزا صعبا على ضيفه بريشيا الصاعد حديثا الى دوري الاضواء ٢-١.

وتخلف لاتسيو بهدف مبكر سجله هومير في الدقيقة الرابعة من ركلة جزاء ١٠، وانتظر اصحاب الارض حتى الدقيقة ٣٣ لادراك التعادل من ركلة جزاء انبرى لها سيموني اينزاغي، الذي سجل هدف الفوز في الدقيقة ٧٨.

يذكر ان اينزاغي دخل مكان الدولي الارجنطيني كلاوديو لوبيز في الدقيقة ١٣ بعد اصابة الاخير في ركبته اليسرى.

وقاد الدولي الكاميروني باتريك ميمو فريقه بارما الى فوز ثمين على ضيفه ميلان بتسجيله هدفين في الدقيقتين ٤ و ٦٦.

وفاز بولونيا على ريجينا بهدفين لاوليفيرا (٥٨) وسينوتو (٨١)، وفيتشنزا على بيروجيا بهدف للسيراليوني محمد كالون (٩٠ من ركلة جزاء).

وتعادل فيورنتينا مع باري بهدفين للدوليين البرتغاليين روي كوستا (٣٠) وتونو غوميش (٨٧) مقابل هدفين للجنوب افريقي قبل ماسينغا (٦٧) وكاسانو (٨٠).

وتعادل أيضا ليتشي مع نابولي ١-١. سجل للارل فوغرينيك (٧٤)، وللشاني (٦٨) من ركلة جزاء ١٠.

وفي المباراة الثانية، مني يوفنتوس بخسارته الثانية على التوالي على ارضه بعد سقوطه امام هامبورغ الالمانى ٣-١ في الجولة الخامسة قبل الاخرة من منافسات المجموعة الخامسة ضمن دوري ابطال اوروبا الثلاثاء الماضي.

في المقابل اكد اودينيزي ان فوزه الكبير على انتر ميلان ٣-٠ صفر في المرحلة الثالثة لم يكن ضربة حظ بل عن جدارة ووجه اليوم انذارا الى خصومه المقبلين في الدوري.

واقترح اودينيزي التسجيل في الدقيقة ٢٣ عبر الارجنطيني روبرتو سوزا الذي استغل خطأ للدفاع يوفنتوس واودع الكرة بضربة رأسية داخل مرمى الحارس الدولي الهولندي اودين فان در سار.

وعزز سوزا التقدم بهدف ثان في الدقيقة ٦٨ اثر غيرة من الدفاريكي يورغنسن الذي تلقى كرة من الدولي ستيفانو فيوري.

## - ترتيب فرق الصدارة:

١- اودينيزي	١٠ نقاط
٢- اتالانتا	١٠
٣- روما	٩
٤- بولونيا	٩
٥- لاتسيو	٧
يوفنتوس	٧

\* روما - (و.ص.ف) - أوقف انتر ميلان مسيرة روما الموفقة في بداية الدوري الايطالي لكرة القدم عندما الحق به الحسارة الاولى بتغلبه عليه ٢-٠ صفر امس الاربعاء على استاد «سان سيرو» في ميلانو في قمة المرحلة الرابعة التي شهدت تعرض يوفنتوس، وصيف بطل الموسم الماضي، لخسارته الاولى أيضا وكانت على ملعبه «ديبلي الي» امام اودينيزي ١-٢.

في المباراة الاولى، استعاد انتر ميلان توازنه بعد سقوطه المذل امام اودينيزي صفر-٣ في المرحلة الثالثة واوقف بداية روما الموفقة في الدوري والتي حق خلالها ثلاثة انتصارات متتالية.

واقترح انتر ميلان التسجيل في الدقيقة ١٨ عبر الدولي التركي هانكا سوكور، قبل ان يعزز الدولي الاوروغوياني الفارو ريكوبا النتيجة في الدقيقة ٦٨. وصعد انتر ميلان الى المركز الثامن برصيد ٦ نقاط بفارق الاهداف خلف فيورنتينا، فيما تراجع روما الى المركز الثالث برصيد ٩ نقاط بفارق الاهداف امام بولونيا.

ولم يظهر صانع العاب يوفنتوس الدولي الفرنسي زين الدين زيدان بمستواه المعهود واستبدله المدرب كارلو انشيلوتي بالدولي اليوغوسلافي كوفاسيفيتش في الشوط الثاني الذي قلص خلاله اصحاب الارض النتيجة في الدقيقة ٧٨ من ركلة جزاء انبرى لها الاختصاصي اليساندرول دلي بييرو عندما لمست الكرة يد سوزا من ركلة ركنية نفذها الاوروغوياني اونيل.

# كأس الكؤوس الآسيوية: الوحدات الاردني والعربي الكويتي اليوم في ذهاب الدور الثاني

عمان - (و.ص.ف) - يلتقي اليوم الجمعة في عمان الوحدات الاردني مع العربي الكويتي على استاد عمان الدولي في ذهاب الدور الثاني من مسابقة كأس الكؤوس الآسيوية لكرة القدم على ان يعود ريع المباراة لصندوق «شهدا» وجرى انتفاضة الاقصى في فلسطين» حسب رئيس مادي الوحدات فهد البياضي.

وكان الوحدات تأهل الى الدور الثاني على

حساب الاتحاد الشجاعة الفلسطيني بفوزه عليه ٣-١ في عمان بعد خسارته امامه ١-٢ في غزة، في حين تأهل العربي مباشرة بعد انسحاب الصفا اللبناني من الدور الاول.

وسيقابل الفائز بنتيجتي المباراتين الشباب السعودي او حطين السوري اللذين يلتقيان اليوم في اللاذقية وفي ١٧ الحالي في الرياض في ذهاب واباب الدور الثاني على التوالي.



على هامش ميزانية الدولة لسنة 2001

# قانون التسويات يهدف الى القضاء على الشرائح الضعيفة.. والحقوق العمالية

• الميزانية تعبر عن مصالح الأغنياء فقط وتزيد من الضجوة ما بين الأغنياء والفقراء.. بل تعمق الاستقطاب في المجتمع  
• منذ إعفاء أرباب العمل من دفع الضريبة الموزية، تحت شعار إيجاد أماكن عمل دخل جيوبهم مبلغ يقدر بمئة مليار شيكل.. ولا نرى أماكن العمل هذه في أي مكان • قانون التسويات يهدف للمصالحات البطالة وضمان الدخل، ومخصصات إعانة المسنين، ورفع تكلفة سلة الخدمات الصحية، وإلغاء تعديل قانون شركات القوى العاملة وضرب حقوق 200 ألف عامل، بتأجيل تنفيذه الى سنتين، والمس بالحقوق التقاعدية، ورفع اسعار المواصلات الشعبية.



• القضاء الخلفي للديمقراطية الوحيدة في الشرق الأوسط •

عمل وفرص عمل جديدة.. الا ان ما حدث على أرض الواقع مخالف لذلك، أما اصحاب الشركات فقد حصلوا على مبلغ يقدر بـ 40 مليار شيكل جراً تخفيض نسبة الضريبة التي كانوا يدفعونها في السابق.. وبالمقابل يجري فرض قانون التسويات الذي يهدف القضاء على حقوق الشرائح الضعيفة، ويستغل وزير المالية شحط حدير المدافع وأبرز الرصاص والتوتر الأمني، من أجل البطش بالعاطلين عن العمل والمسنين والفقراء، والعاملين اصحاب الدخل المحدود.. فوضع هؤلاء يزداد سوءاً والفوارق الاجتماعية والمالية تزداد اتساعاً ما بينهم وما بين الأغنياء.. وربما ان التوتر الحالي أدى الى «ابتلاع» نار الغضب لدى هذه الشرائح، وعلى رأسها جمهور العاملين، الذين لم يحصلوا على زيادة أجور منذ فترة طويلة، خاصة في ظل التسويات الحكومية بالمفاوضات مع ممثليهم، بينما تتآكل قيمة أجورهم بشكل فعلي، لأن أسعار المواصلات العامة ترتفع باستمرار وأسعار الوقود، والحليب، والفخيز مثلاً ارتفع بحوالي 50٪ خلال الـ 12 الأخيرة، وما بالك بأسعار الكهرباء والهواتف والمياه و«الأرثو» وتكاليف التعليم للأولاد.. والأفانطية طويلة.. وهكذا نلاحظ ان ميزانية الحكومة يختلف جوانبها ويقانون تسوياتها لا تشر بالخير.. بل تهدف الى تركيز الوضع القائم وزيادة سوءه وألماً.. ومواصله السعي لزيادة دائرة الفقر وتحويل الأكثرية من العاملين الى عمال مؤقتين يعملون بأجور باخسة وبدون أي مستقبل لهم ولعائلاتهم.

• ميزانية الدولة للعام القادم (2001) لا تشر بالخير.. للطبقة العاملة.. وبشكل خاص للشرائح التي تحصل على أجر ضمن دائرة أجر الحد الأدنى، وبالمقابل تهنت حكومة العمل - براك - بمصالح الأغنياء، واصحاب كبرى الشركات، من خلال استغلال الحكومة للثغرة القانونية المسماة «قانون التسويات» الذي يجري من خلاله عملية التفاضل القانوني على مشروع الميزانية، وتوجه الحكومة ضرائبها الصارمة للشرائح الضعيفة في المجتمع، بدلاً من القيام بحمايتهم..

وهكذا نجد أن اقتراح قانون التسويات هذا يشمل العديد من البنود التي ستثقل كاهل العمال والمسنين والعائلات ذات الدخل المحدود، حيث تقترح الحكومة رفع كلفة سلة الخدمات الصحية، أي أننا سندفع أكثر مقابل خدمات أقل وأدوية بتكلفة عالية، تغيير حقوق المسنين بالنسبة لمخصصات الإعانة لرعايتهم، تخفيض مخصصات البطالة بل محاولة إلغا.

قسم كبير منها، وهكذا تعلن الحكومة الحرب على العاطلين عن العمل بدلاً من اعلان الحرب على البطالة ومحاولة اجتثاثها بإيجاد فرص عمل لائقة للعمال بأجر معقول، المس بالحقوق التقاعدية بفرض تغييرات حسابية تؤدي الى هبوط قيمة مخصصات التقاعد التي سيحصل عليها العمال الذين يخرجون للتقاعد في السنوات القادمة، إلغاء الدعم - السوسيديا - للمواصلات العامة في الباصات والقطارات مما يعني رفع أسعار المواصلات الشعبية والتي يستعملها بالأساس اصحاب المداخل المحدودة ومنهم أكثر من مليون وستمئة ألف عامل يحصلون على أجر الحد الأدنى وحتى أربعة آلاف شيكل.. والأمر الآخر المثير للغضب وهو قيام الحكومة ضمن قانون التسويات باقتراح تخفيض القانون شركات القوى العاملة، والذي يضمن للعامل التثبيت في مكان عمله والحصول على الأجر المساوي لزميله بعد ثلاثة أشهر من عمله في مكان العمل ودفع كامل الحقوق له.

بدون شك ان هذه الميزانية تؤدي الى تعميق الفوارق الاجتماعية في المجتمع، بدعمها للأغنياء، من جهة أخرى وضرب الشرائح الضعيفة منها وبشكل خاص المسنين والعاملين، فمن خلال التسهيلات التي قدمتها الحكومات لأرباب العمل حصل هؤلاء على مبلغ مئة مليار شيكل مقابل إعفائهم من دفع الضريبة الموزية للتأمين الصحي، وكان عليهم استثمار هذه المبالغ بإنشاء المصانع وإيجاد أماكن

## كلمة المحرر

في ظل تحويل الضحية - العمال - الى المتهم: أنضحك أم نبكي؟!

• نعم إخوتي العمال.. أخواتي العاملات.. هل تضحك أم تبكي على ما آلت اليه أحوالنا في هذه البلاد، نحن العمال والعاملات العرب، نحن من نتعرض للظلم والتمييز من قبل اصحاب العمل، نحن الذين «يشترى» بشتد ربنا «حتى نجد فرصة عمل وننظر للرؤوس الى شروط صاحب العمل، حيث نعمل بدون أية شروط اجتماعية تضمن مستقبلنا، بدون تثبيت في العمل.. نعم بدون حقوق.. ونكون أول من يفصل من مكان العمل، ونحت شعارات مختلفة.. نعم هل نبكي أم تضحك، عندما نسمع المسؤولين في اتحاد المقاولين اليهود والعرب منهم برشقونا بتصريحاتهم الساخنة، بل الملتبسة التي تلتف وجوهنا بلهيبها وتزيد من حرقه قلوبنا، ولوعتنا، نحن العمال الذين نتردد على أبواب مكاتب مصلحة الاستخدام باحثين عن فرصة عمل ما نعرض علينا بأجر معقول.

أنضحك أم تبكي لهذه التصريحات التي تهدف الى تنفيذ مآرب هؤلاء المقاولين، لاستقدام العمال الأجانب من أجل تجمدة الدولارات، واستبعاد هؤلاء العمال الذين يجري تفرغهم عن عائلاتهم تحت صكوك الرهن ليهيئوا وعائلاتهم ليصبحوا في يد المقاول - المقاولين مثل خاتم «شبيك لييك».. وتتكبد ملايين الدولارات في جيب هؤلاء التجار - أسف المقاولين، على حساب هؤلاء المساكين.. ونقول بأعلى صوتنا لهذه «القطط السمان».. كفافكم احتيلاً.. وذرفاً لدموع التماسيح.. وبث التصريحات صباح كل يوم بأنكم تبحثون «بالسراج والفتيلة» عن عمال البناء العرب للعمل بالمهن «الرتبة» ولا تجدونهم.. الويل لكم ولضمايركم، إن وجدت.. لأنكم تعلمون وتعرفون الحقيقة، وهي أن مهن العمال العرب في فرع البناء تتركز بهذه المهن، التبيط، القصارة، الطوبار، التحديد وينا الهياكل.. لأن نعمة التأهيل المهني التي تفرقون بها أبناء عمومنا لم تعطنا فرصة تعلم «المهن الراقية» في فرع البناء.. ألا تخجلون من تصريحاتكم هذه!!

معطيات البطالة الرسمية تؤكد ان هناك 40 ألف عامل عربي عاطلين عن العمل غالبية منهم من فرع البناء، وهناك عدد يزيد عن هذا الرقم عمال عاطلون عن العمل، أنهوا فترة مخصصات البطالة - يعملون يوماً هنا وآخر هناك ولا يجدون فرصة عمل في مهنتهم، لأنكم تريدون استبعادهم.. وتشغيلهم بأجر أقل من أجر الحد الأدنى، أي أن يواصلوا التخطيط في دائرة الفقر والفاقة..

نعم أنضحك أم تبكي على هذا الحال.. حالنا، ونحن نعلم أن نتائج سياسة اتحاد المقاولين والمتخاذلين معهم منذ مطلع العقد الأخير تلخصت في التخلص من العامل العربي في فرع البناء، ونتائج هذه السياسة بدأت توثق «تعارها» في السنوات الثلاث الأخيرة، حيث تحولت مدننا وقرانا الى بؤر بطالة وفقر - ولم تعد «فنادق» لعمالنا - أهلاً - بل أصبحت وكراً دائماً للبؤس.. من عائلنا الذين أصابهم وعائلاتهم نكبة البطالة - ولم تعط الفرصة لعدد قليل بالحصول على التأهيل المهني لمهنة جديدة، واليوم وفي ظل الوضع الحالي عاد «كوبس» اتحاد المقاولين مجدداً «للتشيد الوطني»، لاستغلال الأزمة من أجل الحصول على تصاريح عمل لعمال أجانب وزيادة الاستبعاد لهم، وفصل البقية الباقية من العمال العرب في هذا الفرع لاحقاً.. فمن سينتظر هذه التصاريح.. إننا نضحك منكم ومن سخافة فكركم.. ونواصل المعركة من أجل مكان عمل شريف لنا ولعمالنا.. ومن سيبكي في النهاية فهو أنتم.. تذكروا!!

## بحث موضوع العمال الفلسطينيين وإمكانية حماية حقوقهم

• بحثت قيادة الهستدروت في جلستها الأسبوعية مطلع هذا الأسبوع موضوع العمال الفلسطينيين العاملين في الخدمات البيئية بإسرائيل وعددهم حوالي 30 ألف عامل. وحضر الجلسة وفد كبير عن هؤلاء العمال برئاسة رئيس جمعيتهم أليز سايندي، حيث استعرض ظروف العمل، وأن الجمعية التي يرأسها هي فرع من جمعية فلسطينية قطرية تم تأسيسها لرعاية حقوق عمال الفلسطينيين العاملين في دول العالم وعددهم حوالي 7.5 مليون عامل وعاملة معظمهم يعملون في الخدمات البيئية. وأن هذا الفرع التشغيلي هو عماد الاقتصاد لدولة الغليل التي يصل عدد سكانها حوالي 8.0 مليون إنسان.

وبعد بحث الموضوع تقرر تشكيل لجنة تقوم بإعداد مشروع توصيات لضمان حقوق هؤلاء العمال وتقديم الحماية النقابية لهم.

## مؤتمر عمالي لدول حوض البحر المتوسط

الاقتصادية في دول حوض المتوسط ورعاية مصالح وحقوق العاملين فيها. وأضاف المسؤول في حديثه الخاص بـ «الاتحاد» قائلاً: إننا قلقون من الأوضاع في فلسطين، خاصة بالنسبة لعمليات القتل اليومي، والحصار المفروض على العمال والنقابيين، وفي ظل هذه الظروف ربما سيكون من الصعب ان يشارك الوفد الفلسطيني معنا، لكن هذه الأحداث ستكون محور المحادثات.

• يعقد في الأسبوع القادم مؤتمر نقابي عمالي في مدينة مرسيليا الفرنسية. وفي حديث مع مسؤول في اتحاد نقابات «السي. جي. تي» الفرنسية، الذي يتبع للحزب الشيوعي وحلفائه التقدميين، أكد ان المؤتمر يلقى الاهتمام الواسع من قبل الاتحادات النقابية في دول حوض البحر المتوسط، خاصة وأنه سيواصل تطوير سبل التعاون المشترك وتبادل الخبرات العمالية، من أجل مواجهة العرلة

## توتر في العلاقات ما بين الهستدروت والمالية بخصوص موضوع التقاعد

يضاف الى ذلك ان المسؤولية عن السوق المالي والتقاعد في وزارة المالية تقوم بإصدار أنظمة وأوامر لإدارات صناديق التقاعد هدفها المس بالحقوق التقاعدية والمؤمنين، الأمر الذي رفضته الهستدروت، وعقد مطلع هذا الأسبوع اجتماع خاص في الهستدروت لبحث الموضوع، ومن المتوقع ان ينفيجر الوضع لدرجة اعلان الاضراب العام خاصة وأن المالية تحاول ضرب حقوق المؤمنين من خلال قانون التسويات أيضاً.

• ارتفعت حدة التوتر ما بين ممثلي الهستدروت ومثلي وزارة المالية، بسبب الخلاف في المواقف حول موضوع التأمين التقاعدي وصناديق التقاعد. وذلك في ظل مواصلة قسم السوق المالي والتقاعد في المالية بمحاولات متواصلة تهدف للتوصل من تمهيدات واتفاقيات تم التوصل اليها منذ خمس سنوات ولم تنفذ حتى اليوم.



**دار تلایجا**  
شروط مغفرت  
شارع بن یهودا ۸  
حيفا  
مشیل زهر محام ۲۴۲۴

---

**دار تلایجا**  
طابق رابع (آخر)

## على الشاشة الصغيرة

الجمعة ١١/٣

### القناة الأولى:

- ١٠ - ٣٠ - أهل وجرا.
- ١١ - ٣٠ - بنات الجبل الذهبي.
- ١٢ - ٣٠ - نظرة نسائية.
- ١٣ - ٣٠ - أولاد الحارة.
- ١٤ - ٣٠ - من خلال عينونا.
- ١٥ - ٣٠ - باج.
- ١٦ - ٣٠ - برنامج مع بساط زعيط.
- ١٧ - ٣٠ - الأسبوع، برنامج اخباري بالعربية.
- ١٨ - ٣٠ - برنامج ديني.
- ١٩ - ٣٠ - أسدفا، باريس.
- ٢٠ - ٣٠ - شوكو لتعاود.
- ٢١ - ٣٠ - الحسان والشجعان.
- ٢٢ - ٣٠ - كل أولادي.
- ٢٣ - ٣٠ - موجز أخبار.
- ٢٤ - ٣٠ - ست سلام.
- ٢٥ - ٣٠ - دومينو.
- ٢٦ - ٣٠ - أفعة.
- ٢٧ - ٣٠ - برنامج حول الصحة والحياة.
- ٢٨ - ٣٠ - ستوديو الجمعة - برنامج اخباري.
- ٢٩ - ٣٠ - برنامج ترفيهي.
- ٣٠ - ٣٠ - فيلم أمريكي.
- ٣١ - ٣٠ - فيلم إيطالي.
- ٣٢ - ٣٠ - مهرجان اسرائيل.

### السبت ١١/٤

#### القناة الاولى

- ١٠ - ٣٠ - جلوبوس.
- ١١ - ٣٠ - اغنيا، ومشاهير.
- ١٢ - ٣٠ - عرسك.
- ١٣ - ٣٠ - فيلم فرنسي.
- ١٤ - ٣٠ - آمال وكمال.
- ١٥ - ٣٠ - برنامج عن يتسحاق رابين.
- ١٦ - ٣٠ - زاوية.
- ١٧ - ٣٠ - الأخبار بالانجليزية.
- ١٨ - ٣٠ - مهرجان فولكلور ٢٠٠٠.
- ١٩ - ٣٠ - دروشتات.

### القناة الثانية:

- ١٠ - ٣٠ - برامج للاطفال.
- ١١ - ٣٠ - كاسير.
- ١٢ - ٣٠ - قصص اطفال.
- ١٣ - ٣٠ - فقرة نغاد (برنامج اخباري ترفيهي).
- ١٤ - ٣٠ - التاسعة في تلعاود.
- ١٥ - ٣٠ - أفعة.

- ١٦ - ٣٠ - ملف الصحافة.
- ١٧ - ٣٠ - صندوق توثيق.
- ١٨ - ٣٠ - نخرج الى الطبيعة.
- ١٩ - ٣٠ - فيلم اجني.
- ٢٠ - ٣٠ - مسلسل (الصدق على الطرقات).
- ٢١ - ٣٠ - مسلسل نشرة مبققة.
- ٢٢ - ٣٠ - اسبوع جيد.
- ٢٣ - ٣٠ - فيلم أمريكي.
- ٢٤ - ٣٠ - الأخبار.

### القناة الثانية:

- ١٠ - ٣٠ - قصص اطفال.
- ١١ - ٣٠ - الزغبر.
- ١٢ - ٣٠ - بالقرعة الأولى.
- ١٣ - ٣٠ - نظرة نسائية.
- ١٤ - ٣٠ - طرقات مظلمة.

### فيلم الجمعة العربي

#### «السيد قشقة»

\* تاجر كبير السن، يعيش حياة زوجية موفقة منذ سنوات عديدة، لكن زوجته لا تنجب الأطفال، وكل أمه في الحياة أن يكون له ابن يلا حياته بالسعادة. جمالات، شابة جميلة تطمع في أموال هذا التاجر، وترغبه في الزواج منها. وبعدما تطلب منه أن يطلق زوجته الأولى. أنتج الفيلم عام ١٩٨٥، إخراج ابراهيم غنيلي، بطولة: عادل أدهم، سهيل البالي، محسن محيي الدين، إلهام شاهين، أحمد بدر وأخرون.

### نتائج سحب اليانصيب «هيايس»

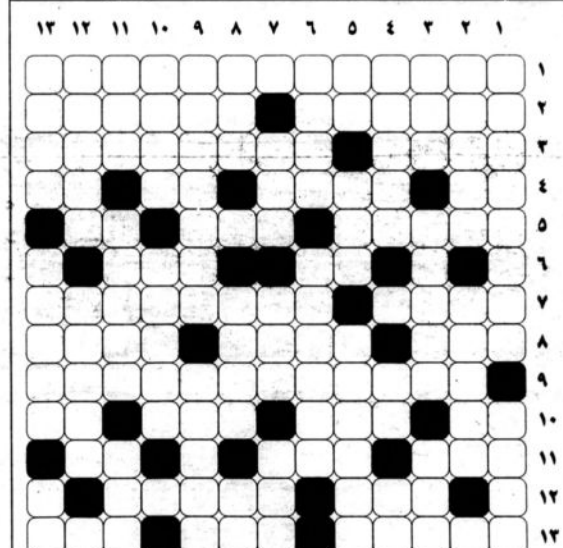
ليوم ٢٠٠٠/١١/٢ (سحب ٢٠٠٠/٥١)

فاز بمبلغ ١٥٠٠٠٠٠ ش.ج.	الرقم ٣٧٢٥٨١
فاز بسيارة، الرقم ١٤٥٧٢٤	
فازت بمبلغ ١٠٠٠ ش.ج الأرقام	
٢١٢٥٠ ٩٥٤٩٩ ٨٦٩٤٦ ٥٤١٧٣ ٥٤٩٩٣ ٨٥٩٩١ ٨٠٩٢٤ ٩٠٦١٧	
٨١٨٣٨ ٩٣٣٨١ ١١٦٥٦ ٩٣٢٩٩ ٢٨٢٤٤ ٢٦٦٠٤ ٢٨٧٤٧ ٨٩٠٢٧	
٦٠٤٦٨ ٨٨٨٥٩ ٦٦٩١٨ ٦٤٤٣٣ ٣٣٧٧٥ ١٧١١١ ٦٧٠٠٠ ١٧١١١	
فازت بمبلغ ٥٠ ش.ج البطاقات المنتهية أرقامها بـ	
٥٨ ٠٥٧ ٠١٤ ١٧٩ ٧٢٩ ٩٠٣ ٤٤٣ ٨١٥ ٢٩٥ ٦٩٠ ٧٨٢	
١٥٢ ٢١٦ ٨١١ ٤٢١ ٣٣٤ ٩٣٤	
فازت بمبلغ ٢٥ ش.ج البطاقات المنتهية أرقامها بـ	
٨٠ ٢٨ ٨٥	
فازت بمبلغ ١١ ش.ج البطاقات المنتهية أرقامها بـ	
٨٠	

### حل للفر الماضي

- ١ - الكرك، البور.
- ٢ - روزاريو.
- ٣ - تاسو، راديو.
- ٤ - ابن طفيل.
- ٥ - هيمان، بيتكر.
- ٦ - نهاية.
- ٧ - تيرانا، كانساس.
- ٨ - محرات.
- ٩ - موارد، نياز.
- ١٠ - نياقة.
- ١١ - بغداد، مكارم.
- ١٢ - غرغوري.
- ١٣ - الطوط، ديمرو.
- ١٤ - النوري.
- ١٥ - بلما، النبي.
- ١ - عزانت، جيبى انت.
- ٢ - أمير.
- ٣ - مراقي، القروسي.
- ٤ - نكت.
- ٥ - أورلي، ميديا.
- ٦ - برنيساك.
- ٧ - مهادت، الدين.
- ٨ - كاريزلر.
- ٩ - رورار، متولي.
- ١٠ - اقتر، يوراب.
- ١١ - هايفونغ.
- ١٢ - كفتكو، دوقرم.
- ١٣ - الأشرار.
- ١٤ - كروان، الخراء.
- ١٥ - تام.

## لكلمات متقاطعة



### إعداد: رامي وريان احمد ريان - طمرة

- أفقا:**
- أول مؤسسة علمية للتعليم العالي في العالم (أنستس في مدينة فاس المغربية).
  - نبات استوائي زهري يسمى عصفور الجنة - دائرة معارف.
  - سالب وسائر - نفس الاسم لمدينة وخليج في تونس.
  - حرف جر - واسعة - والده - كمل.
  - مدخولهم - ظهر - والد.
  - الذ... والبيكم - يضجر.
  - نلبسه النساء - مرتفع في بلادنا له مكانة خاصة ومقدسة لدينا.
  - صاح بأعلى صوته - أكرر وأعيد - يدل بغيرته.
  - فن المراجع (علم تاريخ المطبوعات والمخطوطات).
  - متشابهان - من أسماء الغزال - رحل وترك - سكب.
  - إقترب - بحث - أسكت.
  - علم مذكر - ظليعية.
  - نفس الاسم لنبات للزينة ولحفاظة اردنية - من وسائل الزينة لدى النساء - عتاب.
- عموديا:**
- طيار فرنسي أول من اجتاز الأطلسي بين فرنسا وأمريكا الجنوبية - كاتب.
  - أدوات - شهر هجري.
  - عكس حلو - نسبة إلى بلاد الرافدين - قلق.
  - قرية جبلية - يابسة - توجع (معكوسة).
  - ضمير مؤنث - مدينة سورية - كتاب يعتبر موسوعة علمية من تأليف الفيلسوف ابن سينا.
  - من أقسام اللغة (غير معرفة) - تطورات (أو ما يجري من أحداث).
  - نار - سكان البادية - فسر.
  - من الحبوب الهامة - لسعة - للتعريف.
  - دولة أوروبية - أملي.
  - يعلق على الصدر - من الأرقام.
  - من الأسبوع - النظر - صات الحصان.
  - يلام - قريبة.
  - ناخذ بعين الاعتبار - قبو (أو نفق) - من الحواس (غير معرفة).

## حظك اليوم .. ولو صدقوا

الحمل (٤/٢٠ - ٣/٢١):

إسمع ما تريد سماعه ولا ترد على الباقي.

الثور (٤/٢١ - ٣/٢٢):

نظم أفكارك لتعرف من أين تبدأ حل مشاكلك.

الجوزاء (٥/٢١ - ٤/٢٢):

لا تنحرف وراء عواطفك وكن مستعدا لمواجهة المخاطر.

السرطان (٦/٢٢ - ٥/٢٣):

قلبك يقودك إلى السعادة فاستمع إليه.

الأسد (٧/٢٣ - ٦/٢٤):

تفتح بشمس الربيع وابتعد عن الهموم.

العذراء (٨/٢٤ - ٧/٢٥):

من يقدم على خطوة عليه إكمالها حتى النهاية.

الميزان (٩/٢٤ - ٨/٢٥):

دفعه مالية لم تكن بالحسبان نظرا هذا الأسبوع.

العقرب (١٠/٢٥ - ٩/٢٦):

لا تبحث عن تعاستك بيدبك.

القوس (١١/٢٥ - ١٠/٢٦):

لا تكن أحاسيسك وعليك الانصاح عما هو بداخلك.

الجدي (١٢/٢٥ - ١١/٢٦):

لا تتلاعب بأعصاب الحبيب فقد تصل إلى وضع مستحيل.

الدلو (١/٢٦ - ١٢/٢٧):

فتش عن الهواء النقي لتستعيد توازنك الحقيقي.

الحوت (٢/٢٦ - ١/٢٧):

لا تبحث عن الصداقة فتش فقط عن راحة البال.

## الراصد الجوي

\* تتوقع دائرة الأرصاد الجوية، ان يكون الجو، اليوم الجمعة، غائما جزئيا حتى صاف ويبدأ ارتفاع على درجات الحرارة يستمر غدا السبت.

درجات الحرارة القصوى المتوقعة اليوم:

\* القدس وضواحيها ٢٢ \* تل أبيب وضواحيها ٢٥ \* حيفا وضواحيها ٢٦ \* إيلات ٢٨ \* جبال الجليل ٢١ \* المروج الشمالية ٢٦ \* جبال المركز والجانب ٢٢ \* السهل الداخلي ٢٣ \* السهل الساحلي ٢٥ \* النقب الشمالي ٢٦ \* بحيرة طبريا وبحوارها ٢٨ منطقة البحر الميت والعربة ٢٨.

في البحر الأبيض المتوسط تهب رياح شمالية غربية معتدلة والمياه هادئة حتى مانجة.

ويراوح ارتفاع الأمواج بين (٤٠) سم و(٨٠) سم وتكون درجة حرارة المياه (٢٤) درجة مئوية.

وفي بحيرة طبريا تكون المياه هادئة.

وفي خليج إيلات تكون المياه هادئة.

## أسعار العملات الأجنبية (بنك اسرائيل ٢٠٠٠/١١/٢)

* دولار أمريكي	٤.١٣٥ ش.ج
* اليورو	٣.٥٢١ ش.ج
* مارك الماني	١.٧٩٥ ش.ج
* جنيه استرليني	٥.٠٤٢ ش.ج
* فرنك فرنسي	٥.٣٥٤ ش.ج
* (١٠٠) ين ياباني	٣.٨٠٢ ش.ج
* دينار اردني	٩.٢٢٠ ش.ج
* أسود	٤.١٤ - ٤.١٧ ش.ج

## دعوة

بدعم وزارة العلوم، الثقافة والرياضة - قسم الثقافة والفنون،  
يعتشر مجلس المغار المحلي ورابطة التشكيليين العرب - إبداع، بدعوة الجمهور الكريم لزيارة ورشة التحت  
البنية:

## أغصان الزيتون

والتي ستفتتح يوم غد السبت الموافق ٢٠٠٠/١١/٤ وتستمر حتى يوم الخميس ٢٠٠٠/١١/٩ في مركز  
العلوم والفنون - المغار (مستودع ٥٥٥)

### فنانون مشاركون:

حسن خاطر - نعيم رابينوفيتش - سلمان ملا - ابتا أجمون - عماد خوري - بيرني  
فينك وأمل سرحان. مدير فني: إيلي ران.

### المدرسة تشمل:

- فعاليات طلاب مدارس يومياً.
- لقاء وحوار بين طلاب مدارس والجمهور مع الفنانين.
- يوم الثلاثاء ٢٠٠٠/١١/٧ الساعة السادسة مساءً.
- وسرنا دعوتكم لحضور حفل اختتام الورشة يوم الخميس الموافق ٢٠٠٠/١١/٩  
الساعة الثالثة والنصف بعد الظهر.
- للإستفسار ٤٢٩٨٧٧ - ٥٣.

مركز العلوم والفنون  
المغار



إبداع - رابطة الفنانين التشكيليين العرب  
كفر ياسف - ص.ب. ١٠٩٩



مجلس المغار المحلي

كلية مركز الجليل - سخنين  
٠٦/٦٧٤٧٣٨٠ - ٦٧٤١٣٨٠  
وزارة العمل والرفاه الاجتماعي  
م"ه" ٥ ماهط

## مهنة المستقبل بين يديك هندسي بناء - هندساي بنيان

- ✓ اوقات الدراسة حسب اختيار الطلاب في ساعات الصباح والمساء
- ✓ مدة الدراسة - سنتان
- ✓ شروط القبول:
- ✓ شهادة بجروت كاملة او شهادة بجروت جزئية وتشمل اللغة العبرية  
والانجليزية والرياضيات. او انهاء الصف الثاني عشر لمن عمره أكثر  
من ٢٠ سنة.
- ✓ في نهاية الدراسة يحصل الطالب على شهادة حكومية هندساي بنيان  
مؤتممة تخوله ان يوقع على غرائط حتى ٤ طوابق للترخيص او  
للجنة التنظيم والبناء.
- ✓ كل طالب يحصل على منحة دراسية او منحة في مشروع «هبرح»  
الاماكن محدودة

للتفاصيل والتسجيل

كلية مركز الجليل. كل يوم من التاسعة صباحا  
حتى السابعة مساء ٠٦-٦٧٤٧٣٨٠ - ٦٧٤١٣٨٠



مכללה ארצית סכנין

## الكلية القطرية التكنولوجية - سخنين

מ"ה ט המכון הממשלתי להדשרה טכנולוגית

מדרסה להנדסיין - فرع باقة الغربية - عرعة

تعلن الكلية القطرية عن استمرار التسجيل للهندسيين وذلك في المواضيع التالية:

هندسي برمجة كمبيوتر هندساي تוכנה لمدة سنتين	هندسي بناء هندסאי בניין لمدة سنتين	هندسي ميكانيكا سيارات هندסאי מכונות רכב (لمدة سنتين) ملاحظة: هناك امكانية أخرى لإنهاء الدراسة في سنة واحدة وذلك لمن يحوزته شهادة فني سيارات (סכסאי רכב) اي انهاء الصف الثالث عشر) بعد انهاء التعليم هندسي ميكانيكا سيارات - يحصل على شهادة تأهيل للكراجات (הסמכה)	شهادة تدريس للهندسيين תעודת הוראה להנדסאים سنة تحضيرية קדם הנדסאים (سنة واحدة)
---------------------------------------------------	------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------

- مجالات العمل مضمونة للخريجين وذلك في شبكة المدارس التكنولوجية التابعة للكلية
- مسارات التعليم مساريومي - ايام الجمعة والسبت صباحاً والثلاثاء بعد الظهر
- مسار مسائي - ايام الجمعة والسبت + يومين تعليم

- ١) سخنين - للكتب الرئيسي - كل ايام الاسبوع ما عدا يوم الجمعة - ٠٦-٦٧٤١٧٨٩/٦٧٤١٠٨٢ من الساعة التاسعة صباحاً وحتى الخامسة مساء.
- ٢) القدس - ٠٢/٦٢٨٧٣٨٢ - ٠٢/٦٢٨٧٣٦٨ كل ايام الاسبوع من الساعة الرابعة حتى التاسعة مساء (ما عدا يوم الجمعة).
- ٣) الناصرة - ٠٦/٦٥٦١٩٨٩ - ٠٦/٦٥٦٢٢٩١ كل ايام الاسبوع من الساعة التاسعة صباحاً حتى التاسعة مساء.
- ٤) ابوسنان - ٠٤/٩٩٦٨٩٧٠ كل ايام الاسبوع من الساعة الرابعة حتى التاسعة مساء.
- ٥) رهط (النقب) - ٠٧-٩٩١٠٥٣٣ كل ايام الاسبوع من الساعة العاشرة صباحاً حتى التاسعة مساء.
- ٦) باقة الغربية ٠٦-٦٢٨٤٧٧٩ كل ايام الاسبوع من الساعة الرابعة حتى التاسعة مساء.
- ٧) عرعة - ٠٦/٦٣٥٤٢١٩ - ٠٦/٦٣٥٧٨١٩ كل ايام الاسبوع من الساعة الثامنة صباحاً حتى الثالثة بعد الظهر (ما عدا يوم الجمعة).

للاستفسار:  
الرجاء الاتصال بأحد  
الفروع التالية:



ملف

الاحتجاجات

الجمعة ٣ تشرين الثاني ٢٠٠٠

# الاحتجاجات

## الاحتجاجات



- مروان البرغوثي لـ «الاتحاد»: الانتفاضة نسفت «قواعد اللعبة».
- د. حنان عشراوي: العنصرية الاسرائيلية والياتها الاعلامية.
- وحدة لن تكسر - رغم حواجز الاحتلال.
- د. غسان عبد الله عن الانعكاسات النفسية للعنف الاسرائيلي على الاطفال.

• واصلوا... بيت  
• سجونهم الاول  
• (محمدا)

# من خطه السبع

د. احمد سعد

## من يحتاج إلى الأمن يا دولة النظام؟

ان هذه الخطة تندرج في اطار التحريض العنصري على الجماهير العربية وتعكس طابع وجوهر هوية التعايش اليهودي - العربي التي تحتضنها السلطة واذرعها الامنية. هيداً من تبني سياسة تعزيز اواصر حسن الجوار بين اليهود والعرب، بين البلدات والقرى العربية واليهودية، باعتبار ان كلاهما ابنا ومواطنو الوطن المشترك، فان الاساطير الرسمية تزرع بذور الفرقة والكراهية والعداء من خلال التشكيك، «باخلاص»، و«نوايا العربي»، و«ابرازه» و«كانه» ذنب مفترس لا تعايش معه ولا تعامل معه الا من خلال قوة البندقيّة!!

وحقيقة هي ان هذه الخطة من حيث مضمونها وابعادها لا تختلف كثيراً عن سياسة العزل الابريهائدي العنصري للفصل بين «البهض» اليهود والسود، العرب، وجعل العلاقة بينهما مخضبة بدماء العداء والواجبة.

ان هذه الخطة لا تساعد الا على تصعيد التحريض العنصري والعداء للعرب بين الجماهير اليهودية، وهي تتناقض كلياً مع تصريحات المسؤولين الاسرائيليين، من رئيس حكومة ووزراء، الشفعية لنواب كتلة الجبهة وغيرهم من النواب العرب ولجنة المتابعة العليا للمواطنين العرب عن النية في تغيير السياسة التمييزية وبناء جسور التعايش والتفاهم على قواعد المساواة والاحترام المتبادل والتكافل. همدلول الخطة يؤكد انه ليس في نية السلطة تغيير توجهها النهجي للعادي للجماهير العربية، بل العكس هو الصحيح، مواصلة النهج العدائي والعنصري.

وفي هذا السياق فإننا نحذر من مغبة ان تقوم الحكومة واذرع الامن وتحت بافطة حماية وصيانة امن البلدات والمستوطنات ومناطق الاستيطان اليهودية بتنفيذ العديد من خطط الاراضي العربية «لاحتياجات امنية»، مثل اراضي الروحة في منطقة وادي عارة وغيرها. ان من يحتاج الى الامن والاستقرار يا دولة النظام هم المواطنون العرب الذين يواجهون، دائماً، ومن خلال الدفاع عن حقوقهم، رصاص لوت وفتاب اذرع القمع السلطوية السامة.

ونؤكد للمرة التي لا تحصى، اننا سنواصل الدفاع عن حقنا كمواطنين في وطننا، فلسنا مواطنين بالصلفة، وسنواصل كفاحنا ضد سياسة التمييز للعامة حتى نقهنا.

واملنا ان تترك القوى الديمقراطية اليهودية المخاطر الجنية من سياسة الفصل العنصري التي تنتهجها السلطة من خلال الخطة المذكورة. فعمارة هذه السياسة القابلة للجريمة لولادة، بنقوى، الفاشية العنصرية وتجنيز الديمقراطية. ومسؤولية هذه القوى رفع صوتها لاقبال هذا المخطط وكبح جماح هذه السياسة وتصعيد المعركة لالغاء سياسة التمييز والفقر القومي ضد المواطنين العرب ومن اجل التعايش الحقيقي العربي - اليهودي القائم على قواعد المساواة التامة واحترام الحقوق.

وتعكس هذه الخطة حقيقة، طالما استكندنا، ان مفاتيح رسم سياسة التعامل مع المواطنين العرب وتحديد اطرها وبلورة طابعها تتمركز عملياً بأيدي اجهزة الامن والمخابرات. وهذا يجسد احد اوجه جوهر السياسة الرسمية للنهضة التي تنتكر لحقيقة كوننا اقلية قومية عربية فلسطينية، تنتكر لحقنا بالمواطنة الكاملة وبالمساواة التامة في مجتمع يعتبر مديناً ترسم دوائر السلطة السياسية والقضائية والتشريعية سياسة التعامل مع كل المواطنين وليس دوائر الامن التي تنطلق بشكل انتقائي من منطلق تمييزي عنصري لرسم سياسة معادية لجزء من المواطنين، وبالطبع تتغذ دوائر الامن سياسة الحكومة التمييزية ضد العرب.



• الخارطة التي نشرتها «هآرتس»، أمس الاول، وتشير إلى المستوطنات التي تريد السلطات تصديقها... وجه العرب!!

• كشفت صحيفة «هآرتس»، أمس الاول الارباء، برنامجاً حكومياً اعد للتنفيذ مضمونه الاساسي رفع مستوى «الجاهزية الامنية» لـ ١٢ مستوطنة يهودية، وتحسين آليات تحصينها لحمايتها من دوائر الخطر المعادية القريبة منها والمحيط بها. والحديث لا يدور هنا حول تحصين وزيادة الجاهزية العسكرية للمستوطنات الكولونالية اليهودية في المناطق الفلسطينية المحتلة او السورية المحتلة، بل يتمحور حول المستوطنات والناظر وبؤر الاستيطان القائمة داخل «الخط الاخضر»، داخل اسرائيل، لحمايتها من الاعداء العرب، من مواطني البلاد، الذين يسكنون في الجوار، في القرى العربية القريبة من بؤر وبلدات الاستيطان اليهودي!!

ووفقاً لهذه الخطة التي طرحت يوم الثلاثاء ١٠/١١ للمناقشة والافزار، بهدف البدء بتنفيذها فوراً وخلال اسبوعين.. بمشاركة قيادة الجبهة الداخلية في الجيش وقسم الاستيطان في وزارة الامن ووزارة الامن الداخلي وحرس الحدود، ولجنة الامن للمجالس الاقليمية اليهودية، جرى بلورة، خطة الاستعدادات الجديدة لحماية المستوطنات القروية اليهودية داخل الخط الاخضر!!

وحسب هذه الخطة فإن الاستعدادات تشمل حزمة من الاجراءات تشمل فتح مخازن للسلاح، اقامة شبكة اتصالات، وسائل نقل، تسبيج المستوطنات، بوابات كهربائية، مواقع اطلاق نار وتجهيز طرق وصول بديلة!!

والدافع الذي تندرج به اجهزة الامن لتبرير اقامة الخطة هو هبة غضب ومظاهرات المواطنين العرب تضامناً مع شعبيهم الفلسطينيين واستنكاراً للمجازر الدموية التي يتعرض لها. فاعتبروا نشاطات الاحتجاج وممارستهم لحقهم الديمقراطي والانساني بالتعبير عن موقفهم وحقيقة مشاعرهم عملاً عدوانياً «معادياً للدولة»، ويهدد امن المستوطنات والخايف والبؤر الاستيطانية المجاورة للقرى العربية. وبناء على ذلك حددوا هوية المستوطنات التي ستندرج في اطار هذه الخطة ووفقاً للمواصفات التالية، «للمستوطنة الحساسة هي للمستوطنة القائمة داخل حدود الخط الاخضر للوجود بجوار منطقة سكنية معادية او في منطقة معزولة، التي في اعقاب أحداث اكتوبر ومن منطقتات عملية، حدثت كمشاهدة تحتاج الى معالجة خاصة في اطار تقيييمات الطوارئ!!»

ان هذه الخطة، من حيث مدلولها السياسي، تعكس حقيقة السياسة العنصرية والتوجه الحكومي للعادي للمواطنين العرب، والتي تنطوي على مخاطر جنية. فهل يوجد نظام دولة في العالم يتعامل مع جزء من مواطنيه بوصفهم و«كانهم» اعداء، و«طابور خامس»، ومادة مشبوهة، تستدعي اتخاذ الاجراءات الوقائية للحماية، وصيانة الامن. من تهديد جماهير القرى العربية القريبة من المستوطنات اليهودية!!

موقف من «الحوار المشترك» ومن «معسكر اليسار»<sup>(٢)</sup>

## عودة الآن..



«من غير معرفة الماضي لا طريق إلى المستقبل» - هذا ما كتبه المستشار الألماني في سجل كبار الزوار، خلال ظهوره في بحر الاسبوع، في مؤسسة، يدقشيم، (متحف ذاكرة الهولوكوست، اليهودية)، والسؤال: متى تصفي الأذن، التي اصاحت السمع جيداً مقولة المستشار، إلى صرخة ماضي العذاب الفلسطيني، المستمر في الحاضر؟ هنا متابعة لما بدأناه في الاسبوع الماضي حول حقنا المستحق على اليسار في مواجهة الماضي والفصول الأكثر ظلاماً فيه لكي يصبح جديراً بحمل صفة اليسار.

انطوان شلح وهشام بهار

ولقد توافرت مجموعة من الفراءات الموضوعية لهذا الامر في الادبيات الما بعد صهيونية، التاريخية والسياسية، التي عادة ما يتعامل معها «اليسار» بنعمانية بانسة على طريقة «اقتله بالاهمال»! ومن هذه الادبيات كتاب البروفيسور بنيامين بيت هلحمي بعنوان «الخطايا الاولى - تأملات في تاريخ الصهيونية واسرائيل» الذي صدر في لندن عام ١٩٩٢ باللغة الانجليزية ولم يترجم الى اللغة العبرية! وسنقرأ من هذا الكتاب بعض الفقرات التي تسعنا في تثبيت دعائم ما نطرحه من مفاهيم ورؤى.

يعتبر بيت هلحمي ان الانتفاضة الفلسطينية في ١٩٨٧ اعادت الحركة الصهيونية برمتها الى نقطة الصفر في تاريخها، فيقول:

بدأت الهبة الفلسطينية يوم ٩ كانون الاول ١٩٨٧، وهي الهبة التي

وهكذا، بقدرة قادر، تصبح بداية ماضي العذاب الفلسطيني في ١٩٦٧ (عام العدوان الاسرائيلي الحزبراني على الشعوب العربية وما تبعه من توسيع للاستيطان الكولونيالي في الاراضي الفلسطينية المحتلة)، في تفاخر تام عن وجوه الشبه، في المبني والمعنى، بين الاستيطان الكولونيالي ما بعد ١٩٦٧ وبين الاستيطان الكولونيالي ما قبل ١٩٤٨، بد من اواخر القرن التاسع عشر. وبذا فان هذا «اليسار» لا يمارس التضليل فقط، بل انه ايضا يفوت على نفسه، في وعيه التام، فرصة التعلم من الحاضر بشأن الماضي والتعلم من الماضي بشأن الحاضر، من اجل المستقبل فحسب.

الامر الدارج عند الكثير من «وموز» هذا «اليسار» هو تسويق التغييرات التي طرأت على المجتمع الاسرائيلي بعد ١٩٦٧ بوصفها انتقالاً من «مجتمع صهيوني اشتراكي» الى «مجتمع يميني كولونيالي»، بينما هي في واقع الامر ليست اكثر من استمرار طبيعي للمشروع الصهيوني الكولونيالي، عبر الانتقال من شكل استيطاني معين الى شكل اخر.

ابرزت وسائل الاعلام الاسرائيلية، هذا الاسبوع، زيارة المستشار الألماني غيرهارد شرودر الى مؤسسة «يدقشيم» (المزار التمهيلي الذي يحظر على اي ضيف رسمي مجانيته) للتعبير عن التماهي مع ضحايا «الهولوكوست» من اليهود. وخلال ذلك نقلت ما خطته يد المستشار في «سجل كبار الزوار»، قائلاً: «من غير معرفة الماضي لا طريق إلى المستقبل».

الماضي هنا يمتلك شرعيته ودلالته فقط من خلال كونه ماضيًا يخص «تاريخ العذاب اليهودي». اما مقولة المستشار الألماني، وهي مقولة صحيحة في جوهرها، فانها لا تنسحب على ماضٍ آخر واقرب من ناحية الجغرافيا الى موقع «يدقشيم»، ماضي العذاب الفلسطيني تحت وطأة النزاع مع الحركة الصهيونية ومع اسرائيل.

اوساط «اليسار الصهيوني» تعاني، ايضا، مشكلة ما مع هذا الماضي، تبدأ من وقوفها امام العام ١٩٦٧ واستنكاها عن التوغل في السنوات التي سبقتها والقيام بعملية حفر تستجلي الوقائع المباشرة والمجازية.



# عودة الآن..



**البعض يقول ان المطلب الموجه  
للييسار بالخروج من وطنيته او  
قوميته، مبالغ به. لكن الصحيح ان  
احدا لا يطلب منهم ذلك. فالمطلب  
هو ان يتحرروا مما تحرر منه حتى  
اصحاب توجهات لبرالية، وهو  
التحرر من الكولونيالية. وهذا يعني،  
بالضرورة، التحرر من الصهيونية.  
فأصلاً لا تزال الصهيونية، في  
المسلك وليس في المعنى التاريخي  
فحسب، تمارس ذلك الصنف  
المتخلف من الكولونيالية: السيطرة  
المباشرة بقوة الذراع على شعب آخر.**

ستعرف في كل مكان باسم الانتفاضة. وقد كان يوماً أسود في تاريخ إسرائيل. كان صدمة كبيرة للشعب الإسرائيلي كله. وربما كانت الضربة الأقوى من زلزال تشرين الأول ٧٣. لأنها أعادت الحركة الصهيونية برمتها (قصة نجاح مدعشة تبلغ مائة عام تقريباً) إلى نقطة الصفر في تاريخها.

فتحت أواخر عام ١٩٨٧ كانت السيطرة على الضفة الغربية وقطاع غزة سهلة بالمعنى العسكري، بقدر سهولة التعامل مع مقاومة السكان الأصليين خلال معظم تاريخ الصهيونية. وجرت نقاشات كثيرة لوضعية «ضم الأعراس» للمنطقة المحتلة، وعدم التراجع عنه. وإذا كان ثمة ضم من هذا النوع، فإن الانتفاضة وضعت نهايته الصريحة.

فالتعبير المذهب (الذي يخفي شيئاً بغيضاً) عن «التعايش» قد أخلى مكانه لواقع التقسيم والقمع. والانتفاضة هي نهاية الأوهام الإسرائيلية حول التكلفة القليلة لتكرار حقوق الفلسطينيين، وتفادي إقامة صلة مع أعداء إسرائيل الحقيقيين وشركائها في أي تسوية.

كانت الانتفاضة هزيمة استراتيجية رئيسية، وأعظم شأناً من أي هزيمة سابقة في تاريخ الصهيونية. لم يسبق النظر إلى الفلسطينيين كخطر استراتيجي أبداً، ولكن كمعسكر للمزاج، وما هم قد تمكنوا من إلحاق هزيمة رئيسية بإسرائيل. ومن تحقيق مفاجأة كاملة. وما زال المفكرون الاستراتيجيون في إسرائيل يعانون من الصدمة، لأن الترسانة العسكرية المتطورة والثورة بلا فائدة في حرب الانتفاضة، وكذلك الجيش التقليدي. ها هي حركة تحرر وطني جديدة في العالم الثالث تثبت للعالم الأول بأنها التحدي المستحيل.

لقد غيرت الانتفاضة الفلسطينية الوضع التاريخي لإسرائيل بصورة درامية وشاملة. فالانتفاضة حرب شعبية على غرار أفضل تقاليد الحركات الأخرى المعادية للاستعمار. كما غير هذا التضال واقع وصورة الفلسطينيين والفلسطينيين. بعد مائة عام من الاستعمار الناجح، أصبحت الصهيونية في مواجهة أخطر التحديات في تاريخها.

كان لدى إسرائيل في الخمسينيات والستينيات ما يبرر نقل من مصر والناصرة، الحركة التي بدت وكأنها تنكس العالم العربي. ثم شعرت إسرائيل بالقلق من الجيوش العربية النظامية، من جيشي سوريا والعراق. وعليها اليوم أن تقلق من الأطفال الفلسطينيين المسلحين بالحجارة. أصبحت أسلحة إسرائيل النووية وترسانتها الكيميائية والبيولوجية بلا فائدة في حرب الانتفاضة، وكذلك الوسائل العسكرية التقليدية، ووحدات النخبة المخصصة لكأفة الشعب.

وبعض قائل أن تحت العنوان الفرعي «المشكلة الإسرائيلية»:

أغلب الإسرائيليين، دون الخامسة والثلاثين من العمر، من ولدوا في البلاد، هم ضحايا الوضع الذي خلقته الصهيونية. ماذا تريد مني؟! ولدت هنا، لم أخلق هذا المكان، بل ولدت فيه، أنه بيتي، ماذا تريدني أن أفعل؟! لا أعرف مكاناً آخر، لماذا استحق العقاب مقابل أشياء وقعت قبل مولدي، مقابل أشياء لا سيطرة لي عليها، وإذا ولدت في وضع كهذا ماذا تستطيع أن تفعل؟! كثير؟ ما نسمع أن الإسرائيليين الشباب أكثر «صقرياً»، لماذا؟

يجابه الشباب الإسرائيليون أزمة حقيقية، لأنهم يدركون الوجود المزعج للسكان الأصليين، الذين يفرض

بهم أن يكونوا غريباً، لا ينتمون إلى المكان، وما زالوا يطالبون بالحقوق. «من أين جاء هؤلاء؟!» - يسأل الشباب الإسرائيليون. فهم يرون الفلسطينيين كغريباً، ينتمي إلى رحلوا. ولغة اليسار بما يكتنفها من نفاق أصيل غريبة عن شباب اليوم. فتمنق اليمين صادق ومؤثر. يمارس الشباب في إسرائيل رد الفعل تجاه نفاق من يكبرونهم في السن، الذين قد يتكلمون عن الديمقراطية، لكنهم يمارسون الاستعمار. كما يدركون أن الديمقراطية الحقيقية تعني نهاية الصهيونية.

لذلك، فقانون الغاب أكثر جاذبية لأنه ينسجم مع واقعهم. فهم يريدون ابناً العالم كما يعرفونه وشتهونه، العالم الوحيد المألوف لديهم. والمشكلة الحقيقية، مشكلة الصهيونية الوحيدة، هي مشكلتها مع السكان الأصليين، وليست مع حكومة الولايات المتحدة، أو الرأي العام الغربي. المشكلة التي تجاهها، والتي جابهتها على مدار قرن من الزمان، هي مع سكان الشرق الأوسط الأصليين. وهؤلاء السكان، بوجودهم المتواصل ومقاومتهم، هم من يقرر مستقبل إسرائيل. إن ظل السكان الأصليين يسقط في كل مكان، ويفسد إشراق كل صباح جديد.

حدد تالمن قبل أكثر من ثلاثين عاماً (١٩٦٥) معضلة إسرائيل في كونها: آخر المستوطنين البيض في آسيا، بعد خروج الإمبرياليين والمستعمرين الأوروبيين. ولتحديد المشكلة التي تجاهها المستوطنين الإسرائيليون يمكن استخدام التعبير الذي كان دائم التداول في جنوب أفريقيا «مسألة السكان الأصليين».

من كان يصدق في الثلاثينيات أو الأربعينيات أو الستينيات أن تكون هذه المشكلة أكبر مصاعب إسرائيل؟ بدأت المشكلة عندما خلق التاريخ أخيراً بالصهيونية. وهذا صدام مع الواقع أراد الإسرائيليون تجنبه. وعليها التذكير أن الفلسطينيين كانوا غائبين قبل ثلاثين عاماً فقط. يشعر الإسرائيليون حالياً بأنهم في معضلة. ما زال السكان الأصليون هنا، وما زالت ذكريات الظلم الواقع بهم حية في الأذهان. ومشكلة الإسرائيليون اليوم ليست السلام، بل البقاء أمام العداء الفلسطيني الذي لا ينتهي والخصومة العربية. فهم يخشون الفرق في العالم العربي. ومشكلة البقاء الوجودية هذه تعلق على أية صراعات أو مصاعب أو انقسامات قد توجد في المجتمع الإسرائيلي، حيث يجابه الفقير والغني، المتدين والعلماني، خطر الفناء نفسه. إن المشاكل الداخلية توجد في إسرائيل كما توجد في أماكن أخرى، لكنها تفقد أهميتها مقارنة بالصراع الخارجي. ويفعل انبثاقه من الوضع الكولونيالي، فإن الصراع الخارجي يؤثر على كل صراع اجتماعي آخر، لأنه يحدد الصيغة الكاملة للدولة.

لم تعد المسألة مسألة العدالة للفلسطينيين. علينا، الآن، أن نقلق على الإسرائيليون الذين يريدون البقاء في الشرق الأوسط، ولم يعرفوا مكاناً للعيش سواء.

لم يطرح السؤال الأخلاقي المتعلق بالظلم الواقع بحق السكان الأصليين، طالما كان هؤلاء في حالة ضعف، ولم يشكلوا خطراً حقيقياً. وعندما بدأت الصهيونية في حالة نجاح، كانت هناك مهمات قليلة حول أخلاقياتها، ثم بدأ النقاش بنبرات مهموسة عندما خلقت المقاومة المستمرة للسكان الأصليين أزمة عملية.

صورة الوضع الآن بلا نجاح وبلا مبررات أخلاقية. ولا ينتظر الإسرائيليون المزيد من المشاكل وسفك الدماء وحسب، بل يشعرون بذنب ارتكاب ظلم كبير. فقد بنى وطنهم المحبوب على حساب آخرين، وثمن الهزيمة هو ارتهايمهم لفعل القمع.

هذه هي الحالة الإسرائيلية. خطر الحرب أو الإرهاب مسألة عملية، أما صرخة الضحية فهي مسألة أخلاقية. وقد كانت المشكلة إيجاد تبرير للماضي وإمل للمستقبل وكإسرائيلي تشعر بضرورة الدفاع عن النظام، وعن حياتك، هناك بضعة حقائق بدئية ترفض الربط بينها بوضوح.

عند هذا الحد يصل بيت لحمي إلى «بيت القصيد»، إلى الحظيرة التي لا يجرؤ أحد على ذكرها، فيكتب: هناك تعبير خارج الكلام عند معالجة الصهيونية، لكن هذا التعبير يعطينا أفضل إشارة لفهم ما يجري بين الفلسطينيين والإسرائيليين. هذه الكلمة المحظورة هي الكولونيالية. وقد استخدمت هذه الكلمة بحرية من جانب الصهاينة في وقت من الأوقات، وظهرت في أسماء منظمات من نوع جمعية الاستعمار اليهودي، والبنك الكولونيالي وغيرها. في فترة لاحقة أصبحت الكلمة عدوانية وقاضية لذلك أسقطت من الاستخدام. ونشأت ضرورة لاستخدام اللفظ ملطفة، لأن الكولونيالية كانت شراً واضحاً وصريحاً، لذلك مسحوا بتعبير «الاستيطان» أما الاستعمار (الكولونيالية) فلم يسمحوا به.

الاستعمار كلمة مخيفة تثير ردود فعل قوية من جانب المدافعين عن الصهيونية. وليس ثمة ما هو أسوأ من التلطف بهذه الكلمة في حضرة الصهاينة الإسرائيليين. وعندما يسمع المدافعون عن الصهيونية هذا التعبير فإن رد فعلهم يتحول إلى نوع من الصمم المؤقت، أو إلى هجوم شخصي على كل من يجرؤ على النطق به. تدل ردود الأفعال القوية هذه على حقيقة أننا أصبنا عصياً حيناً وجرأ مفتوحاً أو قرحة جلدية متقيحة لن نزول. فقد حفرت في السر الأسود للصهيونية، ويجرد أن نفهم أن



• ينتظرون العودة الآن... •

## «اليسار الراديكالي» - الازمة الراهنة وحواجز الاعاقة!

(رأي جدير بالقراءة للدكتور ايلان بابه)

• بعد الانتخابات الاخيرة للكنيست نشر الدكتور ايلان بابه، المحاضر في جامعة حيفا والنشيط في قيادة «الجهة»، مقالاً هاماً في تشريح واقع اليسار وفاقه في اسرائيل حمل عنوان «اليسار الراديكالي في اسرائيل بعد ١٩٩٩». وذكر فيه انه في حال التوصل الى اتفاق تسوية اسرائيلي - فلسطيني (حول «الحل الدائم») وفي حال المضي قدماً نحو تطبيقه فان من شأن ذلك ان يجعل الراي العام هنا، للمرة الاولى منذ قيام الدولة، ينشغل اساساً بسؤال الهوية والنزعات الثقافية والاجتماعية - الاقتصادية للدولة. وفيما لو حصل مثل هذا الامر فستجلى الصورة التالية، القيمون على هذا النقاش (اي اصحاب الادوار الحاسمة في المركز السياسي الاسرائيلي) استقر قرارهم سلفاً على انه في خضم هذا الانشغال لا دور ولا مكان البتة للمواطنين الفلسطينيين، ويقتدر ما لا مكان ايضاً لليهود الذين «هاجروا» من الاتحاد السوفيتي السابق وانثوييا (اي ما مجموعه ١.٥ مليون من اصل ٦ ملايين مواطن). الانشغال السالف سيكون في رأي الكاتب، وفق السيناريو السالف، من نصيب اصحاب ثلاثة مواقف فكرية رئيسية هي:

- ١- الموقف الصهيوني الكلاسيكي.
- ٢- الموقف الصهيوني الجديد.
- ٣- الموقف لما بعد صهيوني.

في الحالة هذه سيقف اليسار الاسرائيلي امام امتحانه الحقيقي المؤجل بينما يشرب، في الخلفية، عنق الحقيقة المرة بأنه داخل المجتمع اليهودي - الاسرائيلي لم ترسم الخارطة السياسية والحزبية، بتاتاً، طبقاً للمفاتيح المتعارف عليه لمصطلحي اليمين واليسار. بعد ان كان «مركز الثقل» في السجال حول الشأن العام مشدود فقط الى قضية «حدود الدولة» وليس الى جوهرها الدولي ولا الى هويتها السياسية واللغوية.

ويعتقد الكاتب، وفي ما يعتقد الكثير من الصحة، بان التعويل على اشتداد ساعد اليسار الراديكالي في اسرائيل منوط، اصغر من اي شيء آخر، بتعزيز الموقف الثالث (لما بعد صهيوني)، من خلال تجنب انصار حده له، ومن خلال تعميق النقاش حول برنامجه بوصف ذلك سبيله الى اوسع انتشار.

وليزيد من التفاصيل فان هذا الموقف يتميز بنزعة العلمانية العالية (او الاممية) الواضحة، اما في الواقع العملي لاسرائيل فان اجندة اصحاب هذا الموقف ستطرح، بادى ذي بدء، ما يلي من مطالب عريضة،

الغاء الطابع اليهودي والصهيوني لدولة اسرائيل، بما في ذلك الغاء «قانون العودة»، وابطال سائر القوانين التمييزية في مواضيع المواطنة وملكية الاراضي والعمالة والمشاركة في صنع القرار السياسي. كما ان في مقدور اصحاب هذا الموقف ان يفتحوا مضامين تربية جديدة لجهاز التعليم، وارساء قواعد مغايرة لعلاقات الفرد مع الدولة، وعلاقات هذه الاخيرة مع الفضاء المحيط بها، واعادة الانسان الى مركز النشاط الاقتصادي والاجتماعي.

من الواضح ان نشوء مثل هذه القوة اليسارية الراديكالية، ناهيك عن تعاظم نفوذها، هو بمثابة «رؤيا»، او «مشروع يوتوبي». ومع ذلك فتمتعة ثلاثة حواجز تعترض سبيل خروجها الى حيز الفعل، يوجزها الكاتب على الوجه الآتي:

• الحاجز الاول - ان قاعدة القوة السياسية لهذا الموقف لما بعد صهيوني (العادي للصهيونية) لا تزال، حتى الآن، معتمدة على نسبة التصويت من جانب الجماهير العربية الفلسطينية في اسرائيل لصالح «الجهة»، (التي يعتبرها بابه التعبير الحزبي الوحيد عن جوهر هذا الموقف) بينما بدلت تلوح اخيراً بوادر صراع بين هذا اليسار الراديكالي وبين جدول الاعمال القومي الفلسطيني.

• الحاجز الثاني - ان الذين يدعون هذا الموقف في المؤسسة الأكاديمية بعيدون عن النشاط السياسي بسبب اثارهم البقاء في البرج العاجي، الأكاديمي، ما يعني ان تاثيرهم على الواقع النعسي المحيط هو تاثير محدود للغاية ولا منفعلة مباشرة ترجى منه.

• الحاجز الثالث - ان جماعة «اليسار الراديكالي»، سواء النشطة سياسياً وحزبياً او النشطة اكاديمياً، لا تمتلك بعد مشروعاً متكاملًا يحمل في طياته ايجابية واضحة على اسئلة مصيرية كبرى حان اوان استحقاقها، مثل هيكلة المجتمع وهويته وهوياته الصغرى والموقف من فكرة «الدولة القومية» - وعلى الاصح الدولتين القوميتين - او فكرة «الدولة الواحدة».

بالانكاز على هذه الرؤيا نستطيع القول انه بالانطلاق من التفكير حول مشروع الاجوبة على هذه القضايا يمكن ان يحدد «اليسار الراديكالي» لنفسه من ابن يسير وفي اي اتجاه ينحو.



لا يمكن انكارها بشأن نماذج أخرى من الكولونيالية في العالم. وهذه بالضبط هي المسألة: الصهيونية مثال بين امثلة عديدة للكولونيالية في التاريخ الحديث.. معظم الدول في أوروبا الغربية كان لديها مستعمرات خلال القرون الخمسة الماضية، البرتغال، اسبانيا، فرنسا، بريطانيا، بلجيكا، هولندا، الدنمارك، ألمانيا، وإيطاليا. فقد كان انشاء المستعمرات جزءاً من الممارسة السياسية الطبيعية. ومنذ القرن الخامس عشر غيرت الكولونيالية الأوروبية وجه الأرض، خلقت حدوداً جديدة، انهكت في حرب حدودية طويلة مع السكان الاصليين، مازالت جذورها متقدة في بعض الاماكن.

الصهيونية اضافة حديثة ومتأخرة الى ذلك التاريخ الطويل. الطبيعة المحددة للبنى الكولونيالية هي نتيجة التفاعل بين المجتمعات المحلية الاصلية وسياسة القوى الاستعمارية. ففي الاستعمار الاستيطاني تتم ازالة السكان الاصليين خلق مساحة من اجل المستوطنين الاجانب ومجتمعهم الجديد. ويجري تعريف السكان الاصليين كجماعة سكانية فائضة عن الحاجة، وكمشكلة ينبغي التخلص منها. من خلال هذا النوع من الاستعمار الاستيطاني قامت دول مثل الولايات المتحدة وكندا واستراليا ونيوزيلندا.

كما مورس الاستعمار الاستيطاني في افريقيا ايضا من الجزائر حتى جنوب افريقيا، ومن انغولا الى كينيا. يملك الاستعمار الاستيطاني، كبقية أنواع الاستعمار، مبررات ايدولوجية، سواء على هيئة خطة سياسية علمانية، أو كخطة الهيمنة. وقد خلقت الصهيونية في الممارسة نموذجاً بين نماذج أخرى للاستعمار الاستيطاني.

والنموذج الذي يقوم عليه الاستعمار الاستيطاني الاسرائيلي يتمثل في منطقة معينة (لم تحدد بشكل واضح بعد لأن الاحزاب الصهيونية

اسرائيل في الواقع مشروع استعمار استيطاني، تظهر اجاباته كل الاسئلة التي كانت تبدو حتى الآن بلا اجابة.

وما لم تصبح هذه الكلمة المفردة جزءاً من المفردات، وما لم يتم استخدامها صراحة والاعتراف بها، فمن غير المنتظر احراز ادنى قدر من التقدم.

الكولونيالية كلمة قبiche، وهي كواقع اكثر بشاعة. الصهيونية جزء من هذا الواقع، لأن حلم الصهيونية تحول في الممارسة الى مشروع للاستعمار الاستيطاني. ربما تفصل الصهيونية الى مستويين: مستوى الحلم، وجود رؤيا للاحيااء القومى، ومستوى خطة العمل في العالم الفعلي لآسيا الغربية. فقد تضمنت خطة العمل هذه، وكان عليها ان تتضمن، تجريد السكان الاصليين. الصهيونية كما دخلت الممارسة في فلسطين قبل اجيال، وكما تمارس اليوم في اسرائيل، هي الكولونيالية لانها تعرف السكان الاصليين كغريباً، وتقمع الغريباً، المحققين الامتيازات التي لا يتمتع بها السكان الاصليون.

الكولونيالية نظام يتمتع فيه السكان غير الاصليين في منطقة محددة بالحقوق السياسية التي يجري انكارها على المواطنين الاصليين. وهذه هي الطريقة التقليدية التي عومل بها غير الاوروبيين على يد الاوروبيين. على مدار مئات السنوات كانت المستعمرات وراى البحار جزءاً طبيعياً من الواقع والحطاب الاوروبى. وقد كانت لدى الكولونيالية، دائماً، ايدولوجيا تدعيمها، كثيراً ما زعمت بأنها ذات مهمة تمدنية لتحسين وضع السكان المحليين. وكانت هناك دائماً بلاغة كولونيالية، واساطير يخرعها الحكام، سواء كانوا بريطانيين في الهند وافريقيا او بلجيكيين في الكونغو.

في ردهم على وصف الصهيونية الكولونيالية قد يزعم المدافعون عنها انها الاستثناء (الاستثناء الصهيونية) او العمومية. فقد يزعم البعض ان الصهيونية برينة من هذه الكلمة البشعة، وقد يشير آخرون الى حقيقة

# عودة الآن..



تطالب بحدود مختلفة لاقليمها) يمنع فيها اعضا، جماعة تعرف في القانون الاسرائيلي بـ «الشعب اليهودي» حقوقا سياسية حصرية ومتفوقة على الآخرين. بين فيهم الساكن الاصل في الاقليم نفسه.

كان التفكير الاوروبي برمته، خلال القرن التاسع عشر، بشأن غير الاوروبيين، استعماريا. لم تكن ثمة طريقة اخرى للتفكير. وقد انعكست الكولونيالية في عدد من نظريات التفوق العرقي التي تطورت اول الامر في القرن التاسع عشر. وكانت هناك قبل هذا التاريخ مخبرات عرقية فقط تحولت الى عنصرية علمية عكست ثقة الاوروبيين وبررت الهيمنة على المستعمرين. وبدا التفوق العرقي الفطري افضل التفسير المنطقية لسيطرة الاقلية بسهولة على الاغلبية.

فلذلك يؤخر برلين عام ١٨٨٥-١٨٨٦، الذي استكمل تقسيم افريقيا بين الدول الأوروبية. كان من الجلي للاوروبيين المتشددين، الذين انخرطوا في هذا العمل، ان قدرهم ومؤلهاتهم تبرر لهم حكم السكان الاصليين غير المتشددين في العالم غير الاوروبي. وعندما كان يجري التفكير بشأن السكان الاصليين في فلسطين في اواخر القرن الماضي، فقد كان يتم بالطريقة نفسها.

بالنسبة لآيا، الصهيونية، كما هو الامر لأوروبيين آخرين، كان العالم غير الاوروبي يرى كفضاء يسمح بالاستعمار. وعندما كان هنسل وبقية القادة الصهاينة يفكرون في افريقيا الشرقية كسكان للدولة اليهودية، كانوا يظهرون التفكير الكولونيالي العادي المنتظر آنذاك من رجال الدولة الاوروبيين.

بالنسبة للذين عرفوا انفسهم كغرباء في اوروبا اصبحوا اوروبيين في آسيا الغربية، ونظروا الى محيطهم بعيون اوروبية. النظرة الصهيونية الاساسية للفلسطينيين كانت اوروبية متحركة على ذاتها، وماذا كان مقدورها ان تكون؟

لقد نظر الى العرب كمتخلفين من حيث الجوهر، ولا يستحقون نيل الحقوق كالأوروبيين. وكما يقول (سبحا) فلابان:

«لم يكن حاييم فايتسمان مهتما بطبيعة الامبريالية وكفاح شعوب المستعمرات من اجل التحرر الوطني. ففي هذه القضايا الرئيسية اظهر فايتسمان عقلية ترجع الى القرن التاسع عشر، وأمن بهمة اوروبا المتدنية بين الشعوب المتخلفة، واعتقد بقوة ان القضية الصهيونية كانت حربا للحضارة ضد الصحراء، كفاحا للتقدم والكفاة والصحة والتعليم ضد الركود».

## اغتياب السياق

## التاريخي

هكذا كتب بروفيسور امون روينشتاين، النائب البرلماني عن «ميرتس»، مطلع هذا الاسبوع:

«لقد ظن المتفائلون انه يمكن الوصول الى سلام سريع بمجرد فوز المعتدلين في اسرائيل، بل واذا ما قدموا تنازلات كافية للفلسطينيين. اما المتشائمون، فكاتب هذه السطور، فقد اعتقدوا ولا يزالون، ان لا مفر من عملية السلام ومن التشتيت بها رغم كل شيء. وهذا، ليس فقط لانعدام بديل آخر (...) وانما بالذات بسبب الوضع الصعب للدولة اليهودية داخل عالم عربي - مسلم معاد - حتى هنا الاقليات.

بدون التوقف عند محاولة الياس مصطفي الاعتدال على جسد حكومة براك، التي قتلت في شهر واحد بشكل لا يمت للاعتدال بصله، ويعزل عن الحوض في نسبة مصطفي نسبي اصلا كالاعتدال، ويعيدنا عن ترتيب الاوراق فيما يخص قيام السارن بالتنازل عما سرق - في تجاوز لكل ما سلف، يمكن الوصول الى الجملة الخاتمة في الاقتباس اعلاه.

فالكاتب يصور وضعا تضع فيه السببية ويذهب فيه السياق التاريخي ادراج الرياح. فهناك مجموعة حقائق مطلقة تؤلف دائرة ثابتة، تعاني فيها

الدولة اليهودية من الصعوبات بسبب عدا «العالم العربي - الاسلامي». هذه الصورة توضع كسبب وسبب لضرورة «السلام» (غير المفصلة تبعاته طبعا)، وبذلك لا يبقى مكان للسؤال الاهم: لماذا؟ - فعلى اعتبار ان تلك الصورة حقيقية، يأتي طرح الموقف بشكل يتجاوز هذا السؤال، ومن حقنا التخمين والقول، ان الانتعاش عن هذا السؤال هو جزء من الاصرار على ادارة الظاهر للماضي وكأنه انتهى تماما.

قبل الحوض في هذه النقطة، لا يمكن الا ان نشير الى هذا التعميم الخطير المسمى «عالم عربي - مسلم معاد»، فالكاتب يخصص، بأربع كلمات، خمس البشرية، حوالي المليار، ويقر دون وجل انها وحدة متجانسة، معدومة الوجود، لا يوجد فيها اي تفاوت في المواقف والرؤى، بل انها وحدة واحدة «معادية». وفي هذا فهو كمن يكاد يقول انه يكفي انها عربية - مسلمة حتى تعتبر معادية. ولن يكون من التجني القول بأن هذا التعميم يشكل المرحلة الاولى للطرح الملوث بالعنصرية. فما معنى ان تحمل مليار انسان من خلال وصفهم بالعدوانية تجاه دولة، اهم ما يميزها ويغرفها هو «يهوديتها». وكيف يمكن لمنظر يساري، فرضاً، ان يفرض تقسيمه عرقية الى هذه الدرجة من الاطلاقية؟ بماذا يختلف عن ذلك الاصولي الذي يرى جوهر الصراع في «ماهية يهودية» يسببها خير او ما شابه؟

وحتى لا نحمل المثال اكثر مما يحتمل، نعود للسؤال الاساس: لماذا يجري اغتيال سؤال لماذا؟ متى سيبدأ الحوض في اسئلة الماضي الذي انتج، ولا يزال بعيد انتاج هذا الحاضر الاشكالي؟ وما هي الشروط للوصول الى مرحلة كهذه؟

في المقال السابق، الاسبوع الماضي، كنا سجلنا ان احدي المعوقات الاولى امام هذا اليسار ليصل الى مرحلة اليسارية الاولى، ليست مرتبطة بالآخر بقدر ما هي مرتبطة بالذات، بذاته هو. وهذا تابع من انه لا يزال يبعث عن شرعيته في حدود «الاجماع القومي الاسرائيلي - الصهيوني». اي ان فكرة اليسار الاولى التي تختار الائمة قاعدة لها، غائبة الى حد بعيد في السياق الاسرائيلي. خاصة وان هذا اليسار يواصل بمثابة مشيرة لعينين متناقضتين: لعبة الطرح الذي يهدف من خلاله - ربما بصدق - ان يتسم بالتطور وعدم الانغلاق القومي، ولعبة اخرى - هي الخامسة - التي تمر في ميادين الحرب، والاصطفاف «القومي الرسمي»، نفس اللعبة التي تعيده الى دوائر الانغلاق المذكور، وتبعده عن الصرح المتصور الذي يطمح الى التربع فيه.

السؤال الذي يحق لنا ان نطرحه هو التالي: متى وكيف سيخرج هذا اليسار من هذه الدائرة، خاصة وانه مصر على هوية لا يعمل على تثبيتها؟ هناك مفارقة. فالجرح المطلوب من الصعب ان يتم دون تقيضه، دون الدخول في الماضي بكل الغامه واثاره. هناك حاجة في العودة الى البدايات. لان هذا هو السبيل الوحيد لفككتة اسار التسيار الذي لا يزال يخشى الاقتراب من السؤال الاساس: ١٩٤٨، وما قبله.

فكرة اليسار لا يمكن ان تقوم اصلا بمعزل عن سؤال الاخلاق. اليسار الناشط (ببطء، يجب القول) في العالم اليوم، يقترب بشكل واع وباستمرار الى الآخر الذي يقابله. ففي اوروبا ترتفع قضية المهاجرين الآسيويين والافارقة واللاتينيين الى صدارة البرنامج السياسي. الاهتمام والتحميد من اجلهم يتسارعان، في اطار يواصل فيه اليمين المحافظ تحشيد ابناء «العرق النظيف» ضد الاذلا من القارات غير البيض. وفي امريكا يستعيد منظور اليسار كل التاريخ الكولونيالي، وفضائح التطهير العرقي التي تعرض لها سكان القارة الاصوليون الذين اساهم «المركز الحاكم» به الهوند الحمر. في كل مكان يزداد اليسار اقتربا من تعزيز واعلا شأن كل ضحايا القمع التاريخي - وليس المباشر فقط. ملفات شائكة يعاد فتحها،



• أجيال جديدة من ضحايا الاستيطان الصهيوني الكولونيالي •

وهناك استيعاب لطروحات جديدة ونظريات طلبية (مثلاً، يتبنى العديد من حركات اليسار اليوم نظرية الاشتراكية للفكر الفلسطيني ادوارد سعيد، بحيث لم يعد من الممكن الحوض في الترتيبات الاقتصادية التي تراكمت وتكرست في سنوات الكولونيالية، بدون تحليل سياسات القوة والثقافة التي كان صاغ نظريتها، قبل سعيد، الفيلسوف الفرنسي ميشيل فوكو).

اذن، وبلاستناد الى ما ذكر يصح وضع اليسار في اسرائيل اكثر تعقيداً. فهو اصلاً يتخذ موقف الصمت، ليس من ضحية يعيش معها في بقعة جغرافية واحدة وسبق ان قمعه اجداده وانما يصمت على ضحية لفعلات هو شريك فيها بالكامل، منذ تحالفت تيارات الصهيونية المركزية حول مشروع الدولة، بشمن تنفيذ تطهير عرقي بشع. الامر طبعا لم يتوقف في سنة ١٩٤٨، وانما جرت اعادة صياغة وانتاج المأساة، عبر الابقاء عليها طي الكتمان في حدود الرأي العام الاسرائيلي.

## الفواصل تكتيكية

## - الاستراتيجية

## العليا واحدة

التنكر للأخر الفلسطيني نتيجته الحتمية هي الالتصاق باجماع صهيوني ينفذ في كل مرة حول الحراب. وهذه النتيجة الحتمية - بالنظر - وجدت تدعيماً لها في الحركات العملية. فالحدود بين اليسار وما عداه بات من صنف التكتيكات، لتظل الاستراتيجية العليا واحدة. هذه الحدود ظلت تبرزها الخلافات على «الحدود» الفعلية مع الشعب الفلسطيني. وتحولت المسألة الى جغرافيا فقط... ولكن السؤال: ماذا بشأن جواهر الاشياء؟

قلنا ان العيار يتشكل من ان اليساري هو ذلك الذي يوافق على انسحاب من (٩٠٪) في الضفة الغربية وغزة، واليميني هو الذي «لن يسمع» سوى باخل من هذه النسبة، ستتحوّل المسألة برمتها الى مهزلة. لأن القيم التي تحدد وتفصل بين المواقف، لا يمكن ان تقاس بالكيلومترات. هناك سؤال الجوهر: من انا وكيف اريد ان يكون هذا «الآنا» قياساً بالآخر؟ وما هي حدود هذا الآخر، وما هي علاقتي به؟

نسوق مثالين: (١) في تبريرات شعوم بيرس لصيغة اوسلو، واقامة كيان فلسطيني، دأب على معالجة خصومه في الساحة الاسرائيلية بالسؤال الاستنكاري التالي: هل تريدون هنا، اذن، دولة ثانية القومية. الا تريدون الحفاظ على الطابع اليهودي للدولة؟

(٢) هناك فهم صارم واطلاقي، بان كل من يدعو الى عودة اللاجئين الفلسطينيين هو متطرف واوغير واقعي. هذا الفهم اثر حتى على جزء من الفلسطينيين، وعلى قوى متنوعة يهودية، ربما جعلها الطموح الحقيقي للوصول الى تسوية، تتقبل مسلمات لم تركز لها ما يكفي من عنا التفكير.

ولكن ما هو الطبيعي اكثر من ان يعود من طرد من وطنه قبل (٥٠) سنة فقط، الى مسقط رأسه؟ وكيف لم تعد تقشعر الاذان ازا سماع اولئك الذين يقولون ببرود ان هذا «سيدمر الطابع اليهودي للدولة». كيف جرى التعود على هذه العنصرية؟ ألم يكن الوقت لأن نتعت كل من يتحدث عن يهودية الدولة بالعنصرية، سواء كان من أقصى «اليمن» او من أقصى «اليسار»؟

البعض يقول ان المطلب الموجه لليسار بالخروج من وطنه او قومته، مبالغ فيه. لكن الصحيح ان احدا لا يطلب منهم ذلك. فالمطلب هو ان يتحرروا مما تحرر منه حتى اصحاب توجهات لبرالية، وهو الشرح هو ان الكولونيالية، وهذا يعني، بالضرورة، التحرر من الصهيونية. فاصلاً لا تزال الصهيونية، في المسلك وليس في المعنى التاريخي فحسب، تمارس ذلك الصنف المتخلف من الكولونيالية: السيطرة المباشرة بقوة الذراع على شعب آخر.

واذا كانت الكولونيالية قد «ارتقت» الى اشكال اكثر تركيبياً، كالسيطرة الاقتصادية عبر الشركات العولمية، او السيطرة عبر تنصيب أنظمة موالية وتدعيمها والحفاظ عليها، فان الحركة الصهيونية لا تزال تمارس تلك السيطرة التي تموضع فيها دبابه على بئر الماء، ونقطة عسكرية عند تلة وعدة كناناب على مفتاح طرق... واذا لم يكن التحرر من هذا قد تم، فماذا نتوقع اذن؟

## وداعاً للقوالب

## الجاهزة!

المرحلة الحالية، قد لا تكون جديدة ولا تنطوي على نقلة نوعية. من الصعب حتى الآن ان نقرر. نحن بحاجة الى ما يسميه المؤرخون «المساحة التاريخية» حتى تستكمل العمليات تبلورها وتستكمل نحن استيعابها ما حدث. ومع ذلك، فان الاسئلة التي تشهد اليوم وتتعدد اكثر مما سبق، ليست سابقة لوقتها. لانها ترتبط بالعمق، وليس بالحدث او التطور هنا وهناك. ففي النهاية قد تساهم عاصفة كالتي نمر فيها بدفعنا الى التفكير فيما اعتدنا التفكير فيه برتابة. وربما ان الواجب الاول الآن هو المساهمة في تفكيك الكثير من المفاهيم التي تحولت بنفسها الى قوالب جاهزة، تمنع عنا وضوح الصورة وصفاً والرؤيا.



حنان عشاوي

# تشريح العنصرية

• في هذا المقال، تقرأ حنان عشاوي العنصرية الاسرائيلية، وعمل آليتها الاعلامية، التي تحاول تشويه الانتفاضة، عبر تبرئة المحتل ولقاء اللوم على الضحية •

يُقدم لطفل يعيش طفولته هو لوت المحتم. اما التهمة الأخيرة فتأتي على شكل سؤال، «ماذا كان يفعل هناك؟» السؤال الحقيقي الذي كان يجب ان يطرح هو ماذا كان الجيش الاسرائيلي يفعل هناك في قلب غزة الفلسطينية مطلقاً النار على المدنيين. ومن بينهم طفل برفقة والده التقط بالجرم المشهود وهما يحاولان القيام بعمل «استغزازي» لانهما ذهبا للتبضع معاً!

لاحظوا الفرق، مع قتل عميلين اسرائيليين ينتميان الى «كتائب اللوت» السينة السمعة، لم يحاول اي فلسطيني تبرير العمل، بل صدرت اوامر بالتحقيق من اجل اعتقال المسؤولين عن هذا العمل والتحقيق معهم.

ورداً على ذلك، تقدم الجيش والديابات الاسرائيلية لتضيق الحصار وخنق المدن والقرى والمخيمات الفلسطينية. ثم جاءت مروحيات «الباتشي» والسفن الحربية التي قصفت المدن والبلدات الفلسطينية، في أكثر أشكال العقاب الجماعي وحشية. روايتهم للحادثة قدمت العميلين الاسرائيليين بوصفهما جنديين احتياطيين «ضلاً» طريقهما من طريق الخطأ، ودخلوا رام الله، حيث قامت الجموع الفلسطينية بقتلها، وصارت كلمات مثل «الذبح» و«التعطش للدماء» و«الوحشية» عملة لفظية رانجة.

لا يستطيع احد التفاوضي عن قتل الجنديين، لكن من الضروري التعامل مع الحقائق والاطار الفعلي للحادث.

لقد اغلق امكان الدخول الى رام الله او الخروج منها في شكل

وقمعه على ايدي الاسرائيليين، ولا يتوقف عرفات عن ان يكون «شريكاً في السلام»، ولا يمكن اعتباره قائداً.

وفي الوقت نفسه فان اسرائيل لا تستطيع التعامل مع الفلسطينيين، لانهم غير ديموقراطيين في طبيعتهم، وهذا يعني انهم لا يمتلكون اي مشترك مع ديموقراطيات «متحضرة» مثل اسرائيل والولايات المتحدة. وبالتوازي مع ذلك، تُشهر لاصقات جاهزة ونعوت مقولية كتمارين وسم للحط من انسانية الفلسطينيين. كلمات التلويت الاسرائيلية التاريخية والأليفة التي يستخدمها المسؤولون الاسرائيليون والتي تتضمن: الصراصرير والحيوانات التي تدب على قدمين، والكلاب، اضيفت اليها اخيراً عبارات مثل، الافاعي والتماسيح.

انزال انسانيتنا الى مجموعة من المجرمات ليس اقل شراً مثلما هي الحال في الالعاب الرقمية. الضحايا الفلسطينيون بالتيران الاسرائيلية يعطون كل يوم ارقاماً للموتى والجرحى. اسماؤهم وهوياتهم واحلامهم المحطمة لا اشارة لها. وتقيب ايضاً احزان امهاتهم وشقيقاتهم واشقانهم واحبانهم، الذين عليهم الاستمرار في الحياة بعد خسارتهم التراجيدية.

الوثيقة البصرية لجريمة قتل الطفل محمد الدرة، التي ارتكبت بدم بارد، مزقت الرضى عن النفس الذي عاشه اولئك الذين ارتاحوا الى اغفال الفلسطينيين وتواري عذاباتهم. حتى في هذه الحال، حاولت الآلة الدعائية الاسرائيلية تشويه الحقيقة أمام وقائع لا ترد.

قبل اولاً ان الطفل قتل برصاص الفلسطينيين، ثم قيل انه سقط في «قاطع نيران». اما الصيغة الاسوأ فكانت في الوصف للثمن للطفل، بانه كان «مشاعياً» و«مؤذياً» جلب اللوت لنفسه. كان الجواب الذي

لوم الضحية هو للجأ العادي للمنتخب، من اجل عقلنة رعب الجريمة وتشويهها. في حال الزوجات المسحوقات أو الاطفال الذين يتعرضون لسوء المعاملة، أو الفلسطينيين الذين تعرضوا طويلاً لوحشية الاحتلال العسكري الاسرائيلي اللعوب، فان الملجأ الاول للجبان هو الافتراء على الضحية عبر اتهامها بانها سبب الجريمة التي استحدثتها. بالطبع، فان الشرط الأساسي هو تجريد الضحايا من الصفات الانسانية، ولفاء حقوقها الدنيا وخصائصها، وحتى مطالباتها بالحماية.

والنتيجة الحتمية تعريض الضحية للعطب، والاستبعاد من الاعتبارات الانسانية والواجبات الاخلاقية.

هكذا، اصبح الانفجار الأخير للمواجهات بين جيش الاحتلال الاسرائيلي وللمدنيين الفلسطينيين ملعب آلة النسخ الاسرائيلية بكل قوتها، في ممارسة مركزة وعنصرية من اجل ازالة الطبيعة الانسانية عن شعب كامل.

الشكل الاول للاحباط، هو اختراع توازن خاطئ بين المحتل والشعب الواقع تحت الاحتلال، بين القامع والمقموع، «عنف» الجيش الاسرائيلي المحتل الذي يستخدم الذخيرة الحية والديابات والمروحيات والسفن الحربية، تجري معادلته، في افضل الاحوال، بالمدنيين الفلسطينيين الذين يمتحنون ضد الاضطهاد وخسارة الحقوق والأرواح.

اضافة الى ذلك، يُطلب من الفلسطينيين ان يكونوا طيعين، ويوقفوا «العنف» وينهوا «الحصار» الذي فرضوه على اسرائيل، كان الجيش الأقوى في المنطقة يتعرض للتهديد من شعب أعزل يرفض احتلاله وعنفه. الحل البديهي والبسيط بالطبع، هو سحب الجيش، وانهاء الاحتلال.

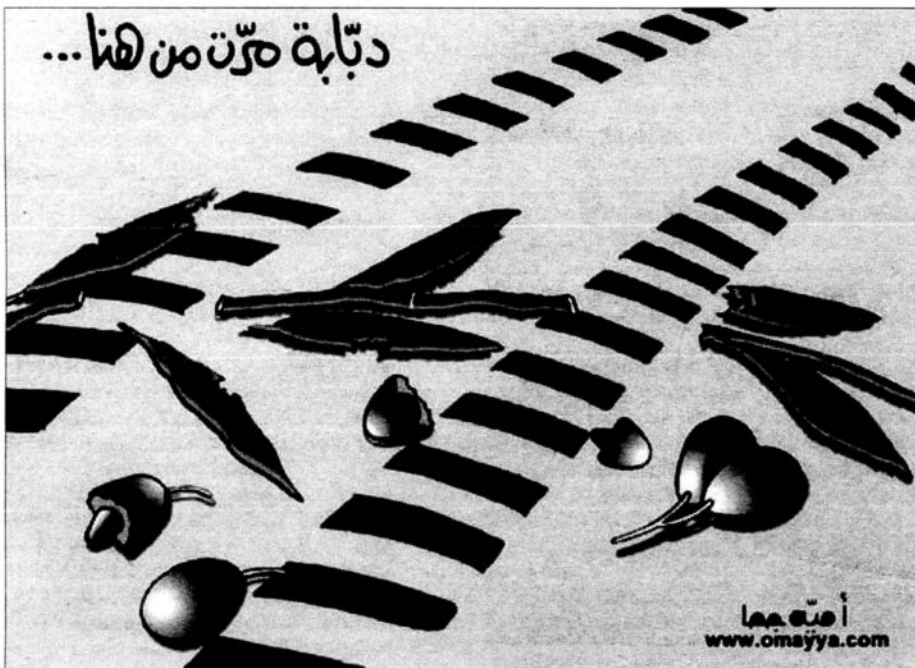
بصاحب هذا الكلام، حطاً ساخر من الحقوق والأرواح الفلسطينية، عبر ترجمة الضعف قليلاً من الحقوق، اذ ان القوى هو من يقرر حدود العدالة التي يمنحها للضعيف.

هذا الشكل من تصوير الأمور، يكشف اعراض «اهمال الرجل الأبيض». على الفلسطينيين ان يكونوا ممتنين لأي «عرض كريم» تختار اسرائيل «منحه» لهم بصرف النظر عن الالاعالة الواضحة، وعدم شرعية الموقف التفاوضي الاسرائيلي.

يشترك اليمين واليسار في اسرائيل (اضافة الى الولايات المتحدة) في تبني هذا الموقف المتعالي الأبوي للسلام. لقد ذهب براك بعيداً عبر «تقديمه» للفلسطينيين نحو تسعين في المئة من ارضهم، مع بعض المسؤوليات في القدس، لكن ناكري الجميل الفلسطينيين متصليون. لقد قبلنا عبر للسامية بانثنين وعشرين في المئة من وطننا التاريخي، والان يُطلب منا للواقعة على الضم غير القانوني للقدس، وعلى المستوطنات. أي يُطلب منا المشاركة في انتهاك القانون الدولي وقرارات الأمم المتحدة حول المسألة.

وعندما نعلن رفضنا لنفي الذات، وعدم قبولنا بأداء دور «السكان المحليين» الصغار والطيبين، ونتابع رفضنا للصيغة الاسرائيلية للسلام التي تقدم لنا بالندوستانات تابعة في ظل نظام الفصل العنصري، عندها يجب ان بغرض علينا الانعاز. وعندما لا ينفع الضغط والتهديد ولبي الذراع السياسية، فان العدوان العسكري العاري سوف يقدم النتائج المتوخاة، لأن «العرب يهزمون لغة القوة وحدها». وهنا تأتي تكتيكات مباشرة او سياسات مذعورة لتتلاعب بلاصفات مثل «الأرهاب» او «البيكتاتورية» او «العنف» عند الفلسطينيين. ويتم تصوير الزائدة الانسانية الفلسطينية لمقاومة الاستعباد والقمع كبرهان على سوء التقديم هذا.

لنا امام وضعية «كناش - ٢٢» واضحة. على عرفات «ضبط» شعبه (أمة من الخراف)، واصدار «الأوامر» اليه بالهدوء والقبول باستعباده



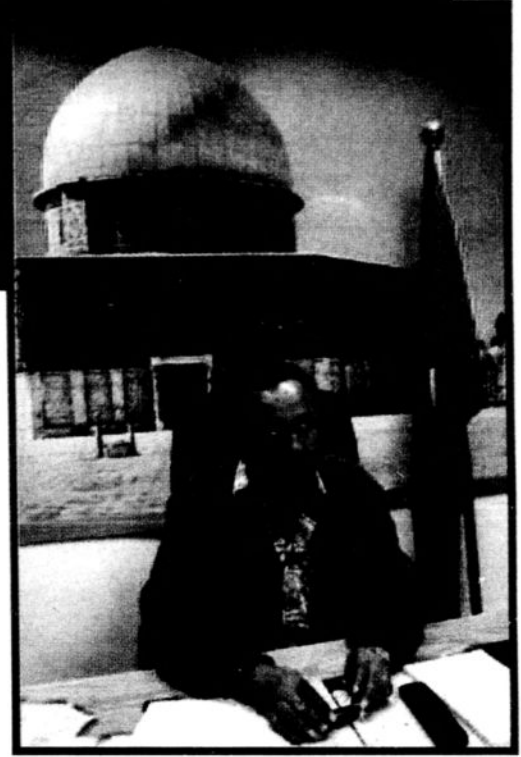
دبابة مَرَّتْ مِنْ هُنَا...

أمة جمعا  
www.omsjya.com

أمين سر حركة «فتح» في الضفة الغربية

## مروان البرغوثي

في مقابلة خاصة بـ «الاتحاد»:



• البرغوثي، «المقاومة حق مشروع» •

# انتفاضة القدس نسفت قواعد اللعبة...

\* السبب الاساسي خلف اندلاعها هو خيبة الامل من المفاوضات التي راوحت مكانها (٧) سنوات \* الانتفاضة كسرت الاحتكار الأمريكي للعملية السياسية. هناك حاجة في ادخال الامم المتحدة والاتحاد الاوروبي وروسيا والدول الاقليمية لكي يتم تصحيح مسار المفاوضات \* العيب ليس في القرارات التي تمت في القمة العربية، بل فيما غاب منها! \* في النهاية.. الانتفاضة هي استراتيجتنا ويجب الا يُطلب من الشعب الفلسطيني استبدال الحجر بالسلح \*

تجاوزته: عبد الرحيم الزيمراوي

عقد لم نشهد مظاهرات في العالم العربي والاسلامي كما نشهدها اليوم.

### استراتيجيتنا -

### الانتفاضة

«الاتحاد»: لقد تحدثت عن تشكيل لجان شعبية مسلحة لحماية الشعب الفلسطيني.

- البرغوثي، الكل اصبح يدرك ذلك. والمقاومة حق مشروع في الاراضي الفلسطينية المحتلة عام ١٩٦٧ وهذه اسس يجب ترسيخها في الشارع الفلسطيني، ولكن ربما من البكر الدخول في تفاصيل وحديث عن هذا النوع من النضال، فتشكيل لجان مقاومة شعبية ولجان حراسة ليلية لمقاومة اعتداءات المستوطنين الصهاينة المتطرفين، لحماية المواطنين الفلسطينيين وممتلكاتهم، هو امر مشروع.

«الاتحاد»: هناك من يدعو الشعب الفلسطيني للتخلي عن الحجارة واستخدام العمل الاستشهادي لما له من آثار مادية ونفسية ومعنوية سلبية على الاحتلال، ماذا نقول؟ وهل هذا العمل سيحسم مصير الحركة؟

معاكسين. اسرائيل تريد ان يكون الشعب الفلسطيني عبارة عن ايتام واسرى على طاولة المفاوضات، والفلسطينيون يطالبون في المفاوضات بتنفيذ الاتفاقيات دون فعل على الارض. وهذه التجربة مر بها الشعب الفلسطيني وكانت تجربة مرّة، واسرائيل تشترط العودة الى المفاوضات بعد ان يتم ايقاف الانتفاضة. ولكن اليوم بات واضحاً لكل فلسطيني انه لا جدوى من وراء العودة للمفاوضات بدون فعل فلسطيني على الارض، فالشعب الفلسطيني اختار طريق الانتفاضة.

«الاتحاد»: هل يمكن ان تحقق الانتفاضة الشعبية الحقوق الفلسطينية بدون رقدتها بآليات نضالية اخرى؟

- البرغوثي، الانتفاضة لغاية الآن ما زالت في بدايتها، فهي مفتوحة على كل الاحتمالات بما فيها تصاعدها ورفدها بآدوات نضالية اخرى. ولكن الانتفاضة (يستدرك) لها رسالة، ويجب المحافظة على طابعها الشعبي الجماهيري، وايصاله للعالم بأسره. فقد استطاعت ان تحرك العالمين العربي والاسلامي وتصبح، انتفاضة عابرة للحدود، لأنها لا تدور على بضعة آلاف من الكيلو مترات في الضفة وغزة والخط الاخضر فقط، بل تجاوزت كل الحدود. فمنذ ثلاثة

والتصعيد.

«الاتحاد»: ما هو مصير المفاوضات؟

- البرغوثي، الانتفاضة باتت استراتيجية فلسطينية، خاصة بعد مرور فترة زمنية طويلة على تجربة المفاوضات بدون انتفاضة.. هذه التجربة كانت مريرة ويجب ان لا نتكرر، وعليها كفلسطينيين ان لا نعود الى طاولة المفاوضات نستجدي الحقوق الوطنية الفلسطينية في ظل غياب فعل على الارض كك الانتفاضة.. لقد ان الاوان ان يكون التواجد على طاولة المفاوضات مدعوماً بفعل مساند على الارض. فالانتفاضة نسفت قواعد اللعبة السياسية التي سادت خلال السنوات الماضية واجتبت قواعد سياسية جديدة. واي اقتراح يمكن ان يقضي بوقف الانتفاضة هو كارثة مدمرة للشعب الفلسطيني ويجب رفضه رفضاً قاطعاً. فالانتفاضة كسرت الاحتكار الأمريكي لعملية السلام وبات من الضروري الآن ادخال الامم المتحدة والاتحاد الاوروبي والاتحاد الروسي والدول الاقليمية في المفاوضات لكي يتم تصحيح مسار المفاوضات.

«الاتحاد»: هل ستوافق اسرائيل على استمرار الانتفاضة والعودة الى المفاوضات؟

- البرغوثي، من الواضح ان هناك مفهومي

\* أمين سر حركة «فتح» في الضفة الغربية مروان البرغوثي، اسم يتردد كثيراً في الاعلام الاسرائيلي.. طبعاً في سياق التحريض عليه وعلى القادة الفلسطينيين. وفي هذا الحوار الذي اجرته «الاتحاد» معه، يفصل الخلفية والأفاق، والانجازات المرجوة من الانتفاضة الفلسطينية المتجددة الباسلة وهو يؤكد فيها، ان الحجر سينتصر على الدبابة! «الاتحاد»: ما هو الدافع الاساسي خلف الانتفاضة الجديدة؟

- البرغوثي، الاسباب الحقيقية التي تدعت لاندلاع انتفاضة الأقصى والقدس هي خيبة الامل من عملية السلام والمفاوضات التي بقيت تراوح مكانها عبر السنوات السبع الماضية، وعدم تنفيذ اسرائيل للاتفاقيات، هذا بالإضافة الى الاستفزازات الاسرائيلية وما تم عرضه في قمة كامب ديفيد، وخبية الامل من امكانية التوصل الى اتفاق. انني منذ بداية انتفاضة الأقصى قلت ان ما يجري في الاراضي الفلسطينية ليست هبة بل ما يجري انتفاضة شملت كل الشعب الفلسطيني والجغرافية الفلسطينية والفوق السياسية الفلسطينية وجميع الفئات والشرائح الفلسطينية، لهذا نقرر ان الانتفاضة ستستمر لانها تمتلك شروط ومقومات الاستمرار والاتساع



• رغم الدمار... •

الربيع والخوف لدى الشعب الفلسطيني، ولكن الشعب الفلسطيني تجاوز التهديدات ومحاولات الإرهاب ولن يرحل ويترك بلاده، فدخل الجيش الإسرائيلي إلى مناطق السلطة الفلسطينية لن يكون رحلة أو ذروة... أصبح ان موازين القوة العسكرية تميل لصالح إسرائيل، ولكن كما يقول المثل الشعبي «دخل الحمام ليس مثل الخروج منه...» ربما يدخل الجيش الإسرائيلي إلى مناطق السلطة ولكن خروجه سيكون مكلفاً جداً وربما يدخل المنطقة برمتها في أجواء من العنف الجديد. وإسرائيل تكبت خلال الانتفاضة الحالية خسائر «سياسية وإعلامية...» فما بنته في عشر سنوات هدمته الانتفاضة الحالية، وإذا وصلت غيها ستصبح محاصرة على كفاية الأصعدة في العالم العربي والإسلامي والدولي.

في الختام قال البرغوثي:  
- ان خيار المفاوضات يبقى مفتوحاً. فالعودة إلى المفاوضات يجب ألا تكون مشروطة بوقف الانتفاضة، لأن محاولة وقف الانتفاضة ستقاوم مقاومة جماهيرية وشعبية. هذه الانتفاضة خيار واستراتيجية فلسطينية وهي الجسر للخلاص من الاحتلال. ونحن ندعو إلى إعادة النظر في البنية الفلسطينية والتكيف مع الوضع الجديد للانتفاضة، وإلى إعادة صياغة الأوضاع الفلسطينية بما يخدم خط الانتفاضة السياسي، العسكري، الأمني، المالي والإداري، ضمن ما يخدم القضية والشعب.

خرجت بالملايين للشوارع لساندة الانتفاضة، وعلى القادة العرب ان يتخذوا قرارات بمستوى التضحيات الفلسطينية. فالتمسيد الإسرائيلي الحالي في الأراضي الفلسطينية جاء بعد القعة العربية، لأن إسرائيل بدولتها على الفلسطينيين أرادت ان تتحدى العرب والمسلمين وأرادتهم وقراراتهم في القعة... مهمة الدول العربية تقديم الحماية المادية والسياسية للشعب الفلسطيني وعليها ألا تكتفي بطلب حماية دولية للفلسطينيين... فقد أن الأوان لرفع شعار حماية عربية للفلسطينيين وليس فقط حماية دولية.

«الاتحاد»: هل نحن أمام عملية طي ملف السلام ودخول في مرحلة الصراع الذي قد يؤدي إلى حرب؟

- البرغوثي: من الصعب التكهّن، فالأمور مهددة بالتصعيد، وكل الاحتمالات والأبواب مفتوحة بسبب عدم وجود نوايا حقيقية في إسرائيل للتسليم بالحقوق الوطنية للشعب الفلسطيني، فالعرب ليسوا معيون بحرب وصراع، وقد أبدوا استعدادهم لأجل السلام في المنطقة، السلام العادل والشرف الذي يعيد الحقوق كاملة غير منقوصة للامة العربية وللفلسطينيين. ولكن إسرائيل أكثر ميلاً لأنشغال نيران الحرب في المنطقة ولا ترغب بتجاوز المنعطف الخطير والوصول إلى سلام. فالفلسطينيون قاتلوا من أجل ان يعم المنطقة سلام عادل ومشرف، وفي الوقت نفسه يرفضون الاملاء الإسرائيلية. وعن احتمال ان ترتكب إسرائيل مجازر بحق الشعب الفلسطيني واجتياح مناطق تهدف إلى ائارة

## إسرائيل تدفع باتجاه صراع ديني

«الاتحاد»: هناك من يحاول ان يصور الصراع الحالي في فلسطين بأنه صراع ديني؟

- البرغوثي: الصراع الحالي هو صراع وطني وقومي وفي الوقت نفسه لا أحد يستطيع ان هذا الصراع بدأ ببعض ملامحه يأخذ الطابع الديني، لأن إسرائيل تدفع بهذا الاتجاه، وعليها ان تتحمل مسؤوليات اية تطورات في المستقبل في هذه المنطقة، فهي إذا دخلت المنطقة في صراع ذي طابع ديني قد تدخل المنطقة في دوامة عنف لا يمكن تصورها أو تخيلها!

«الاتحاد»: وفي حال استمرار إسرائيل بتهويد القدس، أين سنصل؟

- البرغوثي: الحكومة الإسرائيلية تجر المنطقة نحو الحرب، فقرار براك ضم شارون لحكومته هو بمثابة إصدار شهادة وفاة لعملية السلام.

وعن عدم وضع آليات وسياسة تمثل نبض الشارع العربي والفلسطيني في القعة العربية قال البرغوثي: الجميع يعلم ان أمريكا مارست ضغوط على القعة العربية، والعيب في قرارات القعة ليس ما ورد فيها وإنما فيما غاب عنها من قرارات، المطلوب تفعيل قرارات القعة العربية ليس استجابة للشعب الفلسطيني والانتفاضة، وإنما استجابة للشعوب التي

- البرغوثي: علينا النظر للأمور بموضوعية دون انفعال. فالشعب الفلسطيني لديه نموذج خاص «الانتفاضة». فليس هناك حدود عربية مفتوحة على فلسطين كما في حالة حزب الله في لبنان. ككل الحدود مع فلسطين مغلقة أمام العمل الفلسطيني، فالعمل العسكري للتصاعد لا يعني انه معلوم بل هناك فعاليات. واعتقد ان الاستراتيجية الفلسطينية الآن هي الانتفاضة. فالانتفاضة تسند بأعمال أخرى ولكنها تبقى خيار الفلسطينيين ونموذجهم، فالجحر سينتصر على الديبابة الإسرائيلية. وحق المقاومة للشعب الذي يقع تحت الاحتلال هو حق مشروع أجازته الشرعية الدولية طلياً لبلقاء جنيف. ومن حق الشعب الفلسطيني ان يواجه إسرائيل بكافة الأشكال النضالية. الانتفاضة مرشحة للتوسع والتصعيد لتأخذ وجوهاً وأشكالاً أخرى، ولكن يجب ان لا يطلب من الشعب الفلسطيني استبدال الحجر بالسلاح. فالانتفاضة الشعبية هي الأساس وربما يتم رهد الانتفاضة بأعمال شعبية ومقاومة من نوع آخر.

«الاتحاد»: القدس هي ركيزة أساسية لأي صيغة تسوية أو حل ولكن إسرائيل تهود القدس يوميًا وتخلق حقائق جديدة على الأرض. كيف يمكن وقف تهويد القدس؟ وما هو المطلوب عربيًا وإسلاميًا؟

- البرغوثي: ان سياسة إسرائيل لتهويد القدس في منتهى الخطورة، والشعب الفلسطيني لديه إمكانية لمقاومة سياسة التهويد. مقاومة شعبية بكافة الأشكال، دفاعاً عن القدس. فالشعب الفلسطيني قدم ويقدم مئات وآلاف الشهداء والجرحى والمعتقلين لتحرير القدس ومن أجل حرية القدس والسيادة العربية الفلسطينية عليها. وعلى الامتين العربية والإسلامية ان تعمل على تفعيل دعمهما الذي تم إقراره في القعة العربية بشكل حقيقي على الأرض، فبدون امكانيات مالية واتخاذ قرارات سياسية ضاغطة على إسرائيل وقرارات سياسية ضاغطة على الولايات المتحدة، تزداد مهمة المقاومة الفلسطينية صعوبة في مواجهة الاحتلال.



# وحدة لن تكسر!

\* سلطات الاحتلال تمنع دخول الجماهير العربية الى الضفة الغربية وغزة.. الذريعة هي «الخوف على سلامتهم» وهو «الخوف» الذي رأيناه بوضوح حين قتلت الشرطة وجرحت وبطشت في الجليل والمثلث والنقب \* في جنين يوجهون التحية ويعلمون لاقامة نصب للشهداء الـ(١٣) \*

تقرير: تال إيه بكر



الفلسطينية. الحدود لا تفرق بيننا وسبق وتعلمنا من نضال اهلنا في الداخل الكثير من الدروس واخذنا العبر من نضالاتهم وتشبثهم وصمودهم والحفاظ على هويتهم. وازدادت مناصرة، ان نضالهم في الماضي والحاضر يستمد منه القوة للاستمرار في النضال والتضحية، ونحن نحني هاماتنا اجلالاً واحكاماً لشهيدنا في الناصرة والمثلث وسخنين والبطوف والجليل لتمبيرهم ووقوفهم بجانب اخوتهم في فلسطين، لا يتعرضون له من عدوان احتلالي. ونحن للشهداء الـ(١٣) الذي سقطوا دفاعاً عن حرية وكرامة شعبهم الفلسطيني ودفاعاً عن القدس والقدسنا. وكل المحاولات التي تقوم بها حكومة اسرائيل لمنع اهلنا في داخل الخط الأخضر من القدوم الى جنين ستبوء بالفشل، لان هذا الشعب متماسك ومتحد في كل اماله وتطلعاته. اما رئيس بلدية جنين وليد ابو موسى فعقب على سياسة الحصار لـالاتحاد. قائلاً، ان مسيرة نضال شعبنا الفلسطيني في داخل الخط الأخضر مسيرة طويلة ولهم باع طويل في مواجهة الاحتلال في الطرق التي برونها مناسبة وانتفاضتهم في هبة الأقصى اكبر دليل وتأكيد على عمق الانتماء والتواصل مهما وضعت سلطات الاحتلال من حواجز. ونحن في بلدية جنين وباسم أبناء محافظة جنين نعد بانشاء نصب تذكاري عليه اسماء شهداء سخنين وعريانة والناصره ومعاوية وام الفحم وكفر كنا وكفر مننا وجت الذين استشهدوا وهم ينافسون عن حقوق شعبهم الفلسطيني العادلة وسنقيم مسرحاً لشهداء الانتفاضة في الداخل. ومهما حاول الاحتلال وضع عراقيل لضرب وحدة الشعب في الداخل وفلسطين فيفشل، فهذه هي حتمية تاريخية.

احد السائقين قال لـالاتحاد، بينما كنتم قادماً من الناصرة ومتمجهاً الى جنين قال لي احد افراد الجيش عند الحاجز العسكري عند مقبلة باللغة العبرية، ممنوع ان تدخل الى جنين! سألته لانا فقال، خوفاً عليكم من التعرض لشيء من الشباب هناك. فاجبته هؤلاء هم اقرباؤنا واهلنا. فقال بمنهجية وبصراخ، حتى لو كنتم تريد ان تدخل حليفاً ودواء للأطفال هلن تدخل الى جنين وانما حاولت سوف تتعرض للسجن. وقام بتسجيل ارقام السيارة وهويتي الشخصية! مواظن آخر من قرية مقبلة، كان في سيارته على الطريق الترابية يتوجه الى جنين وقد حاول الجيش والشرطة منعه الا انه اصبر على الوصول الى جنين وقال، بالرغم من كل المحاولات التي تسعى اليها سلطات الاحتلال لضرب الوحدة والانتماء الا ان كل ذلك سيفشل. وازدادت لنا تنوجه الى جنين ليس بهدف التسوق فقط وانما لنؤكد على التواصل بالرغم من كافة الصعوبات التي تتعرض لها، ولكن هذا لن يمس انتمائنا بشيء.

## شعب واحد

حول هذه السياسة العدوانية للدروسة والبرمجة ضد أبناء شعبنا الفلسطيني قال محافظ جنين العميد زهير الناصرة، ان الدلائل والبراهين للموسسة والحسوسة على ارض الواقع اثبتت لحكومة اسرائيل اننا شعب واحد، واننا متمسكون بامالنا واحلامنا وتطلعاتنا نحو اقامة دولتنا

\* منذ مجزرة الحرم الشريف ودخول الارهابي شارون ولغاية هذا اليوم لا يزال الدم الفلسطيني ينزف. فشارون دك البارود ضد هذا الشعب الاعزل وبراك اطلق الزناد، وهذا الرصاص الارهابي لم يفرق بين أبناء الشعب الفلسطيني. والسياسة الصهيونية كشفت عن انيائها محاولة كسر الانتماء والوحدة بين الشعب الواحد ولكن ها هم شهداء الجليل والنقب والمثلث قد امتزجوا بكوكبية قافلة شهداء فلسطين. وضمن السياسة القمعية ضد أبناء شعبنا، قامت قوات الاحتلال بتشديد الحواجز العسكرية على الحدود الفاصلة بين جنين وداخل الخط الأخضر وبالتحديد عند الحواجز العسكرية قرب سالم ومقبلة وعانين وام الفحم. وجرى منع الاهالي من التوجه الى جنين بحجج واهية ومختلفة منها «الحفاظ على امنهم». عن اي امن يتحدثون وقد سقط (١٣) شهيداً برصاصات القمع الارهابي. وتواصلت قوات الشرطة حملات الملاحقة والطاردة للفلسطينيين في اسرائيل. ومن بين العمال هناك من فرضت عليه غرامة مالية من (١٠٠٠ - ٥٠٠) شيكل ومنهم من اعتقلوه وغرموه بحجة انه نقل عمالاً فلسطينيين بدون تصاريح وغيرها وغيرها. فانواع العقاب والقمع التي يتلذذ بها الاحتلال كثرية ومتعددة! وبعد ان ايقن المحتل انه غير قادر على دق اسافينه، لجأ الى اسلوب اشد وهو اغلاق الطرق الترابية التي توصل بين عانين وسالم وزلفة وام الفحم وصندلة وسالم، بالحواجز والسواتير والصخور، وذلك في محاولة لشق وحدة هذا الشعب، وبالرغم من ذلك فان هذا الشعب لن يستسلم لهذه السياسة العدوانية.

# مع أطفال الانتفاضة

★ عن الانعكاسات النفسية للعنف الاسرائيلي على الطفل الفلسطيني - مرحلة انتفاضة القدس والأقصى ★

بقلم: د. غسان عبد الله

## توطئة:

• تتطلع هذه الدراسة الأولية الى دراسة الأنماط السلوكية للطفل وما تلاها من تغيرات تعبر عن الحالة النفسية للطفل وآلية التعبير عن ذاته خلال مرحلة انتفاضة الأقصى.

اعتمدت هذه الدراسة أسلوب للملاحظة والمشاركة، وأحياناً الحديث الشفوي غير المبرمج مع بعض الأطفال في منطقة رام الله إضافة الى آراء الأهالي. هنا مع إجراء مقارنة سريعة بين التغيرات التي طرأت خلال انتفاضة ١٩٨٧ - ١٩٩٣ والانتفاضة الحالية.

ليس المقصود هنا إعطاء أرقام وإحصائيات من خلال جداول وأشكال بقدر ما هو طرح لمؤشرات تصف هذه التغيرات. ويقصد بالأطفال هنا الأطفال الفلسطينيين الذين هم دون سن المراهقة. علمًا بأن آثار العنف الاسرائيلي لا تنحصر على هؤلاء بل تتعداه الى كافة فئات مجتمعات الفلسطينيين.

يقصد بالعنف الاسرائيلي القوة والهيمنة الاسرائيلية التي يتبعها في مواجهة للتظاهرات الفلسطينية وذلك من خلال توظيف الأسلحة باختلاف أنواعها أو ممارسة الحصار وما قد يترتب على ذلك من ضرر نفسي/ جسماني/ اقتصادي/ اجتماعي/ نفسي للمجتمع.

## انعكاسات العنف:

يعيش الطفل الفلسطيني حالة قديمة جديدة من الإزهاق والعنف الاسرائيلي. نظرة خاطفة على أعمار الشهداء ممن هم دون سن المراهقة أو أكثر بقليل نجد ان غالبيتهم قد عاشوا الانتفاضة بحلولها ومرها، وما زالت ترسخ في ذاكرته تلك الصور المرعبة والخيفية التي عاشها الأهل/ الجيران/ الأقارب وأحياناً هو ذاته.

واليوم، يعيش الطفل الفلسطيني مرحلة جديدة من العنف - جديدة بشكلها وأدواتها ونتاجها. لعل ما يميز الطفل الفلسطيني هو انه يعيش دومًا في حالة معاناة يومية، هذه المعاناة تشكل مصدر ضغط نفسي خارج عن قدرته لاستعمال قوة الضبط الذاتي، الأمر الذي يقضي على الشعور بالطمأنينة والأمان (انظر مثلث ماسلو لاحتياجات الفرد).

هذا التواصل في المعاناة اليومية يخلق لدى الطفل مشاعر متناقضة منها الإيجابية (الفرح في النجاة من الإصابة بالرصاص) أو سلبية لدى جرح واستنفاد قريب/ شخص يعرفه. إذ ليس غريبًا أن ترى الطفل الفلسطيني في حالة مزاجية معقدة. وما يزيد الأمر سلبية عنده هنا ذلك الإرباك عند أفراد المجتمع فيما يتعلق بساعات فتح المحلات التجارية/ الدوام المدرسي/ ساعات وجود الأب/ الأم في البيت... الخ. وتزداد الأمور سوءًا بالنسبة للطفل، حيث يتجاوز الوالدين حد الحرص عليه بهدف توفير الطمأنينة والأمان له، وكما قال لي ولدي كريم (١٥ سنة): «إن كثرة الوظائف المدرسية والفحوصات اليومية والشهرية تجعلنا نشعر بان إدارة المدرسة والمعلمين هي واد وما يجري في واد آخر. لذا يعاقبنا الربون وإدارة المدرسة في محاولتهم إبعادنا قسرًا عن المشاركة بما يجري ولو الاحساس مع أبناء شعبي وذلك أضف الإيمان».

ثمة ملاحظة لا بد من ذكرها قبل التوسع في الموضوع ألا وهي انه ما من شك بأن وجود مؤسسات السلطة الوطنية المختلفة وشعور المواطن العادي بالأمان النسبي في المنطقة له الأثر في تقلييل حدة ومستوى الخوف.

من خلال الملاحظة والاستماع الى بعض الأهل والأصدقاء استمعت وشاهدت تغيرات ملحوظة على سلوكيات الأطفال. بعض هذه

السلوكيات قد وُجد لدى أطفال مرحلة انتفاضة ١٩٨٧ وما هو بعيد نفسه عند أطفال المرحلة العمرية هذه، في حين وجدت ان هناك اختلافًا ملحوظًا في ردات الفعل والسلوك الناجم عن القلق والخوف عند أطفال المرحلة الحالية، فمثلًا،

هناك تشابه تام بخصوص التغيير الطارئ على نمط الأكل - زيادة أو نقصان في الشهية وكذلك الحال بالنسبة للرغبة في الذهاب الى النوم والأوقات المجددة للأطفال للنوم، إذ ان غالبية ممن عرفت عنهم، يفضلون النوم في أثناء النهار وليس الليل. قد يعود ذلك الى سبب الشعور بالأمان (النوم وانت تحت حماية الوالدين والأهل) أو الرغبة في السهر ليلاً لمتابعة ومشاهدة ما يجري على شاشات التلفاز أو الرغبة ايضاً في إظهار عدم خوفه من الليل ومجالسة الأهل ليلاً مؤثرًا على شجاعته!!

كثرت الأحلام عند الأطفال الفلسطينيين خلال انتفاضة ١٩٨٧ بالجيش وحرس الحدود، واليوم تراهم يحدوثون عن أحلام بالمستعربين

- قصف الطائرات وإفحام المستوطنين كان مصدر القلق والخوف من الاعتقال للوالد/ الإخوة.. الإبعاد، الإصابة والقتل. وقد زاد مصدر الخوف عندهم إذ باتوا يخافون من الغارات الاسرائيلية أو القصف المدفعي أو إفحام المستعربين أو عدم قدرة الأب على توفير احتياجات البيت بسبب الحصار الطويل ومنعه من التوجه الى العمل.

الى حد ما، اختلفت أشكال اللعب والألعاب الدارجة في وسط الأطفال الفلسطينيين. فمثلًا على صعيد اللعب كانت ألعاب الأطفال على شكل: مظاهرات - جيش - مقاتل - أما اليوم فقد أضيفت البندقية والطائرة الى ألعابهم.

هناك نوع من الاختلاف والاضافات في الألفاظ الجديدة التي استخدمتها الفئة العمرية من الأطفال لانتفاضة ١٩٨٧ والفئة العمرية من الأطفال لانتفاضة الأقصى. فمثلًا في الأولى كنت تسمع الأطفال دومًا يرددون: رصاص مطاطي، قبيلة دخان، غاز مسيل للدموع، بصل PLO

ISRAEL NO، بالروح بالدم نفديك يا شهيد. أما الانتفاضة الحالية فقد دخلت ألفاظ

جديدة منها ما هو مستوحى من أشكال القمع الاسرائيلي مثل: طيارة، إسعاف، دبابات، مستعربين، قصف، صواريخ ومنها ما هو مستمد من الوعي والإدراك لطبيعة المرحلة السياسية، ان لم يكن وضوح الرؤية السياسية الآن للشعب قاضية بعد سقوط جدار الهمم والتعبية وانعكاس ذلك على ثقافة الطفل من خلال إنهائه الوعي بمجريات الأحداث. فمثلًا، بالروح بالدم نفديك يا أقصى (البعد العفاني لدى الطفل)، محمد الدرة لا يموت (تنويع موت محمد الدرة)، لا إله إلا الله (الانتماء الديني - الإيمان)، وحدة وحدة وطنية (انعكاس لرغبة الشارع في توحيد كافة الجهود الفلسطينية وبالطبع الأطفال جزء من الألفاظ والكلمات الجديدة).

نتفق جميعًا على ان الرسم وسيلة هامة للتعبير عن مكتوبات الذات لا سيما عند الأطفال الذين يميلون الى التعبير عن ذاتهم بالرسم دون تكلف أو تعقيد. شأته لي الفرصة ان انظر الى بعض رسومات الأطفال في إحدى رياض الأطفال والمدارس الابتدائية، ذهلت مما شاهدت لدرجة أنني اتبعت سؤالي الى المعلمين باليمن بالله على قول الحقيقة والصدق انهم لم يطلبوا منهم مباشرة أو بشكل غير مباشر لرسم ما شاهدته. لقد شاهدت ليس فقط صور الدبابات والطائرات

وجنود الاحتلال والجرحى والشهداء ومركز شرطة رام الله الذي قصف بالروحيات الاسرائيلية، لقد شاهدت ايضاً الوعي العفاني والشعبي والسياسي عند الطفل الفلسطيني من خلال رسوماته. فمثلًا وجدته يكرر رسم الأقصى والقيامة بجوار بعضهما البعض، يرسم الهلال والصليب (تجذير للأخوة الإسلامية والمسيحية)، وجدته يرسم البيت أو بجواره حديقة مليئة بالزهور (دلالة على الأمل لديه). ويرسم الشهيد ومن حوله أهله وشعبه، يرسم الشرطي ويكتب فوق رأسه: (لا يوجد عندي رحمة أنا شرطي). يرسم محمد الدرة بجانب والده (قلت سابقًا القدرة على تنويع استشهاد الدرة) - راجع مثلث ماسلو للاحتياجات - أحدهم رسم برك وشارون في نفس الشخصية وكأنه يريد ان يقول لنا تلك الحقيقة التي أخذت البعض سنوات وسنوات كي يصلوا اليها، وهي لا فرق بين الأفى السوداء والأفى الحمراء، فكلاهما قاتل.

وفي ختام هذه الرؤية أسجل ان هناك تشابهًا كبيرًا في ارتفاع الروح المعنوية لدى الطفل الفلسطيني خلال انتفاضة الأقصى الحالية ويعود ذلك الى فناعته بحقه ومشروعية نضاله، ناهيك عن الإعجاب والندج الذي يناله إما مباشرة من أهله أو ذويه وأقاربه وإما بشكل غير



• طفولة على الحدود •

إلى حد ما، اختلفت أشكال اللعب والألفاظ الدارجة في وسط الأطفال الفلسطينيين. فمثلًا على صعيد اللعب كانت ألعاب الأطفال على شكل: مظاهرات - جيش - مقاتل - أما اليوم فقد أضيفت البندقية والطائرة الى ألعابهم.

محمد بكرى

## الزمن الضائع

• يرهقني الانتظار، اكبره. لذلك لا أحب المطارات والمطارات. هذا الزمن الضائع، لا معنى له، لأنك تكون في مرحلة انتقالية بين الأرض والسماء. اكبره هذه الساعات التي تقضيها منتظراً الإجراءات الأمنية والتفتيش، حتى الصعود إلى الطائرة، والجلوس في المقعد الضيق.

تجلس في المقعد كالكوكب «المرئي» وتنتظر التعليمات، تحزم حزام الامان، تمنع عن التدخين، تنقص عرقاً، تتلقى التعليمات من المضيفات الخرس اللاتني بوشرن - وبشرن - بأصابعهن الطويلة وحواجبهن المرسومة باتقان، شارحات لك، كيف تتصرف ومن أين تقفز - لا سمح الله - بعد أن يلبسك الثوب البرتقالي وتصير مثل الطائر اليمون، بعد أن تشد طرفيه بكلمات بدلي، وتنفع فيه إذا لم ينفع لوحده، هذا بعد أن ينقطع نفسك، وتندبلن - افنعة التنفس من فوق المقعد، بعد اختناك، بعد هذا كله باتيك صوت الكابتين الطيار من المكبرات وانظاً هادئاً ليقول، اطمئنا، سنقلح حالاً وستكون الطائرة على ارتفاع عشرة آلاف قدم، فتخيل كم ستكون الخبطة وكيف فترهق حياتك..

واخيراً بعد كل هذه الساعات، يعلو صوت المحركات أكثر وأكثر، فيدعس الكابتين الهادئ بما أوتي من قوة على «البنزين» وهب واذ بك أخيراً محطاً في السماء، فضاء الأنوار بعد أن خفتت، وتنطفئ الاشارات الحمراء ليزول الخطر فتلك الحزام، وتفرهه، قليلاً، بانتظار الهزة القادمة، لكي تحمر الاشارات وتحزم نفسك من جديد، وهكذا ودوليك، هذه الحالة الانتقالية، الانتقالية الترقية، في هذه الرحلة الجوية تذكرني بحالنا في هذه البلاد، فالذي يدور هو المؤقت للشحن، المؤقت المروهن.

من حالة انتقالية إلى أخرى وفي الطريق يسقط الشهداء.

وبقي السؤال مفتوحاً؟ هل تستصل الطائرة إلى نهاية رحلتها؟ ومتى وكيف؟ وإذا كان حتماً ستقوم الدولة الفلسطينية هل يفتحتم سفك الدماء؟ إذا كان الانتظار وهذه الرحلة الضنية شيئاً، متفقاً، عليه من اوسلو إلى واي ريفر إلى كامب ديفيد إلى شرم الشيخ، فلماذا يموت ابناؤنا؟ ثم ماذا معنا نحن؟ نحن الذين على الأرض ولا مكان لنا في هذه الرحلة، ولنا محسوبين؟

نحن الملبون هنا، بالقوق؟ هل علينا ان ننتظر فقط؟ وهل يتعلق مصيرنا بنتائج تلك الرحلة؟

وإذا وصلت الرحلة إلى نهايتها، هل تبدأ عندها رحلتنا نحن؟ ولكننا بالقون ولا نريد ان نساقر! رحلتنا من نوع آخر، رحلة بقاء وصمود...

فلننق ونصمد ونتحذ، ولكل حادث حبيب.

ولكني ككاحد الباقيين وغير الراغبين في أي رحلة من أي نوع وأصدمكم القول... تعبت من الانتظار، يتعبني هذا الزمن الضائع، رغم اني لست من المسافرين انما اخوتي، فليبي معهم وسلامي لكم.



غازي ابو ريا

## «شعب اسرائيل ضحية الانبياء ونياشين قاداته»

الاشياء سبحانه الله!!!

وجاء داود بمقلعه وينصر من الله يصرع حوليات الفلسطيني، وتتأفل الاحبال كلها إلى يومنا هذا، وفي مدارس ومساجد العالم الاسلامي، حكاية انتصار داود بمقلعه على الفلسطينيين - ويحتل داود اورشليم من اجنادنا العرب ويسمى باسمه مدينة داود... ويمارس داود سياسة التوسع عبر سوريا والاردن وفلسطين. وكل ذلك باسم الرب. لكن احد اولاده وهو العارف بكل الحقائق، يتمرر على ابيه - يحقد عليه - بثور عليه ويغلبه. وتكاية به يدخل على نساء ابيه. لكن داود يعود ليتقلب على ابنه، لكن قبل مماته - يطلب فتاة صغيرة لتدخل فراشه لادخال الدفء في ضلوعه.

وياتي سليمان الذي يسخر الناس والريح والجن لبناء هيكل ما في مكان ما، وذلك تقديرًا واحترامًا للإله، «بل»، الذي عبده الشعب في لبنان. وتمده لبنان باخشاب الازر... ويمد سليمان غطرسه على من حوله لأنه الاقوى حسب الحكايات... ويأتي بلفيس العربية وعرشها إلى مدينة داود!! والغريب في الامر، ان بلفيس كانت ملكة لدولة تضاهي اليابان في ايمانها، ومملكة سليمان كانت مثل مملكة الاردن في زماننا، فمن اين جاء سليمان بهذه القوة.

لكن الرب نفسه، والذي يحب اسرائيل إلى درجة العشق - غضب عليهم لعبادة «البعل»، فجعل نبوخذنصر يهدم هيكلهم. والغريب هنا، ان «البعل» دخل الهيكل زمن سليمان - لكن اسرائيل عاد إلى فلسطين وبني هيكله، لأن حاكم فارس اراد دولة بينه وبين الروم ولما جاءت الغلبة للروم - هدموا الهيكل ثانية، لأن اسرائيل اخلص للفارس ولم يخلص لارضه. وكان الشتات. ولم يخلص شعب اسرائيل يوماً لأرض فلسطين. ولم تكن هذه الأرض له وحتى حين احتلها، ادعى بان الله اعطاه اياها، ولأنه يعرف ان الامر ليس كذلك... عبا الشعب نفسه لقتل دانه مع الجيران...

وعقيلة «يهود براك»، لا تختلف عن عقيلة يهوشع بن نون - وعقيلة اريك شارون لا تختلف عن عقيلة موسى النبي. لأن القوة التي تشحن كل قائد اسرائيلي، وتشحن كل يهودي في العالم، ليست مزودة بتورا ودعاية صهيونية وحسب، بل هي مشحونة بديانة مسيحية تستمد اركانها وكيانها من العهد القديم الذي يحرسه شعب اسرائيل. وان كان بعض اليهود في زمن ما خادوا المسيح فلموه إلى الصليب لكن الوجود المسيحي لا يمكن ان يكون لو الغي اللورج الاسرائيلي، لأن المسيحية كلها تنمذ لليهودية.

لكن التعامل الاسلامي مع الارث الديني لبني اسرائيل، يتناسب مع اهداف اللورج اليهودي. وقد تغلفت الرسالة الاسرائيلية إلى الاسلام، حتى اصبح من المستحيل

الطعن في تاريخ بني اسرائيل، لأن أي طعن سيؤدي إلى طعن في الاسلام. وفي كل مواجهة لدحض حق بني اسرائيل في فلسطين، سجد الدين الاسلامي والسبحي في موقف المنافع المستميت عن هذا الحق.

ونعود إلى بداية المقالة، وعن معاداة الشعب اليهودي بسبب الهالة القدسة التي رسمها حول نفسه وسوقها إلى العالم. هذه الهالة، نجحت قديماً وحديثاً في كسب تعاطف العالم معه كلما قام كياناً مستقلاً له. ورضيت شعوب الارض بدولة شعب الله المختار. لكن قادة الكيان الاسرائيلي قديماً وحديثاً، افسدوا على شعبهم تعاطف العالم معهم لانهم اصرروا على استعمال القوة لحل قضاياهم مع الجيران.

ولأنهم استباحوا دماء الشعوب الأخرى، واعتقدوا بأن الأم الفلسطينية مثلاً لا تشبه الأم الاسرائيلية في حزنها وحبها لأولادها... وتبنا الهالة القدسة لدولة شعب الكتاب في الثلاثي، ليأخذ السواد الحيز الذي تلامس... ويبدا العالم قراءة الاحداث، وتأنب الضمير، لأنه اسهم في بناء هذه الهالة القدسة.

ولأن قادة اسرائيل، يؤمنون بالقوة، ويسعون إلى تسجيل انتصارات حربية. فهم مأساة شعب اسرائيل.. هذا الشعب الذي يعاني ايضاً من اعلام قاداته الذين يصرون على ابراز عضلاتهم لاقتناع الشعب، بأن على حد السيف تقوم اسرائيل..

واعود لآخر مرة أخرى عن تعاطفي مع الشعب الاسرائيلي، واعلن عن حربي عليه، لأنه ما برح منكوباً بقادة يمحون عن مؤرخين ليسجلوا انتصارات.

وحزني على هذا الشعب الاسرائيلي الذي يتقن اقامة دولة. ويصر دوماً على ان تكون دولته جيدة. وقد فعل ذلك قديماً وحديثاً. لكن قاداته وبيا حسراته عليه - يبدعون في علم كسب الاعداء. يبدعون في فن تفكيك الدولة. وقادة اسرائيل العصرية يتجاهلون حاجة اسرائيل إلى السلم، يتجاهلون حاجة اسرائيل المتقدمة صناعياً والكثروناً وزراعياً واجتماعياً إلى السلم والامن. بل أسوأ من ذلك، فهم يستمدون طاقة التدمير الذاتي من انتصارات شعبهم العلمية.

ونهاية القول، رسالة قصيرة إلى بني اسرائيل، اسمعوا وعوا، تواضعوا واعتزفوا بانكم كسائر الشعوب لحماً ودماً وعاطفة!! ونهوا قاداتكم بأن الأم الاسرائيلية تحتاج إلى ابنها لحماً ودماً وعاطفة وعقل وسعادة. ونها غير قادرة على رؤية السلاح في يديه حتى يسجل قائد ما نصراً ما...

وانذر شعب اسرائيل من خطر القادة.. واقول بكل موضوعية قاري للتاريخ، وعارف باتجاهات الرياح.. ما اضعف العرب! ما اضعف الشعوب الاسلامية!!! لكن غباء القيادة الاسرائيلية - يعود على نفسه كما كان قديماً - وهذه القيادة، تعمل بكل طاقتها لتدمير الدولة..



محمد علي طه



## لماذا يصمت العقلاء ويختبئ الحكماء؟

والديابة على الأرض الفلسطينية.  
والدفع والرشاش على التراب الفلسطيني.  
والدم المراق فلسطيني.  
والزيت والبنية لجنود إسرائيل.  
والامهات الفلسطينيات قاسيات عنيفات لانهن  
لا يرششن الازر والورد على جنود وديابات ومجنزرات  
الاحتلال. واهل نابلس فقداوا الكرم العربي لانهم لا  
يقدمون الكثافة النابلسية للوحدات الاسرائيلية  
الخاصة؟  
فاين حسن الجوار يا شعب فلسطين!!

٢

الذبحه مستمره.  
ابن اليسار الاسرائيلي؟ لماذا يغط في سبات عميق  
مثل سبات اهل الكهف؟  
ما هذا الصمت الزاني؟  
ابن اختيا هؤلاء الذين كانوا ينزلون الى الشوارع  
والساحات؟  
ابن حركة «سلام الآن»؟  
ابن العقلاء؟  
ابن الكتاب والشعراء والفنانين واساتذة الجامعات  
ورجال القانون والفلاسفة؟  
دلوئي عنهم لانديهم واحداً واحداً؟  
«جيشهم يطلق الرصاص ويقتل ويجرح وهم  
صامتون مختبئون»!!

الشعب الفلسطيني الجار هو الشعب الوحيد الذي  
يعيش في القرن الحادي والعشرين تحت الاحتلال.  
والشعب الاسرائيلي هو الشعب الوحيد الذي يحتل  
شعباً آخر في هذا القرن.  
الشعب الفلسطيني لا يريد القمر ولا المريخ بل  
يريد اراضيه التي احتلت بعد 4 حزيران ١٩٦٧.  
يريد ان يعيش مثل الشعوب الاخرى.  
يريد دولة صغيرة على ٢٢٢ من اراضيه.  
يريد ان يعيش مع جيرانه كما يعيش الجار  
الطيب مع الجار الطيب.  
لا يريد حرباً ولا قتلاً ولا دمارة ولا عداء ابدياً.  
لا يريد ديبات ولا مدافع ولا صواريخ.  
يريد مصنعاً لا دبابه.  
يريد مزرعة لا مجنزرة.  
يريد هاي - تيك لا طائره.  
يريد مدرسة لا صاروخاً.  
يريد جازاً لا عنواً.  
الشعب الفلسطيني شعب اصيل، طيب القلب،  
متسامح مد يده وما زال يمددها للسلام. لحسن الجوار،  
للتعايش..

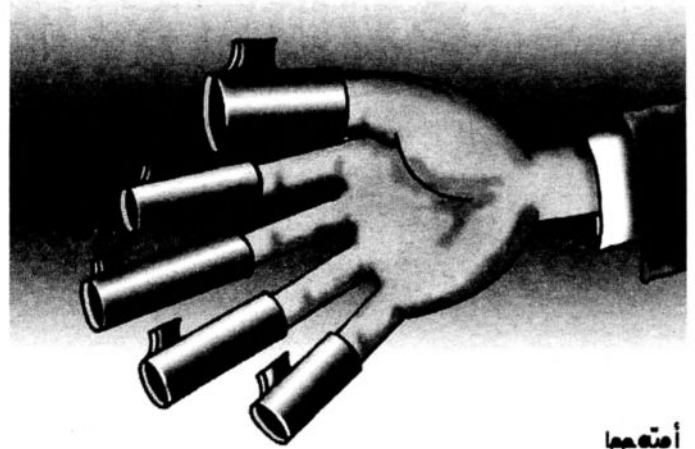
فلماذا يا شعب اسرائيل تضع الغرضه.  
الفرصة التاريخية؟  
لماذا يصمت العقلاء؟  
لماذا يختبئ الحكماء؟  
لماذا يسكت اليسار - واشباه اليسار والذين خدعوا  
اليسار؟  
انتم لا تخضعون شعبنا، ولا تصنعون جيلاً  
معناً..  
السلام وحسن الجوار مصلحة اسرائيليه.. لشعب  
اسرائيل أولاً..  
ارفعوا اصواتكم لوقف الجزرة!!  
ارفعوا اصواتكم لوقف حمام الدم!!  
فكروا.. وفكروا!!  
تحركوا.. تحركوا!!

• لا يستطيع المرء ان يحيا حياة عادية في هذه  
الايام. منذ اندلاع انتفاضة الأقصى، الا اذا كان له  
عقل ثور او جلد تمساح. فالدعوان العسكري  
الاسرائيلي على الشعب الفلسطيني مستمر ويتصاعد  
يومياً. وقصف المدن الفلسطينية بالصواريخ ومدفعية  
الديابات والرشاشات الثقيلة بمشاركة الطائرات  
الحربية المروحية صار عادة يومية. اطفال مثل الحق  
حصدتهم الرصاص. لهم امهات دخل الشكل الى  
بيوتهن. ولهم اسماء واحلام واقلام رصاص ودفاتر  
رسم وعلب تلاوين واسرة وفراش بارد. هل احد منا  
يعرف اسم احد منهم باستثناء اسم الشهيد الملاك  
محمد جمال الدرة؟ وشبان مثل الورد الجوري،  
عشرات الشبان، مئات الشبان، الآلاف، استشهدوا او  
جرحوا في الاسابيع الماضية. لكل شاب اسم وحياة  
وام وعالم خاص. الموت صار شيئاً عادياً. وفي المساء  
نتسائل: كم عدد الشهداء اليوم؟ كم شاباً فلسطينياً  
قتل جيش براك اليوم؟ وقد يتنهد البعض منا قائلاً:  
استشهد اليوم ثلاثة فقط. يبدو ان الاشتباكات  
كانت خفيفة!! وكان الامر بسيط. وكأنه ليس  
لكل شهيد ام تبكي، واخوة واخوات. واب واقارب،  
وقصة حب. واحلام وروية دفنت مع جسده الصغير  
الضخم بالدم الزكي.

الفضائيات تتبارى ببث صور الشهداء. شهداء  
بدون اسماء. ارقام فقط. هل فكر احد منا بتراجيديا  
العائلة العبدية. هلال وبلاط ابو صلاح تومارن. ولدا  
من رحم واحد. رضعنا من ثدي واحد. ناما في فراش  
واحد. اكلا من صحن واحد. شبا معاً. استشهدا معاً  
في يوم واحد. مأساة اسطورية. ما حال امهما الارمل  
الناكس؟ ماذا تقول بعد ان اخفقت قمرها؟ ماذا يحكي  
البهت؟ وماذا تروي حاكورة الدار؟ وماذا يهمس  
شجر الزيتون في كروم بعيد؟ وماذا يقول دم سيد  
الشهداء في هضاب بعيد؟  
الصحافة الاسرائيلية الحرة المنفتحة الديمقراطية  
الانسانية خصصت سطوراً او سطرين عن الشهيدين  
التومارين. لم تنشر اسميهما. ولم تنشر صورتيهما.  
لم تقابل الام التكللي. ولماذا تفعل ذلك؟ فالفلسطيني  
بلا اسم. بلا حياة. بلا ام. بلا اهل. بلا احلام. بلا  
مستقبل. الدم الفلسطيني رخيص رخيص.  
والفلسطيني ليس جازاً وليس انساناً!!  
لو كان هلال وبلاط طائري بجع غرقاً على  
شاطئ البحر بسبب تلوث المياه لخصص التلفاز  
الاسرائيلي بقنواته دقائق عديدة عن المأساة..  
وتسابق قنوات التلفزة الامريكية والاوربية في  
النذب والعيول واليكاء!!  
لو كان هلال وبلاط شاهين مستوطنين لبكى  
الرئيس الامريكي وناحت السيدة اولبرايت وقامت  
قيامه الكونغرس الامريكي!!

ولكن هلالاً وبلاطاً تومارين فلسطينيان لام ارملة  
من بعيد؟ يحملان حجرين يهددان بهما المروحية  
الامريكية، والديابة الامريكية، والدفع الامريكي -  
والصاروخ الامريكي!!  
وموت الفقير وزنا الغني لا يعلم بهما احد!!  
وحكام اسرائيل، قادة اسرائيل، يطالبون عرفات  
بوقف اعمال العنف. يرددونها مئة مرة في اليوم.  
العنف الفلسطيني. عنف طفل فلسطيني يحمل  
حجرًا. يرمج دبابه بحجر. يرمج مروحية عسكرية  
بحجر. يرمج صاروخ لاو بحجر.  
اطفال فلسطين وشبانها ازهابون لانهم يقاومون  
بالحجر الطائره والديابة والرشاش والدفع.  
والطائره في الجو الفلسطيني.

## يد السلام Peace Hand



أمية حيا

سهيل قبلاص

## معاول براك!!

عن وقف المفاوضات مع الفلسطينيين، بادعاء انه  
بحاجة الى فترة من الزمن للدراسة وتحليل وتقييم  
الأوضاع!! ويوم الاثنين الأخير، وفي سياق خطابه  
في افتتاح دورة الكنيست الشتوية، قال براك ان  
الحكومة لا تزال «تدرس»، وتحلل، وتقيم، الأوضاع.  
ومع استكمال عملية التمهيد وخاصة في المجالين  
الأمني والسياسي، تقرر طريقتها ووجهتها!! وادعى  
«ان الغالبية في الحكومة والشعب على قناعة، انه  
لا شريك لنا في المفاوضات بعد ان رفض  
الفلسطينيون بندا المدودة لهم للسلام!!» وهذا  
التزوير والكذب السافر والغباء الخطير، بمثابة معول  
هدم، يرفعه براك وشلته دون ان يظفر لهم جفن،  
وينزلونه، يرفعونه وينزلونه بقوة، لهدم أسس  
وأركان السلام الحقيقي. وذلك يثبت ان براك  
والحكومة في واد ومصالح وقضايا وهموم والام  
الجماهير في واد. فالشريك الذي يدعون انه غير  
موجود، جرحوا من ابناؤه الآلاف وقتلوا أكثر من  
مئتين، وعائلوا في ارضه الفساد، خلال شهر واحد  
فقط، فهل هذه اليد الحافدة، الراقصة البنفسجية  
والقنبلة والهراوة، هي يد السلام يا سيد براك وباقى  
الزمرة، التي تريدون ان يقبلها الفلسطيني  
ويصافحها؟

ان الهدم الذي يقوم به براك مستخدماً الكثير  
من المعاول، خطير، ولطوب وقفه عند حده فوراً،  
لان مواصلة الهدم والحفر لتقويض وزعزعة أركان  
للتسليم، ستؤدي الى كوارث. والسؤال، اين الشعب؟  
الى متى سيسمح لبراك وغيره من القادة الذين  
يعسرون على التنكر لتطلعات السلام الحقيقي وحمل  
معاول الهدم، بمواصلة نهجهم الهدام الكارثي؟  
ان المعاول التي يصير براك على حملها والعمل  
بها، تمهد السبيل الى نشوب حرب، وفي الحرب  
الزيد من القتل والعائلات التكللي واليتامى والأرامل،  
الحرب وحش كاسار لا يعرف الرافة، لتلتهم الأرواح  
والأموال، وتززع الأحقاد والكوارث. والبديل للحرب،  
هو السلام، ونقولها بكل بساطة، الشرط الأساسي  
للسلام الحقيقي، والبديل الوحيد للحرب، هو إلزام  
حكام اسرائيل، بدفع ثمن السلام الحقيقي والعدل  
والثبات، وهو وضع حد للإحتلال والعودة الى حدود  
(٦٧/٦٤) وإقامة الدولة الفلسطينية المستقلة  
وعاصمتها القدس العربية، وترسيخ التعايش  
المشترك بين الشعوب باحترام متبادل، التخلي كلياً  
عن لوهام نهج القوة والعريضة.

• اخترع الانسان خلال مسيرته الطويلة،  
كميات هائلة من الأدوات، ليستعين بها خلال  
مواجهته لتحديات الطبيعة وللتخفيف عنه ولحفظ  
إستمرارية الحياة. ومن تلك الاختراعات، المعول.  
يستعمله الفلاح لتنظيف الأعشاب من حول الأشجار  
والزروع، ليضمن بذلك أفضل واجود وأحسن  
الغلال والثمار الطيبة. ويستعمل المعول لحفر  
الأساسات قبل بناء الدور، وكلما كان الأساس  
أعمق وبساطونه وحديدته أكثر، كلما كان أكثر  
قدرة على حمل الدور مهما كانت عالية وتناطح  
السحاب. وتكمن الأخطار عندما يستعمل المعول  
ليس للبناء، إنما للهدم. وثبت بما لا يقبل مجالاً  
للشك، ان رئيس الحكومة، يهود براك، يحمل أكثر  
من معول ويعمل جاهداً لتقويض وهدم أركان  
للتسليم وأركان التعايش وقواعد السلام، وعلى  
كافة الأصعدة. والأنكى من ذلك ان جمهور  
التفريجين كثير ومنه يتلذذ على رؤية ممارسات  
الهدم والتدمير وزرع الخراب. ومنه من يدعونه  
ويشجعه ويمول ممارساته التدميرية الهدامة، على  
المصمدين المحلي والعالمي.

ويتجسد المعول الأساسي الذي يرفعه براك  
وعملياً بواصل حملته ممن سبقوه، بالتنكر وبكل  
صلف وعنجهية، لتطلعات السلام العادل والثابت  
والشامل في المنطقة، وبالإصرار على ذلك التنكر،  
يقوض بمعوله الهدم، مفاهيم وقيم ومبادئ وأسس  
التعايش السلمي بين الشعوب وأسس السلام والأمن  
الحقيقي والإستقرار والهدوء والتطور والسعادة  
والحبة. فالتمسك بالإحتلال هو بمثابة معول هدم،  
يترك اثره السلبي وأخطاره على المجالات كافة  
في المجتمع وعلى العلاقات بين الشعب الاسرائيلي  
وشعوب المنطقة. والتمسك بالأجبال، يتطلب توجيه  
الوارد والتهار والشرايع، وذلك على حساب الناس  
واهمل قضاياهم وعدم معالجتها كما يجب.  
والتفاوض الجاري منذ فترة بين يهود براك،  
واريك شارون، لإقامة «حكومة طوارئ»، تتخضع  
عنها حكومة «وحدة قومية»، هو بمثابة معول لهدم  
أسس السلام والأمن والأمان. ورغم المعارضة في  
«الليكود»، و«العمل» لإقامة حكومة الطوارئ  
والكوارث والتاسي، إلا ان براك لم يتنازل عن فكرة  
اقامتها رغم عدم الاتفاق بينه وبين شارون الذي  
يصر على شروط تعجيزية لإقامتها.  
واعلن براك في منتصف تشرين الأول الماضي،

# الكاتب العربي الأمريكي

ظهور «الأدب العربي الأمريكي» يطرح أسئلة حول الهوية والعرق والفن

بقلم: ليذا سهر مجج

الترجمة عن الإنجليزية: د. نزيه قسيس

تُقدّم فيه أعمال أدبية تحفل بمواضيع وعواطف «عربية» للقراء في الولايات المتحدة (وعادة، تكون هذه الأعمال مكتوبة بالإنجليزية، مع أنه يوجد جنال آخر حول الأدب العربي-الأمريكي المكتوب بالعربية أيضاً). من وجهة النظر هذه، فإن النصوص التي تصوّر مواضيع «غير-عربية» أو مواضيع تعتبر من المحرمات في الثقافة العربية (مثل الوطئية) يمكن الحكم عليها على أنها ليست عربية حقيقية وبالتالي ليست عربية-أمريكية.

بالنسبة لآخرين، فإن «الأدب العربي-الأمريكي» هو «أدب أمريكي» ولكنه أدب يُعتبر أن هُناك الأول هو «الاستكشاف العرقي». من وجهة النظر هذه، فإن النصوص «العربية-الأمريكية» هي تلك التي تصوّر تجربة المهاجر إلى الولايات المتحدة و/أو الصراعات التي مر بها الجيل الثاني والثالث من الأمريكيين-العرب. النصوص التي تخاطب قضايا غير هذه والتي تدور في مكان أو سياق غير أمريكي (سواء كان ذلك في الشرق الأوسط أو في أماكن أخرى) أو لا تشمل محتوى «عرقياً» يمكن تحديده «تعتبر على أنها ليست أدباً عربياً أمريكياً».

من الممكن فهم الرغبة في تعريف «الأدب العربي الأمريكي» من خلال محتوى موضوعي محدد. لقد كنّا دائماً غير مرتين كعرب أمريكيين إلى حد كبير خصوصاً عندما لم تكن هنالك للشهجة والإنتماء أو لا ينظر إلينا كإشرار. الأدب العربي-الأمريكي كان غير مرئي بصورة مضاعفة، جزئياً، لأنه لم يكن هنالك الكثير من الأدب، وجزئياً بسبب نقصان أصنافه العترف بها والتي تجعله مرئياً. الحقيقة بأن العرب معروفون قانونياً على أنهم «بيض» (ولكن بدون الحصول على الفوائد التي يجب أن يجلبها لهم هذا التعريف السائد) لم يساعد في تحسين الأمور. ككرد فعل على هذا، فإن النقاد قد حاولوا أن يصفوا للميزات «العربية» أو «العرقية» في النصوص، مشيرين إلى أشياء مثل الوحدة الثقافية، العلاقات العائلية المنسجمة، التقدير «العربي» الجوهري للشعر والتركيبة على الناس والحروب في الشرق الأوسط.

ولكن توجهات كهذه، عل أهميتها، لا تعطي تفسيراً للكثير من الذين يعرفون أنفسهم على أنهم «عرب-أمريكيون» والذين لا تعالج كتاباتهم مواضيع «عربية» أو «عرقية» بصورة يمكن تمييزها. لناخذ مثلاً الروائية منى سميسون Mona Simpson، الشاعر سيمويل Hazo Samuel، والسنادي بالمذهب الطبيعي غاري بول Nabhabn Gary Paul. وهم كتاب ذوو سمعة جيدة، والذين تمس أعمالهم مسأ رقيقاً مواضيع «عربية» أو «عرقية». هؤلاء الكتاب يعرفون أنفسهم على أنهم «عرب-أمريكيون»، ولكن هل تعتبر كتاباتهم جزءاً من الأدب العربي-الأمريكي أم لا؟

أولاً، لناخذ كتاباً يعالجون مواد يسهل معرفتها على أنها «عربية» أو «عرقية»، ولكن فقط في جزء من كتاباتهم. مثلاً، مع أن الكاتبة نعمي شهاب Naeemi Shihab Nye تُعتبر واحدة من أبرز الكتاب العرب-الأمريكيين اليوم فإن الكثير من أعمالها لا تعالج مواضيع معروفة على أنها «عربية-أمريكية». في الحقيقة، لقد أشار غريغوري

طبعاً، وجهات النظر هذه ليست بالضرورة متعارضة، كثيرون من العرب الأمريكيين يشاركون في نشاط سياسي حول قضايا عربية ويحافظون على الثقافة العربية في حياتهم وفي نفس الوقت يبحثون عن الاندماج في البيئة الأمريكية. ولكن يبدو أن هنالك توجهاً واضحاً نحو جانب واحد أو الآخر من الخط الفاصل.

هذا التوتر حول مسألة الهوية يؤدي إلى نقاشات أدبية. بالنسبة للبعض، «الأدب العربي الأمريكي» يشمل مشروعاً للترجمة الثقافية

هل يوجد نوع أدبي اسمه «أدب عربي أمريكي»؟

في الظاهر، يبدو السؤال على أنه بسيط. طبعاً يوجد أدب عربي أمريكي، إذا كنا نعني بذلك الشعر والنثر الذي يكتبه كتاب من أصل عربي. صحيح أننا لم ننتج أدباً بقدر ما أنتجت الجماعات العرقية الأخرى، ولا حتى أدباً يعوّض عن عدداً السكاني الصغير، ولكن، للمراقب العادي، تبدو الكتابة بواسطة عرب أمريكيين على أنها تتكاثر بسرعة.

كدليل على ذلك، باستطاعتنا أن نشير إلى إثنين من الأنولوجيات (المنتخبات الأدبية) هما:

Grape Leaves: A century of Arab American Poetry,

"Food for Our Grandmothers: Writings by Arab-American and Arab-Canadian Feminists."

باستطاعتنا أيضاً أن نشير إلى أعداد معينة من مجلات تركّز على الكتابة العربية الأمريكية مثل مجلة «جسور» ومجلة «مزمه» الحديثة المخصصة كلياً للأمريكيين العرب. بالإمكان أيضاً الإشارة إلى الكتب الجديدة التي تظهر بوتيرة متزايدة بواسطة كتاب معروفين وكتاب جدد على السواء.

على أي حال، السؤال هو ليس إذا ما كان هنالك شيء يسمى أدب عربي أمريكي - أي، إذا ما كان هنالك شيء «جوهري» «عربي-أمريكي» معين يعرّف ويربط النصوص الفردية معاً كجزء من ككل أكبر. إن إثارة هذا السؤال تشير إلى اختلاف أوسع حول ماذا نعني بالعربي-الأمريكي.

الاجتماع العربي الأمريكي، الذي تشكل بتأثير الهجرة التي بلغ عمرها قرناً من الزمان، هو مجتمع متنوع بصورة تسترعي الإنتباه. يشمل هذا المجتمع أمريكيين من الجيل الثاني والثالث بالإضافة إلى مهاجرين جدد، ناس من بلاد مختلفة ومعتقدات دينية مختلفة، أولئك الذين لا يتكلمون العربية ولا الإنجليزية، ناس يتماثلون بصورة أساسية مع الجانب «العربي» من تراثهم وأولئك الذين يتماثلون بصورة أساسية مع الجانب «الأمريكي». هذا التنوع يعقد مسألة تقدير ما هو الشيء الذي يكون الهوية «العربية الأمريكية».

في الوقت الحاضر، هنالك راياً، الرأي الأول يقول بأن الهوية العربية الأمريكية هي في جوهرها هوية عربية «مزروعة»، تدور على الاحتفاظ بالثقافة العربية، المحافظة على اللغة العربية، المشاركة بالسياسة الشرق أوسطية، وعلاقة أساسية بالعالم العربي. من وجهة النظر هذه، فإن تخفيف الصفات والمشاركة «العربية» قد تؤخذ على أنها خيانة للتراث العربي وبالتالي، الهوية «العربية-الأمريكية».

الرأي الثاني هو أن الهوية العربية-الأمريكية هي في جوهرها أمريكية ويجب أن تُفهم بالنسبة إلى علاقتها بالبيئة الأمريكية وأملر الإندماج والتعديدية الثقافية. من وجهة النظر هذه، فإن عملية التكوين العرقي، خلق شيء جديد ومختلف من خلال اتصال الثقافة العربية بالأمريكية هو أمر مركزي للهوية العربية الأمريكية.

ليذا سهر مجج  
Lisa Suhair Majaj

ليذا سهر مجج كاتبة وشاعرة وناقدة عربية فلسطينية الأصل تعيش في الولايات المتحدة. لقد نُشرت كتاباتها في عدة مجلات وأنولوجيات مثل: International Quarterly, Visions International, Forkroads, Graffiti Rag, Unsettling America, Food for our Grandmothers, Worlds in our Words, Miscegenation Blues, Homemaking: Women Writers and the Politics and Poetics of Home, The Texas Observer, Cafe Solo, The Space Between Our Footsteps, An Ear to the Ground, Aljaddid, Mizna, Jusoor.

لقد شاركت ليذا سهر مجج في تحرير مجموعتين من المقالات هما:

The Politics of Reception: Globalizing Third World Women's Texts; Intersections: Gender, Nation and Community in the Arab World

وهي تشارك في الوقت الحاضر في تحرير كتاب يحتوي على مجموعة من المقالات عن الكاتبة العربية الأمريكية، إيتيل عندان. كذلك كتبت مقدمة كتاب Nadia: Captive of Hope وهو السيرة الذاتية للكاتبة العربية الأمريكية فاي عفاف كنفاني الذي صدر سنة ١٩٩٩. في سنة ١٩٩٧، حضرت ليذا مجج إلى الأردن والضفة الغربية وألقت عدداً من المحاضرات عن «الأدب العربي الأمريكي» واشتركت في المؤتمر العلمي الأول لاتحاد الكتاب الفلسطينيين، الذي عُقد في بئر زيت. في سنة ٩٨ - ١٩٩٩ شاركت كاستاذة زائرة في برنامج دراسات المرأة، في جامعة نورث إيسترن.

في الوقت الحاضر تقوم بكتابة بحث عن «الأدب العربي الأمريكي» بطلب من جامعة ميشيغان.

ملحق  
الثقافة

الجمعة  
٣  
تشرين  
الثاني  
٢٠٠٠

## الشاعر التونسي المنصف المزغني:

## أريد أن أسافر بشعري إلى الحياة وليس إلى الموت

\* نظرة المشرقيين إلى الشعر المغربي غائمة جداً \*



حوار: فتحي عبدالله المنصور

بنال من هوية شعرهم، أم أنه يمكن أن يمنحهم خصوصية التجربة؟

ـ طالما أن هذه الأدبانية التي تتحدث عنها لا تظهر في أشعاري فإن هذه القضية لا تعني علي الإطلاق... وأما بالنسبة للشعراء المشرقيين فاني اعتقد بأن نظرتهم للشعر المغربي غائمة جداً، وإي حوار بيننا في هذا اللقاء لن يحل هذه المشكلة.

\* ما هي حصيلتك من المسرحيات الشعرية، وما هي حصيلتك منها كتجربة ذاتية؟

ـ كتبت مسرحية شعرية واحدة بعنوان (حصان الريح) وهي تتحدث عن الحرب من خلال الأحرف الثلاثة لهذه الكلمة، حرف الحاء وحرف الباء وبينهما حرف الراء حيث تتحاور هذه الحروف فيما بينها... هذا جزء من لعبتي الشعرية مارسته لحد الآن مرة واحدة وليس لدي أية نية لأنسج على منواله. كما أن لدي مسرحية ثانية ليست شعرية، حاولت فيها أن اتعاطى مع قصة النملة والصرصور كما وردت في إحدى الحكايات الخرافية، حيث بغضان نزاعهما بعد احتكامهما إلى النحلة التي اقنعتهم بأن حاجة النملة إلى الغناء هي كحاجة الصرصور إلى الغناء سواء بسواء.

\* ورد على لسانك قبيل بدء هذا الحوار بقيليل بأن (الأيديولوجيا وحدها لا تصنع الفن)، فما الذي تعنيه بهذه المقولة؟

ـ الأيديولوجيا هي منظومة أفكار ورؤى حول مسائل شتى تشمل كافة الميادين الحياتية... وهذه الأفكار والرؤى شديدة الانسجام فيما بينها لأنها تنطلق من ثوابت مبدئية تعرف معنى الحياتي. وأزاء اقتناعي بمضامين هذه المقولة، فاني مازلت مصرا على ضرورة أن يكون الشاعر مستقلاً في رؤاه الخاصة لمشاكل الحياة كافة، لأن مثل هذه الاستقلالية الفكرية تؤهله للوقوف إلى جانب القوى البهيرة في مواجهة القوى التي تحاول جره إلى دهاجز الماضي الممتدة.

\* أعلنت مراراً وتكراراً رفضك للشعر الصوفي وللشعر الواقعي، وظللت تدعو إلى ما أسميته بـ (الريح الإبداعية الثالثة)، فماذا تعني بهذا الاتجاه؟

ـ قبل انعقاد اللقطة الأولى للشعر التونسي، كان الصراع الشعري هناك محتدماً بين أصحاب نظرية الشعر الملزم بقضايا الواقع السياسي وتطلعات الجماهير العريضة، وبين شعراء الصوفية الذين يؤكّدون على ضرورة استقلال الفن الشعري عن كافة القضايا السياسية، لأن القصيدة الشعرية من وجهة نظرهم لا تهدف لها غير نفسها بواسطة اللغة... وكانت مقالات (المنصف الوهابي) (ومحمد الغزي) تعمل على ترسيخ التوجه إلى التراث الصوفي للرد على المنحى الواقعي الذي تولى (الظاهر الهامي) مهمة الدفاع عنه. ولم أكن مرتاحاً لأي من هذين الاتجاهين، واعتراضاتي عليهما تتلخص في أن الشاعر لا يستطيع أن يعيش خارج عصره، ولا يمكن أن يلتجئ إلى التراث الصوفي ليحاكيه أو يهرب إليه ويعيد انتاجه...

كما أنه يتبين لي أن شعراء ما سمي بالاتجاه الصوفي يكتبون شعراً من خلال معاشرة النصوص فقط، وهذا برائي خطأ هادح لأننا في مثل هذه الحالة ندهن حياتنا ومستقبلنا للماضي وللأموات الذين عاشوا تجربة محترمة في حدود العصر الذي تواجدها فيه.

\* استوقفتني تجربتك اللغة مع أدب الأطفال، فهل تغضب يا

\* المنصف المزغني شاعر تونسي كبير، وصاحب تجربة شعرية إبداعية اتسعت شهرتها عبر أرجاء الدوائر والأوساط الثقافية العربية وهو إلى جانب كونه مبدعاً ومجدداً، يعتبر من الشخصيات الفاعلة في الحياة الثقافية التونسية فله الفضل في تأسيس العديد من النوادي الشعرية والأندية إلى جانب مشاركاته واسعة النطاق في الأمسيات والهرجانات والمقتنيات الشعرية والثقافية.

ولد المزغني في مدينة صفاقس التونسية عام ١٩٥٤، تخرج من مدرسة ترشح للتدريس عام ١٩٧٢ ليعمل مدرساً للصفوف الابتدائية لغاية ١٩٨٢ ثم ادارياً بوزارة التربية لغاية ١٩٨٩ حيث التحق بالعمل بوزارة الإعلام التونسية التي لا يزال فيها حتى اليوم.

له عدد كبير من الدواوين الشعرية منها (عناقيد الفرح الخاوي، حصان الريح، عصفورة الحديد، حنظلة العلي) إلى جانب مسرحية شعرية واحدة ومجموعة من التجارب في مجال قصص الأطفال والترجمات عن الفرنسية، ترجمت أعماله إلى العديد من اللغات العالمية كالإنجليزية والفرنسية والإسبانية والروسية واليابانية والصينية والإيطالية.

هذا حوار معه،

\* حركة الشعر في تونس منذ بداية النهضة إن صح هذا التعبير لا تختلف عما هي عليه في بقية الإقطار العربية الأخرى، من حيث أنها تدعو إلى التجديد وتحاول إدارة ظهرها للقديم، فهل تخالف هذا التصور أم أنك تؤيده؟

ـ نظراً للتشابه الذي يحكم المجتمعات العربية بصورة عامة، فإن ما ذكرته يكاد يكون صحيحاً... فهناك أشعار قديمة تناولت قضايا كانت في وقتها ذات أهمية قصوى، وفي هذا العصر الذي نعيشه نجد أشعاراً تناولت قضية التحرر الوطني وما تلاها من بناء أسس الدولة على دعائم قوية.

\* كتابتك للقصيدة العمودية هل هي دافع ملح لثبات أن الجديد قادر على مجازاة القديم، أم هي إيمان بأن هذه هي صورة الشعر الفصلي وعلينا التمسك بها؟

ـ بالرغم من أن الشعر العمودي الذي كتبت به قليل، إلا أن هذا الشكل استدعيني كلما دعت الضرورة إلى ذلك، أي فني لا أجا إليه من قبيل استعراض المصنوعات الشعرية بقدر ما هو استخدام لشكل استدعيني نفسه بنفسه... ولعل المشكلة الكبرى التي تواجه الشاعر في كتابة الشعر العمودي تتمثل في إيجاد وسيلة مثلى (لطبخ) قصيدته بمذاق مختلف عما يفعله الآخرون، لأن التجديد في القصيدة العمودية مسألة صعبة بالتأكيد، ولكنها ممكنة وليست مستحيلة.

\* من المعروف لدى شعراء المشرق العربي بأن شعراء المغرب العربي يمتازون بأزديانية اللغة، فهل تعتقد أن هذا الامتياز

تري لو أن أحدهم صنّفك كواحد من شعراء الأطفال المبدعين؟

ـ انني أقول دائماً للنقاد: (عليكم أن تصفوني كما تشاؤون، وأما أنا فليكن أن أفعل ما أشاء).

\* هل ترى الشعر صنعة ووسيلة تكسب، أم تراه موهبة مجردة من أي مطلب مادي؟

ـ الشاعر حتى لو كان صاحب مردود مالي من وظيفة عامة أو خاصة، فإن الشعر يظل هو الوجه الأبرز له ولوجوده... وحتى لو كان الشاعر كاتباً هوائياً، فإن عليه أن يدفع ضريبة تحميه من التلوث، ولهذا فاني أقول دائماً بأن الشاعر كائن اجتماعي واستهلاكي يأكل القديس ويمشي في الأسواق، وعلاقته بالماء والكهرباء والغاز والهاتف واضحة جداً من خلال الضرائب والفواتير التي يدفعها مثل أي مواطن مستهلك، قد يلقي الشاعر بعض الاحترام من الناس حين يصفقون له بعد القائه لقصيدة عصماء على مسامعهم، ولكنه حين (يصفق) لنادل القهوة أو الطعم، فإنه مطالب بعدها بدفع ثمن للأكل والشرب مع البقشيش أيضاً...

ان من يقرأ القرآن على الموتى في ديارنا الإسلامية يتقاضى على ذلك أجراً، أما من يقرأ شعره على الأحياء فلا يتقاضى شيئاً، أليست هذه مفارقة عجيبة؟

\* لهذا السبب وجدتك هنا في (جرش) تتحدث عن سبب عدم تخصيص مكافآت مادية إلى الشعراء مثل تلك التي يحصل عليها الفنانون وجميع الفرق الفنية على اختلاف تخصصاتها؟

ـ لأن العدالة تقتضي بأن يكون لكل عمل مهما قل شأنه مقابل مادي، فقد حسنا في تونس هذه القضية من جذورها ولم بعد الشاعر يقرأ شعره على الجمهور بالجان... ومن المفروض أن تراعي المهرجانات العربية المهتمة بالشعر هذه الناحية، لأن الشاعر حتى وإن ركب الطائرة وسكن الفندق على نفقة الجهة التي تستدعيه، فإنه لا بد وأن يصرف من جيبه على المهرجان أو بسبب المهرجان بشكل مباشر أو غير مباشر... ولعل القائمين على هذه المهرجانات لم يظنوا حتى الآن، للحظة إلى أن الاعتبارات التي تسلمهم من بعض اللدعويين تقف وراءها في أغلب الأحيان أسباب ذات صلة بهذه النقطة الهامة التي أشرت لها.

\* سؤالي الأخير لك: أين تريد أن تسافر بشعرك؟

ـ إلى الحياة طبعاً وليس إلى الموت، ولهذا السبب فاني أحرص دائماً أن تكون قصائدي من النوعية الممتازة لكي لا أراها تتوارى في حياتي أو تندثر بعد رحيلي.

ملف

الجمعة  
٣  
تقارير  
الثاني  
٣...



## صاحب الروايات الممنوعة

# فيصل خرتش: حلة الروائي أن يعيش الحياة بتة الثمالة..



• أنا ضد الادب الرصين المصنع بالحكمة  
لأنه ادب ممل ورتيب • عشت في حلب في  
بيئة لا تعرف غير الصراع والقتل والتهريب  
واللصوصية، عاشرت انماط البشر كافة،  
واغرائي عالم الليل بما فيه من نماذج  
بشرية نافرة على تقديم هذا العالم  
عموماً أشعر بالاحباط لمنع بعض رواياتي  
(ثلاث من بين ثمانين) من التداول في  
سورية •

### الشخصي؟

- ليست صعلكة بالمعنى الفلسفي للكلمة، لأنني لم اولد في قصر،  
ولست من عائلة ثرية. كنت واحداً من ثمانية عشر نفرًا يجتمعون  
على مائدة الطعام، فانتقلت من بينهم لأتعلم واكتب وأحيا. واعتقد  
ان اغلب الروائيين الذين كتبوا عن حلب لم يعيشوا تفاصيل نسجها  
ولم يلتقطوا نبضها الحقيقي، اما انا فقد وجدت نفسي حافيًا في  
أزقتها، ومغامرًا في ليها، وهاربًا من قوانينها الصارمة.  
ودعني اتساءل هنا، كيف لكاتب يسهر لحدود التاسعة ليلًا  
بعد ان يتناول عشاء خفيفًا ويستمع الى الموسيقى الكلاسيكية ثم  
يكتب صفحة او صفحتين قبل ان يخلد الى النوم، ان يكون روايًا  
حقيقيًا؟ على الروائي ان يعيش الحياة حتى الثمالة، ويذهب الى  
آخر حدود الغامرة. لأن الحياة الهائلة بالنسبة للروائي لا تنتج نصًا  
مؤثرًا، وأنا ضد الادب الرصين المصنع بالحكمة، لأنه ادب ممل ورتيب،  
وسألن اللحظة التي أحس فيها ان حياتي مجرد يوميات رتيبة  
ومؤطرة بالنواميس والتهذيب الكاذب... هل تعلم ان اكبر مكتبة  
في حلب تحولت محلاً لبئع الحلاوة النابلسية بالسمن العربي؟ هذه  
هي حال الثقافة اليوم في مدينة الكواكبي وسيف الدولة وابي  
فراس الحمداني!

### السلطة اجراً

### من الرقيب

• منعت روايات ثلاث من بين الثمانين التي كتبت حتى الآن.  
كيف تفسر ذلك؟  
- مشكلة الرقابة في العالم العربي، انها تعيش ما يشبه الجاهلية  
الاولى، وربما كانت اكثر صرامة منها. وأنا اقترح على الرقيب  
العربي ان يكفر امرئ القيس والناطقة وابي نواس ووالية بن الحباب...  
وان يحكم على كل منهم بالجلد حتى الموت! فالرقيب العربي  
اليوم اقل جرأة من السلطة التي يعمل في اطارها، لأن ما يقوم به  
منع وتمزيق يفوق خيال البدع ذاته، وليس من حل لهذه المشكلة، الا  
في تحديث اجزة الرقابة، وجعلها اكثر عصريّة وانفتاحاً. والمطلوب  
ايضا توعية الرقيب كي يفتح عينيه جيداً ويرى ما يحدث في  
العالم.

واعتقد انه لا يمكن لأدب ما ان يتطور، من دون ان يتجاوز  
تقاليد وعادات موروثه. وطالما ظل الصوت الواحد غالباً ومهيماً  
على حياتنا، فلن تتطور اطلاقاً. عموماً أشعر بالاحباط لمنع بعض  
رواياتي من التداول في سورية ابتداء من «موجز تاريخ الباشا...»  
وانتهاء بسيرة الغريب، التي لا اعلم ما هي حيلاتها رفضها. وهذا  
الامر يضعني امام سؤال طالما ازفني، ماذا اكتب وكيف؟

(حاوره: خليل صويلح)

وخلال كتابتي لهذه الرواية، لم استطع تجاهل تلك الحقبة  
التي هاجر فيها بعض الاسر اليهودية البسيطة في ظروف صعبة  
عن طريق تركيا. وازدت وصف حال الخيبة الكبرى التي اصابت  
هؤلاء المهاجرين اليهود الى «الجنة الموعودة»، هذه الهجرة التي تزامنت  
مع وصول النزيف البشري للاجئين الفلسطينيين الى مدينة حلب  
الذين سكنوا في الساجد. ويذكر خبر الدين الاسدي في موسوعته  
انه في غمرة الغليان العاطفي ضد اليهود، قام بعض الاسر الحلبية  
بحماية جيرانهم اليهود. وللأسف بالنسبة الي هي فضح التضليل  
الصهيوني الذي اصاب هؤلاء البسطاء من جهة، وتسجيل وتوثيق  
لحقبة تاريخية شهدت مدينة حلب من جهة اخرى، وهذا ما لا  
يمكن تجاهله او القفز عن دائرته.

• تتنوع اساليب السرد في اعمالك بين رواية واخرى، لماذا  
هذا القلق؟ او بمعنى آخر كيف تتشكل البنية الروائية لديك؟  
- انت تسميه «القلق» وهو كذلك فعلاً. فانا ابحت عن شكل  
روائي يستوعب كل اللوثر السرد في تجلياته المختلفة، لذلك  
تجئني افق حائراً امام صيغ روائية متعددة. لا اعتقد ان واحدة من  
تلك الصيغ بوسعها ان تستوعب قلق الحكاية ذاتها، بوصفها حكاية  
غير مكتملة وغير مستقرة، مثل طبيعة حياتنا تماماً. واعترف  
انني لم احب يوماً لعبة الكتابة، وربما دفعت اليها دفعا. وكانت امي  
تقص علي حكايات «الف ليلة وليلة» بمخيلة اخرى لا تشبه ما هو  
موجود في «الليالي». ولعل نشأتي في حارة شعبية اغنت مخيلتي  
بموهبة الحكيم، اذا اضطررت ان احتل موقع الحكواتي في مرحلة  
مبكرة من حياتي عندما كان شبان الحارة يستأجرونني في ليالي  
شهر رمضان لأقرأ عليهم سيرة عنتره والوزير سالم والأميرة ذات  
الهمة، كوني اتعلم الوحيد بينهم. فقد حفظت القرآن في «الكتاب»  
اضافة الى ما كنت استمع اليه من احاديث في مجالس الرجال،  
وهي احاديث مغلفة بالادب والخيال والسحر. وحين تعرفت على  
الرواية العربية والعالمية، ازدادت جبرتي امام كل هذه الاشكال  
المتنافرة في الكتابة. عموماً اتمنى ان اجمع كل الصيغ في عمل  
واحد وارتاح. فانا كاتب كسول لا اراجع ما اكتب وشارك القارئ  
السود ذاتها.

### لست سائحاً

• ما مدى معرفتك الذاتية بالشخصيات التي تكتب عنها، وهي  
في الغالب شخصيات هامشية تعيش في قاع المدينة بكل  
قسوتها؟ وما مدى معرفتك بالبيئة الحلبية السرية والمهملة؟  
- نشأت في بيئة تتكون من اخلاط العشائر على اطراف مدينة  
حلب، في ذلك الحزام العجائبي من البشر، لأب بدوي، حكم عليه  
بالإعدام اكثر من مرة بسبب مقاومته للاستعمار الفرنسي ثم  
الانقلابات التي مرت على سورية. وكان رجلاً مهيوباً بين قومه،  
وربما هذا ما جعله يتزوج من امرأة حلبية، تحب الزهور وتروي  
الحكايات والامثال. وقد اورثني والدي الصرامة والقسوة والخشونة  
البدوية مثلما اورثتني امي الرقة والطيبة والسخرية. هذا المزيج في  
شخصيتي، علمني كيف اعيش شخصياتي الروائية وكيف ادخل  
عولها الداخلية وارصد عواطفها واحزنها بعذوبة جيداً، وعنف في  
حين آخر.

في هذه البيئة التي لا تعرف غير الصراع والقتل والتهريب  
واللصوصية، عاشرت انماط البشر كافة، كما اغرائي عالم الليل  
بما فيه من نماذج بشرية نافرة على تقديم هذا العالم الممل وقلت  
لنفسى، هناك من يكتب عن التلبي وابي فراس والعربي، اما انا فينبغي  
ان اكتب عن هؤلاء الصعاليك والمهمشين. لأنني امعت البطل الابجائي  
والايدولوجيا، ولست سائحاً لأصور بعدستي الاماكن الانثوية  
والساحية، كما يفعل بعض الروائيين. اعرف حلب اخرى تماماً  
بكل حياتها السرية والخبينة داخل السور القديم والابواب المغلقة  
على الف حكاية وحكاية. واسمح لي ان اضيف فكرة اخرى، لا يكفي  
ان تجلس في مهمي قبالة «القلعة»، وتكتب رواية عن حلب.

• حياة الصعلكة التي عشت وما تزال هل هي رد فعل على  
سكونية الحياة الثقافية في حلب؟ ام ان لها علاقة بتكوينك

• صاحب الروايات الممنوعة.. بهذه العبارة ربما يمكن اختزال  
حال الروائي السوري فيصل خرتش. فممنز روايته الاولى «موجز  
تاريخ الباشا الصغير» (ببروت - ١٩٩٠) التي منعت من التداول في  
سورية، طرح هذا الكاتب المشاكس، نفسه بقوة، كروائي من الضفة  
الآخرى، يعبر بامتياز عن شخصيات قادمة من القاع الاجتماعي في  
مدينة حلب، هذه المدينة التي تعج بكل ما هو غرائبي واسر في  
فسيفساء لا يمكن ان تلتقط تفاصيلها المهمة غير العين الخبيرة،  
فراح ينبش في هذا النسيج، ليكتب سيرة المدينة وناسها ورائحتها.  
رصد خرتش مذابح الارمن في «اوراق الليل والياسمين» (١٩٩٤)،  
وحلل الية الهزيمة في «مهمي الجادين»، واستعاد سيرة الفكر التنويري  
عبد الرحمن الكواكبي في «تراب الغرياء» (١٩٩٥). وحصلت هذه  
الرواية على «جائزة نجيب محفوظ» للرواية في العام نفسه، كما  
تم تحويلها الى فيلم سينمائي، اخرجته سمير ذكري. واولئ هذا  
العام، صدرت روايته «حمام النسوان» وقد منعت من التداول ايضاً،  
وها هو يتسلم اخيراً تقرير الرقابة في وزارة الثقافة برفض نشر  
روايته الجديدة «سيرة الغريب»، فيما لا يزال ينتظر بقلق مصير  
رواية اخرى كتبها عن مدينة حلب خلال السبعين سنة الاخيرة،  
بعنوان «طاسة الجان».

مجلة «الوسط» (لندن) التقت فيصل خرتش (٤٨ سنة)،  
الصعلوك، المشاكس، العايت، والذي يحاول ان يكون رصينا وحكيماً  
في الحوار الاتي.

• بعض النقاد اعتبر روايتك الجديدة «حمام النسوان» مجرد  
مجازاة لموجة المسكوت عنه، ونبش ما هو غرائبي في التبيئة  
الحلبية، على حساب البنية الروائية؟

- الحمام الشعبي، مكان روائي اثير بالنسبة الي، سبق وقدمته  
في روايتي الاولى «موجز تاريخ الباشا الصغير» ضمن اماكن اخرى.  
وقد قرأت خبراً صغيراً في «موسوعة حلب» لخبر الدين الاسدي،  
يقول فيه، «ان النساء خرجن عاريات او شبه عاريات من حمام  
«الست» في حلب، لأنهن شاهدن جنيناً فيه، خرج عليهن». وانطلاقاً  
من هذه الفكرة، بنيت عملي الروائي الجديد، وحاولت فيه ان استعيد  
هذا العالم المفق على اسرار وخرافات واساطير متداولة، لم تقترب  
منها الرواية السورية (وربما العربية) قبلاً. كما انني اتمتع بذاكرة  
بصرية مذهشة عن هذا المكان. فقد كانت جدتي تعمل في حمام  
النساء، وكنت اذهب معها، واراقب ما يجري داخله بعيني طفل،  
وربما يكمن السر هنا، حيث ظلت اجواء ذلك الحمام راسخة في  
ذاكرتي بكل تفاصيلها وغرائبها. ولكن ثبني المشكلة في كيفية  
اعادة صياغة هذا الغرائبي وتقديمه للقارئ بشفاقة. وأنا اعتقد ان  
هذا الغرائبي لا يمكن تقديمه في حبكة وسرد تقليديين، بل يحتاج  
الى بنية اكثر غرائبية منه لتستطيع حمل هذا الخزون المتنوع  
من الاحداث.

• هناك تشابه واضح بين مناخات «حمام النسوان»، ووقائع  
فيلم «عصفور السطح» للتونسي فريد بوغدير.

- لا انكر انني شاهدت هذا الفيلم التونسي. لكنه يختلف في  
طروحاته عما قدمته في روايتي، فالفيلم ظل عند حدود الحمام  
كمكان شرقي مدهش للعين الأوروبية، فيما تحفل روايتي باحداث  
اخرى، اجتماعية وسياسية، عاشتها حلب في حقبتَي الأربعينيات  
والخمسينيات.

• مثل هجرة اليهود من حلب في العام ١٩٤٨؟  
- هذه احداث خطوط الرواية.

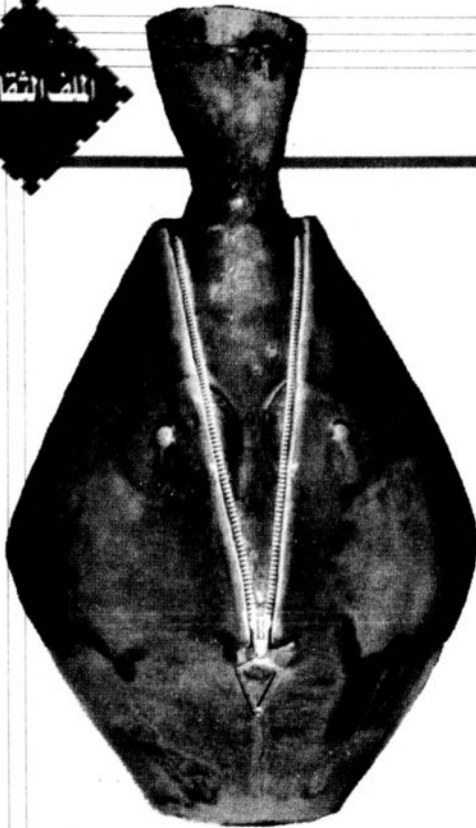
• لكنك اول روايتي سوري يقترب من الشخصية اليهودية في  
عمل روائي، ألم تضع في الحسبان الخطوط الحمراء تجاه  
اشكالية كهذه؟

- اعتبر منطقة شرق المتوسط مثلاً نموذجياً للعيش بين الاديان  
والطوائف. ففي مدينة حلب التي هي «مفتاح اسيا»، فسيفساء عجيبة  
من الاقوام المتعاشرة تاريخياً، عرب وارمن واسكراد وشركس ويهود.  
وخلال دراساتي الاكاديمية للغات القديمة، وجدت ان معظم اليهود  
الذين استوطنوا المنطقة العربية هاجروا اليها من الاندلس، ونقلوا  
معهم عاداتهم وطقوسهم الخاصة، ثم ماهوا في النسيج السكاني  
للمدينة.



الجمعة  
٣  
تقريب  
الثاني  
٢٠٠٠

# البحر لبلاد الرافدين رغم الفربة والبعد عن الوطن



• لوحة، مزهرية، للفنان خليل ياسين •

بقلم: د. سناء مصطفى

الحرف هو أكثر أهمية من معنى الحرف نفسه..  
والفنان يوسف عبادي يقول إنه لا يوجد مشروع منهجي جاهز للوحة ولا فكرة جاهزة للعمل، فهو يعمل عن طريق الحدس بالدرجة الأولى واليقين اللونية والأشكال المختلفة التي تؤدي بالنتيجة إلى لوحة على ورق أو كفاف. وهو متأثر بجواد سليم وإسماعيل الشيعلي وفيصل لعبي وبول كلي وبابلو بيكاسو (الرحلة التجريبية) والتيارات الواقعية الجديدة في السينما الإيطالية التي يمثلها المخرجان فيليني وبازوليني. ويحب في أثناء العمل سماع ومصاحبة أنواع مختلفة من الموسيقى الغربية والشرقية والأغاني العراقية الريفية القديمة وخصوصاً للمطربين حضيرى أبو عزيز وداخل حسن. أما مصادر إبداعه فهي مواضيع عراقية صميمية من سحر النساء في الجنوب الذي يسمى بالحرز وكذلك السريالية والتعبيرية التي تصقل جميعها معاً في بوتقته الداخلية لتنتج عنها أعمال تعكس حبه وتعلقه بالوطن الذي غادره منذ نهاية السبعينيات بأسلوب جديد لم يطرقه أحد غيره من قبل. وتحتل الحربان الخليجيتان، الأولى والثانية، مكاناً في أعماله وتأثيرهما السلبي عليه من خلال لقائه بجيش الحرب والشاركين قسراً فيها. ويحاول عبادي تجنب السياسة والوقوع تحت تأثيرها في أعماله فهو لم يرسم بوسترات سياسية كما يؤكد لنا في حديثه. ويستشهد يوسف بمقولة بول كلي أن الفنان مثل ساق الشجرة حيث ينتقل الغذاء من الجذر عبر الساق إلى الأغصان. الفنان هو بمثابة ساق الشجرة ينقل الأفكار إلى الجمهور. كما أن المشاهد والفنان والناقد هم ثلاثة أشياء لا يمكنها أن تلتقي مع بعض مثل الخطين المتوازيين. وأن الفنان لا يعرف أحياناً لماذا وضع الشيء في محله كما هو الحال عند كورنيل وخوان ميرو.

استخدم الفنانون المشاركون في المعرض تقنيات متنوعة مثل الجرافيك واللينوغراف وسبك الزجاج ومواد مختلفة مثل الغراء والجبس والزيت والأكريل والحبر الصيني والفخورة والبهارات والسيراميك الخ. وقد طرق الفنانون مواضيع مختلفة انطلاقاً من وجهات نظر مختلفة ومن مدارس فنية مختلفة. وهذا ما أعطى المعرض جمالاً خاصاً نفرد به عن بقية المعارض. أما الرابطة المشتركة بينهم فهي انتمائهم لثمة واحدة ولشعب واحد وحبهم لبلاد الرافدين على الرغم من الفربة والبعد عن الوطن.

هذا، واستمر المعرض إلى نهاية شهر تشرين الأول الماضي من هذه السنة ومن بعدها إنتقل إلى متحف ومركز الثقافات الدولي في العاصمة أوسلو حيث سيبقى إلى نهاية هذه السنة.

(\*) - كاتب المقال، د. سناء مصطفى، اقتصادي عراقي معروف، يعيش في النرويج، وهو مدير مشروع، متحف الفنون الشرقية في النرويج، وسبق أن ضمن، الاتحاد، مشكورا، ببعض مساهماته الفنية.

مقارنة في تقنيتين مختلفتين، جرافيك وزيت. وكون الأعمال الجرافيكية منتجة بتقنية حفر على الخشب، فهي أولاً تبدو بسطوح بارزة وطبقات لونية سمكية متداخلة وتعطي أيضاً انطباعاً بأنها لوحات زيتية لأن السطوح الناعمة هنا تشبه ضربات الفرشاة. وهي فرصة مناسبة أن تكون الأعمال الزيتية والجرافيكية مطروحة للمقارنة في هذا المعرض. ومن جانب آخر فإن حتى حاسم يعتمد على الإيقاع، وهو الجانب المميز ولهم في أعماله في هذا المعرض، مقارنة مع أعماله في معرض «كلمة من بلاد الرافدين» الذي أقيم في أوسلو في العام الماضي. وكذلك فالسطوح والأشكال الهندسية البسيطة، الخطوط الحادة والمنحنية، الحروب العربية أو اللاتينية واللون، كل ذلك هو من أجل بناء كتلة متحركة هي الإيقاع. ولا تقدم الأعمال المشاركة في المعرض بناءً هندسياً مجرداً، فعلى الرغم من صرامة الخطوط أحياناً لكنها ومع ذلك فإنها تعتمد على بناء حدث تشكيلي صرف وفعل جمالي. الصلابة المتوقعة والارتجال النضبط ومبادئ الإيقاع الشخصية والخاصة هي الأدوات التي تحدد إنجاز العمل الفني لدى الفنان حاسم.

واستخدم النحات خليل ياسين الزجاج المسبوك بطريقة حديثة لإبراز المعنى الجمالي للمرأة من خلال موضوع للزهرية التي حولها إلى امرأة. فهو يقول «إن الفنان يمكن أن يظهر جمال المرأة الذي يمكن أن يستلهم منه الكثير من خلال المادة المستعملة. إذ يمكن استخدام المواد الحديثة وتحولها إلى أعمال فنية. وكذلك يمكن استخدام الزجاج ليس في الزينة فقط وإنما يمكن صناعة قطعة فنية لا توضع في داخل البيت فقط وإنما تستعمل في الديكور الخارجي أيضاً، في الحديقة أو الباحة الخارجية للمنزل أو في الورشة».

ويؤكد سامي الجيزاني أن الإنسان هو الموضوع الأساس في تكويناته. وهو لا يعمل في أعماله على أية جهة سواء كانت سياسية كحزب ما أو تنظيم اجتماعي. ولذلك نجد سامي يخلط ألواناً مختلفة ويحاول بريشته إظهار الإنسان على حقيقته، بعالمه الداخلي والخارجي، بحبه وكرهاته، بشره وخيره، بحركته وخموله. وهو يريد أن يسبر غور الإنسان واكتشاف ما في داخله من إحساس وشغافية. ولهذا فاللون بالنسبة للجيزاني هو مفردته الأساسية في العمل الذي يمكن بواسطته التعبير بحرية عن ما يحول في خاطره.

أما الفنان علي رشيد فيقول «إنه ما زال مستمراً في تكوين الذائكة. وهي الذائكة الجامعة للماضي بكل تفاصيله، فهو يؤكد على القصصية أو الحكاية في العمل انطلاقاً من مبدأ طرح مواضيع تخص للفردات الحيانية والثقافية والتراثية وبخصوصية تقترب من الشرق بشكل عام ومن العراق بشكل خاص». وهو لذلك نراه يستمر الألوان الحارة والتراثية والجوز الحروق التي تستخدم هذه الفكرة. ويستطرد رشيد، «بدأت مؤخراً محاولة تكثيف الحكاية وذلك بمحاولة التخلص من بعض الأشكال المباشرة في العمل بل الالتفات إلى محاولة التماس مفردة بسيطة لتكوين حدث أكبر ولذلك ركزت في بعض أعمالي على كتل لونية موحية أو مقاطع من البنية المحيطة بي لتأكيد ذاكرتي به من خلال التقاط أبسط للفردات والهوامش العفوية لتعكس خلفاً عناصر أكبر كان يكون الإنسان أو انعكاس لمحيطه».

والفكرة الجديدة في أعمال ناصر مؤنس تختلف بعض الشيء عن الأعمال السابقة التي شارك بها في المعرض السابق (كلمة من بلاد الرافدين، ١٩٩٩، أوسلو)، «في الماضي كانت الأعمال تعتمد على أن للحروف أشكالاً بصرية وموتيفات يمكن استثمارها كاشكال مرئية، أما الأعمال الحالية فهي تعتمد على أن الأشكال التجريدية للحروف ترجع في اعتقادي كما يقول إلى الأصل البشري أو الحيواني ولهذا فإنني أعمل بشكل معكوس وهو محاولة منح الحروف تلك الأشكال البشرية أو الحيوانية. هذا بالإضافة إلى التأكيد على المرجعيات التاريخية والميثولوجية والأدبية والطقوسية واكتشاف الحروف الجديدة في التعايش. ومثال على ذلك هو الحرف السومري الذي عملت عليه بحيث توصلت إلى أبجديتي الخاصة بي وهي أبجدية غير مفرودة لأنها تنطلق من التصوير وليس الكتابة، ولهذا فإن شكل

• أقيم في متحف الفنون الشرقية في النرويج في مدينة درامن التي تقع في جنوب العاصمة أوسلو معرض للفن التشكيلي العراقي تحت عنوان (فنون تشكيلية من بلاد الرافدين) وذلك بالتعاون مع متحف درامن للفنون وتاريخ الثقافات. يشارك في المعرض ستة فنانين تشكيليين عراقيين مقيمين في الدنمارك والسويد وهولندا - حقي حاسم وخليل ياسين وسامي الجيزاني وعلي رشيد وناصر مؤنس ويوسف عبادي.

وقد استعرض في كلمة الافتتاح تاريخ الفنون التشكيلية في بلاد الرافدين، ابتداء من السومريين والبابليين والآشوريين مروراً بعمارة بغداد للرسم التي أسسها يحيى الواسطي في القرن الثالث عشر الميلادي والتي امتدت في الشرق الأوسط حتى آسيا الوسطى. ومن ثم جرى الحديث عن عبد القادر الرسام، كاول فنان تشكيلي عراقي عام ١٩١٦ والطليعة الأولى الذين بعثتهم الحكومة العراقية لدراسة الفنون التشكيلية في فرنسا وبريطانيا في بداية الثلاثينيات مثل فائق حسن وجواد سليم وحافظ الدروبي وأكرم شكري وعطا صبري وآخرين غيرهم. وعن تأسيس جمعية الرواد في العام ١٩٥٠ من قبل فائق حسن وجماعة بغداد للفن الحديث بمبادرة من جواد سليم سنة ١٩٥١ والانطباعيين على يد حافظ الدروبي (١٩٥٣) بالإضافة إلى تأثير ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨ على مجمل الفنون التشكيلية. ومن ثم ألقى الضوء على تأثير حربي الخليج الأولى والثانية على العراق بشكل عام والحركة الفنية التشكيلية العراقية بشكل خاص وما لحق المتاحف الفنية هناك من قصف وتدمير تبعهما سرقة وتهريب الآثار والتحف الفنية النادرة وبيعها في الخارج. وما يعاني منه الفنان العراقي في المهجر من انقطاع الصلة بالوطن والأهل ومصادر الثقافة التي يغترف منها الفنان وعيشه في ظروف مادية ونفسية صعبة أثرت جميعها على عطائه الفني. هذا بالإضافة إلى الحصار الاقتصادي الذي أتى ليؤثر على الحركة التشكيلية في العراق بشكل كبير وما تبعه من هجرة للئات من الفنانين إلى الخارج كسبيلاً للقيمة العيش والحفاظ على الحياة. أن جميع هذه الظروف انعكست بشكل أو بآخر على أعمال الفنانين المشاركين في المعرض.

وهنا لا بد من استعراض وتحليل أعمال الفنانين وللدارس التي ينتمون إليها مع التقنية والمواد المستعملة. إذ تمثل أعمال حقي حاسم



• لوحة، تأملات، للفنان ناصر مؤنس •

# اسحاق لاؤور:

(٢٠٢)

## خيبة أمل المثقف الفلسطيني

قدمه وحاوره: محمد حمزة غنايم

● الصمت جزء من مشروع صهيوني كبير جداً ● الراعي وراء غنماته أكثر استقلالية من المثقفين عندنا ● القومية والادب العبري صنوان كلاهما واحد، لا يمكن الفصل بينهما ● داخيد غروسمن منتج تجاري أكثر منه اديباً ●

● في مقال عن «اللغة المزدقة»، المنشور في العام ٩٤، تتحدث عن قصاص هو في سياق العام قصاص قومي، إذا جاز التعبير، ومؤكده أنه قصاص ثقافي في هذا السياق الخاص. هل اسم الأدب أو الثقافة في صنع ذلك؟ تتحدث هناك عن دور الأدب في التعاون في موضوع السكوت عما جرى، ليس على الصعيد الجمالي، وإنما بالثرثرة عن «جمال الصمت». ماذا تقصد بذلك؟

● كبرت داخل ثقافة ثرثرة، استخفت بالفكر، في الوقت الذي كانت تقوم فيه بتنديسه من الجانب الآخر. استخفت به عندما تحدث أكثر مما يجب أن يفعل، وقدرته عندما تحدث بالضبط عما أرادوه أن يتحدث عنه.

● هكذا كان الترمين لديكم، مثلاً.

● تنان الترمين نموذج ممتاز على ذلك. حتى هذا الشخص ضم في داخله تناقضات جوهرية بين صهيونيته وإنسانيته. عندما جرت تفتيشات عنيفة في المثلث في أيام الحكم العسكري في الستينيات، لم يكتب، فقد عجز عن التزام الصمت، وكتب ضد ذلك. عندما وقعت الحرب في لبنان ٨٢، كنت مرتعاً. كان الرعب الحقيقي عندي في الأسابيع الثلاثة الأولى من حرب لبنان، كنت هنا في تل أبيب، وحاولت تنظيم حملات احتجاج عامة على الحرب. كانت تلك الاحتاسيس ناجمة عن معرفة الجميع بقرب وقوع الحرب، قبل موعدنا الحقيقي بعام كامل. وعلى رغم المعارضة الواسعة لها قبل وقوعها في صفوف اليسار والجمع العريض، فقد كنا وحدنا في الأسابيع الثلاثة الأولى على اندلاعها. لم يرغب أحد بالخروج ضد الحرب، لذلك لم استطع فهم قوة الكذب هذه. أتذكر كيف وقفنا وحدها قبالة «بيت سوكولوف» في الثامن من حزيران، وتلقينا الضربات المميتة. توسلنا إلى «سلام الآن» أن تاتي للظواهر. فلم نفع. بقيت مع هذا الاحباط سنين طويلة، ولم افهم سر سلوكنا بعد أن عرفنا بقرب وقوع الحرب، عندما كنا ضدها قبل اندلاعها، وخرسنا بعد أن سال الدم من جديد. لم اتمكن من استيعاب ذلك أخلاقياً، ابناً.

● وعلى الصعيد الخاص، لا العام، كيف تقيم ذلك؟

● لو كان علي كتابة تاريخ معارضة هذه الحرب في البلاد، أو لو كان علي أن اكتب بعد خمسين عاماً تاريخ هذه الحرب، لقلت لنفسني أن ثلاثة أسابيع من حياة حركة سلام في حرب متواصلة منذ عشرات السنين، ليست بالوقت الكثير. لو نظرت الى نفسي كإنسان جابه بشرًا التزموا الصمت رغم أنهم عرفوا ما يحدث لفصيت كثيرًا. أما لو نظرت لذلك ضمن السياق التاريخي العام، فلن اتسى هذا السلوك، ولا ما مكتبته الصحف عن الحرب لدى اندلاعها. من جهة أخرى اخذ الاحتجاج يتحول الى احتجاج جماهيري بعد ثلاثة أسابيع. تجنلت الانتلجنسيا والفكر، بعد مضي بعض الوقت. وعندما نظر الى ذلك اليوم اقول لنفسني، لقد كفنا ذلك دماً، ودموعاً، واعصاً - لا أكثر من ذلك، لأنني لم اكن في هذه الحرب لا ضحية ولا

قاتلاً. وينظره للوراء اليوم، فإنني اتيقن من وجود ما يسمى بحركة سلام اسرائيل بصورتها الأوسع. نشأ شيء ما مع الوقت، توجد لكل سلطة اسرائيلية اليوم مشاكل معه. أما كيف تعلم الغرب مجابهة حركات السلام، فتلك قصة أخرى. فهو ببساطة تعلم كيف يصنع الحروب، كما فعل بالعراقيين والصرب وكما سيفعل الآن باللبنانيين من دون أن يدع ثمة غالباً لذلك. ولكنها حكاية أخرى. كما اسلفنا

● في كتابك «نكتيك ايها الوطن» (١٩٩٥) لا تتحدث عن الصمت حيال جرائم الحرب في لبنان ٨٢، بل الصمت التاريخي على فظائع النكبة وما جرى في أعقابها من ويلات للفلسطينيين في العام ٤٨..

● اعتقد ان الصمت جزء من مشروع صهيوني كبير حيث حاولت وصفه بالتفصيل في كتابي المذكور. كنت عندما شرعت بالكتابة اسأل نفسي، كيف يمكن لأناس مولودين في بلاد تغيرت سياسياً وديموغرافياً وجغرافياً بسرعة فائقة، ان ينجحوا بنسيان ما حدث؟ كيف نجحت ثقافة بكاملها ان تنسى؟ مرت هذه البلاد بتغييرات تتطلب ان تكتفي بومياً، بواسطة مختلف أنواع البشر. لكن للأساس ان احداً لا يكتب ذلك، لا يوجد من يكتب، لا اليهود ولا العرب. ساعطيك مثلاً بسيطاً، هذه بلاد ضيقة وطويلة، تعيش على ساحل البحر. مرة واحدة في الأسبوع اعبر من الفريديس، الساحلية كما تعلم، اشترى السمك من الصيادين هناك. في كل مرة امر من هناك احاول ان استرح لنفسي تاريخ الأكل في بلاد كلها على الساحل. اين بياع السمك؟ اين اخفى السمك من قائمة اطعمته؟ يمكن ان نبدا بفحص الاسباب. فاليهود الذين قدموا الى هنا باسكون السمك، والغاربة ايضا. يشترون السمك المجد في السوبرماركت، مستوراً من أوروبا. سمك التونة الأوروبي الجميد. لو جاء مؤرخ لتاريخ الطعام، وقام بتحليل او وصف قائمة الاطعمة هنا، لتوصل الى نفس التساؤل. منذ آلاف السنين والبشر يعيشون فوق قطعة الأرض هذه. تغير الغزاة، وتغير المحتلون، وجاءت الامم، يوسنيون، مماليك، سوكوبيون، مصريون، وجاءت عائلات بكاملها من مختلف اسعاف العالم... من كل مكان. حاول ان ترى ذلك باعتباره جزءاً من تنقل الشعوب الكبير والغاسي الذي كان هنا في الشرق الأوسط. كلهم اكلوا السمك. فابن السمك؟ لا سملنا؟ لماذا؟ لأنه تم طرد جميع قرى الصيادين التي انتشرت على امتداد شواطئ البلاد، من غزة الى صور. هذه نقطة أولى. طردوا بموجب اوامر بالطرد. بقي عدد من الصيادين في بافا وعكا. فقد صدرت اوامر بطرد جميع القرى العربية الساحلية. وليس ذلك فقط، بل كان هناك منع صريح من العودة. ولم يكن ذلك بدون ثمن. خذ قصة الطنطورة، التي تم الكشف عنها مؤخراً. من جهة أخرى، فقد وقع خط يسمى «جسر الزرقاء». عندما ابقوها في مكانها على الساحل الأوسط.

● كان هناك «خطأ» آخر تم «اصلاحه» في مطلع السبعينيات، عندما تم اخلاء سكان قرية المجر الساحلية غربي الخضيرية، لاقامة محطة توليد الكهرباء هناك.

● كنا نطلق عليهم لقب البدو. اين هم اليوم؟

● وزعوا على باقة الغريبة وبعض قرى ومدن المثلث. كانت تلك مأساة متكاملة بجميع الآراء.

● لننظر لذلك للحظة، خارج سياق التاريخ القومي، متركزين فيه باعتباره تاريخاً لبشر عابدين كانوا يبحثون عن الطعام. وكيف تم تغيير عادات الأكل لدى سكان هذه البلاد. وباتر من ذلك سالنا، ماذا يأكل البشر الآن بالقياس الى ما كان من قبل؟ في الخمسينيات اخذوا اليهود الشرقيين وعلموهم الطبخ. بعد ان طالوهم بشطب ذاكرتهم. حتى انهم لم يتصرفوا حيالهم كمن يمتلكون مثل هذه الذاكرة.

● كان ذلك شرطاً لقبولهم في المجتمع الجديد..

● لا اعرفه هناك حاجة لإثبات ذلك. اللهم انهم علموهم وصفات لأطعمة من اوكرانيا وبولونيا. كانوا يهود من كردستان والعراق واليمن، طلب منهم اعداد اطعمة شرق أوروبية على سبيل المثال. لم يعلموهم اعداد «البرغل» مثلاً... لذلك اعود واقول، مهما كانت الزاوية التي ننظر منها الى تاريخ هذه البلاد، شرط ان تكون بعيدة عن السياسة والايديولوجيا، ومتركة في كنفية حياة الناس البسطاء فيها، لا بد ان تتوصل الى ان من وقف وراء ذلك كانت لديه مخاوف كبيرة

في الشرق. عندما انظر من شباك بيتي فأرى كفر قاسم في الشرق، افهم كل شيء. اذا لم تكن راغباً بالسفر في يوم السبت لشراء الحلويات من نابلس وعبور الضفة الفلسطينية، يمكنك ان تستمع عنها بكفر قاسم. فقط بعد مجيئك الى هناك ورؤية جميع اليهود الشرقيين الجالسين في صباحات السبت في كفر قاسم، يمكنك ان تتوصل الى الحقيقة، اذا تابعت حوارهم التجاري، وحاولت الرجوع قليلاً الى الوراء، الى الخمسينيات، وفكرت في ما فعله «الأيام الؤسون» - كيف قاموا بجلب يهود شرقيين الى هنا من جهة، وطردوا العرب الشرقيين من الجانب الآخر، لتقننت بان كل شيء، مخططاً، خططوا وضع حاجز كبير مجازي او حقيقي بين اليهود والشرق. وفي ذلك كانت اهمية للدين على سبيل المثال، لتذكير اليهود الشرقيين بانهم متدينون، حتى لو كانت غالبيتهم غير متدبنة. لم يكن يهود العراق متدينين، ولا يهود مصر. تأمل تاريخ هذه البلاد، لتتوصل بنفسك الى اننا ازاء حكاية مرسومة من الأعلى، وازاء مصير يحتم عليك الوقوف في مجابهة القومية الباعثة للفرقة والنزاع. تصور كيف جلبوا في الخمسينيات مليون يهودي من البلاد العربية. لندع طرد الفلسطينيين جانباً للحظة. فقد كان في عرقهم انهم يقومون ببناء امة في بلاد اعتمدوا كتابة تاريخ جديد لها. وللقام بذلك فإن اقرب الاشياء الى البداية ان تضع اولئك مكان هؤلاء، لا بجانبهم. لأنه لو وضعتهم بجانبهم لربما اصبحت اقلية. السطر الأخير فيما يسمى ببناء القومية اليهودية الجديدة - اي، الصهيونية بمفهومها الكلاسيكي - لنا كنا على الدوام ازاء جهتين شهدتا حرب الغرب ضد الشرق، باسم الغرب في مجابهة الشرق، من الداخل، ومن الخارج ايضا. كانت هناك حاجة داخلية لأن يقال باستمرار لليهود الشرقيين لا بد ان «تغربوا» وتكونوا جزءاً من دولة عصرية، هذه هي الخطة. وهي عملية لم تتوقف، اما الحاجة الخارجية فقد لامست النظرة الى العرب، نحن جزء من الغرب، ولسنا معكم. لم تكن حساباتهم مخطئة. بنظرة تاريخية. وفي جرد الحساب التاريخي فإن بن غوريون وحجائعه، حاسوبها مريبوطا فكلوا ان الامريكان هم الطرف المنتصر، فانضمو الى هذا الجانب. جندت هذه الجبهة الزوجة المثقفين الى صفوفها باستمرار. معظم المثقفين هم خدم لدى السلطة. من الوهم ان نقول ان المثقف الآن لدينا حر. لا يوجد شيء من هذا القبيل. هناك قلة قليلة من المثقفين الحقيقيين المستقلين بالفعل. الراعي وراء غنماته أكثر استقلالية من المثقف.

● تتحدث عن المثقف الاسرائيلي؟

● عنيت المثقفين في كل مكان. لا يوجد فرق في ذلك. انظر ما حدث في اثناء حرب «الانتا» المؤلة في الصرب. ماذا فعل المثقفون في العالم؟ لم يفتح احد ذفره احتجاجاً، بل العكس - ايوا الحرب! اوجدوا النصص وحولوا الى حقائق.

● اتعرف ماذا يخيفني حقاً من كل هذه الحكاية؟ ان العالم، وبقرارات تتمتع ظاهرياً بشريعة دولية، يمكن ان يؤدي تنفيذ فكرة «الترانسفير»، كما حدث في البوسنة والهرسك، ليصير الناس لاجئين في اوطانهم، ويقال بالقائي انه «حل عادل». يخيفني هذا المنطق هنا، في فلسطين! بعض قادة الصهيونية لا يستبعد حتى الآن فكرة استبدال «كريات اربع» بشفاعمرو او الناصرة!

● الترانسفير لم يحدث هناك فقط. ففي يوغسلافيا اليوم يعيش ملايين اللاجئين. وعندما ماذا حدث في الـ٩٠ في المثلث؟

● هل التاريخ يكرر نفسه، ام انه «قصر نظر حضاري» اذا امكن القول؟

● لا اريد اطلاق تصريحات لا يمكنني اسنادها. ما اود التاكيد عليه ان المثقفين للنخرسن بنظري اقل استقلالية من راعي الطليع الذي يلطم قطعهم الاعشاب الجبلية، التي لا تطلها سطوة الغادون، فهي موجودة، والتهام الناضية لها «امر قانوني»!! حتى ان الراعي يقطعهم بقطع الحنود من دون ان يجعل من ذلك قضية! اما المثقف فيعمل لصالح منظومة ايديولوجية متطورة للغاية. وذلك صحيح في كل مكان أولاً، وصحيح حيث جئت في دولة اسرائيل. تسالني، هل ذلك أكثر واقعية في اسرائيل، واقول لك، انت على حق. لماذا؟ لأنها دولة تجميعية جئت من ناحية ثقافية. ولديها مصلحة كبيرة جئت في انتاج الوعي، وعي عام لاناس يعيشون في دولة يقال انها ذات ماض عريض، لكن ماضيا الحقيقي شطب، دولة يقال ان للناس فيها



الجمعة  
٣  
تقارير  
الثاني  
٢٠٠





« هذا جيل مختلف عن «جيل الدولة»، فهو على الأقل لا يتصرف كمن يحمل على كاهله اعباء وازار الصهيونية كلها.. »

« هكذا افضل: بذلك يبدأ الخلاص! لأنني اعتقد ان القومية لعنة. اية قومية. ككل من يريد دولة وقومية وضريبة دخل ومصلحة سجون وشرطة وغير ذلك، حر في ذلك. اعتقد ان افضل نموذج على فهم مخاطر القومية نجده في كتابات الراحل اميل حبيبي. انظر ماذا اختار ليكتب وليجعله موضوعاً في ادب فلسطيني رفيع كان يؤسس له هنا. لم يبتعد ابداً عن المكان الذي عرفه، لانه عرف ان التطرف القومي امر مجرد للغاية، وانه يجب ان تكون كاديتا لتصير قومياً. لا بد ان تكون سياسياً او خطيباً لتكون قومياً او قومياً. ثمة شيء لاقت للنظر في كتابات هذا الرجل، انه لم يذهب ابداً بعيد من الطنطورية في الجنوب، او الزيب في الشمال في ادبه. ادب حبيبي محصور في بقعة لا تزيد عن سفر ساعة واحداً ثم، ما الذي امكن لامليل حبيبي ان يقوله عن الذاكرة القومية، غير ما يعرفه بنفسه؟ لا راحة لأي مكان جنوبي الطنطورية عنده. هي بعد الواقع جنوباً في ادبه. افراً، النشائيل. كذلك روايته «اخطة»، التي تدور في محيط ربع ساعة من حيفا، في كل الاتجاهات. من جهة ثانية، اذا كان شاعر مثل محمود درويش راغباً في ان يكتب عن الشعب الفلسطيني في كل مكان - هذا الشعب الذي لا يملك مكاناً واحداً - فسنجد ملزماً بان يكتب اشعاراً مجازية على الغالب. اميل حبيبي فعل العكس تماماً في ادبه. اذكر رسالة محمود درويش الجميلة الى سميج القاسم في «الرسال» وفيها يقبض من رسالة وصلته من اميل حبيبي (يقول لاؤور انه اعرب عن رغبته - في مقال كتبه عن «الرسال» بعد صدوره بالعبرية - في قراءة كتاب مراسلات بين اميل حبيبي ومحمود درويش) يقول فيها حبيبي انه شاهد شخصاً يسير في اتجاه معاكس لحركة السير، حاملاً الغيتار، دون ان يحدد هل هو يهودي ام عربي ام مسلم ام مسيحي الخ... ككل ما فعله هذا الشخص المجهول الذي شاهده اميل حبيبي وكتب عنه في رسالته الى درويش انه حمل غيتاراً وسار في عكس حركة السير «الجلولة» التي يبدأ بها روايته «اخطة». اعرف ان هناك هوة بين انسان مثلي وشاعر فلسطيني من أبناء جبلي، متصلة بمجمل التراجم التي صنعتها الكولونيالية الصهيونية، التي كانت في نهاية المطاف سبباً في بنائي الذاتي، بينما نجدنا تعود على الفلسطيني بالدمار. صدفني اني احاسب نفسي على ذلك يومياً. اما في «حسابي النهائي»، الشخصي، فاعتقد ان القومية شيء تافه، رغم خطورتها على بني البشر، حيث تفرض عليهم الانتماء ليس للمكان الذي يعيشون فيه. مؤكداً اننا نعدم راحة المكان في انتاج الادباء اليهود الشباب اليوم كما تقول. فهم يعيشون في كيان مجرد، وفي حالة احباط مجرد، وفي داخل لغة ففقت صلتها بالمكان.

« هل بسبب ذلك هي «لغة ممزقة»؟ »

« اللغة للمزقة هي لغة ذاكرتنا المستعادة، وقومويتنا. وهي لغة ترحيبات للذاكرة القومية العامة، وهي تفرض على البشر ان يكونوا غرباء في بلادهم. خذ جارتني عبر الجدار المقابل مثلاً، هي من مواليد لبنان ولكنها مؤيدة لليمين. لو سألني ما هي الموسيقى التي تستمع اليها باستمرار؟ ليس سوى فيروز، فهي لا تستطيع الانفصال عن ماضيها في بيروت. ما زالت تعيش ذاكرتها يومياً. لذلك من المؤكد انها ستجد ذات يوم لغة مشتركة مع الفلسطينيين، رغم تباينها لليمين؟ »

« بسبب فيروز؟ »

« ليس ذلك فقط. لا اريد ان اصنع شعاراً، اعتقد ان السبب يعود ترجيعات للذاكرة القومية العامة، وهي تفرض على البشر ان يكونوا غرباء في بلادهم. خذ جارتني عبر الجدار المقابل مثلاً، هي من مواليد لبنان ولكنها مؤيدة لليمين. لو سألني ما هي الموسيقى التي تستمع اليها باستمرار؟ ليس سوى فيروز، فهي لا تستطيع الانفصال عن ماضيها في بيروت. ما زالت تعيش ذاكرتها يومياً. لذلك من المؤكد انها ستجد ذات يوم لغة مشتركة مع الفلسطينيين، رغم تباينها لليمين؟ »

تذكرني كمن عارض احتلالها. اما دولة فلسطين التي ما زال معظمها محتلاً فهي مطالبة بان تتذكر من ناضل ضد الاحتلال ومن لم يفعل. وهي لا تفعل لذلك! اخشى ان يكون الفلسطينيون مقصرين في التفكير بصورة صحيحة بالسلام! خذ صورة عصام السرطاوي في الذاكرة الوطنية الفلسطينية. لم يتم انصاف هذا الرجل في الوعي الفلسطيني العام. هذه نفس الحسابات التي يملكها فلسطينيون كثيرون مع هذه الذاكرة. اما حسابي مع الذاكرة الوطنية الاسرائيلية، فهو حساب مختلف. وهو يتلخص - في سياق جرد الحساب في الموضوع الفلسطيني - ببساطة واحدة، ككل من لا يعرف النظر في الطريقة التي اوجبت التقييد والطمس والانكار، ويتأمل التغيرات والتطورات، لن يفهم ما حدث هنا ابداً. بالنسبة للفلسطينيين، فإن ما يوجد في ذاكرتهم الوطنية الفلسطينية لا يحتاج «مؤرخاً جديداً» لكي يكتشفه. اما بالنسبة للذاكرة اليهودية فالت حاجة الى بحث اكااديمي او كتابة فنية لكي تفهم. وذلك يتطلب جهوداً كبيرة، لم يعد احد يؤيدها. فقد عندا الى نقطة البداية.

« اين تبدأ جذور هذا التراجع؟ »

« التراجع متصل بأشخاص مثل افراهم ب. بهوش، او باجهزة مثل جهاز التربية والتعليم الذي لم يتحرك ستمتيراً واحداً عن المكان الذي يقف فيه منذ اكثر من خمسة عقود، وذلك رغم ادخالهم شيئاً ما عن النكبة او ما حدث في كفرقاسم، رغم انه لا يكاد يذكر. وهو لا يضاهي حجم التاريخ الذي تعبته.

« لديكم عدد كبير من الكتاب ممن زعموا انهم يتصدون في ابداعهم لمهمة كتابة تاريخ هذه البلاد من جديد. روايات آ.ب. يهوش الاخيرة مثلاً... «السيد ماني»، «مولخو»، «العورة من الهند» الخ. كأنهم يقولون: انتهينا من ترسيخ كيان «اليهودي الجديد» هنا، وما قد حان اوان «البحث الى الجذور».

« هؤلاء اكبر الكاذبين عندي. افضل مثال على ذلك هو بهوش نفسه. خذ روايته «السيد ماني» التي اشرت اليها، فهي تتحدث عن خمس مراحل قرر بنفسه انها المراحل الحاسمة في تاريخ الشعب اليهودي. ولامر ما تناسى ما حدث في العام ٤٨. لماذا؟ كيف يمكن لانسان يزعم انه يقوم بكتابة تاريخ الهوية اليهودية ان يفكر بان عام ٨٢ هو محطة مهمة، لم يسبقها سوى الكارثة؟ ما يقع شيء بين هذين التاريخين؟ هل يمكن؟ انت كصهيوني ملزم بتذكر ما حدث في عام ٨٢! مشكلته مع هذا العام انه «سارادي» (من اليهود الشرقيين). وهو في ذلك العام قام بالهجرة على رغم انه مولود في القدس. كان والده خبيراً بشؤون الاسلام، وقد ألف افضل كتاب عن تاريخ الصحافة العربية في فلسطين، صدر بثلاثة مجلدات باللغة العربية. يبدو ان والده اكثر حكمة منه! ما مشاكل آ.ب. بهوش مع «الكولونيالية اليهودية البيضاء» - يهود القدس مثلاً - انه اضطر لان يهجره وان يطمس معالها. فهو مهاجر. ككل من لم يكن جزءاً من اليهود الاشكناز الذين سيطروا هنا لذلك، كان عليه ان يقوم بالهجرة الى الداخل الدولة. هذا ما حدث جزئياً مع العرب في اسرائيل، كانوا ملزمين بالهجرة الى داخل الوطن. فقد كانوا سكان فلسطين الانتدابية.

« من يعبر مثل هذه الوقائع لا بد ان يتحرك في اتجاه معاكس... بهوش ليس شجاعاً، لذلك فهو لا يهمني. هو ما زال قابضاً داخل دوغماطيته. ماهو مهم في الادب ان يتم التوجه الى كتاب لا يفكرون بان لهم دوراً ايديولوجياً، في مثل هذه الحالة يمكنني تغيير رأيهم. هناك كتاب اقل ايديولوجية منه لكنهم اكثر اهمية. «في عهد ما تسمونه «ما بعد الصهيونية» او «ما بعد الحداثة» نشهد تراجعاً عن الشراكة او الاحساس بالشراكة في بناء «المشروع الثقافي الصهيوني» هنا، لصالح التركيز على الجوانب الفردية في شخصية ونتائج المبدع.

« في الخمسينيات ايضا قالوا انهم يبحثون عن ذواتهم. افرا ما قاله «بولي» وعوز وامثالهما عن انفسهم، بانهم يبحثون عن الوجدانية فيما يكتبون. مع ذلك، هناك فرق بين ما كتب اندك ويكتب اليوم. «اخفت راحة المكان ما تكتبونه اليوم... هذه حقيقة ادبية! » لست واثقاً من ذلك. اذا قرأت نتاج اتجار كبريت الادبي (وهو شاب ولافت للنظر، في العشرينيات من عمره، يقول لاؤور انه ليس مهماً بنظره) وتوصيفاته لتل لبب لربما حصلت على العكس.

ماض كبيراً، لكنه «مفبرك» مشترك وغير مشترك، مهشم ولكنه متواصل ظاهرياً، بكلمات اخرى، ما فعلته دولة اسرائيل بواسطة منقعيها انها تهتم بالآ يتوقفوا عن الكلام. دائماً كانت غالبية المنقذين متعاونة مع النظام الذي تعيش في داخله. فلة قليلة فقط منهم كانت تبدي معارضة للسلطة، وهذه بنظري اهم نقطة.

« هل تشعر بالوحدة في ذلك؟ هل بقيت غاية اليوم لمواصلة تقمص وتطوير شخصية المثقف المناضل الطليعي، في واقع كهذا الذي تتحدث عنه؟ »

« لا توجد شخصية كهذه اليوم، لذلك لا اشعر بالعزلة مثلاً في محيطي الثقافي. كيف تقيس ذلك؟ ما هي مواصفات المثقف المثالي لديك؟ » في الموقف من الآخر مثلاً. اعتقد ان ابرز مطالب المجتمع العربي في اسرائيل مثلاً انه من بكل هذه العائنة والانكار والتجاهل من جانب اليهود، ومع ذلك فإن العرب اذا استمعوا مرة الى كلمة طيبة من يهودي طيب، فسرعان ما يطلقون عليه لقب الشجاع. ككل ذلك خاضع لمصلحة الأطراف الالعب على الساحة، هناك احزاب وحركات سياسية عربية تتولى عملية توزيع مثل هذه الالقاء، «تقدمي، شجاع، ملتزم، مناضل، يساري الخ...» لكن ذلك سياسة كما تعلم. لكنني اتحدث عن مجتمع لا توجد فيه سوى فلة قليلة من الناس المستعدين لسماع ما يجري بداخله، او قول كلمة واحدة عن ذلك. ككل شخص يبدي استعداداً لقول شيء انساني، سرعان ما يصير «نبي الحقيقة الكبير» ليس ككل من يقول انه من العار ان يعيش العرب في اسرائيل بهذا المستوى المتدني يصبح نبياً. لا بد من قول هذه الحقيقة البسيطة، التي لن تجد اشخاصاً كثيرين ممن هم على استعداد لملاحقتها. كم لا يوقفتش مر من هنا؟

« هل تعيش كمن يحس بأنه فوت فرصة ما، اصنع شيئاً هنا؟ هل انت خائب الامل؟ وهل تشعر كمن اصنع «اندلساً» هنا، بعد كل هذه الستين من الصراع؟ »

« الحنية تأتي دائماً حسب المفهوم الشخصي، وفي السياق الذاتي. اشعر كذلك، لأنني سلخت قسماً كبيراً من عمري في نضال كان يجب ان يكون مفهوماً ضمناً لدى كل واحد منا - ضد الاحتلال، ومن اجل السلام الاسرائيلي الفلسطيني. عندما اضطلع الى الوراء اليوم، وقد تجاوزت الخمسين، اجنبي لا امك استقراراً مهناً حتى الآن، ولديّ رغبة جارية للفرغ لكتابة الادب... ولا احصل على ذلك. اما اذا فارقت نفسي بكتابة فلسطيني يمكت في معسكر اعتقال عاماً او ثلاثة او اكثر، عندها ساشعر بانني في وضع جيد. واذا فارقت نفسي باي كاتب اسرائيلي حصل على كل الامتيازات السلطوية، لن احس بالراحاً! من جانب آخر، لم يرد الفلسطينيون الجميل لتلك الاقلية اليهودية الصغيرة المؤيدة للقضية الفلسطينية، التي ننتمي نحن اليها. صحيح انه جرت دائماً محاولات لاقامة علاقات معنا، لكنه في اللحظة التي لا تتحقق فيها النتائج للرجوة، فمن سيدتذكر؟ هل يتذكر احد في الدولة الفلسطينية احثاً من اولئك الذين خاضوا مجاهبات مع السلطة واعتقلوا وسجنوا، واشتركوا في المظاهرات في الشارع؟ هل يتذكر احد الجهود الكبيرة التي بذلناها هنا؟ مرة، لم يكن هنا شخص اسمه يوسي بيلين، او شمعون بيريس. كنا نحن! هل يتذكرنا احد في الدولة الفلسطينية؟ لم يبد احد اهتماماً في حينه بالاسرائيليين لانهم كانوا جميعاً نسيجاً واحداً، لا فرق بين «يهودي» او «صهيوني». هذه هي وجهة النظر البائسة التي سيطرت في السبعينيات، والتي عادت بالضرر على السالة الفلسطينية. بعد ذلك حدث المكس. فكأنهم يقولون لنا، فاشتم في صنع شيء جيد، لذلك نفضل عاموس عوز او عاموس كينان مثلاً عليكم. لكن الحقيقة ان عاموس عوز لا يذهب الى رام الله ليفع على طبيعة الانشاء عن قرب، خسارة انه لا يفعل. هذا نوع من تقويع الفرص مثلاً. ما يؤلم ان ككل من بذل جهناً شاقاً لتحقيق احلامنا باندلس، هنا، يقف الآن جانباً، ومن يجني الثمار هم آخرون. لنا لا انتم على الصعيد الشخصي.

« المنسيون الذين تتحدث عنهم لم ينسوا في الجانب الفلسطيني فقط، بل في جانبك انت اولاً... »

« انا لا اتحدث عن اطراف، بل دول. لا اتوقع من دولة اسرائيل الصهيونية الاحتلالية ان تفعل ذلك، لا سبب لديها لترغب بان

## خيبته أمل الثقاف الطليعي



الى مقدرتها على التحنن بلغة الماضي والاعتراف بان السلام سينبت بالفعل داخل بني البشر الاحرار الذين لا يتوهمون تحت اعباء الشحنات التاريخية. لن نقول «الى الجحيم ما حدث هنا» لكنني سأقول انني مدهوع بمسؤوليتي عن كل ذلك، ولكن بلهجة من يدعو انساناً لشرب فنجان قهوة لا اريد ان اوصي الناس بالاستهتار بما حدث، لانه لا يمكن ان نستخف به. يجب ان يأتي ذلك من بشر يبريدون العيش هنا بشكل طبيعي، لا ان يتم تحميلهم اوزار القلق على مصير التاريخ. لا يمكنني كيهودي - في غير مثل هذه الحالة - ان اقيم ما هي الراديكالية في اسرائيل، من دون ان اصرح برغيتي في حياة طبيعية بلا حروب... وما يوصيني به حكامنا هو حرب لا تنتهي. في عام ٩٤، عندما كتبت عن التقييب وانتاج الوعي العام، كان امامي واقع استيطاني منفلت، لم افتح بانهم يتوهمون ازالته. نتيجة هذه النوايا، ارى اننا ذاهبون الى حرب طويلة جداً. «هل تعتقد ان الادب الاسرائيلي ساهم ببناء ثقافة ديمقراطية في هذه البلاد؟ مرة خرج ادياًؤكم يعلنون انتماءاتهم السلمية والانسانية، ويكتشفون البلاد هنا، بنوع من الحنين الى العدل، ربما كقيمة مطلقة، وليس بالضرورة في سياق الحديث عن واقع الفلسطينيين المؤلم. هكذا فعل عاموس عزور في كتابه «هنا وهناك في ارض اسرائيل»، ودافيد غروسمن في كتابه «الزمن الاصفر».

«اعتقد ان غروسمن منتج تجاري اكثر منه ادبياً. لا املك اي نقاش معه. فهو يفاخر بأنه نجح في بناء ديمقراطية هنا، لكنها الديمقراطية التي تعني كل شيء، سوى ان تكون فانواثقاً ثقافياً حضارياً طبيعياً يلزم الجميع مثل الحق في ان تعيش محترماً.. وان تحصل على الاوكسجين.. لذلك لا مكان للمفاخرة بديمقراطية غروسمن.

«لعله يقصد البحث في النظرة الى المحيط والطبيعة.. اذا كان ذلك قصده، فهو يكرر جرائم الماضي. لا يمكن ان تدفع الناس عن الدرج وتسالهم لماذا يستطون.. لا يمكن ان تبصق على رأس شخص معين وتساله لماذا يتصبب عرقاً؟

«هذا يتقلنا الى «المؤسسة الادبية» الهائلة ذات الامكانيات والموارد الضخمة، التي لا تقوى رعاية الادب هنا بقدر ما تتولى انتاجه وربما تصنيعة بمقاسها. هناك من يقول مثلاً ان غروسمن صنيعة الناقد ومحرك «المكتبة» مناحم ييري. هل يتم تسخير الادب لقوانين السوق، «الريتنج»، في سبيل ذلك؟

«لو كانت هذه قوة يبري الحقيقية لكان انساناً ناجحاً جداً! ما هو مؤسك ان جزءاً كبيراً من الثقافة العبرية هنا خاضع لقوانين السوق في الثقافة الغربية. وذلك ليس صحيحاً، فهو مدمر للشعر والادب، ان ماذا سبقي فعلاً بعد خمسين - ستين عاماً مما عو موجود بالفعل اليوم؟ لا اعرف. ما اعرفه ان الثقافة الغربية اليوم تحب الادباء الاسرائيليين التقدميين والديمقراطيين الذين يتفخرون بالديمقراطية ويذهبون للتظاهرات فليلاً.

«هل فرضت هذه المؤسسة على غروسمن مثلاً ان يكتب اقل في المواضيع السياسية؟ قبل عشر سنوات كتب «الزمن الاصفر»، وبعدها «حاضرون غائبون»، الذي حاول فيه الدفاع عن بعض جوانب السياسة الصهيونية تجاه العرب في هذه البلاد...»

«غروسمن شاب جيد جاء من الاستخبارات العسكرية، حيث تعلم العربية هناك. وكان رجل استخبارات. وهو يلعب دوراً قد يكون من الصعب عليك ان تميزه من النوع الذي تقف فيه، فهو يواصل تقاليد الاديب الصهيوني الطيب الشاب الانساني الذي يهتم بقيم الامة وسانيتها. من حيث، افضل ادبياً فوضوياً لا يهجم شيء من ذلك كله. المسألة تخص الادب وليس الامة. فالامة لا تهمني. قد يكون من الصعب شرح ذلك لكاتب فلسطيني، فهو موجود بكليته في مرحلة فيها قوميته هي الشيء المقدس لديه. في الحساب النهائي لا بد ان تتحرر من كافة الحسابات، وفيه القول ان القومية هي حادثة السير الاصعب الذي عرفه تاريخ الجنس البشري.

«لكن القومية ساعدت الادب العبري على طول الطريق..»  
«بالطبع. القومية والادب العبري صنوا. كلاهما واحد، لا يمكن الفصل بينهما. نحن نتاج مجتمع كولونيالي، فيه ادب السكان الاصليين للولودين هنا غريب عني اكثر من ثقافة «الترويول» الاوروي. اعترف بانني جزء من ذلك، وبان ذلك جزء من اشكالية حياتنا في هذا المكان.

(الحلقة الاولى من هذا الحوار نشرت في ملحق عدد يوم الجمعة الماضي ٢٧/١٠/٢٠٠٠)

## قصيدة النثر

بقلم: هيام مصطفى قبلان

« ان قصيدة النثر خطرة، لانها حرة، هذه الخطورة ترحع الى ان على الشاعر ان يخلق قوانينه الفنية للامتعة، والخلق بحرية اصعب من الخلق بقواعد معينة. معظم شعراء الغرب كتبوا قصيدة النثر بعد ان كتبوا القصيدة للوزونة، ولم يهربوا من الصعب الى السهل بل توقفوا عند قصيدة النثر بعد تجاربهم الطويلة، ومن هؤلاء «بودلير»، و«رامبو»، و«مالارميه»، كذلك فإن عدداً من الشعراء الغربيين امثال «بيير ريفردي»، و«هنري ميشو»، يكتبون الوزن والنثر، لكن الشعراء الحقيقيين يكتبون شعرهم نثراً بدافع الرغبة في خلق لغة شعرية جديدة. في قصيدة النثر الوحدة هي الجملة، فالجملة هي قصيدة النثر ترفض اي نظام مطلق، لكنها تعكس بحرص كلماتها وعلاقتها بين الالذ والفكر معاً.

وتتنوع قصيدة النثر حسب التجربة فتخلق ايقاعات جديدة لا تعتمد على ايقاعات قصيدة الوزن، فكما ان التجربة تتنوع للآله والفرح وللشاعر للحلم وللرؤيا، للجملة النافرة المفاجئة، كذلك فإنها تخلق ايقاعات جديدة متنوعة تبدو في التوازي والتكرار والبردة والصوت وحروفه لد وتزواج الحروف. ولما كان شاعر الوزن يرى للموسيقى في تكرار الايقاعات نجد ان الموسيقى لا تعتمد على هذا التكرار الايقاعي في قصيدة النثر بل ان شاعر هذه القصيدة تتبعته موسيقاه وتتنوع في داخل جملة النثرية فتتساقب انسبائاً لا علاقة له بالايقاعات للتكرار وللشابه كما هو الحال في قصيدة الوزن.

ان قصيدة النثر تستخدم النثر لاغراض شعرية وهي ذات قوانين عميقة لا نستطيع تحديدها، لكننا نستطيع ان نحدد خصائصها بشكل عام وتقريبي، فهي بناء فني خاص بها، صادرة عن تنظيم واع، شاملة، متمركزة وكنيفة منقلة بالايقاعات. لكننا، وانه لراي شخصي، لا نستطيع ان نتفق مع اساطين هذا العالم الشعري الغامض، والخلق على ان القصيدة هي غاية بحد ذاتها، لكنني ارى في قصيدة النثر اسلوباً فرياً يستطيع ان يخدم همومنا وتطلعاتنا، ويكون وسيلة ناجحة لعرض هذه الهموم والتطلعات. نلاحظ ان عدداً من شعراء قصيدة النثر يلجأون الى ان يكتبوا القصيدة الحرة، الامر الذي يعيدهم الى الالتزام بالتفاعيل وبالقوافي، انه امر طبيعي تفرسه الرغبة في ارضاء القارئ الذي اعتاد على الموسيقى الايقاعية وعلى القراءة السهلة وتمهين له سبيل الفهم والتذوق.

ان لنا ظروفنا الخاصة بنا وقصيدة النثر بحريتها المطلقة وبخطاها غير النجم مع التناغم الايقاعي الموروث يمكن استغلالها وابعادها عن هذا الشف للخلق على الذات والغامض اكثر، مما يجعل القصيدة تبدو صعبة اكثر من ان تكون جميلة وموحية وهادئة أيضاً.

« في تراننا العربي حد فاصل بين النثر والشعر، وبما ان الشعر التقليدي القديم هو النظم حسب العروض الخليلي، فقصيدة النثر لا تتحد بالعروض، لانها قصيدة نثر حرة تختار الاشكال التي تفرسها بجذبة الشاعر، او كما يقول شعراء الغرب «تركيب رحب وجدار، لانها بين هدم الاشكال وبنائها».

في الشعر التقليدي خدمه لمتعة الالذ، اكثر مما هي خدمة للفكر. لان الغاية والوزن هما صوتان يدلان على مكان للوقوف ثم التابعة، والتعبير الشعري هو تعبير لمعاني الكلمات وجرسها الصوتي او اللوسيفي، لذا فالشاعر يهتم بموسيقى الكلمة بالوزن والقافية وهما لا تشكلان الشعر، والاهتمام بهما يقتل الاندفاع الخلق، لانهما يعيقان الشاعر ويجبرانه على التضحية بحلته الشعرية من اجل هذا الانشغال بالالوزان وبالقوافي.

والقافية والوزن يحولان دون اختيار المعنى والصورة والتأمل بينهما، فتأتي القافية غير معتبرة عن المعنى الدقيق وتكون زائدة يمكن للشاعر ان يستغني عنها، وهكذا لا بد من ان تمتلئ القصيدة بالكلمات الزائدة.

لا شك ان العقلية القديمة، لا ترغب بتغيير النظام الهندسي في الشعر وفي مختلف الفنون. لذا فهي ترى في قصيدة النثر انتاجاً ادبياً مشوها لا بد له ان يزول. لكن ما جرى في بداية هذا القرن هو رفض هذا التصنيف وهذه العقلية، فوضعت حداً بين الضموم والشكل في الشعر وتأسكت ان الشعر لا يرضى بان يظل محتوياً وان النظم ليس بالضرورة شعراً، فهناك شعر جيد ليس منظوماً ونظم جميل ليس شعراً.

لا بد من ان نتأكد ان للموسيقى وارده في الشعر لكنها ليست للموسيقى الايقاعية ذات الجرس للتكرار والتشابه، وانما هي في ايقاع العبارة الشعرية وعلامة الاصوات والمعاني والصورة والكلمات الواحية والاصناء للوننة والمتعددة. لذا فإن قصيدة النثر موسيقى تستجيب لتجاربنا المعنوية وحياتنا الجديدة للمنية بالتجارب المعنوية والعاطفية والاجتماعية.

لا شك ان القصيدة الحرة التي ابتعدت عن القافية التقليدية والوزن الخليلي وكتبها الكثير من الشعراء مهنت لقصيدة النثر كذلك ترجمة الشعر العالمي، فالقراء يتقبلون الترجمات نثراً بدون وزن ولا قافية وهذا دليل على ان موضوع القصيدة وغنائيتها وصورها وموسيقاها الداخلية قادرة على ان تجذب القراء وتثير اهتمامهم واعجابهم.

يقول شعراء هذه المدرسة، لقصيدة النثر مبدأ مزدوج الهمد لانها وليدة التمرد والبناء، لان من يهدم عليه ان يعوض عما هدمه، ان يبدع في اشكال جديدة وان ينظم العالم الذي يعبر عنه. وقصيدة النثر التي ترفض القوالب الجاهزة تخلق شكلها الذي تريده كالكلمة الذي يخلق مجراها.



الجمعة  
٣  
تشرين  
الثاني  
٢٠٠٠

## وليمة العائلة



ترجمة: حسين الموزاني  
مطبعة الجليل

بقلم: غناية جابر

## «وليمة العائلة» - قصص راينر ماريا ريلكه

# كما في الشعر سؤال الحب والموت ورعب الوجود

الكتاب: «وليمة العائلة»

الكاتب: راينر ماريا ريلكه.

الناشر: منشورات الجمل - المانيا.

المترجم: حسين الموزاني.

### سؤال

البأس والرعب، يبدو في «وليمة العائلة» ساخرا، متفردا، تنضج عباراته بالتهكم الذكي والنقد العميق لمفاهيم الوطن والعائلة والقومية واللغة، ولكل ما هو مقدس ومغرق في التقليد، وذلك ببراعة تصويرية تنحو الى استزاع الأشياء من طابعها السكوني السلبي وتحويلها الى وحدات إيقاعية وجودية وحسية. ما ينفع له هنا، هو محاولته تجاوز ذاته الميتالية بالعنادة الى عرضها وتجسيدها جماليا.

راينر ماريا ريلكه، عدا اقتران الشعر اللاتيني المعاصر برمته، باسمه، كان قبل وثناء انشغاله بكتابة الشعر، قاصا وناثرا متميزا، وان بدت كتاباته القصصية والروائية غير متكافئة مع انجازته الشعرية.

ثمة الثقافة الذهنية الفطرية لدى النقاد المعنيين بالادب والثقافة، السبب المباشر وغير المتعمد، وراء اقصاء ريلكه قاصا وروائيا، وثمة ايضا شهرته كشاعر، صعبت اضافة صفة اخرى اليه غير الشعر. في كتابه «وليمة العائلة» مختارات قصصية، صادرة عن منشورات الجمل، وترجمة حسين الموزاني، العراقي القيم في اللانها منذ عام 1980، تلك الكيفية التي يعالج بها ريلكه موضوعاته الانسانية الجوهرية، والتي تستند بدرجة رئيسية الى وقائع حياته المضطربة، الواعية والغنية بالتفاصيل.

### الحب

تحمل قصص ريلكه المترجمة هنا، ملامح ما كان يسمى بالقلم الوجودي، إذ ان الكاتب كان واقعا تحت تأثير نيتشه وكيركغارد. غير انها لم تقتصر على تمثل الفلسفة الوجودية، انما وصلت ايضا الى قضايا انسانية كبرى كالدن والسباسة والنزعة الاشتراكية والتغيير الاجتماعي في معنى اخلاقي دؤوب لتحويل الادب الى دين قائم على الحب. ومن منطلق ان الحب عند ريلكه هو الفيض الروحي (كما في قضية، «ثناء الحديث») الذي يغمر الآخر، دون ان يطلبه او ان يكون بحاجة اليه، هو نزوع الى نمط من الحب الالهي الذي يستدعي البحث الصارم عن الله في الذات الانسانية التي تنزع دائما الى الحلول في الذات المحبة الكبرى الناضجة والتخلية حسيا وميتافيزيقيا.

### تعريفة

بلغت نزعت التعريفة لدى ريلكه مناهها الأقصى في اقدمه على هتك اسرار واكاذيب ابطاله وشخصه عبر تعريته للواقع الاجتماعي والتاريخي، او للطبيعة والبيئة المحيطة بهم. وهو كذلك ايضا في بحثه المضني عن «الله» كما في قصة «توحد» التي تحكي قصة ابن ضال رجع ليعوث في احضان امه، محاولا رغم احتضاره، القضاء على ايمانها اللذعور في ديبيلتها والذي جعلته منافسا له وغريما انما يلوح قاسيا بعض الشيء، تلك القسوة الغريبة. ثمة جذرية وجرة في كتابات ريلكه هنا، تبدى معها الحالة الوسطية معدومة، من عدم الاخذ بالاعتبار للضمير الفردي او الاخلاقي. ريلكه المعروف بمرائيه وقصائده واجوانه الفرطة في

احببت اكثر، من يوميات ماله لاوريديس بريغه، التي تطبعها ضبابية خفيفة تلقي ظلا شعريا على النص، او القصة، من دون ان تنزع عنها الحد الانسي للسر وبنيته. وهي تتمحور حول سؤال وحيد، تتفرع منه اسئلة طبعها، هو امكانية الحصول على موت فردي خاص، موت مصنوع بصورة جيدة. ريلكه الذي يحمل اللوت في داخله، يرى فيه قلدا كبيرا من الرفعة، واحساسا قريبا بالفخر والكبرياء. شعر كثير في «يوميات بريغه» تقع عليه متدفقا متسللا غير متقطع، يحتاج فحسب الى نقاط وفواصل ليكتمل معاني، نعم، لقد كان زمنا مرعبا ورهيبا بالنسبة لتلك الاشياء التي كانت غارقة في النوم بينما كانت روحها غائبة. كان يحدث احيانا ان تنهادى وريقات زهور سقطت من مكتب، بعد ان عبت بها يد متعجبة، فتسحقها الاقدام. ثمة حاجيات صغيرة هشة كانت تتحطم حالا يمسك بها المرء، ثم سرعان ما يطرح حطامها جانبا، او يخفي خلف الستائر، او يلقي به وراء شرك اللوقد الذهب. وكان يسقط من وقت لآخر شيء ما، مغلق، على السجاد الفروشي، يسقط احيانا مجلجلا على الارضية الخشبية الصلدة، فتتناثر شظاياه هنا وهناك، ثم تقفز حادة مرهفة، او تنكسر ثانية دون جلبة، إذ ان الاشياء تلك، مثلما كان طبعها، لا تتحمل السقوط» (ص 146).

لا اقل هنا من استخدامات ريلكه لمفاهيمه العميقة في كافة قصص هذه المجموعة، سواء «وليمة العائلة» او «ابغال تراجي» او «فلاديمير رسام الغيوم» او من «كتاب الحلم» ولكن «حظ ابيض» و«يوميات بريغه» و«حفار القبور» الى حد بدت اكثر مواءمة لنبيذ الكتابة الساخرة التي لم تعص ريلكه في هذه القصص، والتي أتت تحاكي الشاعر فيه ويجعلنا نبحث عن الشاعر دائما من دون ذلك الانتباه الكبير لبنيّة القصة مما يؤكّد فعلا، وبحسب بعض النقاد، شاعريته المتسيدة على كافة تطلعاته الاخرى.

### قصة

في «حفار القبور» قصة الحب الجميلة هذه، التي حدثت بنظرة خاطفة اولى، بين فتاة صغيرة ورجل يعمل حفارا للقبور ويغد الى قرية الفتاة «غيتا» ويظل ينادي عليه بالغريب حتى آخر يوم من حياته. «غيتا» التي لم يكن مضى على رؤيتها الغريب هذا سوى ايام قليلة سالت غريبا عن الحب فيها، وخافت من حدوثه الفجائي الا يكون مكتملا، ليس الزمن وحده هو الذي يخلق هذا الاحساس، اليس كذلك؟ كلا، «يا غيتا» الزمن لا علاقة له بالامر؟

انه الحب اذن، عند ريلكه صاحب الافكار الكبيرة والمحيرة، الحب الذي يحدث بسرعة البرق، ولا يحتاج الى الزمن لتوكيده او مباركته. ثم في «حظ ابيض» تلك السطور النزقة القلقة، المروحة بين اليقظة والحلم، بين الحقيقة والخيال، حيث دعر مستديم يسكن نفس ريلكه حبال الاماكن والاشياء والاشخاص. وثمة تلك الظلمة الوحشة الرابضة على صدره، والتي لا شيء يبدها سوى الاغراق فيها، الى ولوج ضفة الموت لغاية راحة ابدية مشكوك باسرها ايضا. تحكي «حظ ابيض» قصة رجل يعمل موظفا في التامين، وهو في طريقه الى «فيرونا» حيث يرقد شقيقه مريضا في احد المصحات، ولأنه يلبي مرغما نداء شقيقه المحتضر الذي لا يكن له ادنى الحب، تحدث له اشياء اثناء رحلته، حالة اشبه بالماكشفة مع الموت ممثلا بطيف فتاة شابة مريضة سرعان ما تختفي، أي تموت.

### تعبير

ريلكه في «حظ ابيض» تبدو فردانيته ونرجسيته وتوحده، مرتبطة تماما بقيم ومعايير خارجية مستقلة. وهو على حياديته حيال الامور العاطفية، يعبر عنها بموضوعية وبحرية تامة. وهو باعتباره شاعرا، يصيغ تعبيراته فنيا، ويترك لها ان تنضج باضطراد، حتى تغدو في صميم سمات الكمال الابداعي. «وليمة العائلة» لريلكه، بما هي مجموعة قصصية، يكفيها انها تدلنا على امكانيات الشاعر فحسب، القادرة على اغداق العطايا على فنون الادب كافة.

(بيروت)

الجمعة

٣

تشرين

الثاني

...



# محكوم عليه بالفشل!

• السلطات تحاول الهرب من مطلب اهالي القرى العربية غير المعترف بها في النقب، وتجد طرقاً متنوعة لذلك.. اليوم تريد اقامة بلديتين عربيتين اسمهما «مرعيت» و«بيت بيليط»... «الاتحاد» التقت د. عامر الهزيل، د. حنا سويد وجبر ابو كف حول هذه القضية وهم يؤكدون: مخطّط السلطة هذا لا يمكن ان يشكّل حلاً! \*

تقرير: حسن مواسس

بها في النقب وينسجم مع الحلول المطروحة لهذه الخطة. ٢. تم الاتفاق انه قبل ارجاع الخطة المذكورة الى اللجنة الفرعية والمجلس القطري للتنظيم والبناء سيتم ابداءها ويجب تصحيح البند ٢٤ المتعلق بـ «مرعيت» و«بيت بيليط» في «تاما ٤». وفقاً لهذا الاتفاق ويضيف د. الهزيل، في حالة عدم تصحيح هذه الخطة وفق هذا الاتفاق فموقف المجلس الاقليمي للقرى العربية غير المعترف بها في النقب سيكون الرفض القاطع لما يدعى بـ «مرعيت» و«بيت بيليط» واذا لم توافق الدولة على تضمين هذا الاتفاق، وسيكون واضحاً ان كل هذه المحاولات لن تجدي نفعاً، ان الدولة ماضية بمختلف حكوماتها «الليكوودية» والعمالية، في سياسة لصادرة والاقتلاع والتشريد للسكان العرب وهو الامر الذي ستصنّدي له بكل الوسائل، وبالتالي فموقف المجلس الاقليمي للقرى العربية غير المعترف بها، هو ضرورة الاعتراف بقرانهم وفق الخارطة الهيكلية التي تم تقديمها الى اللجنة اللوائية والتي بدأ البحث فيها في شهر ٢٠٠٠/٣.

• «الاتحاد»: وماذا بشأن لما يسمى «بئر حاييل»؟  
- د. عامر، قضية «بئر حاييل» لا تزال في، ونحن نعارضها نهائياً، وذلك يكمن في الاجابة على السؤال، هل يمكن لـ (٥) آلاف نسمة العيش في مسطح بمساحة (٤٠٠) دونم؟

واخيراً، يقول د. عامر الهزيل، حسب ما تخطط له الجهات الحكومية المختلفة لن يبقى للعربي البدوي في النقب في سنة «الهدف» عام ٢٠٢٠ سوى اقل من نصف دونم، بمعنى انه يتوجب علينا كعرب وفي النقب بعد سنة ٢٠٢٠ البدء بالبحث عن ارض لدفن موتانا... ولتوضيح الصورة اكثر، فاليوم اذا اخذنا الاراضي القائمة عليها البلدات غير المعترف بها تصل الى ٢٤٠ ألف دونم سيتم اخذ ٤٠٪ منها للمصلحة العامة يبقى لنا من كل هذا (١٤٤) ألف دونم (٣٥٠) ألف نسمة!

- د. حنا سويد، عضو المجلس القطري للتنظيم والبناء ورئيس مجلس عيلبون المحلي. ورئيس العهد العربي للتخطيط، يؤكد ان المشكلة التي يدور الحديث عنها هنا، وحسب المخططات الحكومية هي قضية القرى العربية غير المعترف بها في النقب، وتضم ما يقارب ٧٠٠٥٠ مواطن تقريباً والمطلب الاساسي هو الاعتراف بهذه القرى.

• «الاتحاد»: يدور الحديث عن اقامة تجمعين سكنيين لسكان القرى غير المعترف بها، لماذا هذا القرار في هذه الفترة بالذات؟

- د. سويد، السلطات الحكومية ذات الصلة بالوضع، اقدمت على هذا القرار بسبب الضغط الشعبي المتزايد من قبل سكان القرى العربية غير المعترف بها في النقب، وهي تحصى وتسعى لايجاد حل يأتي بالاساس في صالح السلطات الحكومية والدولة، ان هدف الجهات الحكومية ذات الصلة هو كيفية الاستيلاء على الارض والمحافظة عليها لصالح الدولة، حيث ان انتشار سكان القرى العربية غير المعترف بها في النقب يزيد من «قلق» السلطات الحكومية ذات الشأن على اكبر رقعة من الارض وتعود

هذه الخطة وقدم طلب بذلك الى اللجنة القطرية للتنظيم والبناء. وازافة الى ذلك وافقت اللجنة القطرية للتخطيط على شروطنا بشأن ما يسمى بـ بيت بيليط، و«مرعيت» وفق شرطين اساسيين وهما، (١) الحصول على موافقة اللجنة الفرعية للجنة التخطيط القطرية والتي من صلاحياتها اجراء كل التعديلات على المادة المطلوبة. ومن ثم «ابداعها» لمعارضة الجمهور لفترة (٦٠ يوماً) وبعد ذلك لاقرارها نهائياً. والآن، طبقاً نحن في المجلس الاقليمي للقرى العربية غير المعترف بها في النقب نحاول تغيير هذه الضامين بابقاء المواطنين في قرانهم وتقديم الخدمات لهم، فخلال اجتماع لجنة «فلنتيا» تم الاتفاق مع مديرية «النهوض بالبدو» ومندوبي المجلس الاقليمي للقرى العربية غير المعترف بها على تحويل البند في (تاما ٤) وتصحيح بند ٢٤ «مرعيت» و«بيت بيليط» وتحويلها الى اللجنة الفرعية المنبثقة عن اللجنة القطرية للتخطيط وتاتي وفق هذا الاتفاق بالنسبة للتجمعين المنوي اقامتهما ما يلي:

• «مرعيت» الاتفاق بين الجانبين على اقامة مراكز خدمات لتقديم الخدمات اليومية والحاجيات اليومية للقرى غير المعترف بها في النقب، بمعنى قرى (كحكة، الباط، الحمرة، والدرجات) وبشرط ان يكون التخطيط لهذه القرى المذكورة، كل قرية في موقعها وفق حاجيات سكانها في العام (٢٠٢٠) ان يجب ان تأخذ هذه القرى الطابع القروي. ويضيف الهزيل، المبدأ الاساسي هو مشاركة اهالي القرى في التخطيط، والا يكون بأي شكل من الاشكال اجبار سكان هذه القرى على الرحيل عن قرانهم للسكن في هذه التجمعات السكنية المذكورة. وهذا يعني ان المكان النهائي لاقامة هذين التجمعين السكنيين يجب ان يتم بالاتفاق مع سكان هذه القرى ومع مندوبي المجلس الاقليمي للقرى العربية غير المعترف بها في النقب. وعلى ان يتم استبدال اسم «مرعيت» الذي لا نعرف معناه حتى الآن الى اسم عربي تاريخي (هذا كله بالنسبة لما يدعى بـ «مرعيت»). اما بالنسبة لما يسمى بـ بيت بيليط، فقد تم الاتفاق على ما يلي، بشأن الحديث الذي يدور عن تخطيط لقرية ام تنان التي يسكنها افراد عشيرة ابو فريانات (وهذا خلافاً للتخطيط الاول الذي كان من قبل الجهات الحكومية والقاضي بتركيز كل القرى على خط (بئر السبع وديمونا) يجب ان يعني ضمناً الاعتراف بقرية «ام تنان» وان تحافظ على طابعها القروي، وبالتالي فالتخطيط لهذه القرية سيتم وفق احتياجات السكان في سنة الهدف. وبالتنسيق مع سكان القرية وبالتعاون مع اللجنة الفرعية تغيير ما يسمى بـ بيت بيليط، العبري لاسم عربي وكذلك توصلنا الى اتفاق ان هناك شرطاً اساسياً، بالا يتم اتباع سياسة اجبار السكان وممارسة التهديد «لتهجيرهم» الى هذه البلدات.

بالنسبة للقضايا العامة، يقول د. الهزيل، اتفق على ما يلي:

١. ان التخطيط لهذه القرى سيتم بدون اي شرط او ربط ذلك باخلاء الارض.

٢. هذا الاتفاق لا يتناقض مع الخارطة الهيكلية للقرى غير المعترف

• هذا الاسبوع قررت الحكومة ان تبني لنا بلديتين... للوهلة الاولى يجب ان نطلق التحيات لها، ولكن المتعن في هذه الخطوة، واسم البلديتين («مرعيت»، و«بيت بيليط») يكشف ان هذا استمرار للسياسة القديمة اياها، محاولة افراغ القرى غير المعترف بها من اهله، وتركيزهم كما يتلاءم مع مصالح السلطة!

د. عامر الهزيل - رئيس قسم التخطيط الاستراتيجي في بلدية رهط والمجلس الاقليمي للقرى العربية غير المعترف بها في النقب يقول، دعني اولاً اوضح امراً هاماً جداً وهو ان هذه البلدات المدعوة «بيت بيليط» و«مرعيت» ليست سوى تنفيذ للخطة الحكومية التي تهدف الى الاستيلاء على الارض العربية ومصادرتها فهي تعني القيام بعمليات تهجير لاهالي القرى العربية غير المعترف بها في النقب في اطار تجميعهم وتركيزهم معها في الجنوب في منطقة «تل عراد وكسيفة» لإقامة ما تسمى بـ «مرعيت»، اما «بيت بيليط» هي بلدة من المخطط تركيز سكان القرى غير المعترف بها على خط «بئر السبع - ديمونا». والمجلس الاقليمي للقرى العربية غير المعترف بها في النقب عارض هذه الخطة منذ البداية، لاننا نرى بها محاولة لاقامة بلدات عربية جديدة، وهذه ليست سوى خطة لاقتلاع وتشريد السكان من قرانهم للاستيلاء على ارضهم.

وعلى السلطات الحكومية ذات الصلة، اخذ هذه القضية بعين الاعتبار، وعليها ايضا بدل القيام بكل هذه المايطات الموافقة فوراً، وقرار الخارطة الهيكلية، والاعتراف بـ (١٥) قرية يصل معدل عدد سكانها تقريبا الى (٧٠) ألف نسمة في سنة «الهدف» ٢٠٢٠ الى ٣٥٠ ألف نسمة.

وايضاً، بدل القيام بتركيز كل هذه القرى في سلطة محلية واحدة، على السلطات ان تقوم بالاعتراف بالقرى وكل قرية بحد ذاتها والأخذ بعين الاعتبار انها قرى زراعية، وفي ارضها ووفق حاجات سكان هذه القرى في العام (٢٠٢٠). وعليه ومن هذا المنظار يجب الاسراع في انشاء مراكز لتقديم الخدمات لسكان هذه القرى بشكل يتناسب والخطة التي قدمها المجلس الاقليمي اي نبات القرى على ارضها، وهذا هو مطلب المجلس الاقليمي للقرى العربية غير المعترف بها في النقب. وانطلاقاً من هذا المطلب العادل والاساسي تفهم معارضة المجلس الشديدة لاقامة ما يسمى بـ «مرعيت» و«بيت بيليط» لانها عملياً خطة لتهويد النقب. حتى ان الاسماء التي «اقرتها» اللجنة لا نعرف ماذا تعني ومن اين اتوا بها؟

• «الاتحاد»: كيف قام المجلس الاقليمي للقرى العربية غير المعترف بها في النقب بابراز معارضته لهذه التجمعات؟

- د. عامر، لقد اتسمت معارضة المجلس الاقليمي للقرى العربية غير المعترف بها في النقب باشكال عدة، منها عبر تنظيم المظاهرات وكذلك المراسلات وجمع توقيع سكان القرى غير المعترف بها لجميع الجهات ذات الصلة حتى الاستجابة.

• «الاتحاد»: هل هناك نتائج ملموسة لهذه الاعمال الاحتجاجية؟  
- د. عامر، اللجنة الوزارية التي يرأسها الوزير فلناني قامت بتجميع





● وجوه خلف الأسلاك ●

● «الاتحاد»: كيف تنظر الى هذا المشروع كمخطط؟

د. سويد: هذا الحل هو هزيل، إذ لا يمكن ان يكون عادلاً وهنا يجب ان نشير الى ان الاهالي في القرى العربية غير المعترف بها في النقب لا يوافقون على الانتقال. وفي النهاية هذا حل ممجوج هزيل وشكلي وبصورة عملية محكوم عليه بالفشل.

جبر ابو كف: رئيس المجلس الاقليمي للقرى العربية غير المعترف بها في النقب يقول:

في الجلسة الأخيرة التي عقدتها لجنة «فلنتيا» (لجنة فرعية منبقة عن المجلس القطري للتنظيم والبناء) قدمنا ملاحظتنا حول ما يسمى بـ «مرعيت» و «بيت بيليط» وقد وافقت هذه اللجنة على ملاحظتنا، وحسب الخطة الهيكلية الحكومية المعروفة بـ (٤) بند ٢٤ تم تصحيح ذلك بالنسبة لما يدعى «بيت بيليط» و «مرعيت» اذا اننا نعارض هذا بشدة في المجلس الاقليمي.

ويضيف ابو كف: موقفنا يعود الى ان هذه الخطة هي خطة لاقامة مدن وليس تجمعات قروية كما تريد (قرى زراعية)، وهذا منعنا من ممارسة حياتنا العربية الاصلية، وتريد اقامة «تجمعات» لتجميعنا في «كتنوت» على غرار مدينة راهط، وكل ذلك دون التنسيق معنا. فهم يحاولون فرض الامر الواقع علينا، ونحن نريد العيش كما نريد.

● «الاتحاد»: اذاً، وبناء على ما تقدم، ما هي مطالبكم؟ وكيف ستواصلون معركة الاعتراف بكم؟

ابو كف: مطالبنا واضحة ولا حاجة للنهاب الى ابعاد الحدود، نحن نريد ان يتم الاعتراف بكل قرى العربية غير المعترف بها، ويحق لنا ونحن اليوم في عصر «الهاتفك» ان نعيش في قرى ثابتة في مكانها ومع تقديم خدمات اساسية. وسواصل معركة الاعتراف بقرىنا بشئ الوسائل والطرق القانونية.

ويضيف ابو كف: لاحظنا خلال الجلسة الأخيرة التي تمت مع اللجنة الفرعية المنبقة عن المجلس القطري للتنظيم والبناء، ان هناك استجابة لمطالبنا حيث قالوا ان «بيت بيليط» سوف تقام مكان قرية ابو تلول، وللتفرح ان يتم «بيت بيليط» وتم الاتفاق ان يتم اقامة قرية لابو قريبات وكل ذلك بالتنسيق مع عشيرة ابو قريبات وليس المخطط القديم لما يدعى بـ «بيت بيليط».

ولكننا نريد اقامة قرية ابو قريبات وسنتم فتح واقامة مراكز خدماتية. ونحن على هذا الاساس تمكنا من الحصول على تغيير الخارطة «تاما ٤»، وتصحيح بند ٢٤، ومحو ما يدعى «مرعيت» التي كانت ستقام على خط (ديمونا - بئر السبع) و «بيت بيليط» التي كانت ستقام على خط (بئر السبع - عراد) وتضم (دريجات، كحلة، الباط، الحمراء).

وتم التوصل الى ان يختار اهالي قرية ابو قريبات الاسم وعلى سبيل المثال «ام تان» الاسم التاريخي لهذه المنطقة.

توافق على اقامتها وتؤثر على تطورها مثل قرب هذه المناطق المقترحة من قواعد وتكتات عسكرية، ومحميات طبيعية وودية تريد وزارة البيئة المحافظة عليها.

ويمكننا الاستنتاج وبصورة واضحة وغير قابلة للتأويل انه كتب عليها وحكم بالفشل وعدم التوسع، إذ لا يمكن ان نتصور كيف ستكون ما تسمى بـ بيت بيليط، محاطة بالتكتات العسكرية وكذلك هناك اعتراضات من قبل الجيش، وكذلك بالنسبة لقرية «بئر حابل» يوجد عليها اعتراضات من قبل شركة الكهرباء القطرية وكذلك سلطة الفاعل النووي، هذا بالإضافة الى ان هذا الحل غير مقبول.



● السور الذي يحمي، مستوطنة عومر ●

ملكيتها للاهالي العرب.

● «الاتحاد»: القرار سياسي، ان؟

د. سويد: يجب الإشارة الى ان منطق السلطات الحكومية هو «تخوف» و «قلق» للولايات الرسمية من انتشار المواطنين على اكبر مساحة من الأرض الذي دفع الأجهزة الحكومية للتفكير والتوجه، لاجاد حل مشكلة سكان هذه القرى، فمن الناحية النظرية تريد السلطات الحكومية حل مشكلة سكان القرى العربية غير المعترف بها، ومن ناحية أخرى تريد تجميعهم وتركيزهم في قرى وبلدات مكتظة لا تقام على أرض كافية، وتستغل أقل ما يمكن من استهلاك للأراضي. وحسب الأجهزة الحكومية المختلفة فالحل في نهاية الأمر هو تجميع الاهالي في ٥-٤ تجمعات سكنية مدنية واجبار السكان بصورة مباشرة على العيش فيها، او جعل الحياة في القرى لا تطاق، حتى يتوصل للمواطن الى قناعة بأنه يجب الانتقال الى هذه التجمعات والعيش بصورة منظمة!

ويضيف سويد ان السلطات تقسم القضية الى عدة مراحل اولها الاقتراح والوافقة للمبداية للجنة الفرعية المنبقة عن مجلس التنظيم القطري على اقامة ٣ تجمعات سكنية تدعى «مرعيت» و «بيت بيليط» و «بئر حابل». وقد تم طرح هذا الاقتراح على المجلس الاقليمي للتنظيم والبناء. وانا من جانبي عارضت هذا الاقتراح لأن الحل يكمن في الاعتراف بكل القرى العربية غير المعترف بها في النقب، والمباشرة في بناء المؤسسات والهيئات الخدماتية وبصورة عصرية متطورة.

● «الاتحاد»: ما الذي تم التوصل اليه في الاتفاق؟

د. سويد: لقد بادرت لعقد اجتماع ضم مندوبي سكان القرى العربية غير المعترف بها في النقب، وبمشاركة المخطط الاستراتيجي د. عامر الهزيل والمجلس الاقليمي للقرى العربية غير المعترف بها في النقب مع رئيس المجلس القطري للتنظيم والبناء، عمار قلبي، ومندوبة التخطيط التابعة لوزارة الداخلية وعن جمعية «حقوق المواطن» ومخطط «متروبولين بئر السبع»، وتم عرض اللوائح للتناقص ما بين الاهالي وممثلي السلطات. ودار الحديث حول ابعاد مثل هذا المخطط على سكان القرى العربية غير المعترف بها في النقب ومدى تأثره وابعاده، وتم التوصل الى نوع من التفهم واظهار بادرة حسن نية، في الغالب اعتراف السلطات الحكومية ذات الصلة بان هذا الحل غير عادل، وان اقامة ٥-٤ تجمعات سكنية ليست الحل المرجو.

ويؤكد سويد ان قضية تقديم الخدمات يجب ألا تمنع الاعتراف بالقرى.

د. سويد: القرى الثلاث المقترحة اقامتها، فيها مشاكل كثيرة من ناحية التخطيط ومساحات مناطق البناء التي لا تكفي لاستيعاب «اكبر عدد من السكان»، كما تريد الجهات الرسمية هناك مساحات محدودة ولا مجال لتطورها، وهناك امور وقضايا ومؤسسات رسمية حكومية لا

## قصة إبداعية وتاريخية

# التطريز

\* التطريز فن يرتبط وثيقاً بالتاريخ الفلسطيني، تشكيلاته ترسم وتحدد مناطق جغرافية، اقاليم وجهات. كل واحدة ولها تشكيلتها، ولكنها جميعاً تؤلف فناً يعود الى سنين طويلة خلت \*

إعداد: د. عبد الرحيم عبد الواحد

الشمال لها طابع مميز عن المناطق الجنوبية، حيث تختلف البيئة والحياة البشرية الى حد ما ومن باب أول اختلاف الانواق وما ينتج عن ذلك من أنشطة وفنون يدوية.

تحرك هذا الفن وتغير مع تغير الظروف والاضواء في صورها المختلفة. فقبل نكبة فلسطين كان هناك بعض المسميات العديدة لأنواع التطريز والأساليب المستخدمة. فمثلاً تسمى الخيوط والقماش المستعمل، النجوم، الفنانير، قرص العسل، النخل العالي، عرق الورد. ولكن وبعد عام ١٩٤٨ واكسب فن التطريز الحياة الجديدة لهذا الشعب وظهرت مسميات مختلفة عن السابق سيطر عليها العامل النفسي والاجتماعي فطغى عليه حينئذ النكبة والعداء اليومية للاجئين وخاصة في المخيمات التي ابعدت في كافة الفنون التشكيلية ورسمت صورة واضحة للعالم للطابع الفلسطيني المتميز في هذا المجال.

### المعرفة الشعبية

تقول كتب التاريخ والتراث ان الاصل للفنوي لكلمة «فلكلور» يعود الى الاصل الانجليزي الذي يعني بها «حكمة الشعب» او «المعرفة الشعبية»، ويذكر ان اول من ادخله في قاموس علم الفنون ويليام تومس وذلك عام ١٨٤٦ ميلادية، فيما تؤكد موسوعات الفلكلور ان الرجال والنساء كانوا على السواء يرتدون الملابس المطرزة والزركشة. إلا انه بعد الفتح الاسلامي اقتصر ذلك على النساء والفتيات دون الرجال الذين اقتصررت الزركشة على بعض ملابسهم مثل، مندبل الديكة، الحطة، الحزام وربطة العنق.

لتنوع التطريز في الازياء الفلسطينية ما يبررها حيث كانت العادات الاجتماعية تفرض على الفتيات ضرورة القيام بتجهيز ملابس زواجهن التي تطفى عليها الوان ورسومات البهجة والفرح، فيما كان الرجال يتفادون بعضها مثل غطاء الرأس. ولكن بعد دخول الاسلام التزم جميع الرجال بقواعد عدم تشبه الرجال بالنساء ومن هنا بدأ الرجال في صيحة اخرى تتمثل في تزيين غير ملون لملابسهم حيث طغت عليها الخطوط الطولية للسرراويل.

اما عن انواع واشكال والوان التطريز فعديدة ذات مسميات تحتاج لقائمة طويلة تحاول هنا ايضاحها بقدر الإمكان، وعموماً يخضع التطريز

الجلدية هي التي تم العثور عليها في مغارة تسمى «ام كطفة»، اضافة الى كهوف منطقة بئر السبع الواقعة في النقب وهي المنطقة الجنوبية من فلسطين عام ١٩٤٨.

ففي كتاب «فلسطين الوان وخطوط»، قال الكاتبان علي حسين خلف وتوفيق عبد العال، ان فن التطريز الفلسطيني الحديث هو نتاج واستمرار لخبرة ثلاثة آلاف سنة او يزيد، إذ كان الكنعانيون يلبسون الملابس المطرزة للجنسين ولختلف الاعمار واشتقوا الزخرف من الطبيعة. هذا ما اظهرته النقوش على اللوحات العاجية في «مجنو» و«جدران» طيبة، و«سيفساء» حمورابي.

ومن المراكز الهامة في تطريز الملابس الشعبية، مشروع الاورورا للغةة والخدمات الاجتماعية بادارة ليليان ترزي، ويضم ٩ مراكز تشغيل للنساء في هذا المجال البالغ عددهم ٥٠٠ سيدة اللواتي يقمن بالعمل الاساسي في التطريز. اما المراحل النهائية مثل الحبات وتفصيل الثوب فيتم في داخل المقر الرئيسي للمشروع وهو الأكبر في مدينة غزة.

وكغيرها من الحرف اليدوية تأثر تسويقها خلال الانتفاضة الفلسطينية والممارسات التي كانت تفرض عليها، اضافة الى وقف التصدير للخارج. وفي الوقت نفسه هبوط السياحة الى ادنى درجاتها في تلك الفترة، اما بعد وصول السلطة فقد بدأت الامور في التحسن مع انفتاح الاسواق الى حد ما وخاصة في الضفة الغربية حيث الاعداد الكبيرة من السواح.

وفي الاطار نفسه توجد مؤسسة مهنية غير حكومية يطلق عليها «البيت الصامد» اطلقت برنامجها الوطني عام ١٩٩٩ من خلال تقديم المساعدة للنساء الارامل ولزوجات المعتقلين في سجون الاحتلال الاسرائيلي ولطلقات المعتقلين والعائلات، فيما تبدو أحدث المؤسسات في هذا المجال وهي «جمعية الضبة»، والتي بدأت عملها في عام ١٩٩٨، وهي الجهة الوحيدة التي تقوم بإعداد وبيع السرراويل الفضفاضة وبخطوطات الرجال التي يعود تاريخها الى الحقبة العثمانية بأشكالها القديمة تطريزا وتفصيلا. وتتركز خيوط التطريز ذات الالوان التي تقترب من الاحمر الغامق في معظم الاحوال اضافة الى الالوان الاخرى للمساعدة وهي غالبا ما تكون في معظم اجزاء الثوب مثل الاكمام والصدر والظهر. اما الاشكال فهي متنوعة ومختلفة حسب المنطقة التي يتم فيها تطريزها. فمناطق

\* يعتبر التطريز من ابرز الفنون الشعبية الرابطة لما بين الماضي والحاضر حيث نظام التطريز من حيث توزيع الالوان وانماطها، وقد تزايدت خلال السنوات الماضية صور ارتداء الازياء الشعبية الفلسطينية في المدن وذلك بدافع الحفاظ على التراث الذي تحاول اسرائيل طمسها وابعاده عن الشعب الفلسطيني.

فالتطريز واشكاله المختلفة سمة من سمات الشعب الفلسطيني وجزء من تراثه الوطني وشعاره الاجتماعي، بل انه من المظاهر الخاصة التي تميز الشعب الفلسطيني عن غيره من الشعوب، خاصة وأنه يقوم بتطريز ملايبه بنفسه وبأساليب تقليدية تستخدم فيها الابر والخيوط. والتي تحتاج الى صبر وقدر على التحمل. بل ان هذه الحرفة تم توارثها من الاجداد الى الأبناء والاحفاد وذلك من خلال الحفاظ على طريقة واسلوب التطريز، وخاصة ان ورش العمل في معظمها تتم داخل المنازل وتحديدا في معسكرات اللاجئين المنتشرة في كافة الاراضي الفلسطينية.

وتضم الملابس المطرزة كافة الاشكال والالوان فمنها الجاكيتات، الشالات، الصديريات، واغطية الوسادات، الفساتين، والكوفيات، والملاءات المختلفة الاحجام. وللتطريز مدارس وتوجهات تختلف من مكان الى آخر من حيث التصميم واللون والخيوط المستخدمة او المساحات المطرزة وكيفيةها، لدرجة ان الشخص تعرف منطقته او قريته او مدينته من ثوبه.

### تاريخ قديم

ظهرت الازياء التراثية الشعبية الفلسطينية التي تبرز فيها خاصية التطريز المزخرف بالابر والخيوط المختلفة الالوان منذ آلاف السنين فيما تؤكد الكتب التاريخية ان الازياء الشعبية الفلسطينية القديمة ظهرت قبل نحو (٢٨٠) قبل الميلاد، مشيرة الى وجود آثار لذلك من العديد من المناطق التراثية مثل «مغارة الزطية الواقعة في المنطقة الشمالية الغربية لبحيرة طبريا شمال فلسطين المحتلة عام ١٩٤٨، مغارات الطابون والسحول والوادي والوعد وكباران في منطقة الكرمل، كهف داخل جبل الغفرة جنوب مدينة الناصرة، كهف بئر السبع... وغيرها الكثير».

ولكن يقال ان اقدم الزخارف والنقوش التي تشير الى وجود الملابس



ومن مميزات الموصفات الكثيرة العقدة في التطريز التي تغطي القبة الامامية، والصدر والجوانب والذيل والاكمام والتي غالباً ما تكون مطرزة بأشكال اشجار السرو والنجمة الثمانية وسعف النخيل. ومنها ما هو على شكل معين وبعضها يغلب عليه الخطوط المتوازية بالوان عديدة. وهناك ثوب المرأة المتزوجة لمنطقة بئر السبع ويشتهر بارتدائه افراد قبائل: الترابيين، الجبارات، الوابنة والعزازمة، فيما يوجد ايضا الثوب التلحمي المسمى بثوب الملكة، واطلق عليه هذا الاسم لانه كان قاصراً على استخدام الملكات الكنعانيات في فلسطين، والذي يتميز بطراز خاص من الفن والزركشة المنتشرة في كل جزء منه بالوان وخطوط حريرية منها الازرق الجنزاري والاحمر الغامق والاحمر الناري.

### الثوب الدجاني:

ويقول عبد الرحمن الزين في كتابه ان اسم الثوب مرتبط بمعبود كنعاني عبده الفلسطينيون في مناطق الساحل في غزة، عسقلان، اسدود، وبئر دجن. وكان يرسم على شكل خرافي نصفه العلوي انسان والسفلي جسم سمكة ويمسك بكل يد سمكة. وما زال هذه الاله يطلق على الافراد والعائلات والفقر الفلسطينية، وهذا الحفاظ هو دليل الاستمرار ودليل اننا ما زلنا نحفظ هذه الاسماء الكنعانية حتى الآن، دون الشعوب الاخرى. ويرى ان هذا الثوب كان مقصراً على كهنه اله داجون ثم على اهل بلدة بين دجن ثم عم في منطقة الرملة ورام الله. والثوب الدجاني نوعان، ذو الاكمام الواسعة (الردان) والثاني ذو الاكمام الضيقة.

### ثوب الزم او العروق:

ويستخدم فيه العديد من الالوان الذي يوصف بأنه مثل قطعة الارض المليئة بالازهار وهذا دليل على تضمينه الالوان الكثيرة، وهو غالباً ما يصنع من الأقمشة السوداء وينتشر في بعض قرى الرملة، بئر سالم، سرفند الخراب، تل الترمس، وادي حنين. وله موصفات خاصة في فن التطريز حيث يبدو في كل جزء من الثوب نقوش وعلامات وخطوط مختلفة عن المنطقة الاخرى من الثوب.

### الثوب المقدسي «المس»:

ويرتديه في غالب الامر اهل وسكان مدينة القدس وضواحيها من القرى والذي يتميز بلونه الاحمر الناري واحياناً يصنع من اللون الاصفر المائل الى لون الكمون. ويسمى الاصفر الكموني في علم فن التطريز الشعبي الفلسطيني. ويحمل الثوب مطرزة وزخارف على شكل زهور مختلفة الالوان، كما ان له موصفات خاصة لكل قطعة منه وكذلك اللون والنقشة الصحيحة.

### ثوب الجالية:

يعتبر هذا النوع هو الأكثر شيوعاً وانتشاراً في كافة المناطق الفلسطينية ولكن لم يعرف حتى الآن سبب هذا الانتشار الواسع. وللثوب انماط تتبع كل منطقة. فمثلاً هناك ثوب جالية الخليل الذي يتميز بقمشه ذو السماكة الكبيرة واللون الازرق الذي يميل الى الباذنجاني او الكحلي، اما شكله فله تصميم خاص يطول شرحه من حيث الالوان والنقشات في كل مكان منه. وهناك «ثوب جالية غزة» وايضا يغلب عليه القماش السميك لسهولة التطريز باستخدام الخيوط الحريرية. ومن اهم مناطق انتشاره: عراق السودان، بيت دارس، وبئر جبرين. ومن الاشياء التي تلبسها المرأة الفلسطينية والمطرزة بطبيعة الحال هي:

### الصديرية:

ومن موصفاتنا انها مقفلة من ناحية الصدر والظهر وهي بدون اكمام، اما القصيرة ذات ظهر مغلق فيما يتم فتح الجزء من الامام حتى منطقة وسط المرأة، وهذا الزي خاص بالنساء يتم ارتداؤه فوق الثوب كقطعة تجميلية لسكان بيت لحم والقدس وغزة، وغالباً ما تكون مصنوعة من القماش الذي نسميه اليوم «مخل» او «قطيفة»، ذو اللون الازرق او الاحمر. اما القفطان ويسمى شعبياً «السرطلية»، فهو عبارة عن قطعة مطرزة من القماش تلبس فوق ثوب الملكة ومن القماش نفسه بل وينفس الوحدات التي استخدمت في التطريز، ولا يمكن حصر موصفاتنا لسبب انها تتكون من ٧ انواع من السرطلية، اي لكل منطقة نوع خاص بها، فمنها: السرطلية الملونة بالازهار، السرطلية الملونة بالخطوط الخضراء والصفراء، السرطلية القطيفة، السرطلية الملونة بالخطوط البيضاء والصفراء، السرطلية البيضاء المطرزة، السرطلية المزركشة بالخطوط المصبية، واخيراً السرطلية التلحمية. اما الصلطة، فيتم تصنيها من الاصواف ذات اللون الازرق او الاسود وتحمل خيوط ملونة بل في احيان كثيرة تحمل معظم الوان الطيف، ويتمثل شكلها في حاكيت باكماء واسعة فضفاضة ليست بطويلة بل يبلغ طولها الى منطقة رسع الذراع فقط.

اخيراً، هناك الزي الأكثر شهرة وهو السروال، والذي لا يزال سائداً في معظم الأراضي الفلسطينية بصورة كبيرة حيث يتميز بان التطريز يتركز في المناطق السفلى للسروال. ان التطريز تراه كثيفاً في منطقة القدمين ولكن كلما صعدت الى اعلى تجد ان التطريز يقل تدريجياً حتى الوصول الى الوسط حيث ينعدم التطريز في تلك المنطقة. كما ان السراويل نفسها تتغير بتغير المكان فقد تجدها مليئة في منطقة وقليلة وذات الوان مختلفة في منطقة اخرى.

الثوب، ومن مميزات واختلافه عن غيره وخاصة الجدلاوي انه مصنوع من القماش الابيض وفتحة كبيرة في الصدر المزركشة بنقوش وخطوط وعزز على اشكال مختلفة من خيوط الحرير. كما يتميز هذا الثوب بان طرفيه السفلي له تعرجات تشبه المثلثات تتواصل على ذيل الثوب كاملاً في شكل جميل ورائع.

### الثوب المثلث:

وغالباً يكون من القماش الحريري المزركش بأشرطة على طول الثوب وبالوان عديدة اهمها الازرق الغامق، الاحمر الذي يميل الى الصفرة، وسيد الالوان الابيض.

### الثوب السبعائي «التوبيت»:

وتمتاز الوان قماشه بأنها من اللون الاسود وتركز صناعته وارتداؤه في منطقة النقب، والشيء الغريب في ازياء تلك المنطقة انها تخضع لعابير عربية قديمة كان يعتبر الخروج عنها بمثابة انتهاك صارخ للعادات والتقاليد! ومن ابرز تلك العادات وجود اثواب معينة لمناسبات خاصة لا بد من الالتزام بها وكذلك للمناسبات.

فمثلاً هناك، زي الصبايا «الفتيات في سن المراهقة» ويتميز بلونه الاسود المزركش باللون الازرق فقط، وثوب المرأة المتزوجة والذي يكون ذا الوان عديدة ولا حرج من كونها بالوان زاهية مختلطة. وهذا عكس اثواب الفتيات وذلك على اعتبار ان المرأة المتزوجة اكثر اندماجاً في المجتمع من الفتاة. وكذلك هناك اعتبار لعنصر الحياء ايضا والحفاظ على الطابع الاجتماعي الذي يفرق بين المتزوجة وغير المتزوجة. وهناك ثوب المرأة التي مات عنها زوجها (الرملة) والذي يتميز بمزركشات بالخيوط الزرقاء الجنزارية والمرقطة او الزخارف المنمنمة التي غالباً ما تكون بالخيوط الخضراء. اما ثوب المرأة العجوز التي تجاوزت الستين في عرف الازياء الفلسطينية فيتميز بالتطريز بالخيوط الزرقاء الجنزارية.

### الثوب المرقوم:

وهو خاص بالنساء المتزوجات وينتشر في النقب وخاصة بئر السبع



باعتباره عملية هندسة كاملة الى اعتبارات المكان والزمان، فمن اهم الوحدات الهندسية التي تستخدم في الزركشة هي: المثلث، النجمة الثمانية، الدائرة، المربع، المعين، الخطوط الزخرفية وهي المستقيمة - المتقاطعة المتعرجة بصورة حادة او العكس - السننة. واخيراً الخطوط المتقاطعة.

ويقول عبد الرحمن الزين في كتابه «موسوعة التراث الفلسطيني» ان الزخرفة المعروفة باسم المثلث تسمى ايضا الحجاب حيث كان الناس يعتقدون بأنه يقبهم من الارواح الشريرة التي قد تكون موجودة في مكان ما، اضافة الى حمايتهم من الحسد وخاصة في فترة الوجود الكنعاني في اريحا وذلك قبل ٥٥٠٠ سنة تقريباً. ولا يزال مثل هذا النوع من التطريز منتشر في بعض الاماكن الفلسطينية باعتباره من ركائز فن التطريز الشعبي.

شكل النجمة الثمانية يعتبر من الاعمال الفنية القديمة التي يعود تاريخها الى اكثر من ٤٥٠٠ عام قبل الميلاد، واكثر من ذلك فندستها في ذلك الوقت حيث كانت النجمة تشكل الى الخصوبة عند الكنعانيين، فيما اعتبرت من ضمن الاسس الرئيسية لفن الزخرفة في العهد الاسلامي، بل لا تزال هذه النجمة لها اعتبارها في الفن التطريزي الفلسطيني الحديث. الا ان اشهر النجوم هي الثمانية الشكل ومنها: نجمة بيت لحم المعروفة على الصعيد الشعبي باسم «عرق القمر».

وهناك التطريز الذي يعرف بـ «الدائرة» وتركزت في مناطق شمال وجنوب فلسطين قبل ١٢٠٠ عام قبل الميلاد، وقد جمعت بين الاستخدام على الملابس والمباني في الوقت نفسه.

اهم الوحدات التطريزية التي استخدمت في الزي الفلسطيني هي صورة «التمناج» وخاصة على ازياء مناطق رام الله والرملة ويافا وبعض المناطق في قطاع غزة، ضواحي الخليل وبئر السبع. وظهر التطريز على شكل زهور واشجار ومبانٍ وطيور منها: العصفائر، الديك الرومي. اما الحيوانات فكان نصبها قليل في فنون التطريز ما عدا الاسد والحصان، حيث تنتشر الاول على الثاني حيث ظهرت بشكل خرافي على الازياء وخاصة في منطقة القدس.

ومن اهم الوحدات الزخرفية للازياء الشعبية وتسمى «العروق» الامشاط، الاحجاب، سكة الحديد، الدرج، السلم، التوفي، فلفات الصابون، عين الجمل، عين البقرة، قدم الجمل، السرو، شجرة الحياة، النخل العالي، سعف النخيل، عنانيد العنب، التفاح، السنابل، شجرة الزيتون، قوارير الورد، قدرة الفاكهة، البندورة، الخبيزة، الزهور، الورد، خيام الباشا، شهابيك عكا، علب الكبريت، المكحلة، الحية، الحية والعرييد، الحلقة، شجرة العمدان، القمر المرش، النجمة الثمانية، الاقمار، قمر بيت لحم، الفنادير، القلايد، الريش، الفاكهة، الحنو، القرنفل، الحلوى، قاع الفنجان، مفتاح الخليل، طريق حيفا، طريق التبان، طريق النبي صالح، طريق بافا، طريق القدس، الحمام والديوك، ويتميز التطريز بانتشاره على معظم اجزاء الثوب، الصدر، الاكمام، الجوانب، الامام، الخلف.

وكان لكل جهة وحدتها الخاصة به فلا يجوز تطريز ما هو على الصدر مثلاً على منطقة الاكمام او الخلف مثلاً، لان ذلك يخل بشرط اساسي وهو الخروج عن تراث الاجداد في هذا المجال الذي يعود الى آلاف السنين. وفي الوقت نفسه للمحافظة على التقاليد المتبعة لنقلها الى الخلف بطريقة صحيحة دون مغالطات فنية قد تفقد الثوب والتطريز عموماً مصابقتها التراثية والفنية.

اما انواع الغرز المستخدمة في التطريز فهي: الغرزة الفلاحية «التصليبة»، غرزة التحرير، الفخ، السنابل، غرزة اللد، التنسين، الجلبة «الزكزاك»، التبيته، الماكينة، وغرزة زرع الحرير. ولاتمام عملية التطريز لا بد من توفر خيوط معينة لذلك اهمها: الخيط الحريري، القطن، القصب، وخيوط الماكينة. اما الابر المستخدمة فهي قديمة جداً قدم الفن نفسه وكانت معظمها مصنوعة من العظام والعاج وذلك خلال العصر الحجري قبل ٤٥٠٠ عام قبل الميلاد، الا ان ذلك تغير بحلول الالف الثالث حيث برزت الابر البرونزية واعقبها الفولاذية، ومع كل تلك الابر كانت تستخدم اداة حديدية لوقاية الاصابع من اي مخاطر قد تحدث بفعل الابر وهي ما تسمى «الكشتبان» او المصبية لأنها كانت تقطع الاصبع.

وحول اشكال الثوب الفلسطيني فيتغير من منطقة الى اخرى ولكنها في الاطراف العام تخرج في اطار واحد تقريباً وان اختلفت بعض الشيء الا ان السمات العامة تظل كما هي وبالتالي يحتفظ الثوب بطابعه الفلسطيني الخاص للبر عن تاريخ الشعب ومراحل حياته السياسية والاجتماعية. اما اهم انواع الاثواب فهي:

### الثوب المجدلاوي:

وتعود التسمية الى مدينة الجدل الفلسطينية المشهورة بالفزل والنسيج منذ القدم وخاصة بعد نكبة عام ١٩٤٧ وتوجههم الى المناطق الجنوبية وخاصة الى قطاع غزة، وهو الانهر في فلسطين بأسرها، وهو ينقسم بالتالي الى انواع: الثوب المجلبي، البلتاجي، ابو ميتن، «المية ومية»، الجنة والدار، والاخير له سبب لهذه التسمية يفسرها المؤرخون ورجال التراث بان الثوب يتشكل من خطوط طويلة على مدى الثوب وذو لونين الاول احمر ويرمز الى النار والثاني اخضر يرمز الى الجنة.

### الثوب الشرقي:

انتشر هذا الثوب قديماً ولربما الى فترة الوجود الكنعاني واستمر حتى العهد الاسلامي الى ان ظهر فيما بعد في العصر الحديث وتركز في مناطق: الجبل، الجية، بربرة، اسدود، حمامة، بئر، نابلس ومنطقة

## شادي زبدان شويري

### التطرف والتطرف المضاد

• في مقالته المنشورة في ملحق «الاتحاد» يوم 20/10/2000، يعالج الرفيق عودة بشارات عدة جوانب مهمة رافقت هبة الجماهير العربية الأخيرة في انتفاضة القدس والأقصى. إلا أنني أحد نفسي مضطراً إلى القول بأن بشارات تطرق إلى أمور غاية في الأهمية ولكنه تطرق إليها بعصبية افقدته الموضوعية والروية المطلوبة في معرض تحليل ظواهر من هذا النوع. وبالتالي فإن الرفيق عودة وقع بسبب هذه العصبية الزائدة في عدة أخطاء بعضها لا يمكن تجاوزها أو تركه بدون رد.

في بداية مقالته يبين عودة زيف ادعاءات بعض التيارات السياسية الفاعلة في المجتمع العربي في الداخل والتي تدعي أن الهوية القومية برزت فقط مؤخراً وذلك بالتزامن مع بروز هذا التيار السياسي. ليس فقط أنني أوافق عودة أن هذه الادعاءات مزيفة ومثيرة للضحك بل إنها أيضاً تسبب الضيق والامتعاض والكثير من الإحباط ولا حول ولا قوة إلا بالله. إلا أن ذلك لا يجب أن يفتقدنا البوصلة. بوصلة التحليل السياسي للترفع عن مثل هذه الغفاهات. وهنا بكل جدية أقترح التعامل مع هذه الادعاءات باستراتيجية التطنيش وعدم اضاعة طاقات ووقت في نقاشها لأن أمل برجي من نقاشها، وتركيز هذه الطاقات وهذا الوقت فيما هو مفيد لخطينا الوطني الديمقراطي وتطويره وتحديثه لا فيه خير جماهيرنا وشعبنا وامتنا.

في هذا الجزء من المقالة لا يختلف اثنان. أما في بقية المقالة فهناك الكثير من النقاط والتحليلات التي اختلف فيها مع الكاتب جذرياً والتي اعتقد جازماً أنها لم تكن نتاج تحليل هادئ متزن بقدر ما كانت نتاج عصبية ربما يكون لها ما يفسرها.

من ذلك أن بشارات ينكر تماماً مقولة أن الجماهير الفلسطينية في إسرائيل ارتفعت درجة في نضالها باتجاه التصعيد. ويدعي أن التصعيد الوحيد الوجود هو استخدام الشرطة للرصاص الحي!

إن هذا الإنكار برأيي ليس في مكانه. بدلاً من ذلك واضح للجميع أن هناك تصميماً في الجاهزية والكفاية لدى الجماهير العربية في الداخل وأن هناك غضباً محتقناً كان لا بد له أن ينفجر بعد أن رأينا شرارته في الروحة وأم السحالي وفي هبة الطلاب العرب في الجامعات الإسرائيلية وفي غيرها. أسباب هذا التصعيد عديدة جداً وهي خليط من القومي واليوامي، المحلي والإقليمي. وفي اعتقادي أن الهبات الأخيرة والتي توجت بهبة القدس والأقصى كانت بفعل العامل أكثر من أي عامل آخر... لا أحد ينزل إلى الشوارع على استعداد تام لمواجهة الغدر الإسرائيلي لأنه يعاني من وضع اقتصادي سيء (ولا حتى لأن شارون دخل الأقصى، فقد حرق الأقصى من قبل ولم يتحرك أحد، ليس هذا السبب ولو كان كذلك لكان حرباً بكل أسيا وإفريقيا النزل إلى الشوارع إلا أن الجماهير لا تتحرك هكذا ومن ضمنها جماهيرنا التي لم تتحرك من أجل حفنة من لال يتفضل بها علينا فللناني أو غيره بل هبت ترفض اللل وترفض المعادلة القائمة في علاقة الدولة مع مواطنيها العرب وترفض التهميش وتقول نحن جزء من شعب ومن أمه لها جذور ضاربة في التاريخ. نحن أهل هذا الوطن واصحابه، نحن جزء من القضية الفلسطينية، وإن لم تكن جزء من حلها، لنا حقوق نعرفها جيداً لا نساهم عليها أحداً ولا نخاف أحد في الدفاع عنها، لا نحب دولتهم. لا نخضع لها. لا نصدق روايتهم على الرغم من مواطنيتنا التي لا تتنازل عنها أبداً لأنها ضماننا وجودنا فوق أرضنا.

كيف يجوز أن نقول في ادبياتنا أن «يوم الأرض» كان نقلة نوعية في كفاح الجماهير وانتقالها من نفسية النكبة إلى نفسية المواجهة وفي الوقت نفسه ننكر أن هبة القدس والأقصى هي نقلة نوعية في سلوك وتفكير الجماهير العربية وذلك بالانتقال بالتدريج من دائرة رد الفعل السلبي إلى الفعل الإيجابي ورفض المعادلة التي تقوم عليها العلاقة بين الدولة ومواطنيها العرب وليس فقط الرفض وإنما السعي إلى التغيير الجذري بهمة وعزم رغم المشاق.

أما النقطة الثانية والتي انهلثني عند قراءتها هي الادعاء بأن الهبة الأخيرة لم تكن إلا تجاوزاً شرطياً لقواعد تفريق المظاهرات.

يقول بشارات:

«هناك في قمة الهرم البوليسي من قرر أن يعلم العرب درساً بحيث يلدب العرب في قلوبهم بحيث يمتنعون بعد ذلك من النزول إلى الشارع». هذا الإنسان اسمه اليك رون وكان يتلقى الدعم من القائد العام للشرطة... اختلط الأمر على

الشرطة...

هكذا إذا؟ لم تكن الهبة الأخيرة سوى سوء تفاهم بين العرب وبعض رجال الشرطة وإن الأمور اختلطت على الشرطة ولم تعد تفرق بين الفلسطيني «سوج الف» والفلسطيني «سوج بيت»؟

هل هذا الكلام معقول، هل يمكن حصر واختزال الأحداث الأخيرة على أنها مواجهات محلية مع الشرطة أو مع فرد في الشرطة يدعى اليك رون. ليس هذا تسليخاً لا يقبل لأمور لا تحتمل التسليخ.

يتجاهل بشارات هنا تماماً أن هذه الشرطة تعمل لحساب الحكومة الإسرائيلية وما هي إلا أذراع حكومية وليست جسماً قائماً بحد ذاته وأن الشرطة تعمل بموجب توجيهات القائد العام وهي مسؤولة أمام وزير الأمن الداخلي والوزير مسؤول أمام الحكومة... هل سمعنا أحد من هؤلاء يقول، كفى لقتل المواطنين؟... ألم يدعوا كلهم الشرطة وممارساتها؟... ألا يتحملون المسؤولية مثلهم مثل الشرطي الذي أطلق النار؟... إنه لن الخطورة بمكان أن نخترل الأحداث الأخيرة في كونها صراعاً بين مواطنين أمنين وبين قائد شرطة متعطل للدماء فهذه حلها بسيط بإقالة قائد الشرطة الشمالي اليك رون إياه فهل نقول بعد ذلك أن المياه عادت إلى «مجاريتها» وبأدار ما دخلك شر وهذا رون وذهب إلى مزيلة التاريخ؟!

إن عنواننا هو الدولة الإسرائيلية وحكومتها ولا أحد آخر هم المسؤولين وهم من سيدقم الحساب. هكذا يجب أن نرى القضية ولا ذهبت دماء الشهداء هنذا.

ثم يدخل بشارات في التنبؤ بما سيجعله المستقبل لجماهيرنا. وفي هذا السياق يتبنى نهجاً مباركياً (نسبة إلى حسني مبارك) للغاية قوامه تخويف الجماهير من أي تحرك فعال مما قد يؤدي برأيي إلى تكبيل هذه الجماهير. وكان ينقص الرفيق عودة أن يضيف، لتكتمل الصورة، «شو بدنا نعمل انكتب علينا». وكف ما بلأطلم مخز... وما إلى ذلك. إن جملاً كتمل، «أين سنذهب بجبرتنا مع الشعب اليهودي... واليهود كيف سيهربون من جبرتنا... التفتيش عن طرق التعايش مع احترام كل منا لخصوصية ومواقف ومشاعر الآخر... (أي احترام للصهيونية)؟... بس يا خوي عندك محمد ونواف وحسن يعملون في حيفا وطبريا والناصرة وهم الضحية لأوباش العنصريين...».

إن هذه العبارات لا تليق بحزب شيوعي ثوري. لماذا تخويف الجماهير؟! لماذا تكبيلها وفرض العقوبة الانهزامية عليها في زمن نحن بحاجة ماسة لن نبهض بهذه الجماهير ويزرع فيها الأمل بمستقبل ديمقراطي مشرق؟! نحن مليون وربع المليون. لا يستطيع أحد أن يقلعنا من أرضنا. لم نعد أشلاء متناثرة. لدينا قوة... أحزاب... جمعيات... نقابات... مثقفون... شباب وطني... لماذا الاستهانة بهذا كله. لماذا؟!

بحسب فهمي البسيط أن على الجلال أن يعيد حساباته وليس الضحية. إن على إسرائيل ويهودها أن يسألوا أنفسهم: حتى متى تفتصب حقوق هؤلاء البشر، حتى متى نستعبد بهم؟ حتى متى نصادر أرضهم ونضيق عليهم الخناق؟ حتى متى نهدم دورهم؟ وأين سنذهب من جبرتنا إذا وصلنا هذا التمييز القومي واليوامي ضدهم؟ هم من يجب أن يسألوا أنفسهم وليس نحن.

ماخذ آخر أخذه على بشارات (وكثيرين غيره) هو تمسكه غير البربر وإصراره على شعار «دولتان لشعبين» الذي لم يعد بعكس واقع نضال جماهيرنا وأصبح شعاراً قديماً استعمله في سنة الثلاثين غير مفيد ولا يؤدي الغنى المطلوب بل أنه مسمي لنا ولخطنا. فهنا رفع هذا الشعار في الستينيات حيث كان مؤاده هو إقامة دولة فلسطينية مستقلة إلى جانب إسرائيل. أما اليوم فكيف ندعي أننا نطالب بتحويل إسرائيل إلى دولة مدنية لجميع المواطنين ونقول دولتان لشعبين. بمعنى دولة عربية فلسطينية في الضفة والقطاع (للشعب الفلسطيني) ودولة يهودية في باقي الأرض الفلسطينية (لليهود) أين نحن، الجماهير العربية الفلسطينية في الداخل من هذا الشعار. هل نفهم أن علينا الرحيل إلى مناطق الدولة الفلسطينية. أم يا ترى علينا أن نهود، أم نسمي أنفسنا إسرائيليين وننسى فلسطيننا أم ماذا؟

في النهاية لا يسعني إلا أن اتوجه إلى قادة جبهتنا داعياً إياهم إلى الامساك بهذه اللحظة واستخلاص كل الدروس الإيجابية والانطلاق بنا إلى الامام. فقط إلى الامام.

## علي الرنتيسي

### المتصهينون الأمريكيان شركاء في العدوان على شعبنا

• جاء قرار الكونغرس الأمريكي الذي حمل السلطة الوطنية الفلسطينية مسؤولية ما أسماه بأعمال العنف في الأراضي الفلسطينية المحتلة منسجماً مع موقف الإدارة الأمريكية للمتصهين، وتشجيعاً لانحيازها التام إلى جانب إسرائيل. وليؤكد أن للمتصهينين الأمريكيان هم شركاء في العدوان الإسرائيلي على شعبنا.

والحقيقة أن قرار الكونغرس لم يكن مفاجئاً لأي إنسان على هذا الكوكب، فالك يعلم بمدى انحياز إدارة الرئيس كلفنتون وكل المؤسسات الأمريكية، التشريعية منها والتنفيذية، إلى جانب المعتدين الصهاينة. وكلنا نذكر القرار الذي اتخذته الكونغرس بنقل السفارة الأمريكية من تل أبيب إلى القدس، وحاول كلفنتون استغلاله للضغط على السلطة الفلسطينية لتستجيب لشروط براك الاستسلامية.

وما من شك أن قرار الكونغرس بشكل تبرئة إسرائيل من مسؤولية قتل مئات الأطفال الفلسطينيين العزل وجرح الآلاف منهم لا شيء إلا لأنهم يبالغون عن عروبة وطنهم فلسطين وعن حقهم في ممارسة حق تقرير المصير وإقامة دولتهم المستقلة على تراب وطنهم وعاصمتها القدس. وفق قرارات الشرعية الدولية التي يحلو للإدارة الأمريكية أن تتغنى بها حين تكون في مصلحتها ومصلحة حلفائها، وتتذكر لها حين تكون عكس ذلك.

ومن المضحك المبكي أن تعتبر إدارة كلفنتون قرار الكونغرس الذي صوت إلى جانبه 315 عضواً مقابل 20 معارضاً، ليس مفيداً ولا يساهم في تهدئة الأوضاع. مع أنها بموقفها النحاز بدون تحفظ إلى جانب براك ونهجه الإزهابي هيأت الأجواء المناسبة لاتخاذ القرار الذي باتت تعتبره الآن غير مفيداً!

ومن البديهي القول أن الولايات المتحدة ترى في إسرائيل التي قامت على أنقاض الشعب الفلسطيني رأس حربة لها في المنطقة، ولذلك وفرت لها على مدى العقود الخمسة الماضية التفوق العسكري والاقتصادي والحماية الدبلوماسية في المحافل الدولية، الأمر الذي مكناها من الاستمرار في احتلال الأراضي العربية، وعدم الانصياع لقرارات الشرعية الدولية التي تلزمها بالانسحاب الشامل من جميع الأراضي العربية التي احتلت عام 1967. وتمكين الشعب الفلسطيني من ممارسة حقه في تقرير مصيره وإقامة دولته المستقلة على تراب وطنه وعاصمتها القدس.

وجاءت الإدارة الحالية برئاسة بيل كلفنتون الذي لم يخف انحيازها التام إلى جانب إسرائيل، فعدت إلى تصليب نفسه وسيطاً لعملية السلام التي تحلقت من مؤتمر مدريد على قاعدة الأرض مقابل السلام، فانتهت في منتجح «كامب ديفيد» بسبب إصرار براك على التنازل لقرارات الشرعية الدولية ولرجعية مدريد القاضية بتنفيذ قرارات مجلس الأمن بشأن الانسحاب الإسرائيلي إلى حدود الرابع من حزيران 1967.

ولتأكيد عدم موضوعية الوساطة الأمريكية التزم بيل كلفنتون الجانب الإسرائيلي، واتهم السلطة الوطنية الفلسطينية بالتسبب في فشل «كامب ديفيد»، وحاول بكل الوسائل ممارسة الضغط عليها للقبول ببلات براك. وقام بأوسع حملة دبلوماسية في تاريخ الولايات المتحدة لإقناع دول العالم بإرجاء اعترافها بالدولة الفلسطينية التي كان مقرر إعلانها في 12 أيلول الماضي.

والأخطر من كل هذا أن إدارة الرئيس كلفنتون المتصهين ساءت بين الجلال والضحية، ولم تفرق بين طفل يلقى بحجر ليجرح أرض وطنه من دنس الاحتلال، ويقال من أجل أن تكون له دولة مستقلة ذات سيادة كاملة وعاصمتها القدس الشرقية، وبين جندي محتل يطلق الرصاص الحي على رؤوس الأطفال العزل ليقتل أكبر عدد ممكن منهم بدم بارد.

إن مسلك إدارة الرئيس كلفنتون تجاه شعبنا وقضيتنا يجعلنا نترحم على إدارة الرئيس السابق جورج بوش التي منعت إسرائيل من المشاركة في العدوان الثلاثي على العراق - وإن كان هذا لأسباب خاصة بها - وأرغمها على حضور مؤتمر مدريد، وحين عمدت إلى إقامة المستوطنات بشكل مكثف هدت قطع المساعدات عنها ما لم تكف عن بناء المستوطنات في الضفة الغربية.

ونتيجة لكون الإدارة الأمريكية لم تخف انحيازها التام إلى جانب إسرائيل، وتبني وجهة نظرها كاملة، وتتعلق بأسماها، فهذا يعني أنها فقدت صفة الوسيط المحدود، والنزيه، وبات من الضروري إعادة القضية الفلسطينية إلى هيئة الأمم المتحدة لتتحمل مسؤولياتها بوقف العدوان الإسرائيلي ضد شعبنا، وتقديم منفذيه للمحاكمة، ومن أجل إرسال قوات دولية لتأمين الحماية لشعبنا من عملية الإبادة التي يتعرض لها، وتطبيق بنود اتفاقية جنيف الرابعة، وإيجاد صيغة رعاية دولية جماعية لعملية السلام لوضع حد للإفراط الأمريكي، ولوضع آلية دولية ملزمة لإسرائيل بتنفيذ قرارات الشرعية الدولية.

زاهد عزت حرش

مونييه..

لحظة ضو!



مدة قصيرة، لينقل الواقع بأدق تفاصيل الضوء الكامن والبهيم فيه. لذا انشا سنة ١٨٧٢، الرسم العائم، وهو عبارة عن قارب نصفه مكون من غرفة، ونصفه الآخر مقصورة ذات سقف من الجلد ليقية من قبض الشمس، كان يستقله مونييه لشغفه وحبه للبحر فيرسم للنظر الطبيعي من داخل البحر ومع التقاء الطبيعة بالبحر ايضا.

كل ما كان يشغل بال مونييه هو اللون وتبدله متاذرا بالضوء، اي تغيير ملامح اللون في حال تغيير موقع الضوء وقوته، وحالات انبعائه من خلف الأغصان والغيوم. لذا فقد اسهب كثيرًا في تركيز بصره وتحديق نظره على المساحات اللونية للأشياء والأجزاء الطبيعية، لأجل تحليل الألوان وحالات تقلبها تحت انعكاس الضوء والنور المتبدل.

قال سيزان في سياق حديثه عن قدرات مونييه: «ان مونييه ليس سوى عيون فقط، ولكن لله دره من عيون!!» وربما يعود ذلك الى قدرة مونييه في تحديد الأشياء وتحليلها، من خلال القوة البصرية التي كان يتحلل بها، حتى اعتبرت اهم ميزات هذا الرسام المضيء.

لقد عمل مونييه بجهد في رسم المشهد نفسه في اوقات زمنية متعددة، وأكثر دليل على ذلك اعماله لكاتدرائية روان، التي رسمها أكثر من عشرين مرة في اوقات زمنية متغيرة، في الفجر والصباح والضحى والظهرة والعصر والساء والصيف والشتاء والى ما شاء الله من الحالات والازمنة.. وحين استدعي للخدمة العسكرية ليلتحق بفرقة الفرسان، قرر الذهاب الى الجزائر للاستمتاع بسمائها الصافية ونور ضيائها الأخاذ، ولكن ما لبث ان ألم به المرض، فاضطر والده الى دفع البديل النقدي لمن يحل محله، فاعفى من الخدمة بعد ان امضى سنتين هناك.

عانى مونييه كثيرًا من قسوة الحياة وشظف المعيشة، فقد كان دائم الخلاف مع والده فيحرمه من مساعدتهما، ويذكر ان للخبز الذي كان يسرقه رينوار من بيت ابيه خسة، فضل كبير على بقاء مونييه على قيد الحياة. كما حظي بمجموعة من الاصدقاء الذين ساعدوه على التغلب على مصاعب الحياة، كما كان يبيع بعض رسومات الكاريكاتير للناس العاديين بواسطة احد محلات بيع التحف والتذكاريات.

لم يكثر مونييه للنمط الكلاسيكي لبناء اللوحة كما ورد انفاً، وقد تنكر لفالبية الثوابت الرئيسية التي كانت معتمدة وسائدة آنذاك، كما لم يشغل وجه الشبه ما بين اللوحة وموديلها، وكذلك الامر لم يكن يهتم في اظهار الخطوط ولا للنظور المبين عمق اللوحة وابعادها. وقد استطاع استبدال كل ذلك باستعماله الألوان الشفافة التي يسع منها ضوء الشمس.. ضوء الحياة!!

ابدى مونييه الكثير من الاعمال الخالدة، اشهرها لوحة «بحيرة السوسن الثاني» التي انجزها سنة ١٨٩٩، وهي بقياس ٩٢/٩٠سم. ففي سنة ١٨٨٢ وبعد ان تحقق له الجهد والشهرة واللال، انتقل للعيش في بيت خاص في شمال غرب فرنسا في منطقة «جيفرني»، وقد بقي فيه حتى وفاته سنة ١٩٢٦. وبعد عشر سنوات اي سنة ١٨٨٢، اشترى قطعة الأرض «الحديقة» المجاورة لبيته، رغبة منه لتوسيع حديثه الخاصة التي كان يقضي بها معظم اوقاته، وبهذا الجزء الذي ضمه الى ارضه اقام بحيرة خاصة، وما اللوحة السماة «بحيرة السوسن الثاني» سوى واحدة من عشر لوحات رسمها للموضوع نفسه، والتي امتازت بظهور الجسر الخشبي ذا الزخرفة الشرقية، حيث اقامه مونييه حسب النمط الياباني، لتأثره بما كان يصل الى أوروبا من اعمال يابانية وزخارف وموتيفات.

• اقيم المعرض الاول لجماعة «جمعية الفنانين التعاونية المجهولة الاسم» سنة ١٨٧٤، في قاعة العرض الخاصة بالصور «نادار» في باريس، ليضم اعمالاً لعدد من الفنانين الشباب الخارجين على قانون توظيف اللوحة الكلاسيكية المعترف بها في ذلك الحين. ضج جمهور الفن عندما التقى بتلك الاعمال ذات البنية القاسية واللامح الحادة غير المتناسقة، بسبب افتقارها للعمق والنظور القائم المتبع في بناء اللوحة الكلاسيكية، مما ادى الى اثاره السخرية والنقد اللاذع من الصحافة ونقادها الفنيين بشكل خاص. وكان قدر الرسام كلود مونييه - Claude-Oscar Monet 1840-1926 ان يشارك بلوحة رسمها ذات يوم من ايام الربيع من عام ١٨٧٢، حيث استقل صباح ذلك اليوم قاربه ليشق عباب البحر، مبحرًا من ميناء «هافر» الواقع على الساحل الشمالي الغربي لفرنسا. وما ان التقى مونييه مع ضوء الشمس المنبعث من وراء الضباب حتى اخذته الدهشة، فشرع يدون ملاحظاته بنقطة متناهية بواسطة فرشاته والوانه الصافية غير المختلطة بالوان اخرى، ليسكبها على سطح اللوحة التي سماها فيما بعد «انطباع» Impression التي استعمل تعبيرها احد النقاد الباريسيين ليطبق على المجموعة اسم «الانطباعيين» - الانطباعية Impressionism.

هناك سنوات من العطاء تمتاز بخيرها، ربما لانها تكون حيلى بعبق الحضارة والجهد الانساني، فيولد في ساعات صفوها عدد من الاسماء الفاعلة في التاريخ الانساني، وهذا ما حدث للفنون التشكيلية ما بين عام ١٨٣٩ وعام ١٨٤١، اذ ولد النحات اوجست رودان Auguste Rodin في ١٢ تشرين الثاني من عام ١٨٤٠، وبعده بيومين فقط ولد الرسام كلود مونييه، وقد كان ولد قبلها في عام ١٨٣٩ كل من سيزان وسيسلي، اما رينوار وفرديريك بازيل فقد ولدا سنة ١٨٤١.

لوحة «انطباع» لمونييه جعلت منه ريبانًا للحركة الانطباعية، وقد امتاز أسلوبه المطابق للانطباعية اي التائرية، لالتزامه بتدفق الضوء والنور على بساط لوحاته، ذلك بواسطة شفافية الألوان الصافية المضيئة التي واضط على استعمالها. كما ادى هذا الالتزام الى اخماد اي انبعاث او انعكاس للألوان الاخرى، ليؤدي بالتالي الى الغاء اي رؤية منكسرة الابعاد، او متناقضة في تكوينها التشكيلي في بناء لوحاته. كما لم يبد مونييه اي اهتمام بالمحافظة على وحدانية او فردانية الأشخاص المرسومين في اعماله، اذ انه صب جل اهتمامه على الوحدة الزمنية، على برهة الوميض الضوئي للمشهد الذي اراد ان يرسمه.

كل العناصر والاجزاء المكونة للطبيعة كانت محط تأمل مونييه، وخاصة تأمله لتبدل حالة اللون فيها، مع تبدل حالة الضوء وموقعه، فنجح للتعبير عن ادق تفاصيلها لتغلب مطابقة لتلك اللحظة الزمنية التي التقطت فيها. جاء ذلك بواسطة اللون فقط، ربما لتأثره بألة التصوير اللولودة حديثًا في ذلك العصر، وإيمانه بان الرسم بالفرشاة يمكنه ان يكون مثل التصوير الفوتوغرافي. فكانت كل لوحة من لوحاته تحتاج الى مراقبة ودراسة خاصة قبل تنفيذها.

كان اهم ما استحدثه مونييه هو الرسم في اجواء الطبيعة، او ما يسمى في الهواء الطلق، وليس اخذ لسات تخطيطية اولية لمشهد من مشاهد الطبيعة، يتم انجازها فيما بعد داخل جدران الرسم. فقد عمد الى الرسم مباشرة بواسطة ضربات سريعة للفرشاة، وانجاز العمل خلال





«عندما يبدأ المجتمع بقتل اطفاله، يكون هناك خطأ ما، لا بل خطأ فظيع». (جوزيف غرين براون، احد الناجين من قائمة الاعداد)

# عار أمريكا

\* فيما يلي مقتطفات من تقرير سابق اصدريته منظمة العفو الدولية، حول «الاطفال وعقوبة الاعداد في الولايات المتحدة الامريكية»، وذلك ضمن الحملة المنظمة التي تقوم بها المنظمة \*

جيبا في مدرسته الجديدة في مدينة جاكسون بولاية مسيسيبي، لكنه على الصعيد الاجتماعي وجد صعوبة اكبر في التكيف مع محيطه. فقد سخر اقرانه من لهجته الأجنبية ومن الفروق الثقافية. وانخرط في مجموعة من الشبان الذين يكبرونه سناً، ممن لم يقضوا الا وقتاً قليلاً في المدرسة. في ١٥ كانون الثاني ١٩٩٦، كان ازي كيمبولي، البالغ من العمر ١٧ عاماً في حينه، برفقة سانتونيو بري البالغ من العمر ٢١ عاماً، رأى الاخير بام ماكفيل، وهي عاملة اجتماعية محلية سوداء، في سيارة رياضية. ويقول ازي كيمبولي ان سانتونيو بري قرر سرقة السيارة، واجبر بام ماكفيل تحت تهديد السلاح على الجلوس في القعد الخلفي للسانك، وطلب من ازي كيمبولي الجلوس في القعد الخلفي. ثم قاد السيارة الى الغابة، وطلب من ازي كيمبولي الانتظار، بينما افتاد ماكفيل الى داخل الغابة، حيث اطلق عليها النار. ويقول ازي كيمبولي، الذي ليس له سجل اجرامي او ماضٍ عنيف، انه لم يكن على علم بان سانتونيو بري كان ينوي سرقة السيارة، او ارتكاب جريمة قتل.

مع تطور القضية، اظهر مدعيان عامان الى اي مدى كانا على استعداد لاستصدار حكم بالاعداد على الفتى. وبما ان الجريمة بدأت في مقاطعة هينز، بينما حدثت واقعة القتل فعلياً في مقاطعة ماديسون، فقد كان بإمكان اي من المدعين العامين في المقاطعتين ان يطلب اجراء المحاكمة. بيد ان للدعي العام في مقاطعة هينز طلب اجراء المحاكمة في مقاطعة ماديسون، «لان عائلة (الضحية) اعربت منذ البداية عن رغبة بان يتم انزال عقوبة الاعداد بالمتهمين، ولان افضل طريقة لفعل ذلك هي نقل القضية الى مقاطعة اخرى، ذلك ان المحليين في مقاطعة هينز اشتبهوا برفض التصويت لصالح عقوبة الاعداد». ولدى مقاطعة هينز نسبة عالية من السكان السود، بينما يقبل السكان البيض على مقاطعة ماديسون. وقد وحد مقتل بام ماكفيل الطائفتين لغترة قصيرة في سطخهما المشترك على الشبان السود. بيد انه عندما اتضح دور ازي كيمبولي في الجريمة، ازداد التعاطف معه في اوساط الطائفة السوداء.

قبل سانتونيو بري عرضاً من مدعي عام مقاطعة ماديسون لتخفيف الحكم عليه الى السجن المؤبد دون عفو مشروط، مقابل الاعتراف بقتل بام ماكفيل وللواقعة على ان يشهد ضد شركة النظم الاصف منه سناً، بينما رفض ازي كيمبولي عرضاً لتخفيف الحكم عليه الى السجن المؤبد دون عفو، مؤكداً براءته من الجريمة التي يعاقب عليها بالاعداد. واستمر للدعي العام في الاحاح على طلب حكم الاعداد ضد ازي كيمبولي، بالرغم من حقيقة ان القاتل الفعلي قد نجا منها، ومن معرفته بان السعي لاستصدار حكم بالاعداد على منذب حدث بشكل انتهاكاً للمعايير الدولية. وقد تم ابضاح الامر عبر الناشطات المحلية والدولية، بما فيها مناشدة من رئيس الاساقفة نزموند توتو، رئيس لجنة الحقيقة والصالحية في جنوب افريقيا. وقد استشهد رئيس الاساقفة باتفاقية حقوق الطفل، وكتب قائلاً: «يجب محاكمة ازيكوي على دوره في الجريمة ويجب معاقبته انما تمت ادلائته، لكن على المجتمع الا يضاعف الشر بانتهاك حقوقه كضاصر. وانني احثكم كموظف حريص على اقامة العدالة وتطبيق القانون والنظام ان تؤيد ثقافة قناسة حقوق الانسان». اما للدعي العام فرفض الناشدة قائلاً: «انها مجرد تشديق من حفنة من المتحمسين للناهضين لعقوبة الاعداد. وعقوبة الاعداد هي الرادع الوحيد الذي تملكه في هذا البلد لوضع حد لهذه الجرائم التي لا معنى لها...، ولكنه لم يقدم اي دليل لدعم هذا الزعم.

في حزيران ١٩٩٧، اصدر القاضي حكماً يفيد بانه لا يمكن للادعاء العام ان يطلب انزال عقوبة الاعداد بازي كيمبولي في الوقت الذي صدر حكم بالسجن المؤبد على القاتل الفعلي. وكان بإمكان للدعي العام الاستمرار في توجيه تهمة القتل التي يعاقب عليها بالاعداد لاستصدار حكم بالسجن المؤبد دون امكن صدور عفو مشروط. وقد وافق ازي كيمبولي على الاعتراف بانه منذب في المساعدة على سرقة سيارة، والمساعدة في محاولة بيع السيارة المسروقة، مقابل اسقاط تهمة القتل التي يعاقب عليها بالاعداد.

وبدا اتصالاته مع بولا كوبر بواسطة الرسائل، واخذ الانسان. بتبادلان الرسائل منذ ذلك الحين. وزارها حوالي ١٠ مرات في السجن منذ العام ١٩٩٤. تعرضت بولا كوبر في طفولتها للايذاء. فقد كان والدها يضربها بالاحزمة والاسلاك الكهربائية. واجبرت هي واختها الاكبر سناً على مشاهدته وهو يضرب امهما ويغتصبها. وفي احدي المناسبات حاولت الام الانتحار وقتل ابنتها. وامضت بولا كوبر فترات في دور الرعاية ومراكز الاحداث. وتقول انها لو وجدت شخصاً مثل بيل بلكه في طفولتها، لما ارتكبت جريمة القتل، وان هدفها الآن هو مساعدة الاطفال الآخرين على عدم السقوط في هاوية الجريمة. ويواصل بيل بلكه الجهر بآرائه ضد عقوبة الاعداد.

## الضياع في ارض غريبة

«كنا فيما مضى نناضل في جنوب افريقيا من اجل الا يواجه تلسون مانديلا عقوبة الاعداد. واما الآن، هنا في ارض الاحرار وموطن الشجعان، لدينا طفل يواجه امكان انزال عقوبة الاعداد فيه».

دنيس بروتوس، سجين سياسي سابق من جنوب افريقيا، ١٩٩٧. غادر ازيكوي كيمبولي موطنه في جنوب افريقيا في العام ١٩٩٤، بعد ان فازت والدته بمنحة دراسية. وكان عمره آنذاك ١٥ سنة. وفي العام التالي، الفت بلاده عقوبة الاعداد في اطار الجهود المتواصلة للتخلص من تاريخها الحافل بالصراعات العنصرية والاجتماعية. وبعد ذلك بعام، كان ازي كيمبولي يواجه امكان الحكم عليه بالاعداد في الولايات المتحدة الامريكية.

كان ازي كيمبولي، الذي ولد وترعرع في مدينة سويتو التي يقطنها السود، قد خسر اياماً عديدة من الدراسة وهو صغير بسبب مقاطعة المدارس احتجاجاً على الفصل العنصري. ومن الناحية الدراسية، استطاع التكيف



• ازي كيمبولي •

«عار امريكا، هل تعرف ان الولايات المتحدة هي البقعة الوحيدة على وجه الارض التي يحرق فيها الناس على الخازوق؟ خلال الاربعة اعوام، احرق رعاغ امريكيون ثمانية وعشرين شخصاً امام الملأ...».

كانت هذه هي الكلمات الافتتاحية لاعلان على صفحة كاملة في صحيفة «نيويورك تايمز» الصادرة في ٢٣ تشرين الثاني ١٩٩٢، كجزء من حملة قامت بها الجمعية الوطنية لتقديم الملونين لكسب التأييد في مجلس الشيوخ لمشروع قانون مناهض للاعداد الفوغاني. وبعد اكثر من ٧٥ سنة، قد تصيح الولايات المتحدة الامريكية للركب الوحيد في العالم لنوع آخر من انتهاكات حقوق الانسان، الا وهو اعدام اللذين الاحداث.

كان الاعداد الفوغاني في حينه يستمد بقاءه من دعم الجمهور لاستمراريته، ولذا تطلب الامر معارضة المجتمع له كي يصبح عملاً غير قانوني في النهاية. ويصح الشيء ذاته على عقوبة الاعداد القضائية. كذلك فان لعقوبة الاعداد في الولايات المتحدة الامريكية، شأنها شأن الاعداد الفوغاني، تاريخ عنصري.

وفيما يتعلق باللذين الاحداث، كان زهاء ٧٠ بالمئة من الذين اعدموا بين العامين ١٩٦٢ و١٩٦٤ من السود، ٢٤ بالمئة من البيض. وقد ادين ٩٠ بالمئة منهم بارتكاب جرائم ضد البيض.

وكما هي الحال بالنسبة لعقوبة الاعداد عامة، فان عقوبة الاعداد ضد اللذين الاحداث، لم تعد اليوم عنصرية بشكل مكشوف، كما كانت فيما مضى. لكن، كما هي حالة البالغين من افرادها، فان الاقليات العرقية والاثنية ظلت تضم عدداً غير متناسب من اللذين الاحداث الذين ينتظرون تنفيذ حكم الاعداد، وظل الاصل العرقي للمتهم والضحية يلعب دوراً في تحديد من يصدر بحقه حكم الاعداد.

وقد اشار ديفيد بلدوس، وجورج وودويرث، الخبيران في الاعراق وفي عقوبة الاعداد في الولايات المتحدة، في كتاباتهما الى ان «العديد من المواطنين يعتبرون ان امعان دولة لها هذا السجل التاريخي في العبودية والتمييز العنصري في تطبيق عقوبة تنفيذها البيض وسيطرون عليها بصورة حصرية تقريباً، ولا تخدم وظيفة جزائية مثبته، لكنها تترك اثرًا بالغ الضرر على مواطنيها السود من النواحي الجسدية والنفسية والرمزية، امر يمثل نوعاً من فقدان الاحساس وقلة التهذيب، ان لم يكن غير اخلاقي.

فيما يلي (٤) قصص لاطفال بانتظار الاعداد....

## ثمة أمل مع الحياة

• مضت اكثر من اثنتي عشرة سنة على اصدار حكم الاعداد على بولا كوبر بسبب جريمة ارتكبتها عندما كان عمرها ١٥ سنة. وقد فسخت المحكمة العليا في انديانا في العام ١٩٨٩ حكم الاعداد الصادر ضدها، وصدر عليها بدلاً منه حكم بالسجن مدة ٦٠ سنة. وعليها قضاء نصف هذه اللدة قبل ان تستحق العفو المشروط. وخلال السنوات التي انقضت منذ ان صدر عليها الحكم، عندما كانت في السادسة عشرة من عمرها، احرزت بولا كوبر تقدماً كبيراً في طريق اعادة تأهيلها، فقد حصلت على شهادة الثانوية العامة بالمراسلة، وتواصل دراستها عبر مسافات تعليمية بالمراسلة من السجن.

كانت جريمة بولا كوبر شنيعة - فقد وجهت عدة طعنات لروت بلكه البالغة من العمر ٧٨ عاماً في اثناء وجود الأخيرة في منزلها. وهذه الجريمة من النوع الذي يقول عنه كثير من الناس ان مرتكبه غير قابل لاعادة التأهيل او لا يستحق الغفران، وان عقوبة الاعداد هي الرد الوحيد الممكن عليه. وكان بيل بلكه، حفيد روت بلكه، يحيد عقوبة الاعداد في بادئ الامر، لكنه فيما بعد تكونت لديه قناعة بان جديته ربما لم تكن تريد انزال عقوبة الاعداد في بولا كوبر، وادرك انه هو ايضا لا يريد.

على ان الشخص الذي يواجه الموت.. ليس الشخص الذي ارتكب الجريمة. وكانت المحكمة قد استعرضت للتو شهادة خبير تفيد بان شون سيلرز يعاني من اضطراب تعدد الشخصيات، وهو مرض عقلي تظهر فيه شخصيات «مختلفة» في المريض الذي يعاني منه.

وتفيد هذه الشهادة بان، (ا) كشف اختبار كمي لجهاز التسجيل البياني لنشاط الدماغ عن وجود تلف في دماغ شون سيلرز نتيجة اصابته بجراح في راسه عندما كان طفلاً، (ب) اختبار الجهاز المذكور تغير بشكل متير مع كل «شخصية من شخصيات» شون سيلرز، مما يشير الى وجود ثلاث شخصيات متغيرة على الأقل، (ج) اختباراً للقدرة المستتارة يعتمد على الاشارات البيولوجية من الجسم ولا يمكن للمريض تزويره، اختبار جهاز التسجيل البياني المذكور، (د) تحدث طبيبان، كل بمفرده، الى اثنين من الشخصيات المتغيرة لشون سيلرز، واسمها «داني» و«الراب» (هـ) كان شون سيلرز يعاني من اضطراب تعدد الشخصيات وقت ارتكاب جرائم القتل (و) لا بد ان احدي الشخصيات المتغيرة التي لا يحتمل ان تفهم الفرق بين الخطأ والصواب «كانت تملك السيطرة التنفيذية على شخص «سيلرز» او جسمه في تلك الاوقات» (ز) لم يكن هناك الا قدراً محدوداً من المعرفة بمرض اضطراب تعدد الشخصيات في اوساط اطباء الصحة العقلية في وقت المحاكمة، اذ انه لم يكن قد جرى تطوير الاختبارات المتعلقة، (ح) اضطراب تعدد الشخصيات هو «مرض خفي» ويستغرق تأكيده، عادة، سنوات عدة.

اقرت المحكمة بانه، اذا صدقته هيئة المحلفين، فان هذا الدليل حول نذب شخصية متغيرة «يجعل الشخص المعروف باسم شون سيلرز بريئاً حقاً». لكنها قالت ان مهمتها كمحكمة فيدرالية، تنظر في مشروعية الحكم، تنحصر في النظر في ما اذا كان الحكم ينتهك الدستور، وليس في تصحيح اخطاء في الوقائع. وقضت المحكمة انه لا يمكنها اتخاذ اجراء الا اذا كان ادعاء شون سيلرز البراءة قوياً جداً لدرجة يتعذر فيها على اي محلف معقول ادانته. وأشارت الى انه، بالرغم من ان الدليل النفسي، واضع وقوي وداعم، الا انه لم يكن محل استجواب في قاعة المحكمة، وكذلك يتوقع من الأشخاص غير الاختصاصيين (اي المحلفين) ان تتأثرهم شكوك بشأن اضطراب تعدد الشخصيات. وقالت المحكمة انها لهذه الاسباب لا تستطيع الاستنتاج بانه ليس بين المحلفين عضو واحد يمكن ان يصوت بالادانة. وبعد ان افاضت بانها «تأثرت بمواقف التسدي» رفضت المحكمة الاستئناف، مشيرة الى ان شون سيلرز يمكنه طلب الرحمة من الجهات التنفيذية.

وكانت طلبات الاستئناف السابقة التي قدمها شون سيلرز للولاية قد استنفدت بعد ان قضت محكمة الاستئناف الجاني في اوكلاهوما في العام ١٩٩٥ بانه تنازل عن حقه في اثاره زعم اضطراب تعدد الشخصيات، لانه كان بالامكان، بل من الواجب اثاره في اثناء محاكمته. وقالت ان الدليل، بالتالي، لا يتدرج ضمن فئة «الدلائل المكتشفة حديثاً» التي كان من الممكن ان تتيح قبول الاستئناف. وتعارض هذا الحكم، غير المؤيد بأدلة الخبراء على ما يبدو، مع الشهادة السلم بها، وهي انه لم يكن ممكناً اثاره زعم اضطراب تعدد الشخصيات في محاكمة شون سيلرز، لانه لم يكن قد تم تطوير الفحوص السريرية اللازمة لاكتشاف وجود المرض وتأكيده. كما قدم الخبراء أدلة على ان تحديد اصابة الشخص باضطراب تعدد الشخصيات يستغرق عادة سنوات عدة، وعمليات تشخيص غير صحيحة عديدة.

في المحاكمة الاصلية التي جرت في العام ١٩٨٦، شهد طبيب نفسي بان شون سيلرز كان «غير مدرك قانونياً» في وقت ارتكاب جرائم القتل الثلاث جميعاً، وبالتالي غير قادر على تكوين النية اللازمة للقتل العمد من الدرجة الاولى. ولدحض هذا القول، قدم الادعاء شهادة من طبيب كان فيها غير قادر على استبعاد احتمال صحة تقدير الطبيب النفسي، وفي العام ١٩٨٧، تبين لطبيب نفسي آخر ان شون سيلرز مصاب باضطراب عقلي مزمن، حيث تظهر عليه اعراض الفصام المصحوب بمرض الارتباب ويعاني من الهلوسة والاعتقالات الوهمية ومن افعال غريبة من التشويه الذاتي واستحواد هواجس عن الله والشيطان والخير والشر عليه.

في مرحلة النطق بالحكم، لم يسمح القاضي للدفاع بعرض شهادة خبير تفيد بان الاحداث متخلو من حيث نموحي عن الدلائل، على اساس ان جميع المحلفين يعرفون ذلك في جميع الاحوال. كما لم يسمح القاضي بالاستماع الى شهادة خبير بان مدة الحكم بالسجن المؤبد في اوكلاهوما تعني قضاء ١٥ سنة، على الأقل، في السجن دون عفو مشروط. واران الدفاع من وراء ذلك التصدي لاقالات نشرت في الصحف، وتوحي بان الحكم بالسجن يعني الافراج بعد اقل من نصف تلك المدة.

عاش شون سيلرز طفولة مضطربة. وكانت امه في السادسة عشرة من عمرها عندما ولد، وتم الطلاق بين والديه بعد ثلاثة او اربع سنوات من ذلك. وكثيراً ما كان يترك وهو طفل صغير في رعاية اقربائه، بينما كانت امه تسافر مع زوجها، وهو سائق شاحنة. وقد اجبره عمه/خاله على وضع (حفاض) لانه ظل يتبول في السرير وهو في الثانية عشرة او الثالثة عشرة من عمره. فإنا بلل سريريه ليلتين متتاليتين. كان عمه يرغمه على وضعه الحفاض لتسحق على راسه طوال النهار عفاً له. وقد شهد العنف في سن مبكرة. فامه وزوجها كانا يحملان المسدسات والسكاكين، وحاول عمه الذي كان يأخذه معه للصيد ان يعلمه الدوس على رأس الحيوان وشد ساقيه لقتله. ولم يقدم أي من هذه التفاصيل الى المحلفين خلال المحاكمة كادلة مخفية. تواصل السلطات تعريض شون سيلرز للوحشية بتسلط سيف الاعدام فوق راسه. وهي بذلك تنتهك القانون الدولي. كما انها تخطط لاعادة كتابة تاريخ عقوبة الاعدام في اوكلاهوما، اذ انه لم يتم، قطع، اعدام اي مذنب حدث في الولاية.



• شريف كازن •

حكم الاعدام. وارسل شريف كازن الى سجن ولاية لويزيانا في انغولا، حيث اصبح اصغر نزيل ينتظر تنفيذ حكم الاعدام في الولايات المتحدة الامريكية. وعند استئناف الحكم في نيسان ١٩٩٨، قضت المحكمة العليا للولاية ان المدعي العام قد اساء استخدام الافادات المزعومة التي ادلى بها جيمس رويل قبل المحاكمة، لانه ربما تكون قد اثرت على هيئة المحلفين، فنقضت المحكمة الادانة وحكم الاعدام، وامرت باستمرار حبس شريف كازن ريثما تعاد محاكمته. وهو حالياً في سجن دائرة اورلينز في نيو اورلينز. ومن المقرر ان تبدأ محاكمته الجديدة في اواخر العام ١٩٩٨، حيث ستطلب الولاية، مجدداً، انزال عقوبة الاعدام به، مما يشكل انتهاكاً للقانون الدولي لحقوق الانسان.

هل كانت الولاية مخطئة حيال الشخص الذي ادانته؟ اذا كان الامر كذلك، فإنها لن تكون المرة الاولى التي يدان فيها شخص ما خطأ ويحكم عليه بالاعدام في الولايات المتحدة الامريكية. ففي العام ١٩٩٨، اصبح كيرتيس كايلز الشخص الخامس والسبعين الذي يفرج عنه بعد الحكم عليه بالاعدام منذ العام ١٩٧٣. وقد اخضع لخمس محاكمات تضمنت احكاماً بالاعدام طالب بانزالها مكتب المدعي العام نفسه الذي قاضى شريف كازن. وفي النهاية قضت المحكمة العليا للولايات المتحدة بان الحكم ضد كيرتيس كايلز غير سليم، لان الادعاء اخفى أدلة حاسمة حول عدم مصداقية شهادة احد شهود العيان، ومعلومات مهمة حول مخبر ماجور يمكن ان يكون هو القاتل الحقيقي.

## عقوبة القتل:

«عمره لا يتجاوز ١٧ سنة، لكن عندما حمل ذلك المسدس من عيار ٣٥٧، أصبح رجلاً... وعند حمل ذلك المسدس عيار ٤٤، أصبح رجلاً مرة أخرى».

المدعي العام، محاكمة شون ريتشارد سيلرز.

في العام ١٩٨٦، استخدم مدع عام هذه الكلمات لاقناع هيئة المحلفين بان شون سيلرز يجب ان يموت بسبب جرائم «البالغين» التي ارتكبتها. وبعد اثنتي عشرة سنة، اشارت محكمة استئناف فيدرالية الى ان مرضاً عقلياً خطيراً يمكن ان يكون قد دفع شون سيلرز، البالغ من العمر ١٦ سنة، لارتكاب تلك الجرائم. ومع ذلك لا تزال لدى سلطات ولاية اوكلاهوما نية لقتله.

حكم على شون سيلرز بالاعدام في العام ١٩٨٦ بسبب جريمة قتل روبرت بوهر، وهو صاحب متجر، في العام ١٩٨٥، وقتل امه وزوجها في العام ١٩٨٦. وفي ٤ شباط ١٩٩٨، رفضت محكمة استئناف في الولايات المتحدة للدائرة العاشرة آخر استئناف له، برغم اقرارها بوجود «دليل ذي مغزى



• شون ريتشارد سيلرز •

فحكم عليه بالحد الأقصى، وهو السجن مدة ٢٥ سنة دون امكان العفو الشروط عنه.

يحتجز ازي كميولي في مركز وودفيل الاصلاح، وهو سجن جديد تملكه مؤسسة مراكز الاصلاح الامريكية. وقد اتم دبلوم الثانوية العامة بالمراسلة بينما كان ينتظر محاكمته. ويقوم والديه اللذان عادا الى جنوب افريقيا، بجولة من اجل السماح له بمتابعة دراسته الجامعية بالمراسلة، لكنه في اب ١٩٩٨، لم يتلق اي رد من سلطات السجن.

ان بلد ازي كميولي نفسه «جنوب افريقيا» ما زال يواجه مشكلة جرائم خطيرة. لكن الحكومة هناك تقاوم الدعوات الرجعية للعودة الى الاعدام. وفي حزيران ١٩٩٨، قال نائب الرئيس ثامبو مبيكي، «اننا نعتقد ان عقوبة الاعدام خطأ ومن شأنها ان تساعد على ترسيخ ثقافة وحشية في هذا البلد. وانني على يقين بان الحكومة ان ترتضي لنفسها صفة القاتل الرسمي». وبعد هجوم بالقنابل على مطعم بلانيت هوليوود الذي يملكه مواطنون من الولايات المتحدة في مدينة كيب تاون في اب ١٩٩٨، رفض الرئيس مانديلا الدعوات الى انزال عقوبة الاعدام، قائلاً انه لم يثبت قط انها تشكل اذعاباً، وان «ذلك النوع من الانتقام لا يساعدنا، اعني قتل اشخاص لانهم قتلوا آخرين».

## خطأ من

## جميع الجوانب

«ان جلوسي هنا في ظلال الموت، محاطاً بالموت من كل جانب، امر يصعب عليّ جداً التعامل معه... انني افكر كل يوم تقريباً بقتل نفسي، لكنني أخشى الموت كثيراً».

شريف كازن، ١٩٩٧.

في مساء الثاني من آذار ١٩٩٥، غادر مايكل جيرارد، وكوني بابن، مطعمًا في نيو اورلينز، وعندما توجهوا مشياً على الاقدام الى سيارتهما، لاحظا ان ثلاثة ذكور برافقونيهم، وتصدى احدىهم لمايكل جيرارد. وعندما هربت كوني بابن باتجاه المطعم طلباً للنجدة، نظرت الى الخلف لترى المهاجم يطلق نيران مسدسه على وجهه يسبقها مباشرة.

بعد ثلاثة اسابيع، التي القبض على شريف كازن البالغ من العمر ١٦ عاماً، ووجهت اليه تهمة القتل. ومنذ لحظة اعتقاله، اصبر على براءته. وعند اختيار هيئة المحلفين من اجل محاكمته في كانون الثاني ١٩٩٦، اقدم الادعاء على استبعاد المحلفين الذين قد تضعف «عاطفتهم» تجاه طفل في السادسة عشرة قدرتهم على التصويت لصالح الحكم بالاعدام. استلقت قضية الادعاء على رواية كوني بابن لجريمة القتل. وكررت هذه افادتها امام هيئة المحلفين بانها متأكدة تماماً من ان شريف كازن هو الفاعل. وشكك الدفاع في مصداقية شهادتها، حيث ابرز تقريراً للشرطة يعود تاريخه الى ليلة الجريمة، ويتضمن قولها انها «لم تنظر جيداً الى الفاعلين، وانها ربما لا تستطيع التعرف عليهم». ولم يكن هناك دليل مادي يربط شريف كازن بعملية اطلاق النار.

كان يفترض في جيمس رويل، وعمره ١٦ سنة، ان يشهد بان شريف كازن ابلغه بانه اطلق النار على مايكل جيرارد، لكنه قال، عندما استجوب في المحاكمة، انه لم تجر بينهما قط مثل هذه الحادثة، ولم يقل الا ما طلبه منه المحامي والشرطة، من اجل ان يلقي معاملة تفضيلية بالنسبة لتهمة السطو المسلح التي كان يواجهها.

كان شريف كازن يلعب كرة السلة عشية الجريمة. وكان هناك بعض الخلاف حول التوقيت الصحيح للعبة، لكن العديد من شهود النفي ادلوا باقوال تنفي ان يكون شريف كازن قد ارتكب جريمة القتل، بمن فيهم مدرب كرة السلة الذي قال انه اوصل الفتى بسيارته الى منزله، وأنه انزله بعد وقت ارتكاب الجريمة.

في ٦ كانون الثاني ادلت هيئة المحلفين شريف كازن بجريمة القتل العمد. وفي حين وصل والده البعيد عن الاسرة متأخراً جداً، فلم يتمكن من الادلاء بشهادته حول ابنه «كشاهد سلوك». في جلسة النطق بالحكم في ٣٠ كانون الثاني، ادلى والد مايكل جيرارد بشهادة عاطفية مؤثرة حول «تأثير الضحية» عليه، تحدث فيها عن الالم الذي يكابده نتيجة فقد ابنتهم. وقررت هيئة المحلفين ان شريف كازن يجب ان يموت.

بعد المحاكمة، بحث مصدر مجهول الى فريق الدفاع شريطاً لإفادة كانت كوني بابن قد ادلت بها امام المحلفين، بعد مضي بضعة ايام على الجريمة، لكنها لم تذكر في اثناء المحاكمة. وفي الشريط، سئلت عما اذا كانت تستطيع التعرف على القاتل، فاجابت، «لا ادري، فقد كان المكان مظلماً». ولم اكن اضع عيساتي الاضائة ولا نظارتي، لذلك كنت في موقف غير مؤات، وانها لم تكن تستطيع ان ترى الا «خطوطاً واشكالاً واشياء».

وقال الدفاع ان الادعاء اخفى شهود نفي رئيسيين لأدلة النفي. فقد كان ثلاثة من زملاء شريف كازن في فريق كرة السلة ينتظرون خارج قاعة المحكمة خلال احد الايام الاخيرة للمحاكمة، جازئين للشهادة بانه كان معهم في سيارة المدرب في وقت حدوث الجريمة تقريباً. بيد ان موظفي مكتب المدعي العام اخذوا الصبغة الى مكتبهم، ولم تسمع المحكمة شهادتهم قط. وقال المدعي العام المساعد ان الاولاد نقلوا من اجل راحتهم الشخصية، لان الجو كان حاراً في المكان الذي كانوا ينتظرون فيه. ولدى استجوابه، اعترف بان المحاكمة جرت في كانون الثاني، وهو من الاشهر الباردة في السنة.

رفض القاضي طلب اجراء محاكمة جديدة، وفي ٢ تموز ١٩٩٦، اكد

## تشریح العنصرية

(تتمة من ص ٧)

كامل، لأن المدينة تحت الحصار. ولم يفتح لها سوى مدخل واحد يقع تحت السيطرة الكاملة لعدد من حواجز الجيش الإسرائيلي. ان «تسل» الطريق إلى رام الله، أذا، فهذا يفترض محاولات عديدة متروية، تتطلب عناداً وإصراراً وربما مخادعة.

لقد تم إدخال العميلين الإسرائيليين وزرعهما وسط تظاهرة احتجاج في قلب المدينة. والمناسبة كانت ماتم رجل فلسطيني يُدعى عصام جودة حماد، من قرية أم صفا. اختطفه للمستوطنون الإسرائيليون وعذبوه حتى الموت بأبشع الأساليب. الشرطة والصور المخيفة التي التقطت للجنمان، إضافة إلى شهادات الأطباء الذين عابوه. لم تعرض أمام أعين العالم من أجل عدم السماح بتسجيل نقاط، أو من أجل أن لا يظهر الإسرائيليون في صورة لائساسة. ابغني بعض محطات التلفزيون العربية، ان الصور كانت مخيفة إلى درجة أجبرتها على عدم استخدامها. غالبية المشاركين في تظاهرة رام الله المحاصرة، يعرفون الضحية، وبعضهم رأى الجنمان. قام العميلان الإسرائيليان التخفيبان باختراق التظاهرة، حيث تم التعرف إليهما بوصفهما عضوين في «فرقة الموت».

## مع أطفال الانتفاضة

(تتمة من ص ١١)

مباشر عبر وسائل الإعلام المحلية والعالمية.

لواجهة مثل هذه الأوضاع القاسية اقترح ما يلي:

١ - علماً بأن ما نقتحه هنا من إرشادات وتوصيات لا تهدف إلى محو الواقع أو التقليل من مصدر الخطر، بقدر ما تهدف إلى تخفيف حالة الخوف والقلق نسبياً عند الأطفال وبمستويات مختلفة تعتمد على الخبرة السبقة والعمر والجنس والبيئة المحلية.

٢ - ان يقوم أهالي بشرح أوجه الصراع العربي الإسرائيلي إلى أطفالهم من خلال تجربتهم الشخصية وبيبان أرائهم وأحكامهم الشخصية مع فتح المجال لهم للتعبير عن أرائهم. ان الهدف من تذويت الصراع هو ضمان خلق الشعور الجماعي من خلال الشعور الشخصي، ناهيك عن تعزيز مفاهيمهم وقيم الحق - العدل - والظلم.

٣ - تشدد حالة مواجهة مصدر القلق والخوف عند الأطفال لدى معرفتنا بقناعة الطفل بأن لا قوة ولا حماية توجد لدرء الخطر عنه، وهنا يتوجب تعزيز الثقة عنده بالأمن الوطني الفلسطيني، السلطة الوطنية الفلسطينية والقائمة الشعبية، ناهيك عن استعداد الأهل للتفاني من أجل الذود عنه.

## الكاتب العربي الأمريكي

(تتمة من ص ١٤)

أورفالي Gregory Orfalea سنة ١٩٩١ إلى أنه من بين المجموعات الشعرية الثلاث (في ذلك الوقت) لنعومي شهاب ناي، فقط ٩ ٪ تحتوي على «محتوى عربي أو فلسطيني».

بصورة مشابهة، في حين أن الشاعرين لورنس جوزف Lawrence Joseph وديفيد وليامز David Williams يعالجان مواضيع «عربية» بصورة بارزة فإن قسماً كبيراً من أعمالهما يعالج مواضيع وأماكن مختلفة كلياً. ولكي تكون متأكدين، هنالك علاقات داخلية تربط أعمال كل واحد منهما، موقف مميز وطريقة خاصة ينظر بها إلى العالم. ولكن هذه العلاقات ليست سافرة، وليست «عربية» دائماً.

في حالة كتاب كهلؤلا، هل يجب تصنيف ذلك الجزء «العربي» المميز من أعمالهم على أنه «عربي-أمريكي» وفي نفس الوقت إستثناء الأجزاء الأخرى من مجموع أعمالهم الأدبية؟ ومع عدم وجود اتفاق في

المسؤولية عن الاغتيالات والاستفزازات.

ورغم محاولة رجال الشرطة الفلسطينية حماية الرحلين، فقد تم قتلهم أمام الكاميرات، وتحول هذا العمل تبريراً مباشراً لاصطياد جميع الفلسطينيين بوصفهم مجرمين، وتعرضهم لأكثر حملات القتل والكرامية منهجية في التاريخ القريب. مثلما استخدمت كتبرير للهجمات الجوية الإسرائيلية على رام الله والمدن الفلسطينية الأخرى.

في دعوتها المؤثرة لواطنة (١٣ تشرين الأول)، من أجل عدم استخدام هذه الحادثة لتبرير العنصرية والكرامية، يسجل الشاعر الإسرائيلي اسحق لاوور عدداً من أعمال القتل قام بها الجيش الإسرائيلي والقوى الأمنية ضد الفلسطينيين. وفي جميع هذه الحالات لم يعاقب النشطاء، ولم يحدث أي اعتراض أخلاقي من الجمهور الإسرائيلي. وهذا ينطبق أيضاً على مناخ الارهاب الذي صنعه المستوطنون ضد الفلسطينيين في بيوتهم وبلداتهم، مع الحماية الكاملة لهم التي يقدمها الجيش الإسرائيلي. عبر تقديمهم كمواطنين إسرائيليين «لا حول» لهم، محاضرين بفلسطينيين «معادين». يتم في الغالب تجاهل الطابع الشرير والميت لعنف المستوطنين، بوصفهم مسلحين متطرفين مهتاجين. اما لائسارية المستوطنات، والطبيعة الاصولية المتطرفة للمستوطنين المسلحين، وإعمالهم الوحشية، الخطف، القتل، والعنف الجاني، فانها لا تُذكر إلا نادراً.

ومع ذلك يجب لوم الفلسطينيين.

ان اكثر الصفات حماقة في محاولة الاسرائيليين سرقة انسانيتنا كاهل. وفي محاولتهم سرقة مشاعرنا نحو أطفالنا، فإننا نتهم باننا «نرسل اولادنا الى الموت» من اجل تسجيل نقاط اعلامية.

هذا الاتهام الرعب يتم تركيزه في اجماع اسرائيلي من جميع الاحزاب بردد هذه الالهة، من دون اي مسافة نقدية تقضيها فاحشة هذا الاتهام العنصري.

عندما صار الاطفال الفلسطينيون هدفاً للقنصاة الاسرائيليين، وللعنف الذي يمارسه الجيش الاسرائيلي، لم يكن امام وزارة التربية

٣ - يجب على محطات الإعلام المسموعة، المرئية والمكتوبة الإقرار بحقيقة ان الطفل ليس فقط يتفاعل مع الأحداث التي تجري من حوله بل ويذوتها داخلياً. لذا على وسائل الإعلام هذه اعتماد الموضوعية والتنبيه قبل بث/ نشر أية معلومة/ صورة. وعلى الأهل تهئية أطفالهم وشرح لاحقاً ما قد يرونه والطلب منهم إبداء آرائهم كشكل من أشكال التفريع.

٤ - تكثيف لقاءات الأطفال مع بعضهم البعض كي تتاح لهم فرص إبداء وتبادل المشاعر إضافة إلى توظيف اللعب كمصدر من مصادر التفريع لتبكت المشاعر الحاقدة.

٥ - على المعلمين مراعاة حالات القلق والخوف عند الأطفال والتقليل من اضافة مصادر إجهاد أخرى كوظائف مدرسية أو امتحانات كثيرة. وأرى انه من الضروري ان يقوم المعلم/ المعلمة بالطرق إلى ما يجري حول الطفل بأسلوب هادئ مرتز بعيداً عن الشتم والسخرية والتقليل بالإنتاجات الوطنية، وذلك بهدف شد همة الأطفال والمساعدة في تعزيز الثقة بنفوسهم.

٦ - يجب بناء صورة الجماعة بدلاً من صورة الفرد في كل خسارة/ إنجاز تتم. فالذي يجري حولنا هو من أجل المجتمع ككل وليس من أجل مصالح فردية شخصية. وبهذا نعزز روح الجماعة والتعاون والسؤولية بين الأطفال.

٧ - ضرورة الربط الواعي بين ماضي وحاضر التاريخ الفلسطيني في كل مناسبة، وذلك من خلال الإنتماء الواعي للعائلة وأفرادها من خلال المتابعة والتحليل والشرح لما يجري، إذ يساعد ذلك في التخلص من التوتر والضغط النفسي.

الراي بين العرب الأمريكيين حول ماهية الأشياء التي تكون الهوية العربية الأمريكية، فلمن يجب إعطاء السلطة ليقوم بإيجاد الفروق المميزة؟ قد تكون الأجوبة على هذه الأسئلة سابقة لأوانها. مع ذلك، يمكن إعطاء بعض الملاحظات. مع انه يوجد لدي اهتمام نقدي في «المعالم» الأدبية العربية فإني أعتقد ان إصدار حكم على الأدب العربي الأمريكي على أساس المحتوى هو أمر غير محبذ. الكتاب ليسوا ناقلين بلسان شعبهم فقط، إنهم مبدعون. هنالك ليس فقط إنتاج علم الاجتماع أو ايدولوجيا، بل إنتاج أدب.

في الوقت نفسه، يتأثر الكتاب طبعا ويكتبون من خلال هويتهم وتجربتهم. هنالك نصوص كتبها كتاب عرب-أمريكيون تبدو على السطح وكأنه لا يوجد لها علاقة بمواضيع «عربية» أو «عرقية»، ولكن في فحص أدق قد يظهر أنها تعكس تأثير الإنتماء العرقي. لقد قال الناقد الإيطالي الأمريكي فريد غاردافي Fred Gardaphe ان «التحدي أمام الكتاب الأمريكيين المعاصرين من أصل إيطالي سوف لن يكون كثيراً في قرارهم حول أين يكمن إخلاصهم كرجال فكر (بناييدهم لآرائهم أو في بحثهم عن مكان في الثقافة الأمريكية ككفنانين) بل حول كيفية تصميم هوية لهم ككفنانين من خلال التأثيرات التي تزودهم بها الثقافتان الإيطالية والأمريكية». إني أعتقد ان الشيء نفسه ينطبق كثيراً على الكتاب العرب-الأمريكيين وهم يحاولون ان يسممو الهوية الفنية من خلال التأثيرات العربية والأمريكية.

سوى الاغلاق للوقت للمدارس، بهدف خفض احتمالات تعرض التلاميذ في طريقهم إلى مدارسهم. وقد التقطت آلة النسخ الاسرائيلية هذا القرار بوصفه برهاناً باننا اقلنا مدارسنا من أجل «تحرير» التلاميذ، مما يسمح لهم ب «الشغب»، وهذا سوف يعوق الحركة الحرة للراصص الاسرائيلي. ان محاولات الأهل حماية اولادهم ومنازلهم لا تؤخذ في الاعتبار. الطفلة سارة حستان (٨ شهور) قتلت في القعد الخلفي داخل سيارة والدها. بينما قتل اطفال آخرون داخل منازلهم أو حولها. مؤيد الجواريش (١٣ عاماً) قتل في حديقة منزله. لقد اصيب غالبية الاطفال بالرصاص في رؤوسهم أو في الأجزاء العليا من اجسامهم. اما هدف الرصاص الطاطي فكان عبون الاطفال. المسؤولون الاسرائيليون يقولون انهم مارسوا ضبط النفس! يستطيعون بالطبع القيام بأسا من ذلك. يستطيعون ارتكاب الابادة، أو استكمال التطهير العرقي الذي بدأ عام ١٩٤٨ ومع ذلك فالخوف هو على الأمن الاسرائيلي!

حيث الاحتلال الاسرائيلي القوي يرتد خوفاً من صرخة الشعب الفلسطيني من أجل العدالة والحرية؛ اما الفلسطينيون فانهم في عرف هؤلاء، ليسوا في حاجة إلى الأمن على ارضهم أو في منازلهم. لأن القامع اقددهم انسانيتهم، بحيث يستحقون أي شيء يحدث لهم. اسوا من ذلك، فهم «غير موجودين» (كما في اسطورة ارض بلا شعب لشعب بلا ارض، التي يبدو ان حتى شمعون بيريس يتبناها الآن). ففي عقلية الرواية الاسرائيلية، فاننا نوجد في مستوى ادنى، بوصفنا ككائنات بلا انسانية محرومة من الضمير والقيم الانسانية.

ككل هذا للتخفيف من ذنب المجرم ومسؤوليته.

ان تبرير عنف الاحتلال الاسرائيلي الذي يمارس الرعب على الفلسطينيين، يجب ان يجد عنواناً آخر يلقي عليه اللوم. وهو لن يكون بالطبع لوماً للضحايا انفسهم.

(هذا المقال نشر في الاصل بالانجليزية)

٨ - ترسيخ المعتقدات الأخلاقية لدى الأطفال حيث انه كلما زادت مثل هذه المعتقدات كلما سهل تقبل وفهم الظروف المحيطة، وبالتالي زادت القدرة لديه للتألم أو على الأقل خفض نسبة ومستوى القلق والخوف.

٩ - تعزيز ميول الأطفال نحو السلوك الناعم لإمكانياته في مقاومة التهديد أو السلوك الهجومي لمنع حدوث الأذى عند مواجهة مصدر الخطر أو السلوك التجنبي لمنع مواجهة الخطر.

١٠ - يجب إدراك الأهل والرشدين وكل العاملين في مجال الإرشاد ان يفهموا الجهود المبذولة للتخفيف من حدة القلق والخوف ليس هدفها التكيف مع الواقع بقدر ما يكون مسابرة الواقع.

١١ - احترام رغبة الطفل ومحاولاته في إعادة ترتيب نمط حياته اليومية.

١٢ - توظيف النشاطات التربوية كالرسم والرياضة والإرشاد كوسيلة للتفريع والتعبير عن الذات كي لا يبقى الكبت والخوف هما المسيطران على نفسية الطفل.

على مبري المدارس والمعلمين والأهل دور تعاوني مشترك. إذ يتوجب على المدرسة التعامل مع المنهج المدرسي بمرونة كاملة، وإتاحة المجال للتفكير والعمل الإبداعي. كذلك على الأهل دوا التنسيق والتشاور مع المدرسة، من أجل استكمال الطريق بدلاً من تقديم متناقضات للأطفال، يكون مردودها حتماً سلبياً.

(كاتب المقال من مركز الدراسات والتطبيقات التربوية - CARE/رام الله له).

وهكذا، هل يوجد أدب عربي أمريكي؟

أعتقد انه يوجد. ولكن بالرغم من عمره الذي يبلغ القرن، ما زال يعتبر ادبا في طور الظهور. مثل العرب-الأمريكيين انفسهم فإن نصوص الأدب العربي-الأمريكي هي جزء من الثقافة العربية، جزء من الثقافة الأمريكية وجزء من شيء ما زال في مرحلة عملية الخلق. الكتاب العرب-الأمريكيون يكتبون من خلال هويتهم العربية، من خلال هويتهم الأمريكية ومن خلال الهوية الناتجة عن التقاء هاتين الثقافتين. الفن الذي ينتج هو عربي-أمريكي لأنه يظهر من خلال تجربة العرب الأمريكيين- الشخصية والعامية، العرقية أو اللاعرقية.

كقراء، نحن بحاجة إلى ان نتوجه إلى هذا الأدب ليس بتوقعات ثابتة ولكن بروح من الاستفسار الفتوح. ككتّاب، مهمتنا ليست فقط الطالبة وإعادة تشكيل معاني كلا الشينين «العربي» و«الأمريكي»، بل ايضا استكشاف هوية ما زالت في عملية التكوين - هوية ، نحن جميعا، كتابا وقراء على السواء، مشاركون في عملية بنائها.

نشر هذا المقال أصلاً في «مجلة الجديد، الصادرة باللغة الإنجليزية في لوس أنجلوس، الولايات المتحدة، عدد ٦٦، شتاء ١٩٩٩ وقد ترجم ونشر هنا بموافقة الكاتبة ورئيس تحرير المجلة. موقع: مجلة الجديد، في الأنترنت هو: www.aljadid.com



# حجر في الهواء

أحمد دحبور

## في اليوم أربع وعشرون ساعة...

جديد، ومن جديد ترى القوارب الرصاصية العسكرية. تسدل الستارة وببدا العرض. الشاشة سوداء والساعة صفر. في اليوم أربع وعشرون ساعة، في اليوم أربعة وعشرون صفراً. مات الزمن، قتلوا الزمن. وتصرخ. لا تسالك زوجتك، لا لأي شيء؟ وضد من؟

تبسم لها وتقول، كنت أحلم..

ذلك النهار البعيد

محصر - ١٩٦٦/١٠/٢٦، انه يوم خاص لا يعني احدا سواي. كنت في الزنزانة المنفردة، اعلن اضراباً مفتوحاً او ان يفرجوا عني، وقد افرجوا.. هناك حيث كانت الساعات عقارب تنهش روحي، والوقت يمر على جسدي، كنت نادى غزالة ما، فكرة ما، حرية ما.. لست ادري على من كنت نادى. ولكنني اتساءل اليوم، تحت الحصار في العام الاخير، وأنا في كامل حريتي للندبة.. ما هو الفرق بين الآن وبين السادس عشر من تشرين الأول للعام ١٩٦٦ لأجابه عن سؤال لي لوجه الي، اتذكر ما كتبت يوماً وقد وضعته، فيما بعد، في مجموعتي «حكاية الولد الفلسطيني»

اراك خلف الأرض. خلف النهار

مضيئة، اراك مغزوة

بحربة من شرار

وبدت لو في الدوايز

أفك الغازك... اعياء. احار

وبدت ان ترتعشي لحظة

في جسد،

وبدت ان تكلمي

لاقرأ الاشياء او ينجلي

غبارها عن قرار

وبدت ان تكلمي

ان تشعلي في شفتي الحوايز

ومع ذلك، لم امت ذلك النهار البعيد، ولم يمت الناس حولي الآن حتى وهم يستشهدون في ريعان الشباب، فداء ريعان الحياة للسماة فلسطين.

دابغة ذبيان حيث الليل بطيء الكواكب، الى وقت ابي فراس الذي تمر الساعات وهي طويلة وفي كل وقت لا يسرك، طول الى غربة خليل حاوي الوجودية التي كثيراً ما رددت صداها وأنا في محنة السجن التي مرت بها في مقتبل العمر، ولم تتكرر، فإذا بصوت خليل حاوي،

وعرفت كيف تمطر ارجلها الدقائق،

كيف تجعد،

تستحيل الى عصو

وانذكر يوماً أنني شغلت نفسي، في تلك الزنزانة المنفردة، بعد الأرقام، والتفتن في ذلك، فأبدا من الواحد صعداً حتى الألف، ثم أخذ رقم الألف لأهبط به الى الصفر.. ثم اكتشف بعد ذلك أنني لم انفق من الوقت الا القليل. كان قتل الوقت، اذا جاز التعبير، هدفاً استراتيجياً ما دام هذا الوقت قوة ضاغطة على الروح، تتحلل فتنهك الجسد والخيال وترميمها في فضاء محذوف. لكنني حين استقبلت الهواء الطلق والحرية، وبعد ان اخذت صحتي وحقي من الكسل والتفكير، عدت الى نفسي وتساءلت عن الأيام المهدورة في السجن، ولو كنت في وعبي الآن لتساءلت، على حساب من ضاعت تلك الأيام؟ على أنني لو تساءلت يوماً لخلجت من نفسي الآن، فإذا كنت ساضع مسؤولية بضعة اسابيع في السجن على جهة ما، فما الذي افعل الآن امام الاعمار البانعة التي تحصد الرشاشات والديابات والروحيات؟ هل يحق لي ترف السؤال عن الوقت بينما الزمن كله يتعرض لاطلاق النار؟ ومن الذي يعوض الامهات والآباء والاخوات والزوجات والاصفاء والجيران وزملاء الدراسة والجامعة والعمل عن الفتى المملوء بالامل والفرح والوعود؟ كان البير كامو يقول ان موضوع الانتحار هو الموضوع الاول الذي يستحق ان يشغل الفلاسفة، وكان يرمي الى ان الانتحار هو قرار بالغاء الحوار مع العالم، وتوقيف الزمن. لكن ذلك الفعل السلبى، على حوله وغرابته، يظل شيئاً ذاتياً، فماداً عمن يتطوع لالغاء حوارك مع العالم، وتوقيف الزمن، لا في ساعتك او دفتر يومياتك، بل في عمرك جميعاً؟ هل يستطيع العقل البشري ان يستوعب منظر الجندي الصهيوني، في التلفزيون، اي على مرأى من العالم، وهو يختار ضحيته بكل هدوء وطمانينة؟ انه يسند رشاشه الى رأس هذا الضحية، ثم يغير رايه فيلتفت الى شاب آخر ويطلق عليه فوزاً. نحن لا نرى الضحية مباشرة، بل اننا كمشاهدين، مشلولين، لا نعرف هل ان عمراً كاملاً ذهب اثر هذه الضغطة الصغيرة على الزناد، وكيم هو هذا العمر؟ ام انه مجرد جرح، واننا كان كذلك فما مدى عمق هذا الجرح؟ وتقول، ربما لم تكن الرصاصه صائبة. فهل معنى هذا ان زمناً افلت من قبضة الغياب؟ وماهي الساعات الباقية من عمر هذا الشاب المجهول الذي لم يقتله هذا الجندي للعلوم؟ ماذا عن هذه الساعات؟

### وقت من نوع آخر

على ان ثمة وقتاً آخر يمضي. وللمقاربة يمكن العثور على هذا السيناريو، اليوم هو ايام الاسبوع مجتمعة. والشهر كذلك. البهت ضيق او واسع، لكن ساكنه يضيق به في الحالين. يطل من النافذة بعد ان يرفع الستارة، تلوح له القوارب الرصاصية العسكرية ذاهبة ابعد. معنى هذا ان صباهي غرزة لن يسرحوا الى البحر. يفتح التلفزيون فتتدلق اجشاء الشهداء وتقدم الاشلاء على الشهداء واعلمهم ولا تقدم فائدة، فالمشفرجون سينصرفون الى قناة ثانية، لكن هذه بدورها تحتفظ بحصتها من الدم والاشلاء ويا ام الشهيد زغرعتي كل الشباب ولاذكي. ايها المغني المناق: ان ام الشهيد لا تغرد بل تنوح. وتغلق التلفزيون. تفتح الكتاب فتهرب الكلمات، يرن جرس الباب ويدخل الاصحاء.

- اغلقوا الطريق بين خانينوس ورفح.

- اغلقوا الطريق بين دير البلح وخانيونس..

- وقيل ذلك اغلقوا معبر بيت حانون..

لهذا الكلام معنى اجرائي، قطاع غرزة مفصول عن بقية الجزء المتاح لنا من الوطن. وقطاع غرزة ثلاثة اقسام. سوف تشح الخضره في مدينة غرزة لان الخضره متوفرة بين دير البلح وخانيونس. مانا سيكون مصير مريض القلب في رفح وليس في القطاع مستشفى بالحدود الدنيا من الامكانات الا في غرزة؟ كيف يسافر ابن خانيونس الى القاهرة - لزوم الدراسة - ان كان العمر مغفلاً. لا تنس ان المطار مغلق ايضاً، فكيف يصل للمسافر؟

يبرد الشاي الذي لم يشربه الاصحاء. يخرجون. تزيج الستارة من

\* ليس هذا العنوان - اليوم أربع وعشرون ساعة - من عندي. انه عنوان قصة قصيرة لواحد من اطراف خلق الله. ومع ان القصة مكتوبة منذ ما يزيد على خمس وثلاثين سنة فإنها حققت لكاتبها شهرة غير عادية، في مصر وخارجها.

وقبل انه لم يكتب غيرها، وهذا كلام غير دقيق وان جاء في صيغة المبالغة للإشارة الى اهمية تلك القصة ذات الصفحات الأربع او الخمس، والتي هزت للكاتب لنقل من ذبوع الصيت ما لم توفره روايات طويلة لادباء مواظبين. هذا الكاتب هو ابراهيم منصور.. وقد لقينته اول مرة في نيسان ١٩٧٥، وحين طرح علي السؤال التقليدي، «هل انت مؤلف قصة عنوانها، في اليوم أربع وعشرون ساعة؟» رمى الجريدة جانباً، ونفخ نفخة محرقة وهو يزمجر، «تاني؟ يعني مكتوش شغلة ولا شغلة الا القصة ديتا. ملعون ابو الساعة التي كتبتها فيها». وكان علي ان ابدي بعض الصبر وأنا اغالب الضحك، لأسأله مستفزاً، «ولكن بربك يا ابا خليل.. هل اهتمت وحدك الى ان اليوم أربع وعشرون ساعة، ام عرفت هذه الحقيقة من بنت الجيران؟» وكانما اعجبه النظارف الذي لا احلفه حيناً، فاطلق ضحكة واسعة، وقال بلهجة شبه جادة، «لقد عرفت ذلك، ليس وحدي بلينا، وليس بمساعدة بنت الجيران، بل من ساعة الميدان.. واضاف معنفاً في حديثه الساخرة، «على فكرة. لقد فاتك من الاربع والعشرين ساعة، منذ ان بدنا هذا الحوار، ساعة كاملة.. فهل شعرت بالخسارة؟»

### عمرنا المهدور

سأحفظ سؤال ابراهيم منصور هذا، واحمله معي، الى كل بلد. اذكر انني، بعد سنة من لقائي به، كنت في موسكو لأول مرة. وفي اليوم الاول هناك وبعد ان ودعني الضيفون، فطلعت بشيء من الجزع الى ان الزبارة مدتها اسبوعان، وانه اذا خسرت ذلك اليوم من غير ان افعل شيئاً، فمعنى ذلك اني فقتلت اربعا وعشرين ساعة من عمري. ونزلت الى الشارع دونما خطة او فكرة عن اي مكان انهب اليه، فصفعتني ربح الثلج حتى شعرت بها في عظامي، ولم اجد امامي الا ان افقل عائداً الى غرفتي المائعة، ولسان حالني ان خسارة اربع وعشرين ساعة من العمر، اسهل من خسارة العمر كله... وليلتها قررت ان اتفلس ببني وبين ذاتي، فتساءلت عن الساعات الطويلة التي نهدها في حياتنا اليومية، بل وعن الايام والشهور واحياناً، ونحن مع ذلك لا نشعر بالخسارة.. ولكننا عندما نفكر في الوقت - كما كنت افعل حينئذ - فإننا نضن بالهبة والساعة. ورايتني اتذكر - وها اننا اتذكر من جديد - ما جرى مع آل العلوف، وهم اهل علم وادب ووجاهة اجتماعية، عندما كانوا يسمررون في سهرة معلوفة مغلقة، فوقع فحان القهوة من يد ربة البيت، فارتكبت وحارت في امرها، وراى كبير الاسرة الشيخ عيسى اسكندر باشا العلوف ان يخرجها من اضطرابها، فأخرج ساعته الذهبية من جيبه معلناً انها ستكون من نصيب من يقول اجمل بيت شعر من وحي اندلاق الفنجان. وكان في الاسرة شعراء معهودون، لعل شهرهم في ذلك الوقت، فيسر العلوف صاحب قصيدة «ليلى وعصام»، لكن مفاجأة السهرة كانت في فوزي للعلوف، وهو ابن الشيخ عيسى، فقد ارتجل فوزي وكان لا يزال فتى في مقتبل العمر.

سكر الفنجان لما لامست شفتاه شفتيها فوقع وكانت الساعة الذهبية من نصيبه، ليعلق الشاعر الكبير قصير معزياً نفسه ومشجراً فتى الاسرة،

ايامنا تمضي ولم ترق بنا

ايكون لي حزن على الساعات؟

وحين وصلت الى ذلك الحد مما تذكرت، اكتشفت انني لم اخسر وقتي تماماً، فقد نفعت العسكرية..

### ماذا عن هذه

### الساعات؟

تجتمع هذه الافكار وما يشبه الذكريات، وانما اتأمل الوقت للكمش كالقنفذ، فيما تسرب البقائق والساعات في رمل البطالة، ونحن في وضع لا هو بالحصار ولا غير الحصار. ان قطاع غرزة مغلق تماماً، وقد أصبحت مثل «سجين النار» في مسرحية مولير. فقد كانت اميل الى المزة الثلاثية متخذاً وضفاً شبيهاً بالبهات الشتوي. امامي مكتبتي واورقي وتلفزيوني وهاتفني، ولكنني عندما شعرت بان عدم الغادرة هو امر قسري، وانه مفروض علي موضوعياً، بدأت اشعر بوطأة الزمن ممتكاً من ارق



# إلى زبائن توكمان، الأسعار تنزل أكثر، وأكثر،

تكلّموا بحرية من التوكمان مع أكثر من ١٠٧٥٠٠٠٠ من زبائن سلقوم  
وادفعوا السعر الأرخص للدقيقة في ساعات الاستعمال القصوى!

أسعار المكالمات في ساعات الاستعمال القصوى*		
سلقوم توكمان	بليغتون إيبي	إيريج بيج توك
59	69-83	67.5
للمدة القصوى	للمدة القصوى	للمدة القصوى

اليوم، أكثر من أي وقت، أفضل وأوفر لك أن تكون زبون توكمان. مع أسعار توكمان الجديدة، يمكنك التحدث من جهازك التوكمان إلى كل واحد من زبائن سلقوم. والتمتع من الأسعار الأرخص في البلاد عن دقيقة زمن الهواء. في ساعات الاستعمال القصوى! نعم، من يوم الأحد وحتى يوم الخميس، من الساعة ٧:٢٠ وحتى الساعة ٢١:٢٠. ويوم الجمعة من الساعة ٧:٢٠ وحتى الساعة ١٦:٠٠ تكلم بحرية مع زبائن سلقوم وادفع فقط ٥٩ ليرة شهرياً بدلاً من ٨٣ ليرة شهرياً. توكمان بدون رسوم اشتراك، بدون حساب شهري. ومنذ اليوم، في ساعات الاستعمال القصوى، تتمتع من الأسعار الأرخص في البلاد.

يمكن الانضمام إلى توكمان في جميع حواثيت سلقوم.

www.cellcom.co.il

الاختيار الحكيم سلقوم

لتفاصيل عن مراكز مبيعات سلقوم، اتصل 1-800-800-052 أو إلى 052\* من السلقوم.  
للشراء بواسطة الهاتف (بواسطة بطاقات الاعتماد فقط)، اتصل 1-800-800-599 أو إلى 321\* من السلقوم.

\* ساعات الاستعمال القصوى في سلقوم: الأحد - الخميس ٧:٢٠ - ٢١:٢٠، الجمعة ٧:٢٠ - ١٦:٠٠. مقارنة بأسعار ساعات الاستعمال القصوى ضمن مكالمات "بليغتون إيبي" و"إيريج بيج توك" داخل الشبكة. السعر هو عن المكالمات من توكمان للمقدمات 052/051 فقط التي تبدأ في ساعات الاستعمال القصوى. المكالمات التي تبدأ قبل ساعات الاستعمال القصوى تلزم بالدفع حسب تسعيرة ساعات الفراغ. الأسعار تشمل ش.ق.م. الأسعار صحيحة ليوم ٢٠٠٠/١٠/٢٢